

006

イラスト/abec
川原 礫

ソードアート オンライン

ファントム・ソバレット



 電撃文庫

Capítulo 7

-¡Onii-chan~!

Era un domingo claro y brillante. Estaba sentado en el comedor tomando mi almuerzo, y de repente sentí una “sensación ominosa” pasar entre mis cejas después de ver a mi amada hermanita dándome su mejor sonrisa. Esto demuestra cómo yo, Kirigaya Kazuto, no era una buena persona.

Sin embargo, todavía dejé de llevar el tomate cherry a mi boca y dije:

-¿Qué...qué pasa, Sugu?

Después de preguntar, vi a mi hermana...o mejor dicho, a mí prima, Kirigaya Suguha sentada frente a mí. Recogió algo que había dejado en la silla junto a ella, y en ese momento, inmediatamente supe que mi presentimiento tenía razón.

-Erm... ¿viste esta noticia en la red esta mañana?

Mientras decía eso, una gran impresión tamaño A4 fue empujada hacia mí. Parecía que imprimió el boletín de noticias del mayor sitio web de información de juegos VRMMO, “MMO Tomorrow”, o “M Tomo” para abreviar.

Los titulares tenían las palabras “La lista de los 30 jugadores que participan en la 3° Batalla Real ‘Bullet of Bullets’ por el título del más fuerte en ‘Gun Gale Online’ ha sido revelada” escrito con letra gruesa.

Debajo, también había un breve informe de la lista de nombres de todos los participantes.

El dedo de Suguha, que cortó sus uñas perfectamente, señaló una línea que decía “Clasificado primero en el Grupo F: Kirito”, le eché un vistazo a esas palabras y traté débilmente de cubrir las cosas.

-Hehe...así que hay alguien con un nombre similar al mío...

-¿Qué quieres decir con similar? Es completamente el mismo.

Bajo su flequillo, Suguha mostró una sonrisa en su cara limpia acorde con la de una chica deportiva.

En el mundo real, ella participaría en el torneo nacional de kendo de preparatoria y en el torneo de kendo del grupo Gyokuryuuki. Alguien débil como yo que solo podía ocultarse en casa no puede igualarla físicamente. Además, Suguha controla el hada espadachín “Lyfa” en este VRMMO completamente técnico “ALfheim



Online”. Esas técnicas de espada adecuadas, y resistentes superan con creces mis habilidades de espada donde simplemente agito mi espada salvajemente.

No importa si es el mundo real o el mundo virtual, solo podía disculparme de inmediato una vez que me ponía a discutir con Suguha, pero normalmente, no tendría que preocuparme por eso. Eso es porque durante el último año desde que volví al mundo real, aclaramos todos los sentimientos de distanciamiento que teníamos cuando éramos jóvenes, e incluso teníamos una muy buena relación. Incluso papá se sentía celoso después de regresar de los Estados Unidos durante las vacaciones de verano.

Hoy domingo, del año 2025, 14 de diciembre. Como mamá estaba en el departamento editorial como siempre, Suguha y yo tuvimos que comprar nuestros propios ingredientes para el almuerzo. Tuvimos ensalada César con huevos duros y paella de mariscos, nos sentamos frente a frente en la mesa y empezamos a comer felizmente...hasta que Suguha sacó ese pedazo de papel.

-...S-sí, es el mismo, hm.

Aparté ligeramente la mirada del papel que tenía el nombre Kirito en él y puse el tomate cherry en mi boca. Lo mordí y hablé con una voz vaga.

-P-pero, ese es un nombre bastante común, ¿No? Yo solo acorté mi nombre. Este Kirito en GGO puede que se llame, Kiri...Kirigamine Tougorou. Ese podría ser su nombre real, yup.

La razón por la que sentí un dolor tan agudo después de decir una mentira tan evidente debe ser porque le dije una gran mentira a mi querida hermana. Sí, el Kirito del que Suguha estaba hablando era mi personaje en el juego.

En cuanto a por qué tenía que ocultar este hecho, era porque tuve que “convertir” mi avatar Kirito de ALO al Shooter MMO “Gun Gale Online”, un juego con muchos problemas, para poder participar en el torneo “Bullet of Bullets”.

La llamada “Conversión” es hacer uso de las funciones VRMMO compartidas que utiliza la plataforma “La Semilla”. Puede convertir al personaje de un cierto juego a otro “Manteniendo la misma fuerza”. Este era un sistema que era completamente inimaginable hace un par de años.

Por supuesto, hay algunas limitaciones en este sistema, y la mayor de ellas era que solo podía convertir al personaje, y no se puede transferir el dinero y el equipo a un nuevo juego. Por lo tanto, la transferencia no solo sería temporal, sino permanente.



Si dijera que quiero transferirme de ALO a otro juego, Suguha, a quien le gustaba ese reino de hadas, se vería realmente muy afectada. Por otra parte, estoy dudando sobre si debería explicarle a Suguha por qué transferí a “Kirito” a GGO. Eso se debe a que esto tiene algo que ver con los secretos más oscuros de los VRMMO.

El hombre que me pidió investigar el mundo de GGO se llamaba Kikuoka Seijirou. Él fue una vez miembro del “Equipo de trabajo del incidente SAO” del gobierno, y ahora, es miembro del Ministerio de Asuntos Internos y la División del mundo VR, un funcionario del gobierno de lo que es llamado la “División Virtual”.

El domingo hace una semana, Kikuoka me llamó y me dijo algo extraño.

Notó que entre las calles del mundo de GGO, un avatar le decía a otros avatares “Juicio” y les disparaba con balas. Eso por sí solo no sería más que una broma o un disturbio. Sin embargo, en el mundo real, hubo dos jugadores que murieron inmediatamente en el momento que recibieron el disparo...eso es básicamente de lo que se trata.

Siento que hay un 90% de posibilidades de que todo fuera una coincidencia.

Sin embargo, realmente no podía renunciar al 10% restante de las posibilidades de “Cierta tipo”...así que acepté la peligrosa solicitud de Kikuoka y entré al mundo de GGO, con la esperanza de interactuar con el tirador que creó esta conmoción.

Como no había tiempo para entrenar a mi personaje, solo pude convertir a mi Kirito de ALO y participé en los preliminares del BoB ayer sábado para llamar su atención. El tiroteo inicial me causó un gran dolor de cabeza, pero por suerte, el primer jugador que conocí y me hice amigo me explicó el contenido del juego, permitiéndome pasar por los preliminares y una primera interacción con el tipo que podría ser el tirador.

Hasta ahora, todavía no sé si ese tipo que se hacía llamar “Death Gun” realmente tiene la habilidad de matar a los jugadores en el mundo real a través del juego.

Sin embargo, eso me hizo descubrir algo.

El tal “Death Gun” y yo teníamos una relación inesperada.

Al igual que yo, “Death Gun” era un “Superviviente” de ese juego mortal...Sword Art Online. Además, puede que haya luchado contra él antes e incluso intentara acabar con su vida...

-Onii-chan, estás haciendo esa cara aterradora de nuevo.



Al oír eso, mi cuerpo se sacudió de repente. Los ojos que miraban hacia el cielo fijamente inmediatamente vieron a Suguha frunciendo el ceño y mirándome preocupada.

Dejó la hoja de papel impresa que había empujado hacia mí sobre la mesa, juntó sus manos ligeramente y me miró directamente.

-...Bueno, erm, en realidad, ya sabía que tú, Onii-chan...“Kirito” se convirtió de ALO a GGO.

Estas palabras repentinas hicieron que casi se me salieran los ojos. Al ver eso, esta hermana mía que es un año más joven que yo me dio una sonrisa madura que mostraba que había visto a través de todo.

-¿Cómo podría no darme cuenta de que Kirito-kun ya desapareció de mi lista de amigos?

-...No, sin embargo, tengo la intención de volver después de este fin de semana... y no tienes que revisar tu lista de amigos todo el tiempo...

-Pude sentirlo sin mirar.

Dijo Suguha con firmeza. Esos grandes ojos brillaban con el aura del misterio, y en este momento, realmente tuve la idea de que esta persona era una chica. Esta idea fue muy torpe de mi parte, y además, la culpa por convertirme sin decirle a mi hermana me hizo mirar hacia otro lado. Sin embargo, Suguha me habló con firmeza.

-...En el momento que noté que Kirito-kun desapareció ayer, me desconecté de inmediato y me dispuse a correr a tu habitación Onii-chan. Sin embargo, tú definitivamente no tendrías ninguna razón para esconderte de mí y dejar ALO, Onii-chan. Pensé que algo estaba mal, así que contacté a Asuna-san.

-Ya veo...

Mi cuello se contrajo después de responder brevemente.

Solo les dije a Asuna; Yuuki Asuna y a nuestra “Hija”, la IA Yui, que me convertí de ALO a GGO. Incluso si desaparezco por solo dos segundos, por no hablar de días, Yui, que tenía autoridad parcial de conexión al sistema lo descubriría de inmediato.

Y a Yui no le gusta que le oculte cosas a Asuna. Por supuesto, ella entendería sin duda si le dijera que tenía algunos problemas, pero no pude hacer eso después de recordar que mi instrucción causaría una enorme presión sobre el programa principal de Yui.



Por lo tanto, solo pude decirles a Asuna y Yui que “Tengo que ir a GGO porque Kikuoka Seijirou me lo pidió”, e incluso expliqué que el objetivo era “Investigar los vínculos en La Semilla”. Sin embargo, no podía explicarles la razón principal. En realidad, se trataba de los disparos de “Death Gun” en el juego y las dos muertes en el mundo real...

Esto suena realmente ridículo, pero ya que era demasiado único, sentía que no estaba bien. Además, esta también era la principal razón por la que no podía decirle a Suguha o a mis otros amigos que convertí mis datos.

Miré hacia abajo y murmuré, y luego, escuché algo moverse.

Entonces, hubo unos pasos suaves y la sensación de mis hombros siendo tocados.

-...Onii-chan.

Suguha inclinó su cuerpo sobre mi espalda y me susurró al oído.

-Asuna-san dijo que “Él estará de regreso como siempre después de crear caos en GGO”, pero supongo que debe estar bastante ansiosa. Estoy como ella también, porque...porque, Onii-chan, volviste muy tarde anoche, y tu cara era realmente aterradora.

-En...serio.

Solo pude responder eso. El pelo corto de Suguha acarició mi cuello, y una voz con un poco de su aliento se acercó a mi oído izquierdo y sonó.

-No...no es peligroso, ¿verdad...? Realmente no quiero que te vayas a algún lugar lejano...

-...No me iré.

Esta vez, se lo dije claramente, y luego coloqué mi mano derecha en la pequeña mano que estaba sobre mi hombro izquierdo.

-Te lo prometo. Esta noche, después de que termine el evento de GGO, voy a volver a ALO...y a esta casa.

-...De acuerdo.

Suguha pareció asentir con la cabeza, y luego inclinó su torso hacia mí y solo se quedó allí.





Mi hermana ya estuvo angustiada durante los dos años que estuve atrapado dentro de SAO, y realmente no debería haberla puesto tan ansiosa.

En realidad, podría enviarle un mensaje a Kikuoka Seijirou diciendo que “No quiero hacerlo”, y olvidarme de todo...Pero después de lo que pasó en los preliminares de ayer, había dos razones que hicieron difícil para mí hacer eso.

Una de las razones era que acepté luchar contra la chica “Sinon”, quien manejaba un rifle de francotirador terriblemente enorme, me confundió con una jugadora, y sinceramente me enseñó todo tipo de trucos.

Y la otra razón era mi disputa con “Death Gun”.

Tengo que enfrentar a ese tipo del abrigo gris otra vez, confirmar su “Nombre pasado”...y el de sus dos amigos que asesiné con mi espada. Esto se supone que era una responsabilidad que debería haber asumido cuando regresé al mundo real...

Acaricié la mano de Suguha que estaba en mi hombro, y dije otra vez.

-No te preocupes, definitivamente volveré. Démonos prisa y comamos. La comida está a punto de enfriarse.

-...De acuerdo.

La voz de Suguha sonaba más fuerte ahora mientras asentía con la cabeza, me abrazó por los hombros y me soltó después de un momento.

Después corrió de vuelta a su asiento con pequeños pasos, mi hermana tenía una brillante sonrisa en su rostro. Tomó una gran cucharada de paella, se la metió en la boca, y luego giró la cuchara ligeramente.

-Hablando de eso, Onii-chan.

-... ¿Hm?

-Escuché de Asuna-san que puedes ganar mucho dinero en este “Trabajo”, ¿verdad?

-¡Ugh!

Mi mente comenzó a recordar la recompensa de 300,000 yenes que recibiría de Kikuoka, y el catálogo de partes de PC en el que estaba preparado para utilizar el dinero...decidí que podía renunciar al aumento de la capacidad de memoria, y golpeé mi pecho con confianza.



-O-oh, voy a comprarte lo que quieras, así que espera a que regrese.

-¡Eso es genial! ¡Siempre quise comprar un shinai de nanocarbono!

...Parece que voy a tener que renunciar a la memoria principal también.

Salí antes de las 3 pm para evitar la multitud del tráfico, y subí a la vieja motocicleta antes de salir de casa.

El vehículo se movió a través de la calle Kawagoe continuando hacia el este, pasé Ikebukuro, y atravesé la calle Kasuga. Después de eso, giré al sur en Hongo, y pasé por Ciudad Bunkyou antes de llegar al hospital general, que era mi destino actual.

Vine ayer, pero mis recuerdos parecían ser muy lejanos.

En realidad, la razón era simple. No pude dormir sin importar el tiempo que me acosté en mi cama, y solo pude mantener mis ojos abiertos en la oscuridad mientras trataba de recordar el pasado olvidado hace mucho que estaba dentro de mí...todo el proceso de la destrucción del gremio asesino “Laughing Coffin” durante la época de SAO.

Al final, terminé rindiéndome a tratar de dormir por mi cuenta y a las cuatro de la mañana, me puse el AmuSphere, entré en el espacio VR, utilicé la red de área local para llamar a mi “Hija” Yui de la computadora en mi casa e hice que siguiera hablándome hasta que el “modo de sueño” se activó. Sin embargo, no pude conseguir un buen sueño largo porque no pude dormir bien.

Afortunadamente, realmente no recuerdo mucho del contenido, pero una voz seguía sonando en mis oídos desde que desperté.

— *¿Eres Kirito?*

Eso era probablemente el murmullo que el jugador llamado “Death Gun” me dijo en los preliminares de ayer.

Y esta también era una pregunta para mí, la persona que utilizó sus espadas para matar a dos...no, a tres miembros de “Laughing Coffin”, incluyendo a ese guardaespaldas de Asuna.

¿Eres tú? ¿Eres el “Kirito” que nos asesinó?

No pude responder “Así es” inmediatamente frente a esta pregunta, ya fuera en los preliminares del BoB o en el sueño.



Durante las finales hoy a las 8 pm, supongo que me enfrentaré a ese tipo que parecía un muerto viviente. Si me hacen esa pregunta de nuevo, tengo que admitir esto sin importar qué.

Pero no tenía la confianza de que pudiera hacerlo.

-...Sabía que iba a ser así...

Debería haber usado un nombre completamente nuevo para entrar a GGO en lugar de convertir el nombre de "Kiritó" desde ALO.

Despreciándome a mí mismo mientras me reía por un pensamiento tan vergonzoso, aparqué la motocicleta y entré al edificio del hospital.

Como envié un mensaje antes de salir, la enfermera Aki estaba esperándome en la habitación de ayer. Al igual que el día anterior, tenía una trenza flojamente atada en su cabello, pero hoy tenía un par de gafas sin marco sobre su nariz. Estaba sentada en la silla junto a la cama, cruzando sus largas y esbeltas piernas mientras levantaba una de ellas y leía el libro impreso que parecía ser un poco anticuado. Sin embargo, rápidamente cerró el libro y sonrió cuando me vio.

-Hey, viniste bastante temprano, chico.

-Lo siento por molestarla otra vez hoy, Aki-san.

Después de asentir, miré el reloj y vi que ni siquiera eran las 4pm todavía. Hay más de 4 horas antes del inicio de las finales del BoB, pero no me es posible aprender mucho si sudo demasiado por casi perder el registro. Supongo que es mejor aparecer temprano y tener un poco de práctica de tiro.

Puse mi abrigo en la percha y le hablé a la enfermera Aki.

-Bueno, ya que el torneo comienza a las 8, puede tomar mi electrocardiograma entonces.

Al hacerlo, la enfermera en bata de laboratorio se encogió de hombros ligeramente.

-Está bien. Acabo de terminar el turno de noche. Estoy libre hoy, así que puedo acompañarte durante un par de horas.

-Eh...erm, no es eso demasiado extraño...

-¿En serio? Voy a tomar prestada tu cama si quiero dormir.

Ella dijo eso y guiñó un ojo. Como un gran adicto a los VRMMO que tiene muy poca experiencia en relaciones chico-chica, solo pude apartar vagamente la



mirada. La enfermera Aki se rió al verme así. Como esta persona me vio en una posición embarazosa durante mi rehabilitación, no pude levantar la cabeza para mirarla.

Me senté en la cama para ocultar esta incomodidad, e inmediatamente escaneé la pantalla del equipo a mi lado y el casco de dos anillos plateados superpuestos; el “AmuSphere” que fue preparado para mí.

Kikuoka preparó especialmente una máquina nueva para mí, y no hay ni una sola mancha ni en el acero inoxidable ni en el cuero artificial. Su diseño moderno y sensación sobrepasaron el Nerve Gear inicial, y era más apto llamarlo una decoración que un dispositivo electrónico.

Esta máquina no debería ser capaz de causar microondas mortales como indica su anuncio lema “Definitivamente seguro”. No, es más como si hubiera sido estrictamente diseñado para poder crear señales eléctricas débiles.

Así que normalmente no había necesidad de ir a un hospital, conectarme a un electrocardiograma y dejar a una enfermera a mi lado para proteger mi seguridad. Sin importar lo que hagan, la probabilidad de que puedan hacerme daño a través de este AmuSphere es cero. No hay ninguna posibilidad en absoluto.

...Y sin embargo...

Los famosos jugadores de GGO, “Zekushiido” y “Usujio Tarako”, murieron en la vida real.

Y el avatar “Death Gun” que les disparó balas virtuales era alguien que mataba jugadores por su propia voluntad en SAO...un jugador rojo.

¿Qué tal si hubiera algún componente peligroso escondido aún en la tecnología FullDive?

Por ejemplo, tal vez los jugadores que mataron personas en el mundo anormal de SAO comenzaron a emitir un cierto tipo de “Instinto asesino” digital o “Rencor” adecuado al entorno VR. Eso se convierte en datos por el AmuSphere, se transmite por la red, se transforma en una especie de señal en el sistema nervioso del objetivo, y fluye al interior...causando en realidad que su corazón se detenga.

Si esta hipótesis es correcta, entonces tal vez es posible que los ataques de “Death Gun” dentro del juego maten jugadores en el mundo real.

Al mismo tiempo, es posible incluso que la espada virtual blandida por “Kirito” pudiera terminar matando realmente a “Death Gun” o a alguien más.



Después de todo, yo también he matado jugadores en Aincrad. Probablemente más que la mayoría de los jugadores rojos.

Hasta ahora, deliberadamente olvidé a los que cayeron ante mi espada. Sin embargo, el sello de esos recuerdos se abrió ayer.

No, es más como que no podía olvidarlos en absoluto. Durante este último año, solo viví tratando de fingir que no pasó nada, y seguí escapando del precio del pecado que cometí...

-¿Qué te pasa, chico? No te ves muy bien.

La punta de las zapatillas blancas de repente golpeó mi rodilla.

Me sorprendí tanto que mis hombros se pusieron tensos. Al levantar la vista, vi que la enfermera Aki estaba mirándome a través de las gafas sin marco.

---Ah...no es nada...

Negué con la cabeza ligeramente, pero aún así me mordí los labios con fuerza al final. Hace unas horas, hice que Suguha se preocupara por la misma razón. Es muy vergonzoso para mí dejar que la enfermera Aki se preocupe por mí incluso después de aceptar esta petición.

Sin embargo, la enfermera Aki me dio la sonrisa de ánimo que me mostró cuando estaba en rehabilitación. Se levantó de la silla, se movió a mi lado y habló.

-Es una rara oportunidad para que una hermosa enfermera te dé consejos. Solo dime lo que hay en tu mente.

---Probablemente tendré un castigo divino si me niego.

Uff...después de exhalar con fuerza, miré al piso, dudé por un momento, y dije:

---Bueno, enfermera Aki. Usted estaba en el departamento de cirugía antes de venir a rehabilitación, ¿No?

-Sí, así es.

-Por favor perdone esta pregunta grosera y directa de mi parte...

Miré a la izquierda y pregunté en una voz más delicada:

--- ¿Cuánto tiempo pueden permanecer en su mente los pacientes que murieron...?



Esta es una pregunta por la que probablemente sería regañado o incluso solo se me quedaría mirando. Si yo fuera enfermero, me preguntaría por qué un mocoso que no sabe nada sobre la escena quirúrgica preguntaría algo como si supiera lo que está pasando.

Sin embargo, la enfermera Aki aún así me mostro una sonrisa y respondió.

-Bueno...

Miró al techo de la habitación de hospital durante un momento, y lentamente abrió la boca antes de hablar.

-Si trato de recordarlo, puedo recordar sus nombres y rostros. Incluso si se trata de un paciente con quien solo pasé una hora en la misma sala de operaciones... hm, todavía puedo recordarlo. Solo los vi dormir debido a la anestesia. Eso es realmente increíble, ¿Verdad?

En otras palabras, hubo algunas muertes en las operaciones que la enfermera Aki hizo antes...Sabía que esto no es algo que puedo tocar al azar, pero no pude evitar preguntarlo.

-¿No quieres olvidarlos?

La enfermera Aki parpadeó dos veces, tal vez al ver mi expresión después de que dije eso. Sin embargo, los labios que tenían un ligero labial sobre ellos siguieron manteniendo su sonrisa.

-Hmm, bueno...no sé si puedo responder tu pregunta aquí...

La enfermera Aki dijo eso, y luego continuó con una voz muy ronca.

-Los humanos definitivamente olvidan una vez que sienten que hay algo que deben olvidar. Ni siquiera tendrían algún pensamiento de querer olvidar. Cuanto más quieres olvidar, más se arraiga el recuerdo en ti, lo que lo hará más claro, ¿verdad? En ese caso, supongo...en el fondo de tu corazón, en tu subconsciente, realmente no quieres olvidarlo, ¿no?

Esta respuesta inesperada me hizo soltar un ligero suspiro.

¿Cuanto más quiero olvidar, menos podía olvidar...?

Esas palabras fueron directo a mi corazón, dejando un fuerte sabor amargo en mi boca. Después puse una sonrisa de auto desprecio, y dije:

-...Entonces, yo realmente soy una mala persona...



Evadiendo la mirada de “Por qué” que me estaba dando la enfermera Aki, miré entre mis pies en el suelo, apreté mis puños, los puse en mis rodillas, y utilicé esta presión para liberar las palabras de mi pecho.

-...Yo maté a 3 jugadores...en SAO...

Mi voz seca golpeó las paredes blancas de la habitación del hospital y regresó como un maravilloso eco. No, creo que mi cerebro fue el único que se vio afectado.

Vine a este hospital durante noviembre y diciembre del año pasado para recuperarme, y la enfermera Aki fue la encargada de cuidarme. Así es cómo supo que estuve preso dentro del mundo virtual durante dos años. Sin embargo, nunca le había dicho lo que pasó en ese mundo.

Cualquiera que trabajara en el departamento de cuidado médico definitivamente se sentiría molesto por escuchar que tomé vidas. Sin embargo, simplemente no podía dejar de hablar. Solo bajé más mi cabeza y hablé con voz ronca.

-Todos eran rojos...todos eran “Asesinos”, pero podría haber elegido no matarlos y volverlos incapaces de luchar entonces. Pero aún así los maté, debido a mi propia rabia, ira...y sed de venganza. Incluso los olvidé durante este último año. No, todavía no puedo recordar sus nombres y rostros incluso si digo esto hora. En otras palabras...soy el tipo de persona que incluso olvida a las personas que mató personalmente.

En el momento que cerré la boca, la habitación se quedó completamente en silencio.

Después de un tiempo, el sonido del roce de la ropa y la sacudida de la cama me llegaron. Supongo que la enfermera Aki que estaba sentada a mi izquierda estaba a punto de salir de la habitación.

Sin embargo, estaba equivocado. Una mano subió por mi espalda y se colocó sobre mi hombro derecho antes de jalarme a la fuerza. En este momento, el lado izquierdo de mi cuerpo fue pegado con fuerza a la bata de laboratorio de enfermera. Todavía tenso, escuché una voz suave con una respiración ligera desde muy cerca.

-Lo siento, Kirigaya-kun. Dije con confianza que podía aliviar tus problemas emocionales, pero no puedo quitar la carga que llevas. Por supuesto, no puedo soportarla contigo.

La mano que estaba sobre mi hombro derecho comenzó a acariciarme.



-Nunca he jugado ningún juego VR, mucho menos “Sword Art Online”...así que no puedo sentir el peso de la palabra “Matar”. Sin embargo...una cosa que sé definitivamente es que terminaste teniendo que hacer eso porque querías ayudar a alguien, ¿no?

-Eh...

Sus palabras me tomaron por sorpresa.

Para ayudar a otros. Este elemento existía, p-pero, no puedo simplemente...

-En la medicina, también hay situaciones en las que tenemos que elegir a quién queremos salvar, como abandonar a un bebé para salvar a la madre, abandonar a alguien vegetativo para salvar a alguien que espera un órgano y así. En un escenario a gran escala o en un desastre, hay estándares para evaluar el “Nivel de daño” y priorizar a los que necesitan ayuda. Por supuesto...no es que podamos matar sin una buena razón. Una vida perdida no se puede recuperar sin importar el precio que se pague. Pero...alguien como tú también debe tener el derecho de pensar que alguien se salvó gracias a ti. Tienes el derecho de redimirte pensando en esa gente que salvaste.

-Permitirme...redimirme...

Después de decir eso con voz ronca, negué con la cabeza mientras la mano de la enfermera Aki seguía sobre mí.

-P-pero...olvidé a esas personas que maté, deseché las responsabilidades y los deberes, así que ni siquiera debería ser redimido...

-No dolería tanto si realmente te hubieras olvidado de ello.

Después de decir eso con una voz firme, la enfermera Aki puso su mano izquierda sobre la mía y me giró hacia ella. Los largos ojos estrechos detrás de las gafas sin marco tenían un brillo duro. Me di cuenta de que había lágrimas rodando por mis ojos en el momento que utilizó su pulgar con su uña cortada para limpiar mis ojos.

-Todavía lo recuerdas con claridad. Por supuesto, recordarás todo cuando sea el momento para que recuerdes. Por eso, tienes que recordar a los que ayudaste y salvaste en ese momento también.

Después de decir eso, la enfermera Aki colocó su frente junto a la mía.

El toque helado causó que mi cerebro que giraba con fuerza se calmara. Mis hombros comenzaron a relajarse también, y lentamente cerré los ojos.



Unos minutos más tarde, estaba medio desnudo y tenía electrodos para el electrocardiograma pegados en mí cuerpo mientras levantaba mis manos para tomar el AmuSphere.

Desde la noche pasada, he tenido un miedo y una responsabilidad fría y pesada molestándome, y ahora esta carga finalmente me ha dejado. Pero una vez que me encuentre a ese tipo en “Gun Gale Online” otra vez; a “Death Gun”, la carga me presionará de nuevo.

La pantalla VR que era tan pesada como el hierro fundido fue colocada sobre mi cabeza. Encendí la alimentación, e inmediatamente, hubo un timbre electrónico que indicaba la finalización del encendido. Moví mi visión y le hablé a la enfermera Aki que estaba sentada al lado de la pantalla del equipo.

-Le dejaré el control entonces. Y, además...por lo de hace un momento...gracias.

-No, no hay nada qué agradecer.

Después de decir eso con un tono como de un sacerdote, la enfermera puso una fina manta sobre mí. Cerré los ojos con fuerza en medio del aroma a jabón.

-Bueno, dudo que suceda algo hasta las 8...probablemente estaré de vuelta para las 10. Me voy ahora, entonces..... ¡LINK START...!

Después de gritar, las luces de colores aparecieron frente a mí, y luego me absorbieron.

Mientras mis sentidos eran cortados gradualmente, escuché la voz de la enfermera Aki.

-Entiendo. Ve con cuidado, “Héroe Kirito-kun”.

¿Qué...?

Antes de que incluso pudiera pensar, mi conciencia abandonó la realidad y entró en esa tierra estéril de polvo y humo.



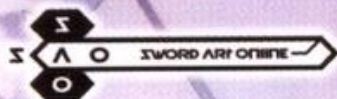


006

REKI KAWAHARA ABEC BEE-PEE

SWORD ART ONLINE

phantom bullet



Capítulo 8

-Ese tipo...

“¡Crack!”

... ¡REALMENTE ME ENFURECE!

Exclamando esas palabras, Asada Shino usó la punta de las zapatillas deportivas que llevaba para patear el columpio.

Estaba en un rincón de un parque pequeño cerca del apartamento de Shino. El cielo se había oscurecido, y este parque era un área sencilla con solo dos equipos recreativos y una pila de grava, por lo tanto, ningún niño vendría a jugar aquí los domingos.

Sentado junto a Shino en el columpio estaba Shinkawa Kyouji, quien abrió mucho sus ojos.

-Eso es raro de ti, Asada-san...que critiques a alguien de una manera tan directa.

-Es porque él es realmente...

Shino metió sus manos dentro de su vestido de mezclilla, apoyó su espalda contra la columna inclinada, torció los labios, y continuó.

...Tan estúpido, le encanta provocar acoso sexual, le gusta actuar genial... hablando de eso, ¡¿Quién demonios usa espadas para luchar en GGO?!

Cada vez que Shino hablaba de lo exasperante que era “Ese tipo” para ella, pateaba una pequeña piedra junto a su pie.

-¡Y además, ese tipo incluso estaba travestido como una chica desde el principio, e incluso me pidió que eligiera ropa para él! ¡Casi le presté dinero también! ¡¡AAAAHHHHHH!! ¡MALDICIÓN, QUÉ PASA CON EL “¿PODRÍAS RENDIRTE?”!

Estas quejas continuaron hasta que no hubo piedras de buen tamaño alrededor. Shino bajó la cabeza y miró a su lado, vio que Kyouji realmente estaba sorprendido mientras usaba una cierta expresión delicada para mirarla.

... ¿Qué pasa, Shinkawa-san?



-No...no es raro, pero creo que esta es la primera vez que hablas mal de alguien tanto...

-Eh... ¿en serio?

-Sí. Porque normalmente no pareces interesada en otros...

-...

Al oírlo decir esto, comenzó a darse cuenta de ello.

Normalmente, no interactuaba con los demás con tanto entusiasmo. Incluso si alguien le hacía una broma...como Endou y los demás, ella simplemente se sentiría irritada a lo sumo porque creía que no había necesidad de gastar demasiada energía enojándose con ellos.

Si realmente tenía que decirlo, Shino ni siquiera podía terminar sus propios problemas. ¿Quién tiene tiempo para preocuparse por los demás? Aun así, “Ese tipo” realmente la enfureció mucho por alguna razón inexplicable. Han pasado menos de 24 horas desde que interactuaron por primera vez el sábado por la tarde, y sin embargo ese tipo permanecía en sus recuerdos, y no podía deshacerse de él.

Pero no es de extrañar que estuviera tan enojada.

Ha pasado medio año desde que Shino comenzó a jugar el VRMMORPG “GGO”. Sin embargo, nunca había conocido a ningún jugador que invadiera su privacidad así. Y además, estaba demasiado sorprendida de que sostuviera su mano durante el período de descanso después de la primera ronda de los preliminares, y estaba tan conmocionada que falló dos disparos de rango medio en la segunda ronda después de eso.

-...N-no me mires así. Me enoja con facilidad.

Shino arrastró deliberadamente la piedra con su pie y la pateó con fuerza hacia los arbustos cuando mencionó eso.

-Fufu~ es eso.

Kyouji siguió mirando a Shino, pero pareció recordar algo cuando de repente alejó su cuerpo del columpio y habló con entusiasmo.

-Entonces... ¿Quieres emboscarlo en algún campo de entrenamiento? Si quieres dispararle, voy a ser el cebo...pero es mejor tomar venganza desde el frente, ¿Verdad? Puedo conseguir inmediatamente 2 o 3 usuarios de ametralladoras



destacados para ayudar. Usar rayos para aturdirlo y luego un MPK no es malo tampoco.

La sorprendida Shino parpadeó hacia Kyouji, quien estaba planeando todo tipo de PK, y luego levantó su mano derecha para interrumpirlo.

-Erm, bueno...no me refiero a eso. Cómo debería decirlo...a pesar de que me enfurece, su manera de luchar es bastante directa. Quiero tener una pelea con él en condiciones justas. Perdí ayer...pero sé cómo luchar contra él, y hay una oportunidad para la venganza también.

Shino empujó sus gafas sencillas hacia arriba, y luego sacó su teléfono del bolsillo de su falda para comprobar la hora.

-Quedan 3 horas y media antes de que la final del BoB comience. Voy a hacer un gran agujero en ese tipo en ese gran evento.

Shino señaló su dedo índice hacia el cielo en el oeste, y justo donde señalaba, se veía una luna roja subiendo.

La noche pasada, la noche del 13 de diciembre, hubo un torneo preliminar para los más fuertes en GGO...el "3° Bullet of Bullets".

Shino en el grupo F logró abrirse paso, pero al final, el que apareció frente a ella, fue el que se suponía que era un principiante...a pesar de que tenía la sensación de que se lo encontraría, "Ese tipo".

Su nombre era "Kirito", un jugador que transfirió todos sus datos únicos usando la plataforma "La Semilla" de un VRMMO que Shino no conocía a GGO.

Shino se dirigía a la capital de GGO, la torre presidencial en "SBC Gurokken" donde conoció al que debería ser Kirito, quien acababa de entrar al juego. Le preguntó a ella donde estaba la tienda de armas, y Shino, quien normalmente apuntaría fríamente en una dirección y se iría, tomó la iniciativa de guiarlo.

Y la razón era que...el avatar de Kirito parecía una chica sin importar cómo se mirara.

Shino más tarde descubrió que este modelo M en GGO era llamado "Serie 9,000", un avatar que no se ve nada diferente de un modelo F. Ya que este modelo era muy raro, la cuenta sería extremadamente costosa si se vendiera. Lógicamente, la apariencia de Kirito encajaría con una "Belleza" de este precio. Pelo lacio largo y hermoso, ojos amplios que parecían irradiar la luz de la oscuridad, piel blanca



como la nieve y un cuerpo esbelto. Para ser honestos, era más femenino que el modelo F real que tenía Shino.

Después de haber jugado GGO durante medio año, Shino nunca conoció a ninguna “Jugadora principiante”. Por supuesto, ella conoce a algunas jugadoras, pero todas ellas tenían más experiencia que Shino...todas eran veteranas. El tiempo que pasarían disparándose entre sí sería mucho más largo que la conversación.

Por lo tanto, Shino vio a una chica de pelo negro; que en realidad era un chico; estando completamente perdida, e inmediatamente recordó su pasado, y pronto fue atraída por él y se convirtió en su guía.

Los dos eligieron su equipo en una gran tienda, y Shino entonces le enseñó el sistema de batalla único que tiene GGO “Trayectoria de bala”, e incluso le dijo cómo registrarse en la torre presidencial. Después de eso, se trasladaron a la cúpula de espera debajo de la torre y entraron al área de descanso para cambiarse su ropa de calle por el equipo de combate. Shino entonces se quitó todo su equipo a excepción de su ropa interior...y en ese momento, Kirito le dijo su nombre real y su género.

Shino, muy avergonzada, le dio una gran bofetada y luego le dijo:

Debes llegar a la final. Para que la lección termine, te enseñaré el sabor de ser un perdedor con una bala.

Pero para ser honestos, ella no creía que tuviera una oportunidad.

Kirito era un principiante que acababa de transferirse a GGO, y ella no sabía lo que esta persona estaba pensando ya que su arma principal no era un rifle o una ametralladora, sino una “Espada de fotones” que se utiliza para el combate a corta distancia.

Es básicamente una fantasía utilizar una espada para vencer a un pistolero, Shino pensó eso y estaba a punto de olvidarse de Kirito...

Sin embargo, Kirito inesperadamente cumplió la promesa con Shino, y en los preliminares del grupo F, donde 64 personas lucharon, logró ganar y abrirse paso desde el round 1 al round 5 usando una espada láser y una pistola de pequeño calibre como su arma secundaria precipitándose a la final donde Shino estaba esperando.

En la carretera bajo la puesta del sol que se convirtió en el escenario de la final de los preliminares, Shino presenció la increíble habilidad de lucha de Kirito. Él utilizó



la hoja de energía de la espada de fotones para bloquear la bala calibre 50 que Shino disparó desde su amada “Ultima Ratio Hécate II”...o mejor dicho, la cortó.

Kirito se precipitó agresivamente entre la bala que fue cortada por la mitad, llegó a Shino, apuntó su espada a su cuello, y murmuró a corta distancia:

¿Podrías rendirte? No me gusta cortar a una chica.

-¡~~~~~!

Recordar eso por sí solo la hacía sentir de nuevo la humillación que sufrió. Shino entonces bajó crudamente su mano derecha que apuntaba a la luna. Miró a su alrededor en busca de una piedra que pudiera patear, pero desafortunadamente, todas fueron pateadas hacia la hierba. Por lo tanto, solo podía usar la suela de sus zapatillas para patear el poste de metal.

-...Mejor prepárate. Te devolveré esa humillación con el doble de intereses...

Mientras ella jadeaba con fuerza, Kyouji se levantó del columpio y pareció preocupado mientras fruncía el ceño hacia Shino.

-... ¿Q-qué pasa?

-Erm... ¿estás bien? ¿Está bien que hagas eso...?

Kyouji miró la mano derecha de Shino. Sin darse cuenta, su puño que apretó ligeramente, ahora tenía el pulgar y el dedo índice formando una pistola.

-Ah...

Sacudió su mano frenéticamente. Es cierto que esta acción haría que cualquiera pensara en un “Arma”, y el corazón de Shino se agitaría cada vez. Sin embargo, no hubo esa sensación esta vez, inexplicablemente.

-S-sí, está bien...tal vez fue porque estaba enojada, pero no pasa nada.

-Ya veo...

Kyouji bajó la cabeza y siguió mirando a los ojos de Shino. De repente estiró sus brazos y tomó la mano derecha de Shino. Esa sensación cálida y algo sudorosa de las palmas hizo que Shino mirara hacia abajo instintivamente.

-Qué... ¿Qué pasa, Shinkawa-kun?



-A menudo me siento...muy preocupado...Asada-san, eres diferente de lo habitual...Sí...sí, si hay algo con lo que pueda ayudar, estaré dispuesto a hacerlo. Solo puedo animarte a través de la pantalla...pero, si hay algo más que pueda hacer...yo...

Shino miró a Kyouji por un instante. Eso rostro delicado solo tenía unos ojos que irradiaban emociones desde su interior y emitían luz y calor.

-Qu...qué es esta normal yo...

Ella no podía recordar cómo parecía normalmente y murmuró. Entonces, las manos de Kyouji comenzaron a ejercer fuerza, y abrió la boca para continuar.

-Asada-san normalmente es muy genial...siempre pareciendo como si nada te intimidara...tuviste el mismo trato que yo tuve, pero tú no escapaste de la escuela como yo...eres tan fuerte, tan increíble. Siempre he admirado tu personalidad, Asada-san...esto puede ser considerado mi sueño.

Abrumada por la insistente presencia de Kyouji, Shino quiso retroceder, pero el pilar del columpio detrás de ella no se lo permitió.

-P-pero...no soy fuerte en absoluto. Yo, ya sabes...reacciono cuando veo un arma...

-Pero Sinon es diferente.

Kyouji dio un paso adelante.

-Ella puede usar un arma tan poderosa a voluntad...y se dice que es una de las jugadoras más fuertes de GGO. Creo que esa es la verdadera Asada-san. La Asada-san en el mundo real definitivamente se volverá así, por lo que no tienes que preocuparte...al verte vacilar y enojarte por eso, yo...realmente quería ayudarte...

Sin embargo, Shinkawa-san.

Apartando la mirada levemente por un momento, Shino murmuró en su interior.

Hace mucho tiempo, yo lloraba y reía como una persona común. No me convertí en "La actual yo" por mi propia voluntad.

Definitivamente era el deseo de Shino volverse tan fuerte como la actual Sinon. Sin embargo, quería superar su miedo a las armas, y no abandonar todos sus sentimientos.



Tal vez en su interior, ella todavía quería reírse y hacer ruido con sus amigos como una persona normal, por eso ayudó a esa persona en una rara forma distinta a ella en el momento que vio a esa chica principiante perdida en la calle Glockenspiel y por eso se enojó después de saber que era un hombre.

Shino estaba agradecida de que Kyouji estuviera tan preocupado por ella, pero aun así, sentía que este sentimiento estaba un poco fuera de lugar.

Yo...yo, lo que quiero...

-Asada-san...

Una suave voz sonó de repente junto a los oídos de Shino, haciendo que sus ojos se abrieran. Sin darse cuenta, los brazos de Kyouji la abrazaban junto con el poste de metal.

A pesar de que el parque vacío ya estaba envuelto en la oscuridad, sin embargo, había transeúntes caminando por la calle frente a la senda peatonal con árboles que no tenían hojas. En este momento, si alguien viera a Shino o Kyouji, creería que eran una pareja.

Al pensar en esto, Shino empujó el cuerpo de Kyouji hacia atrás instintivamente.

-...

Kyouji miró a Shino con una expresión herida. Ella se sorprendió y explicó rápidamente.

-L-lo siento. Estoy feliz de que digas eso...tú eres el único buen amigo que pude hacer aquí, pero...no tengo ese tipo de sentimientos todavía, porque solo puedo resolver mis problemas siguiendo luchando...

-...Ya veo...

Al ver a Kyouji bajar la cabeza de una manera solitaria, ella tuvo un sentimiento de culpa.

Kyouji debería haber sabido acerca del pasado de Shino...de ese incidente. Antes de que se negara a ir a la escuela, Endou y las demás habían extendido la noticia a toda la escuela, pero incluso después de saber de ello, él todavía estuvo dispuesto a ser su amigo. ¿No debería expresar ella sus sentimientos ahora? Por supuesto, no es que Shino no tenía esa idea. Ella sabía que estaría muy sola si Kyouji la dejaba de una manera triste.



Sin embargo, un rincón en su subconsciente no le permitía olvidarse de ese tipo, la cara de Kirito. Él tenía demasiada confianza y fe en su propia habilidad. Shino esperaba luchar contra él para poder ir con todo.

Sí...en este momento, el único deseo de Shino era romper el caparazón negro y duro que cubría su corazón y liberarse de sus terribles recuerdos. Para hacerlo, quería luchar en el desierto del atardecer y ganar.

-Así que... ¿Puedes esperar hasta entonces?

Ella habló con una voz muy suave. Kyouji miró a Shino con unos ojos que tenían muchos sentimientos diferentes, y después de un tiempo, sonrió. Indicó "Gracias" con sus labios, y Shino sonrió también.

Después de dejar el parque y despedirse de Kyouji, Shidou regresó a casa rápidamente y compró un poco de agua mineral y yogurt de aloe vera para cenar. Normalmente trataría de cocinar una comida sana equilibrada para sí misma, pero después de más de tres horas de juego, habría muchas razones por la que los jugadores no deberían poner demasiada comida en su estómago.

La chica sostuvo la bolsa que estaba soltando un ruido, subió corriendo por las escaleras, entró en su casa, puso rápidamente el cerrojo electrónico, pasó por la cocina, llegó a la pequeña habitación dentro y le echó un vistazo al reloj en la pared.

Faltaba un rato antes de que la final del BoB comenzara a las 8pm, pero Shino quería conectarse temprano y pasar el tiempo examinando su equipo, municiones, y centrando sus pensamientos.

Rápidamente se quitó la gruesa falda de mezclilla y la camisa de algodón interior, las colgó sobre la percha, y luego se quitó su ropa interior de arriba y la arrojó a una cesta en el rincón. Acurrucó su cuerpo pequeño debido al aire frío que vacilaba sobre el suelo mientras se ponía un traje más cómodo que consistía en una camiseta que también servía de top, y unos pantalones cortos.

Después de ajustar el aire acondicionado para que el aire no estuviera demasiado caliente, y encender el humidificador, Shino tomó una respiración profunda y se sentó en la cama. Sacó una botella de la bolsa de plástico, abrió la tapa y bebió un sorbo.

La función del sensor de interrupción del AmuSphere podría interrumpir 99% de todas las funciones al estar conectado. Sin embargo, Shino logró aprender



muchas maneras de permitir un entorno de juego cómodo. Comer menos antes de conectarse e ir al baño son cosas que se enfatizan mucho. Además, se tiene que cuidar la temperatura, la humedad, y también usar ropa que no la moleste. Ella se conectó una vez durante las vacaciones de verano después de tomar una gran cantidad de agua helada, y sintió un inmenso dolor de estómago en medio de una batalla antes de ser interrumpida por el AmuSphere que detectó que algo andaba mal. Por supuesto, una vez que su dolor de estómago estuvo bien y trató de conectarse de nuevo, su personaje ya estaba muerto y reapareció en la calle.

Los jugadores VRMMO hardcore con mucho dinero buscaban una interrupción sensorial completa y entraban a este lugar llamado “Tanque de aislamiento”. Actualmente, los cafés internet de clase alta que también funcionan como instalaciones de relajación empezaron a tener este tanque, y Kyouji había invitado a Shino a ese tipo de tienda hace un mes.

La habitación era para su uso individual. Después de ducharse en el baño que está disponible en la habitación, el usuario se desnuda completamente y se acuesta dentro de una cápsula que ocupa la mitad del espacio de la habitación. El interior de la cápsula era inesperadamente amplio, tenía un líquido viscoso que se ajustaba adecuadamente de 40 cm de profundidad.

Al acostarse en el interior, el cuerpo flota y el usuario no siente la almohada que está sosteniendo el cuello. Una vez que el usuario se pone el AmuSphere que cuelga en el interior de la cápsula y la cierra, el tanque es rodeado inmediatamente por completa oscuridad y silencio.

En realidad, la sensación de flotar dentro de ese espacio ya era una experiencia bastante interesante, pero como acordó encontrarse con Kyouji en GGO, Shino entró al espacio VR.

Al conectarse, la información procesada por los cinco sentidos del mundo virtual era inusualmente clara. Kyouji dijo que esto se debía a que los sentidos del cuerpo alcanzan el mínimo, y por lo tanto, no había ningún sonido hecho por el “Sensor de interrupción” en absoluto. Ignorando esta aplicación, ese tipo de sensación donde incluso podía escuchar las suelas de los enemigos caminando sobre arena le demostró su valor.

Sin embargo, sintió una sensación indescriptible de ansiedad que no podía expresar con palabras.

O mejor dicho, es más bien que estaba preocupada por su cuerpo una vez que se retirara del mundo real. Una vez que se sumergiera en el mundo VR, estaría

acostada en la cama en el mundo real como una muñeca, y esta ansiedad provocada por este hecho era reforzada por la cápsula.

Por supuesto, en comparación con la “Máquina del Diablo”, el Nerve Gear, las medidas de seguridad en el AmuSphere eran demasiado. No solo evita que el sensor de interrupción funcione; que era la razón por la que se necesitaba una cápsula; sino que incluso también evita el sonido, la luz, la vibración y otros estímulos que se activan fácilmente como parte del sistema de seguridad y traen al usuario de vuelta a la realidad.

Aun así, el cuerpo que se conectó estaba completamente indefenso. En cierto sentido, esto sería bastante similar a dormir, pero Shino no podía deshacerse del dolor punzante en su cuello cuando se conectó a través de la cápsula de aislamiento. Al final, llegó a una conclusión...su pequeña habitación era el lugar más seguro del mundo donde podría conectarse de forma segura a pesar de que habría algo de ruido del exterior.

Shino reflexionó mientras la cuchara en su mano continuó hacia su boca. El yogurt fue consumido completamente. Después de poner el contenedor en el lavabo y limpiarlo, lo lanzó en la bolsa de reciclaje. Luego fue al baño para lavarse los dientes, usar el baño, y lavarse las manos y la cara antes de regresar a la habitación.

-... ¡Bien!

Se golpeó sus mejillas y se acostó en la cama. Su teléfono ya había sido cambiado a modo silencioso, y la puerta y las ventanas de aluminio estaban completamente cerradas. Terminó su tarea que debía entregar el lunes durante el día, y todas las cosas triviales por las que debía preocuparse en el mundo real debían haber sido completamente resueltas.

Se puso el AmuSphere y pulsó el interruptor para apagar las luces. En ese momento, el rostro del jugador que pensaba vencer siguió apareciendo en el techo que gradualmente se volvía más oscuro antes de desaparecer.

Finalmente, lo que apareció frente a ella fue un espadachín de luz que tenía un glamoroso pelo negro y labios de un rojo fresco...Kirito. Su mano izquierda blandía la pistola, y la espada de fotones estaba en su mano derecha que mantenía abajo. Estaba mostrando una sonrisa de desprecio mientras miraba directamente a Shino.

Las ganas de luchar se encendieron de inmediato dentro de Shino ya que este tipo podía ser el enemigo más fuerte que podría encontrar en el vasto desierto asesino. Él podría ayudar a Shino a romper ese poder del pasado, y en cierto sentido...era su última esperanza.



Voy a luchar contra él con todo lo que tengo, y voy a ganar.

Tomando una respiración profunda y exhalando, Shino cerró sus ojos y se dispuso a pronunciar las palabras claves que cambiarían su alma. En el momento siguiente, la habitación resonó claramente con su voz tenaz.

-¡¡LINK START!!

La gravedad horizontal que sintió el cuerpo desapareció de repente, y una sensación flotante algo ligera la reemplazó.

Después, el cielo y la tierra parecieron girar 90°. Los pies de Sinon tocaron el duro suelo como un suave deslizamiento, y solo abrió sus ojos hasta que los sentidos del cuerpo falso fueron completamente alineados.

En primer lugar, lo que apareció frente a sus ojos fue un gran holograma de neón rojo que volaba mientras arrastraba su rastro a través del cielo nocturno sin estrellas. Las palabras rojas “Bullet of Bullets 3” brillaban en la torre.

Sinon apareció en medio del extremo norte de la calle Glockenspiel, la plaza en frente del complejo presidencial. Normalmente, este sería un lugar que raramente tenía gente, pero hoy, este lugar estaba lleno de numerosos jugadores, y cada uno de ellos llevaba comida y bebidas y celebraban. En realidad, esto era de esperar. Ahora, habían comenzado las apuestas para la próxima final del BoB, y más de la mitad del dinero que existe en GGO se reunió en esta plaza.

La tasa de pagos se mostraba en el holograma en el aire, y los corredores de apuestas que estaban vestidos de manera bastante espléndida; lo que da miedo es que no eran jugadores, sino “NPC corredores de apuestas oficiales” que fueron creados por la empresa operadora; y los informantes que vendían información sospechosa estaban por todas partes. Sinon de repente recordó algo y se acercó a un corredor de apuestas NPC, y luego vio la ventana, solo para descubrir que sus probabilidades de pago eran bastante altas. Esto debía ser por la forma en que perdió ayer. Pensando en esto, buscó el nombre de Kirito, solo para descubrir que él era uno de los que tenían un alto pago también.

Uff, Sinon resopló y pensó en apostar toda su fortuna en sí misma. Pero después de pensar en cómo esto debilitaría su objetivo principal, la chica se volvió para salir de la multitud. Ya que su apariencia era conocida por todos, y como una regular en las finales del BoB, hubo muchas miradas de todas partes mientras la veían irse. Sin embargo, nadie tenía el valor para acercarse a ella porque todos

sabían que Sinon era “Una chica del tipo gato salvaje que actuará sin piedad una vez que encuentre a alguien como su enemigo”.

Quería entrar en la zona de espera de la cúpula para concentrarse, por lo que se dirigió hacia la torre presidencial. Después de caminar por un tiempo, de repente alguien la llamó por su nombre desde atrás.

-¡Sinon!

Solo había un jugador en el mundo de GGO que la llamaría así. En el momento que se dio la vuelta, vio a Shinkawa Kyouji, a quien había dejado hace unos minutos en el mundo real, controlando su avatar “Spiegel” mientras la saludaba con la mano y se acercaba. Un modelo M alto y delgado que tenía ropa de ciudad y parecía estar ligeramente rojo por la emoción.

-Sinon, ¿Por qué fuiste tan lenta? Estaba preocupado por ti... ¿Qué pasa?

Spiegel se sintió raro después de ver que Sinon tenía una sonrisa en su rostro.

-No es nada. Es solo que me parece increíble poder encontrar de inmediato a alguien en un juego después de acabarme de encontrar con esa persona en la vida real.

...Yo diría que no tengo un aspecto tan genial en el mundo real como lo tengo en el mundo virtual. ¿Y tú? ¿Cuáles son tus posibilidades de ganar? ¿Tienes alguna táctica?

-Si tengo que decir mis posibilidades de ganar...solo puedo decir que haré mi mejor esfuerzo. Básicamente, será buscar al enemigo continuamente, disparar y moverse.

-Eso es cierto, eso es cierto. Pero...creo que Sinon definitivamente ganará.

-Sí, gracias. ¿Qué piensas hacer ahora?

-Bueno...solo puedo ver la transmisión en vivo en un cierto hotel...

-Bueno, una vez que se acabe, te veré en el hotel. ¿Vamos a celebrar por mí, o vas a beber un poco de vino conmigo para embriagarnos?

Sinon sonrió de nuevo mientras decía esto, y Spiegel de nuevo miró hacia abajo antes de volver a levantar la vista. De repente agarró el hombro derecho de Sinon y la arrastró a un rincón de la plaza. Spiegel ni siquiera se preocupó si otros jugadores podían verlos mientras giraba rápidamente su cabeza para mirar a Sinon que parecía bastante nerviosa y solo podía parpadear sus ojos.



-Sinon...no, Asada-san.

Spiegel debería saber lo grosero que es llamar a los demás por sus nombres reales en los VRMMO, por lo que esto realmente sorprendió a Sinon.

-¿Qu...qué...?

-¿Puedo confiar en tus palabras de hace un momento?

-Mis palabras de hace un momento...

-Dijiste que quieres que espere, ¿Verdad...? Asada-san, dijiste que después de que determinaras tu propia habilidad, tú y yo...

-¿¡P-por qué estás diciendo eso repentinamente!?

Sintiendo sus mejillas ardiendo, Sinon escondió su cara dentro de la bufanda, pero Spiegel dio un paso al frente y de nuevo tomó la mano derecha de Sinon.

-A...mí, realmente me gustas Asada-san...

-Lo siento, ¿Puedes por favor no mencionar esto ahora?

Después de decir eso de un modo un poco serio, Sinon sacudió su cabeza.

-Tengo que concentrarme en este torneo ahora...tengo que luchar con todo lo que tengo para tener una oportunidad de ganar...

...Ya veo, tienes razón...

Spiegel soltó su mano.

-Pero v-voy a confiar en ti. Voy a creer, y esperarte.

-S-sí...entonces, c-creo que es hora de prepararse...tengo que irme.

Sinon probablemente entraría en el torneo con un corazón vacilante si seguía hablando con Spiegel, así que retrocedió.

-Haz tu mejor esfuerzo. Estaré animándote.

Ella asintió con la cabeza hacia Spiegel, cuya voz estaba llena de entusiasmo, y le dio una sonrisa forzada antes de irse. Durante el tiempo que salió del rincón oscuro del edificio y se dirigió rápidamente hacia la entrada de la torre presidencial, Sinon sintió miradas que parecían quemar su espalda.

Después de pasar por la entrada de cristal y llegar al interior del edificio que tenía muy poca gente, ella finalmente relajó sus hombros.



Pensando si su actitud lo hizo malentender, Sinon se apoyó en el pilar de piedra.

El afecto de Kyouji por ella fue expresado abiertamente, pero para ser honestos, ya es difícil para ella manejar sus propios problemas.

Sinon no podía recordar el aspecto de su padre fallecido en absoluto. Para ella, el rostro masculino del que tenía la mayor impresión era del criminal que robó la oficina postal ese día. Una vez que ocurría un problema, su fobia se activaba, y el rostro de esa persona aparecía en su cabeza. Esa profundidad aparentemente sin fin en la expresión atroz parecía estar escondida en la oscuridad alrededor de Sinon, mirándola.

En cuanto a conseguir un novio como las otras chicas, charlar por teléfono, salir los fines de semana, estas no eran cosas que nunca hubiera pensado antes. Sin embargo, si salía con Kyouji así, un día, podría ver “Esos ojos” en él. Esto era lo que más temía.

Si el detonador de su fobia no era solo el “arma”, sino que sentía miedo al ver a un “hombre”...será extremadamente difícil para ella seguir sobreviviendo.

Ella solo podía luchar. Eso es todo lo que podía hacer en este momento.

Sinon estampó con fuerza sus pies en el suelo y se dirigió hacia el ascensor en lo profundo del atrio.

Sin embargo, alguien la llamó de nuevo desde atrás. Esta voz que llamó su nombre era clara y algo ronca, diferente a la profunda voz de Spiegel. Sinon solo pudo cerrar sus ojos al oír esta voz llamarla.

Cuando se dio la vuelta con irritación, el que estaba de pie frente a ella obviamente era...“Ese tipo” que tanto odiaba.



Capítulo 9

El lugar en el que aterricé fue en el extremo norte de la capital de GGO, “SBS Gurokken”, en un rincón cerca de la torre presidencial.

Bajo el deprimente cielo del atardecer, las animadas luces de neón siguieron moviéndose entre la multitud. Los contenidos parecían ser anuncios corporativos. Si fuera ALO, los jugadores se quejarían en voz alta sobre cómo esto “Destruía la imagen del mundo”, pero el paisaje deprimente coincide con la temática de una ciudad futurista del desierto. Y por supuesto, la más notoria de esas luces de neón era la publicidad del próximo 3° torneo “Bullet of Bullets”. Mi cuerpo empezó a temblar en el momento que vi esas palabras de color rojo brillante. Por supuesto, esto no fue por miedo, sino por la emoción...o al menos eso creía.

Suspiré y me di la vuelta, e inconscientemente arrojé mi cabello negro sobre mis hombros. Cuando mi cabello se posó de nuevo sobre mis hombros, me encontré suspirando ante mis acciones, pero aún así logré convencerme de que al final, esta era la prueba de que ya estoy acostumbrado a mi propio avatar.

Tenía la intención de completar mi inscripción en el torneo y luego alejarme un poco de la villa presidencial, pero había algunas miradas dirigidas hacia mí desde ambos lados del camino. Esto se sentía un poco insoportable. Quería devolverles la mirada, pero decidí no hacerlo al final.

En realidad, no estaban prestándome atención realmente. Era solo que mi avatar aquí se veía como una chica...una chica linda además. Si nuestras posiciones fueran cambiadas, incluso yo estaría mirando.

Normalmente, no solo habría miradas, sino también dos o tres jugadores viniendo a hablar conmigo. Sin embargo, los chicos mantenían su distancia inmediatamente una vez que me veían acercarme. Supongo que la razón fue porque todos me vieron luchando como un loco con la espada de fotones y cargando contra los enemigos ayer durante los preliminares del BoB.

El torneo solo revelaba los nombres y el número de veces que han participado en el torneo de los datos de los participantes, y “Kirito” era un nombre de género neutro. Probablemente por eso todo el mundo en GGO creía que yo era “Una chica que también es una psicótica; una asesina salvaje que deliberadamente elige blandir un sable, en lugar de una pistola”.



Realmente no quería ser visto como alguien así, pero ese malentendido valía la pena si podía hacer que los otros jugadores en la final del BoB dudaran. Además, mi objetivo no era ganar, sino encontrarme con ese tipo del manto desgarrado... “Death Gun”.

El nombre “Death Gun” no estaba entre los 30 finalistas, pero sin duda estaba participando en la final. Si su objetivo era demostrar su poder en el mundo de GGO, el BoB en el juego sería el mejor escenario para que todos lo vean. El nombre real de Death Gun...aunque es raro, debe ser el nombre del otro personaje en el sistema.

Primero, tengo que descubrir su nombre y entonces hablar con él otra vez en el torneo. Una vez que descubra el nombre que utilizó en SAO, puedo utilizar esa información para descubrir su nombre en el mundo real. Kikuoka Seijirou dijo que debería poder acceder a los datos de las cuentas de jugadores que se habían vuelto clasificados. Una vez que conozcamos el nombre real de esa persona, deberíamos poder descubrir si realmente asesinó a “Zekushiido” y “Usujio Tarako”, no, más bien si realmente podía asesinar.

Sin embargo, durante este proceso, tengo que atravesar mi propio crimen pasado.

Ese miedo aún no había desaparecido.

Pero esta era una emoción necesaria para evitar elegir un camino para huir, para olvidar.

Apreté los puños, pisé con fuerza el suelo con la suela de mis botas de combate y me dirigí hacia la gran torre de la villa presidencial que estaba apareciendo gradualmente frente a mí.

En los torneos contra otros, me emocionaba en ALO, e incluso durante SAO.

Aunque inesperadamente, tendría que participar en este torneo con miedo.

Mostrando una sonrisa de auto desprecio, subí por las escaleras que conducían a la torre y vi que había una familiar bufanda color arena balanceándose en el vestíbulo frente a mí.

Sin siquiera mirar su corto pelo color azul claro y las largas piernas que se extendían por debajo de la chaqueta, sabía que era el avatar de mi oponente final en las preliminares de ayer...la francotiradora “Sinon”. Ella era la única persona que conocía en GGO, pero todavía dudaba si debería ir a saludarla.

Como me perdí inmediatamente en el momento que entré en este mundo ayer, tuve que tragarme mi orgullo y le pedí indicaciones a Sinon, a quien acababa de



conocer, en ese momento, no me di cuenta inmediatamente de que me había confundido con una jugadora debido a mi apariencia y de alguna manera terminé actuando como “Una chica principiante que no sabe qué hacer en absoluto”. Además de pedirle que me explicara la mecánica del juego y me ayudara a elegir mi equipo, incluso me sobrepasé al ver a su avatar vistiendo solo su ropa interior en el área de descanso.

No...Eso no fue todo.

Durante el torneo, me encontré de repente con el pistolero “Death Gun” y fui abordado por él. Descubrí que era un “Superviviente de SAO” y también un miembro del gremio rojo “Laughing Coffin”, lo cual realmente me sorprendió. Y así, en la final contra Sinon después de eso, casi me di por vencido. Básicamente, estuve caminando débilmente durante el inicio de la batalla, tratando de hacer que Sinon me disparara una bala mortal para poder perder la batalla.

Sin embargo, Sinon no me dio.

Disparó 6 balas que ardían con llamas blanco azuladas debido a la ira, luego renunció a su ventaja, me enfrentó directamente y me gritó.

Me dijo que dejara de bromear, que debería morir yo solo si quería, e incluso dijo que era mi derecho pensar que se trataba de un encuentro en un juego, pero que no debería forzar mis valores sobre otros...

Para ser honesto, esas palabras me hirieron profundamente.

En realidad, yo le dije algo parecido a alguien hace mucho tiempo.

Fue hace cuatro años. En ese momento, acababa de ser promovido a segundo año de secundaria y fui muy afortunado, o mejor dicho, desafortunado de ser elegido como un jugador de la “Prueba Cerrada de Sword Art Online”, y todos los días, entraba en lo que no sabía que era un juego mortal, el castillo flotante Aincrad, hasta la mañana siguiente.

Realmente era un poco vergonzoso para mí decir esto, pero el “Kirito” que más tarde se convirtió en un guerrero legendario realmente no interactuaba con personas en ese entonces como ahora, a pesar de que solía ser un poco famoso por estar entre los mejores en los eventos PvP, así que no tenía a nadie que pudiera llamar un amigo en los juegos. Sin embargo, entre las personas que conocía, todavía había algunos jugadores con quienes pensaba que podía llegar a ser su amigo. Uno de ellos era un espadachín de modales suaves y pelo castaño que a menudo me encontraba en eventos de duelos. Él era experto en el uso de la espada de una mano.



Esta persona a menudo luchaba con gran lógica y sentidos agudos, y siempre había esperado encontrármelo en la final del torneo. Había estado deseando en secreto luchar con él en la final, pero cuando ese momento finalmente llegó... recibí un gran shock. En el último momento de esta intensa batalla, él tomó deliberadamente el corte que debió poder esquivar. Supuse que perdió a propósito para ganar algo de dinero rápido por las apuestas y básicamente lo atacué con esas palabras que Sinon me dijo.

Fui reñido en la forma que yo lo reñí a él durante la etapa final de las preliminares del BoB, así que sinceramente me disculpé con Sinon. A pesar de enfrentarnos el uno al otro de frente, debió ser difícil para Sinon aceptarlo. Sin importar nada, ella es una francotiradora, y su mayor arma es disparar esas balas de muerte segura a una larga distancia. Durante el torneo de batalla real de hoy, supongo que tratará todo lo posible para lanzar esa bala de venganza justo en el centro de mi frente.

Debido a las razones antes mencionadas...o más bien, porque yo lo causé todo, dudaba si debía saludar a Sinon, quien estaba a unos pasos delante de mí.

Pero después de unos segundos, me deshice de mi vacilación y dí unos grandes pasos por las escaleras antes de llamarla por su nombre.

-Hey, Sinon, por favor guíame también hoy.

Esa bufanda suya que parecía una cola se detuvo, y su pelo azul claro se erizó al igual que el de un gato. La francotiradora que se dio la vuelta con su pie derecho como su eje puso una expresión irritada que mostraba que me odiaba hasta la medula, y luego resopló con frialdad.

-...Por favor guíame. ¿Qué quieres decir con eso?

La ira en sus ojos azules me hizo lamentarlo inmediatamente, pero no la llamé por nada. No será bueno si digo algo malo y hago que me ignore. Por lo tanto, hablé con una expresión bastante seria.

-Por supuesto...espero que ambos podamos luchar con todo lo que tenemos.

-Deja de ser tan repulsivo.

—Parece que cometí un error desde el principio. Sin embargo, no me dí por vencido y continué.

-Hablando de eso, ¿Por qué te conectaste tan temprano? Todavía hay 3 horas antes del torneo.

-¿No fue eso porque cierta persona hizo que casi perdiera el registro ayer?



Sinon apartó la mirada y se quejó antes de mirarme mientras sudaba frío.

-...Hablando de eso, ¿No estás conectado en este momento tú también? ¿Por qué hablas como si yo fuera la única que no tiene nada que hacer?

-¡E-entonces, usemos este tiempo con eficacia! Qué tal si vamos por una bebida antes de que la batalla comience...no, si intercambiamos información...

Realmente no me atrevería a decirle esto a una persona en el mundo real. No, considerando que ya tengo una novia en Asuna, es imperdonable incluso en el mundo virtual. Sin embargo, me atrevo a jurar por dios que esto no es sobre tratar de conseguir una cita en el mundo VR, sino para cumplir con mi deber y mi misión, y también es un paso necesario para asegurar la propia seguridad de Sinon.

—Al final, Sinon pareció no darse cuenta de mi complicado enredo al mirarme durante unos segundos antes de resoplar y asentir con la cabeza con el mínimo movimiento.

-Bien entonces, yo seré la que te diga toda la información otra vez.

-Y-yo, bueno...no es que no tuviera esta intención...

Logré murmurar vagamente y tuve que correr para alcanzar a Sinon que caminaba delante de mí.

Después de completar nuestro registro en el salón de la villa presidencial a través de la máquina que se encontraba allí, Sinon me llevó a una gran área subterránea espaciosa. Como las luces estaban encendidas al mínimo, apenas podía ver las caras de los jugadores que estaban reunidos en diferentes mesas. Los pocos monitores de pantalla grande en el techo brillaban con sus colores originales.

Sinon entró en una cabina que estaba al fondo y luego miró al menú mostrado en un tablero metálico simple. Luego presionó un pequeño botón junto a la etiqueta del café helado. Al poco tiempo, se abrió un agujero en la mesa similarmente metálica, y un vaso que estaba lleno con un líquido negro apareció del interior. En comparación a tener que pedir nuestra comida con el NPC y esperar que la sirvan como en Aincrad, este método es un poco simple, pero también encaja con la atmósfera del juego de GGO.

Apreté el botón del ginger-ale y cogí el vaso que apareció antes de beberme la mitad. Mientras esperaba a que las burbujas imaginarias desaparecieran de mi garganta, decidí empezar.



-...La batalla real final se trata de poner a los 30 jugadores en el mismo mapa, comenzar un tiroteo una vez que nos encontramos con el oponente y el ganador será la persona que resista hasta el final... ¿Estoy bien?

Al final, Sinon me miró a través del vaso de café y habló.

-Mira, tratas de hacer que lo explique ¿Verdad? Hablando de eso, esta información está escrita en el correo que la compañía operadora envía a los participantes.

-L-lo revisé...

En realidad, lo revisé brevemente. Tenía la intención de leer los detalles después de conectarme en el juego, pero antes de eso, me encontré con Sinon que era una veterana, y supuse que sería más rápido que ella me lo mostrara directamente... no me atrevería a decir eso, así que simplemente tosí secamente para continuar.

-Bueno...solo quiero comprobar si hay algo mal con lo que entendí...

-Realmente te atreviste a decir eso.

Su voz extremadamente fría hizo que mi corazón medio se congelara. Por suerte, Sinon colocó el vaso de nuevo sobre la mesa y comenzó rápidamente a explicar las reglas de esta ronda.

-...Básicamente, es como acabas de decir, la ronda final realmente se realiza con los 30 jugadores luchando entre sí en el mismo mapa. Las posiciones de partida son aleatorias, pero todos los jugadores estarán al menos a 1,000 m de distancia entre ellos, así que no habrá casos del enemigo apareciendo frente a ti de repente.

-¿M...mil metros? ¿Eso significa que el mapa es bastante grande...?

No pude evitar interrumpir, los ojos azules como láseres se dispararon hacia mí.

-¿Realmente revisaste el correo? Esto estaba escrito en el primer párrafo. El mapa de la ronda final es un círculo con un diámetro de 10 km. Tiene colinas, bosques y desiertos, así que nadie tendrá equipo o habilidades superiores.

- ¿¡D-diez kilómetros!?! Eso es bastante grande...

Es el tamaño del primer nivel del castillo flotante Aincrad. Sin embargo, eso significa que en esta área que es lo bastante grande para que 10,000 personas cacen, solo va a haber 30 personas que estarán separadas entre sí por 1,000 m.



-...Pero, ¿realmente podemos encontrar a nuestros enemigos así? Hay una posibilidad de que ni siquiera podamos encontrar a alguien hasta que el tiempo del torneo se acabe...

-Este es un juego en el que luchamos usando pistolas, por lo que existe la necesidad de un mapa tan amplio. Los rifles de francotirador tienen un rango de disparo de 1km y los rifles de asalto de unos 500m. Si las 30 personas son metidas en un mapa pequeño, todos dispararían como locos al inicio y más de la mitad de los participantes ya estarían muertos.

-Hahaa, ya veo...

Asentí con la cabeza, Sinon continuó con su explicación detallada. Tal vez detrás de este fuerte y frío avatar hay una chica amable y gentil...si descubre que esto es lo que pensaba, definitivamente se irá sin terminar, así que seguí escuchando su explicación.

-...Bueno, como has dicho, no puedes luchar si no te encuentras con un enemigo. Algunas personas también usarán esto para esconderse hasta que quede la última persona. Por lo tanto, los participantes reciben automáticamente un dispositivo llamado "Terminal de Escaneo Satelital".

-Satelital... ¿Es algún satélite espía o algo así?

-Así es. Cada 15 minutos, el satélite en el aire realizará un escaneo por la zona. En ese momento, todas las terminales recibirán la ubicación de todos los jugadores. Y el nombre de los jugadores se indicará si tocas los puntos en el mapa.

-Mmm...entonces, ¿Solo hay 15 minutos para esconderse en un solo lugar? Así que es probable que seamos emboscados una vez que nuestras ubicaciones se muestren en el mapa, ¿verdad?

-Así es.

Sonreí y le pregunté a Sinon, quien asintió de inmediato.

-¿Pero esta regla no es mala para los francotiradores? ¿No se supone que te ocultas y te cubres como una raíz y le disparas al enemigo?

-Describirme como una raíz es demasiado.

Sinon me miró con esos explosivos ojos azules brillantes y luego resopló con frialdad y puso una sonrisa orgullosa.



-15 minutos son suficientes para que dispare una bala, mate a un enemigo, y me mueva 1km.

-¿En...serio...?

No creía que eso fuera una exageración. Si trato de emboscar a Sinon con la información del satélite, lo más probable es que ella me dispare desde la distancia en cambio. Grabé esto en el fondo de mi corazón, tosí secamente por un momento, y entonces ordené la información que recibí.

-Eh...esto significa que tengo que seguir en movimiento y derrotar a los enemigos una vez que comience la ronda, y luego resistir hasta que sea el último...algo así. Y cada 15 minutos, la terminal del mapa en mi mano mostrará las ubicaciones de todos los jugadores, así puedo saber quién está vivo y quién no...bueno, ¿lo entendí bien?

-De eso se trata básicamente.

Sinon asintió con la cabeza en afirmación y terminó su café helado antes de poner el vaso en la mesa con fuerza y disponer a levantarse.

-Entonces, no hay nada más ¿verdad? Apretaré el gatillo sin piedad la próxima vez que te encuentre...

-Waa, espera, espera, apenas estoy llegando al punto principal.

Eso realmente sonó como una línea de un cierto funcionario, pensé en secreto mientras rápidamente me estiraba para tirar de la orilla de la chaqueta de Sinon.

-... ¿Qué más quieres?

A pesar de que mostró una expresión extremadamente irritada mientras miraba deliberadamente al reloj militar en su muñeca izquierda, seguí asintiendo con la cabeza sin parecer desanimado, Sinon suspiró con fuerza antes de sentarse de nuevo. Puso los codos sobre la mesa y luego presionó su pequeña barbilla contra los dedos que tenía entrelazados, diciéndome que continuara con los movimientos de sus cejas.

-Erm, bueno, yo...pensaba preguntarte algo que es un poco raro...

Tartamudeé mientras terminaba y rápidamente moví mi mano izquierda para llamar la ventana del menú.



Los VRMMO que estaban en las especificaciones de “La Semilla” tienen una ventana de menú casi igual, así que la cambie a un modo en que otros pudieran verla y rápidamente desplazé el menú hacia abajo.

Le mostré el correo con los nombres de los 30 jugadores que la empresa operadora envió a los participantes de la final del BoB. Por supuesto, pudimos ver los nombres de la final del grupo F, primer lugar “Kirito” y segundo lugar “Sinon”.

Después de mirar por un momento la pantalla que le mostré, una arruga molesta apareció en la nariz de Sinon mientras fruncía el ceño como un gato...no, como un jaguar.

-... ¿Qué, te estás regodeando de tu victoria sobre mí en la final de ayer?

Al escuchar ese gruñido bajo rencoroso, jadeé rápidamente y negué con la cabeza con una expresión seria.

-No es eso, no quise decir eso.

Tal vez notó mi cambio de actitud. Sinon frunció sus hermosas cejas y habló.

-...Entonces, ¿Qué quieres de mí? Mostrarme la lista de participantes de repente.

-Entre las 30 personas en la lista de nombres, ¿a cuántos no conoces?

-¿Haa...?

Ignoré a Sinon que estaba dándome una mirada muy sorprendida mientras movía mis dedos por la lista de nombres que no era muy larga.

-Por favor dime. Esto es muy importante para mí.

-...Bueno, no es que no pueda decirte...

A pesar de que aún tenía un poco de recelo, Sinon todavía siguió mirando a la ventana holográfica púrpura en la mesa y sus ojos azules rápidamente la revisaron de izquierda a derecha.

-Erm...ya es el tercer BoB, así que prácticamente conozco a todos. Los novatos en la final...además de un cierto usuario de sable de luz irritante, hay otras 3 personas que no conozco.

-¿Tres? ¿Cuáles son sus nombres?

-Nn...“Jyuushi X” y “Pale Rider”, y...este tal “Sterben”, ¿creo?



Sinon leyó rígidamente algunos nombres y yo leí los nombres en la ventana para comprobarlo personalmente. A excepción de “Jyuushi X”, los otros nombres estaban escritos con el alfabeto inglés. Cerré los ojos y repetí estos tres nombres un par de veces.

En ese momento, Sinon parecía medio sorprendida y medio ansiosa cuando me habló.

-Oye, ¿Qué está pasando? Tú has estado haciendo preguntas hasta ahora y sin embargo no me has explicado nada.

-Ahh...sí...

Utilicé una respuesta ambigua para ganar tiempo mientras mi mente seguía pensando.

Los 3 nombres que Sinon me dijo...

Uno de ellos debe ser la razón por la que vine a este mundo. Está relacionado con las dos muertes misteriosas y también es un superviviente de SAO que estaba afiliado al gremio rojo “Laughing Coffin”...el personaje conocido como “Death Gun”.

La razón por la que deduje esto fue porque hasta ahora, Death Gun mantuvo su nombre real en privado. Si fuera posible, él realmente querría usar “Death Gun” como nombre de personaje, pero en ese caso, conseguiría un montón de correo basura, e incluso causaría muchos problemas. Además, si el personaje real se vuelve excesivamente famoso, el rumor de “Death Gun” que había construido laboriosamente desaparecería. Por lo tanto, tuvo que ocultar su verdadero nombre hasta ahora y Sinon definitivamente no sabría de la existencia de esta persona.

Ahora, el problema será, ¿cuál de ellos es el verdadero “Death Gun”...?

Mientras estaba pensando, una delgada mano blanca entró en mi visión. Esa mano estaba golpeando la superficie de la mesa con su pulgar.

Al mirar hacia arriba, vi a Sinon entrecerrar los ojos mientras me miraba.

...Realmente me estoy enojando. ¿Qué diablos estás haciendo? ¿Es una estrategia para enojarme y hacerme cometer un error en la final?

-No...no es eso, no era mi intención...

Al sentir esa aguda mirada similar a una llama muy caliente, me mordí los labios con fuerza.



Realmente no pude decidir inmediatamente si debía explicarle la verdad. Creo que el rumor de que “Hay un jugador en GGO que se hace llamar ‘Death Gun’ y ha estado disparando en las calles y los bares, y los jugadores a los que les disparó nunca se conectaron de nuevo” se habría extendido bastante, pero aún no había jugadores que creyeran que fueron asesinados. Por supuesto, Sinon, delante de mí, debería ser igual.

Para ser honesto, yo realmente no creía esto completamente. Que un jugador dispare balas en un juego para matar a alguien en la vida real...es completamente imposible sin importar el razonamiento que Kikuoka y yo utilizamos cuando discutimos esto hace unos días.

Pero en este momento, ni siquiera puedo reírme de la habilidad de Death Gun. Si ese tipo realmente era un miembro importante del antiguo “Laughing Coffin”, sin duda era uno de los jugadores que tomaron con entusiasmo las vidas de muchos jugadores en Aincrad. Tal vez desarrolló una cierta forma de matar que superaba con creces mis propias imaginaciones y las de Kikuoka durante esa experiencia aterradora. Esta posibilidad todavía existe.

Si le digo todo lo que sé a Sinon y también que el poder de Death Gun puede ser real...*puedes morir, no deberías participar en el torneo esta vez, ¿Me escucharía?* No, en absoluto. Esa imagen de Sinon cuando me mostró el costado de su cara desesperada porque estuvo a punto de perder el registro después de ir de compras conmigo. Esta chica debe tener una razón importante por la que tiene que participar en el torneo BoB...

Los ojos azules que me miraban mientras estaba en silencio...se suavizaron de repente.

Sus labios de color claro hablaron sin moverse demasiado.

-...No me digas que la razón por la que tu cara se puso extraña de repente durante los preliminares de ayer también fue por eso?

-Eh...

Sinon y yo intercambiamos miradas, y por un momento, no pudimos decir nada.

Sin embargo, olvidé todo mi razonamiento y mis pensamientos mientras asentía como si me instaran. Una voz pequeña salió de mi propia boca.

-...Ahhh...así es. Ayer, fui llamado de repente por alguien que solía jugar un VRMMO similar en la cúpula subterránea...Pensé que participaría en la batalla de hoy. Me temo que una de esas tres personas es él...



-¿Eran amigos?

Sacudí la cabeza con fuerza al oír la pregunta de Sinon, desordenando mi pelo en el proceso.

-No, todo lo contrario...somos enemigos. Yo, y él, tratamos en serio de matarnos el uno al otro antes. Pero...no puedo recordar el nombre de ese tipo en ese entonces. Tengo que recordarlo. Quiero encontrar a este jugador en la final... averiguar por qué está aquí, y lo que está haciendo...

Después de explicar hasta aquí, me di cuenta de que mis palabras podrían haber confundido a Sinon. En un juego VRMMO normal, incluso los jugadores en gremios opuestos técnicamente todavía son rivales jugando el mismo juego. Sería demasiado exagerado utilizar el término "enemigo".

Sin embargo...

La francotiradora con el pelo azul aqua no se rió ante mis palabras, sino que abrió sus pequeños ojos y luego murmuró con una voz débil que el sistema apenas pudo identificar.

-...Trataron de matarse el uno al otro...enemigos...

Y entonces, ella usó el mismo volumen suave para plantear otra pregunta que fue suficiente para perforar mi conciencia.

-... ¿Fue porque sus estilos de juego no coincidían, o la relación entre ustedes empeoró cuando estuvieron en un equipo por algún problema? O...

Al escuchar hasta ahí, negué con la cabeza por reflejo.

-No, realmente estábamos apostando nuestras vidas y tratando de matarnos el uno al otro. Ese tipo...el gremio de ese tipo hizo algo imperdonable, y ninguna parte pudo llegar a una solución pacífica. No tuvimos más opción que resolverlo con las espadas. No me arrepentía por hacer esto, pero...

Sé que esto solo molestará a Sinon, pero mi boca no podía parar. Tomé las manos que estaban colocadas en la mesa, tratando de mirar profundamente en esos ojos azules, y traté de forzar a salir mi voz de mi garganta seca.

-...Pero, s-solo seguí huyendo de la responsabilidad que debí haber asumido, y nunca había pensado en el significado detrás de esta acción. Hasta el día de hoy, estaba forzándome a olvidar...pero ahora, no puedo seguir escapando. Tengo que resolver este problema de frente.



Estas palabras parecían ser dichas a mí mismo. Por supuesto, Sinon no debería ser capaz de entender en absoluto. En el momento en que cerré mi boca, Sinon bajó la vista también. La idea de que tenía un bicho raro aquí en lo profundo de su corazón debe ser aún mayor ahora, creo.

-...Perdón por esas palabras ridículas. Solo finge que nunca las escuchaste. Como sea, es solo mi problema pasado...

Deliberadamenteforcé una sonrisa y me dispuse a simplificar las cosas.

Pero Sinon murmuró para interrumpir mis palabras.

-...“Si tu bala realmente puede matar a un jugador en el mundo real, ¿podrías apretar el gatillo sin vacilar?”

-¡...!

Rápidamente me quedé sin aliento.

Esta fue la pregunta que le hice desde el fondo a Sinon durante la final del torneo preliminar de ayer. En realidad, todavía no entiendo por qué pregunté esto, pero en ese momento, contesté de inmediato, tan rápido como una chispa, al oír a Sinon preguntar “¿Cómo puedo ser tan fuerte como tú?”

Un ataque en el mundo virtual mata a un jugador en el mundo real. Por la forma en que nadie creía en el rumor de “Death Gun”, lo más probable es que esto sea imposible en teoría. Sin embargo, esta regla ocurría en un mundo que no existe ahora.

En este momento, solo pude quedarme en silencio, y Sinon me miró a los ojos con una mirada penetrante...y luego abrió sus pequeños labios para hablar.

-¿Tú...Kirito, tal vez tú eres, de *ese juego*...?

Esta pregunta aparentemente sin voz se desvaneció inmediatamente mientras se fundía en el aire seco del bar. Los vacilantes ojos azules miraron hacia abajo antes de sacudirse en silencio.

-...Lo siento, no debería preguntar sobre eso.

-...No, está bien.

Solo pude responder de esta forma ante su inesperada disculpa, y seguimos mirándonos el uno al otro bajo este tenso silencio.



No planeaba decirle a Sinon que yo era un antiguo jugador de “Sword Art Online”, un “Superviviente de SAO”. Pero si no lo digo, ella nunca será capaz de entender mi explicación de hace un momento.

Esta Sinon debería ser capaz de entender el significado de la palabra “enemigo” que utilicé, y podría entender el significado detallado de “matarse el uno al otro”.

Esperé en silencio a que la chica mostrara ese disgusto y molestia en sus ojos.

Sin embargo...

Sinon no apartó la mirada, y no dejó su asiento. Se inclinó hacia adelante y me miró fijamente. Sus ojos zafiro, por alguna razón, parecían estar emitiendo algún tipo de...tal vez un destello, una súplica de ayuda, o tal vez eso es solo mi imaginación.

Al momento siguiente, Sinon cerró sus ojos, y luego se mordió los labios con fuerza.

Ni siquiera tuve tiempo para sorprenderme cuando el ambiente tenso entre nosotros desapareció. Después de exhalar profundamente, la chica francotiradora puso una sonrisa oscura y me susurró en voz baja.

-...Bueno, es hora de volver a la cúpula de espera, o de lo contrario no vamos a tener tiempo para revisar nuestro equipo y calentar.

-Ah...Ahh, es cierto.

Asentí con la cabeza, y Sinon se puso de pie. Miré el reloj digital simple en mi muñeca izquierda y vi que pronto iban a ser las 7pm. Todavía quedaba una hora antes de que la final del torneo comience.

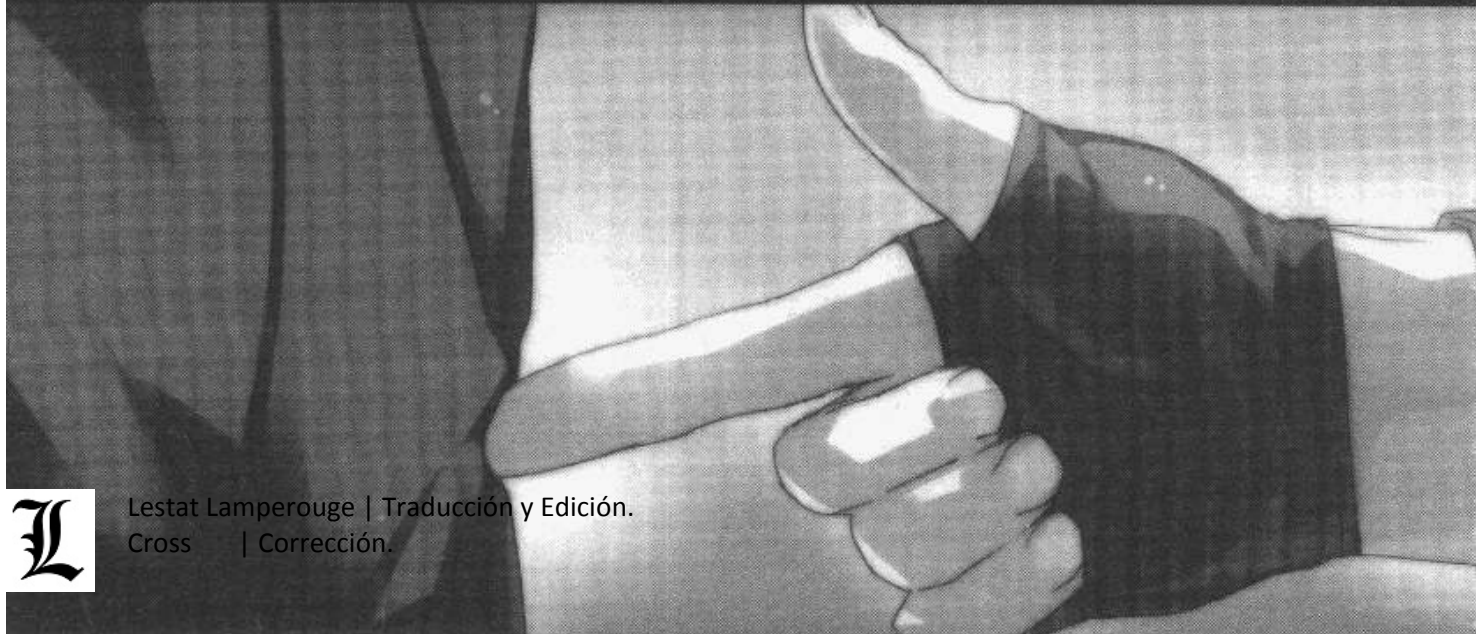
Cuando llegamos al ascensor sencillo en la esquina del enorme bar, Sino pulsó el botón para bajar, la puerta de metal dejó escapar un crujido al deslizarse a un lado, y el ascensor apareció. En el momento en que entramos, yo fui el que presionó el botón del fondo.

En este reducido espacio que tenía una sensación descendente imaginaria y el sonido de la maquinaria, sonó una voz suave.

-Sé que tienes tus propias dificultades.

Detrás de mí, Sinon pareció caminar hacia mí, y hubo algo apuntando al centro de mi espalda. Eso no era un cañón...sino la punta de un dedo. Sinon habló con un tono un poco fuerte.





-Sin embargo, tu promesa conmigo es algo totalmente distinto. Definitivamente de devolveré la humillación de la batalla final de ayer con intereses, así que no debes dejar que alguien además de mí te elimine.

-...Entendido.

Asentí con la cabeza ligeramente.

El principal objetivo que tenía cuando me conecté a GGO era interactuar con “Death Gun” y resolver el misterio detrás de los asesinatos, pero este incidente ya no se trata solo de la solicitud de Kikuoka Seijirou, sino que también está relacionado a mí. Pensándolo con calma, debería evitar este duelo con la aterradora francotiradora Sinon y lograr mi objetivo.

Pero conocí a Sinon en este mundo, hablé con ella, y construí una nueva relación en esta batalla. Realmente no puedo ignorar o menospreciar sus acciones. Eso es porque, incluso en otro mundo virtual, incluso si lo que está en mi cintura es un sable de luz sin una hoja física, “Kirito” sigue siendo un espadachín.

-...Voy a sobrevivir hasta el momento en que luche contigo.

En el momento en que dije esto, el dedo en mi espalda dejó mi cuerpo, y una voz suave volvió a sonar.

-Gracias.

Antes de que pudiera preguntarle por qué dijo gracias, el ascensor se detuvo repentinamente. Después de que la puerta se abrió, lo que inmediatamente entró desde el frente del ascensor ligeramente oscuro fue el olor de hierro y humo...el olor de la batalla me llegó y me envolvió.





**「I.....DON'T WANT TO BELIEVE IT,
THERE CAN'T BE A VRMMO PLAYER
WHO DOESN'T PK BUT TRULY KILLS.」**

SINON § A FEMALE PLAYER IN THE MMO OF GUNS AND STEEL <<GUN GALE ONLINE>>. A SNIPER WIELDING THE LARGE RIFLE <<HECATE II>>.

**「I AM GOING TO FIGHT AGAINST HIM.....
THIS <<DEATH GUN>>.
I CAN'T LET HIM SHOOT ANYONE
WITH THAT GUN ANY MORE.」**

KIRITO § A BOY WHO, IN ORDER TO COME IN CONTACT WITH THE <<DEATH GUN>>, ENTERED <<GGO>>, THE ONLY <<SWORD>> USER WITHIN THE MMO OF GUNS AND STEEL.

Capítulo 10

Sinon exhaló un largo suspiro, y pasó la misma cantidad de tiempo tratando de sacar el aire helado de sus pulmones virtuales.

Lentamente trató de ajustar su respiración con sus latidos, y su retícula verde comenzó a expandirse y contraerse.

Miró al centro de la pantalla. Un jugador se movía a través de los arbustos. Sostenía un mini rifle de asalto “Yatei”, y aunque no se podían ver otras armas de apoyo, había todo tipo de bultos anormales sobre él. Tal vez aligeró su rifle al mínimo, y utilizaba escudos ópticos de alta tecnología y blindaje de múltiples capas contra munición real para llenar la capacidad. Además, llevaba puesto un casco con careta y se parecía a un jabalí gigante. Su nombre era “Shishigane”, y las estadísticas mostraban que era un jugador defensivo que se centraba en la VIT. A pesar de que participó en las finales pasadas, Sinon no lo enfrentó directamente.

Con una distancia de más de 1,200m, ni siquiera el rifle de francotirador antitanque “Ultima Ratio Hécate II” puede dar un disparo fatal a través de esa gruesa armadura. Por supuesto, sería diferente si pudiera golpear dos veces consecutivas, pero el enemigo no es tonto. Una vez que sea golpeado, definitivamente se escondería en las sombras y no se mostraría de nuevo. Entonces, si ella espera a que aparezca en su posición, los otros jugadores que escucharon el primer disparo se reunirían definitivamente, y habría una oleada de fuego de ametralladora agitándose a su alrededor como un enjambre.

Mientras Sinon yacía boca abajo entre la gran roca y los arbustos, el gatillo en su dedo estaba murmurando en silencio.

-...Ven aquí.

Una vez que la distancia entre el objetivo y ella estuviera dentro de los 800m, creía que podría romper la parte más delgada de la armadura, la cara, y causar una mayor cantidad de daño para eliminar a este jugador del escenario.

Sin embargo, los deseos de Sinon no se hicieron realidad ya que el jugador se dio la vuelta y se alejó más de ella. Fue lo suficientemente cuidadoso para poner armadura pesada en su espalda también y podría decirse que no había aberturas en él. Era una pena, pero parecía que la mejor opción que tenía sería renunciar a su presa y esperar por el siguiente enemigo. Justo cuando Sinon estaba a punto



de retirar su ojo derecho de la mira, descubrió que había una cosa redonda a la derecha en la cadera del jugador.

Era una gran granada de plasma, dos de ellas. Tal vez la estaba usando como otro medio de protección ya que no tenía ningún arma de apoyo. Sin embargo, en este juego, esas “herramientas baratas y eficaces” normalmente tendrían algunos elementos de peligro. Sinon se tensó y entrecerró su ojo que tenía en la mira.

Bajó la mira de la espalda del jugador a la zona inferior derecha y finalmente apuntó el centro de la mira a la bola de metal que temblaba.

Inhala, exhala. Sinon inhaló...y se detuvo.

Cuando la pantalla de éxito eliminó todos los pensamientos al azar, su cuerpo y la mano en el rifle de francotirador se fundieron en uno solo por un momento, y apuntó en un fino círculo. Ella apretó naturalmente el gatillo.

Entonces, un impacto recorrió su cuerpo. Sus ojos se tiñeron inmediatamente de blanco a causa de las chispas liberadas por la boca del cañón. Sin embargo, la visión de Sinon se recuperó de inmediato mientras veía por la mira y a través de la visión que conservó su color, pudo ver explotar una granada en la cadera del jugador y apartó la cara del arma.

-Bingo.

Cuando murmuró, una explosión azul se produjo en medio de la colina a lo lejos, y todos los árboles cercanos se derrumbaron. Unos segundos más tarde, llegó el sonido de un trueno, y no necesitó comprobar para saber que el HP del jugador se había reducido a cero.

En ese momento, Sinon se levantó, enderezó sus piernas, y cargó su Hécate. Como el disparo y la chispa del cañón revelaron su posición, los siguientes minutos después del disparo sería el momento más peligroso para un francotirador. Rápidamente exploró sus alrededores y luego decidió la ruta que tomaría.

Este camino tenía arbustos por todas partes, por lo que no sería descubierta fácilmente. Además, los enemigos cercanos deberían ser atraídos a la gran explosión del tipo jabalí. Sin embargo, a pesar de saber esto, Sinon no se detuvo y siguió corriendo por más de un minuto antes de arrodillarse en la base de un gran árbol muerto y suspiró. Al mirar hacia arriba, a través de los espacios entre las gruesas capas de nubes, pudo ver el sol rojo sangre que se ocultaba en el oeste.

Ya han pasado unos 30 minutos desde el inicio de la final del torneo Bullet of Bullets.



Ese tipo jabalí de hace un momento era el segundo al que Sinon le disparó y eliminó, pero los participantes no pueden saber cuántos sobrevivientes había hasta que el satélite hacía su escaneo cada 15 minutos. Ella sacó el delgado “Escáner Satelital”, lo activó para mostrar el mapa de toda la zona y esperó en silencio para que la información se actualizara.

La hora en la izquierda de la pantalla indicaba que el tiempo en el mundo real eran las 8:30pm, y el mapa altamente detallado mostró numerosas luces parpadeantes. Había 21 de ellas, y en otras palabras, 9 personas habían sido eliminadas. Sinon siguió mirando a la pantalla mientras trataba de comprobar la situación actual.

El lugar que se convirtió en el escenario de este torneo era una gran isla circular aislada de 10km. El norte de la isla era un desierto, y el sur era bosques y colinas. Además, había una ciudad abandonada situada en el centro de la isla. En este momento, Sinon estaba en las colinas del extremo sur. Moviéndose un poco al norte, había un río que fluía a través, separando las colinas de los bosques.

En estos momentos, había 3 puntos de luz dentro de un radio de 1km. Sinon usó su dedo para tocar los nombres de las luces. El más cercano era “Dyne”, quien se alejaba al noreste a unos 600m. Un poco más al este estaba “Pale Rider” quien perseguía a “Dyne”. Y finalmente, el último punto de luz que estaba a 800 metros de allí en las colinas rocosas, completamente inmóvil, era “Lion King Richie”.

Richie está equipado con la ametralladora pesada de alto poder de fuego, “Vickers”. Tal vez quería ocupar el punto más alto en esta zona y barrer a cualquier jugador que se acercara a él. Utilizó la misma estrategia durante el último torneo, y tuvo que retirarse cuando se quedó sin balas. De cualquier manera, podía dejar solo a este enemigo que no se movía.

El problema eran los puntos de luz de “Dyne”, que parecía estar corriendo por su vida, y “Pale Rider”, que lo perseguía. Dyne no solo era el líder del escuadrón al que Sinon pertenecía, sino también un veterano que llegó a las finales del BoB 3 veces. Él tenía un rifle de asalto “SG550” consigo, y se especializaba en combate a media distancia. Esta persona realmente no merecía respeto en términos de carácter, pero no era un enemigo que debía ser subestimado.

Y en cuanto a Pale Rider que perseguía a Dyne, no era alguien que debe tomarse a la ligera. Para ser honestos, Sinon nunca lo había visto antes, y por supuesto, nunca luchó contra él. ¿Realmente era tan fuerte? ¿El arma era adecuada para el paisaje? Justo cuando Sinon empezó a dudar, el satélite en el cielo pareció haber desaparecido, y todas las luces que estaban en el mapa parpadearon. La información desaparecería en otros 10 segundos.



Sinon levantó su mano por reflejo, lista para contar los 18 puntos que estaban a lo lejos. Pero justo cuando su dedo índice estaba a punto de tocar la pantalla, su mano se apretó en un puño. Eso es porque se dio cuenta de que estaba buscando un cierto nombre especial.

-...Por qué debería molestarme siquiera, con un tipo como él.

Sinon murmuró suavemente. No había necesidad de que se preocupara por ese tipo de persona...ya fuera que ese despreciable usuario de sable de luz, "Kirito", estuviera vivo o no. En este momento, debía centrarse en la presa que estaba entrando en el rango de Hécate. Si Kirito entraba en rango, ella debía apuntar, disparar y acabar con su vida de inmediato sin ninguna emoción.

Las luces parpadeantes finalmente desaparecieron en silencio. Sinon colocó la terminal de vuelta en su bolsa y otra vez corrió por el bosque.

Bajo ella había una ligera colina, y enfrente había un frondoso bosque. En este momento, Dyne y Pale Rider estaban en una parte profunda del bosque, moviéndose de la derecha de Sinon a su izquierda. Los dos deben estar apuntando al río que divide el área en dos y al puente que se extiende sobre el río. El cauteloso Dyne debe estar tratando de evitar una batalla en el bosque de alto riesgo y eligió una batalla en un puente donde el rango de visión era mayor para enfrentar al perseguidor Pale Rider.

Sinon estaba más cerca del puente que ellos. Si salía corriendo ahora, debía ser capaz de llegar a una posición para disparar primero. Quería observar su batalla desde allí y dispararle al vencedor una vez que bajara la guardia.

Preparando a Hécate en su hombro derecho, Sinon bajó su cuerpo y corrió por el bosque otra vez.

Ella logró pasar a través de la región montañosa de color marrón con seguridad, y una banda de color rojo oscuro de luz reflejada se abalanzó sobre la visión de Sinon mientras se precipitaba bajo el arbusto final.

Era un río. Fluyendo desde las colinas del sur, serpenteaba grandiosamente a través del centro de todo el mapa mientras se dirigía hacia el norte antes de desaparecer en su visión nublada de las ruinas distantes de la ciudad abandonada.

En el lado opuesto del río había un bosque que tenía un montón de viejos árboles, y ligeramente debajo de ellos, pudo ver un camino rocoso serpenteante. El camino llegó al río 200m al norte de donde Sinon estaba escondida, y se unía a un puente de metal simple. En este momento, esos dos jugadores debían estar corriendo por el camino...



Su intuición parecía ser correcta, ya que una figura salió corriendo de las sombras de los grandes árboles viejos que estaban creciendo entre el camino y el puente de metal. Sinon preparó rápidamente a Hécate en el suelo y dirigió su vista antes de que siquiera alineara sus ojos en la cubierta de la mira.

Su cuerpo llevaba ropa con patrones arbolados y se podía ver su barbilla desde debajo de su casco. Además, el rifle de asalto SIG confirmó que se trataba de Dyne. Corrió sin problemas por el camino como un veterano y después salió del bosque por unos segundos. Corrió rápidamente 50m por el puente de metal hacia el lado donde Sinon se escondía e inmediatamente se lanzó al piso, acostándose.

-...Ya veo.

Sinon murmuró con un poco de respeto. En esta situación, podría atacar al enemigo que quería atravesar el puente de metal. Sin embargo, todavía fue demasiado descuidado. Le mostró su espalda a un enemigo que podría estar oculto en la orilla del río de una manera completamente indefensa.

-Tienes que vigilar tu espalda en todo momento, Dyne.

Sinon murmuró mientras la mira se alineaba y captó ese rostro de aspecto un tanto rudo. Ahora podía actuar directamente sin siquiera esperar a que Dyne y Pale Rider lucharan. Aunque Pale Rider notaría la existencia de Sinon, tenía que cruzar el puente si quería abrirse paso. Sinon estaba a solo 200m del puente de metal, e incluso si el enemigo corría con todo lo que tenía, ella tenía la confianza de que sería un golpe de muerte segura.

Por supuesto, solo lo sentiré por los que estaban viéndolo en directo desde la galería.

Sinon pensó mientras ponía silenciosamente su dedo en el gatillo de Hécate, pero al momento siguiente...

Sintió un escalofrío detrás de ella.

También había alguien detrás de ella.

¡Idiota! ¡Olvidé vigilar mi espalda porque me centré en disparar!

Mientras Sinon gritaba esto en su cabeza, rápidamente alejó su mano derecha de Hécate. Giró 180° como si su cuerpo fuera un resorte y utilizó su mano izquierda para sacar su arma secundaria, la ametralladora "MP7". Mientras hacía todo eso, su mente dejó escapar destellos de pensamientos interrumpidos.



¿Pero cómo puede haber alguien detrás de mí? Solo estaba Lion King Richie cuando comprobé el “Escáner Satelital” hace unos minutos, ¿no? Ese tipo no puede haber bajado corriendo por la montaña. Y es imposible que no notara las pisadas del enemigo si corre con una ametralladora pesada. Hablando de eso, es prácticamente imposible para cualquier enemigo además de Richie llegar detrás de mí en tan poco tiempo. Qué está pasando...quién es...

A pesar de que estaba realmente sorprendida, Sinon alcanzó la MP7 detrás de ella, y colocó el cañón negro justo en frente de ella. Por supuesto, no le estaba prestando mucha atención a las cosas, no podía creer que alguien había conseguido la ventaja sobre ella.

En este momento, no podía esquivar este asalto. Pronto gastarían todas las balas en sus cartuchos para reducir el HP del otro...Sinon se dispuso a apretar el gatillo después de prepararse para esto.

Pero justo cuando estaba a punto de apretar el gatillo y disparar la bala...

El atacante murmuró en voz baja cuando ella levantó su mano derecha, como si quisiera detener a Sinon.

-¡Espera!

-¿¡Uehh...!?

Sinon abrió mucho los ojos y se volvió para mirar del cañón al rostro del enemigo.

Inmediatamente vio ese largo pelo negro atractivo que llegaba hasta la cintura, la tierna piel blanca incluso bajo la puesta del sol, y los largos ojos estrechos que brillaban.

Su archienemigo Kirito parecía estar medio tumbado sobre Sinon, empuñando la pistola Five Seven con su mano izquierda y apuntando hacia ella.

Después de darse cuenta de la situación actual, el corazón de Sinon experimentó varios sentimientos a la vez, todos se combinaron en una llamarada. Se olvidó del cañón en frente de sus ojos y apretó los dientes inconscientemente, lanzando una mirada maliciosa y se movió para disparar la MP7 en su mano izquierda.

Pero Kirito habló de nuevo con una voz tranquila que hizo que Sinon dejara de ejercer fuerza en sus dedos.

-Espera. Tengo una propuesta.

-...Qué hay para proponer en esta situación...



Sinon replicó con una voz suave que estaba llena de instinto asesino.

-¿¡Qué hay para proponer y comprometer esta situación!? ¡Solo estamos esperando a ver quién muere primero!

-¡Yo podría haber disparado primero si quisiera disparar!

Las palabras de Kirito eran anormalmente tensas, hicieron que Sinon se callara. Sentía que había algo más preocupante para él que este enfrentamiento a punta de pistola.

Y aunque no estaba contenta con eso, lo que dijo Kirito era cierto. Si pudo acercarse fácilmente, podría haberla atacado por la espalda disparando sus balas o usando el sable de luz.

-...

Frente a Sinon, quien se vio obligada a permanecer en silencio, Kirito siguió hablando en voz baja.

-No quiero que esos dos nos escuchen disparándonos el uno al otro.

Los ojos de Kirito inmediatamente se volvieron para mirar detrás de Sinon, al puente de metal donde estaba a punto de comenzar otra batalla.

-¿Uehh...? Qué quieres decir...

-Quiero ver esa batalla en el puente hasta que se decida el ganador. Por favor, no tomes ninguna acción antes de eso.

-... ¿Observar? ¿Y qué piensas hacer después de eso? ¿Vas a decir algo estúpido como “Vamos a empezar a atacarnos unos a otros” después de eso?

-Tenemos que monitorear la situación...pero debería irme entonces, así que no voy a atacarte.

-Pero yo puedo dispararte por detrás, ¿sabes?

-Eso no se puede evitar. Por favor sopórtalo conmigo. ¡Está empezando!

Cuando Kirito se giró con ansiedad hacia el puente de metal, realmente bajó la Five Seven en su mano izquierda. A pesar de que el enemigo apuntaba una ametralladora al centro de su frente, todavía colocó la pistola de vuelta en su funda.

Aunque estaba enojada, Sinon sintió que no se podía evitar, y sus hombros se relajaron como si nada.



Si ejercía un poco más de fuerza en el dedo que tenía en el gatillo, las 24 balas 4.6mm de la MP7 podrían acabar con todo el HP de Kirito. Sin embargo, Sinon ya había visto a Kirito como su mayor enemigo, por lo que realmente no estaba dispuesta a terminar su lucha contra él de una manera tan simple.

Si es Kirito, tal vez pueda esquivar el disparo de Hécate sin siquiera una trayectoria, Sinon ya había planeado esto y pensó en todas las maneras en que podría luchar contra él de frente. Si tenían que luchar, por supuesto esperaba que Kirito y ella misma fueran los últimos dos en pie entre los 30 jugadores y después tener un intenso combate a muerte en el que usarían todo su corazón y alma.

-... ¿Lucharas conmigo adecuadamente si hacemos esto?

-Sí.

Kirito asintió con la cabeza y Sinon bajó su ametralladora después de ver sus ojos por medio segundo. Sabía que no era muy probable, pero para evitar que Kirito la atacara de repente, no alejó el dedo del gatillo. Sin embargo, el propio Kirito inmediatamente relajó todo su cuerpo y se echó en el arbusto a su lado. Sacó unos mini-binoculares de la bolsa en su cinturón y comenzó a observar la batalla.

Esta actitud de ni siquiera prestar atención a considerarla una amenaza potencial en absoluto la enfureció y la hizo renuente al mismo tiempo. ¿Por qué este tipo tiene que ver la lucha de otra persona? Hablando de eso, ¿Cuándo apareció? No estaba el nombre Kirito a 1km a su alrededor cuando revisó el “Escáner Satelital” hace unos minutos.

Sin embargo, Sinon todavía se tragó sus dudas y colocó la MP7 a la izquierda de su cintura. Entonces cargó a Hécate con las dos manos y utilizó la mira para ver a las dos personas que estaban luchando.

En el largo puente de metal, Sinon todavía podía ver a Dyne boca abajo cerca de ella. La SG550 que estaba pegada en su rostro no se movía en absoluto, y esta concentración ininterrumpida suya demostró que no era alguien que debía ser subestimado. Por supuesto, Pale Rider que forzó a Dyne a una situación tan difícil no podría aparecer fácilmente del bosque frente a él.

-...La batalla que esperas tan ansioso puede que no suceda.

Sinon le murmuró a Kirito, que estaba a su lado, de manera burlona.

-Dyne no permanecerá echado allí para siempre. Una vez que ese tipo se prepare para moverse, voy a dispararle primero.

-En ese caso, puedes tomar medidas...no, espera.



La respuesta de Kirito se tensó de repente. Sinon apartó su ojo de la mira y se volvió para ver el puente de metal con sus propios ojos.

En ese momento, una figura apareció de repente en el camino que estaba en lo profundo del espeso bosque.

Era un jugador alto y delgado, vestido con una ropa de camuflaje azul y blanco. Ya que tenía un casco negro puesto, no podían ver su rostro. Esa persona estaba armada solo con la escopeta ligera “ArmaLite AR 17”. Este tipo debe ser...no, sin duda es el “Pale Rider” que perseguía a Dyne.

Dyne, que estaba tumbado al otro lado del puente, inmediatamente tensó sus hombros, y esta atmósfera anormal se extendió hasta Sinon que estaba lejos. En contraste, no podía sentir ninguna presión de la postura de Pale Rider. No parecía tener miedo de la SIG en las manos de Dyne mientras simplemente cruzaba el puente fácilmente.

-...Ese tipo es fuerte...

Sinon no pudo evitar decir eso, y junto a ella, Kirito de repente movió su cuerpo ligeramente. Ella lo miró por un momento y vio que el rostro que se parecía a una chica estaba emitiendo un aura muy tensa. En otras palabras, ¿Kirito estaba observando a ese Pale Rider? A pesar de que era la primera vez que Sinon veía el nombre y la apariencia de este jugador, sus acciones mostraron que poseía una cierta cantidad de habilidad.

GGO tenía la habilidad de predicción de ayuda “Línea de Bala” que no existía en la vida real. No es fácil acercarse a un enemigo con una ametralladora automática. Normalmente hablando, tendría que haber obstáculos para que la persona se escondiera, para que pudiera correr de una cubierta a otra, usando movimientos laterales para acercarse al enemigo.

Sin embargo, Pale Rider simplemente entró al puente de metal casualmente de una manera indefensa. No había nada, ningún lugar u objeto para bloquear las balas. Incluso Dyne, quien escapó para crear esta situación, solo pudo permanecer echado en el suelo y una ligera duda podía ser vista en su espalda.

Sin embargo, Dyne había sido líder de escuadrón desde hace bastante tiempo, por lo que su experiencia le hizo abandonar su duda interior. Un segundo después, su rifle de asalto SG550 disparó con el sonido robusto propio de una máquina suiza e inmediatamente se extendió a través de la superficie del río.

Sin embargo, Pale Rider esquivó esas numerosas balas 5.5mm que fueron disparadas de una manera que Sinon no esperaba. Corrió a un cable que detenía



el puente y usó su mano izquierda para subir. Dyne rápidamente trató de apuntar el arma hacia él, pero es difícil para una persona boca abajo apuntar a un enemigo arriba de ella, cuando falló la segunda ronda, Pale Rider utilizó el retroceso de las cuerdas para saltar al puente en una posición bastante cerca de Dyne.

-Un tipo STR, utilizando equipo ligero y mejorando la movilidad tridimensional... sus puntos de habilidad son bastante altos también.

Cuando Sinon murmuró, Dyne se levantó para mostrar que no sería engañado por segunda vez y apretó el gatillo por tercera vez. Sin embargo, este ataque fue anticipado por Pale Rider. Había un pequeño espacio entre la línea de disparo y el suelo, ese perfil azul y blanco inmediatamente se precipitó sin caer utilizando su mano izquierda para apoyarse y rodando hacia adelante. Solo estaba a 20cm de Dyne cuando se levantó.

-¡Maldito...!

Dyne dejó escapar una maldición familiar y trató de cambiar rápidamente el cargador de 30 balas que estaba vacío. Sin embargo...

El ArmaLite en la mano derecha de Pale Rider dejó escapar un destello silencioso.

A esa distancia, definitivamente las balas de una escopeta no podían fallar. Dyne cayó hacia atrás de inmediato mientras los efectos especiales de luz se extendían por su cuerpo. Pero sorprendentemente, no se detuvo mientras recargaba y se dispuso volver su arma hacia él...sin embargo, hubo un segundo disparo.

Pale Rider se acercó de nuevo y disparó por segunda vez para hacer que Dyne perdiera el equilibrio. Esta era la parte más aterradora de esta arma llamada escopeta. Provoca una gran demora junto al daño normal, permitiendo que las personas sean atacadas continuamente sin poder hacer nada.

No había necesidad de volver la SIG ya que el fogonazo que se disparó de la cintura, fue muy potente.

Sin embargo, los pensamientos de Sinon no podían extenderse al cerebro de Dyne, y ya era demasiado tarde. Pale Rider siguió acercándose y lentamente recargó la AR17 antes de apretar el gatillo justo en frente de Dyne por tercera vez. El proyectil calibre 12 explotó, lanzando una lluvia de balas y llevando a cero el HP restante de Dyne.

Dyne, que estaba en el suelo sin vida, tenía la enorme palabra “Muerto” en rojo sobre él girando lentamente. Ahora está eliminado de la final. No sería capaz de desconectarse durante este tiempo para evitar que los jugadores intercambiaran



información en el mundo real. Este “cadáver” solo podía observar la transmisión en vivo en su estado consciente hasta que el encuentro termine.

-Ese tipo de azul es increíble...

A su lado, Kirito habló en voz baja. Sinon inconscientemente estaba a punto de asentir con la cabeza en respuesta, e inmediatamente frunció el ceño al escuchar lo que dijo después.

-... ¿Ese tipo...es una de las personas de las que hablamos en la lista...?

Sinon sintió muchas sospechas, pero inmediatamente recordó que “Pale Rider” era uno de los tres jugadores por los que Kirito estaba preocupado. En otras palabras, Pale Rider podría ser ese objetivo. Ambos trataron de matarse entre sí en ese juego VRMMO que Kirito jugó antes, y el nombre de ese juego era...no, tal vez es aquel que se volvió famoso...

En ese momento, Sinon se forzó a dejar de pensar.

Kirito debía tener sus propios problemas también, pero eran sus problemas. Nadie debería meterse en el camino, ni deberían asumir la responsabilidad por ello.

Sinon parecía que quería librarse de esta pequeña duda y desactivó el seguro de Hécate antes de hablar en voz baja y simple.

-Voy a dispararle a ese tipo.

Sin esperar la respuesta de Kirito, colocó su dedo en el gatillo. Después de eliminar a Dyne con un ataque emocionante, Pale Rider abandonó el puente y se dispuso a ir hacia el norte. La mira de Sinon inmediatamente captó su espalda delgada y consideró la dirección del viento y la distancia antes de prepararse.

En ese momento, Kirito finalmente respondió con una voz ronca.

-Ahh...lo entiendo. Pero, si él es ese tipo...

¿Y qué si es ese tipo? ¿Me estás diciendo que a menos de 300 metros y de espaldas, podría esquivar mi especialidad de francotirador, el “Primer disparo sin línea de bala”?

-...Deja de bromear.

Sinon simplemente movió sus labios para responderle a Kirito y comenzó a apretar el gatillo sin vacilar...

Pero en ese momento...



Sinon vio una escena increíble en su mira.

Una pequeña bala salió del hombro derecho del camuflaje azul y blanco de Pale Rider, y este chico alto y delgado fue arrojado a la derecha como si hubiera sido lanzado por la bala que le pegó.

-“¡Ahh...!”

Sinon y Kirito, que observaba la escena con sus binoculares desde la izquierda, gritaron al mismo tiempo.

Aunque se sorprendió, Sinon todavía se centró en sus oídos instintivamente. Por supuesto, esto era para comprobar el disparo que le dio a Pale Rider, su procedencia y la calidad del sonido. Sin embargo...

Sin importar cuánto forzó sus oídos, lo único que podía oír Sinon era el viento seco y el agua fluyendo en el río.

-... ¿Lo perdí...?

Sinon murmuró, y Kirito, que parecía estar pensando en eso, respondió en silencio.

-No, yo tampoco escuché nada. ¿Qué está pasando...?

-Lo único que se me ocurre...es que fue un rifle láser que emite un sonido muy suave...o un arma de munición real con un supresor. Sin embargo...

-¿Q...qué? ¿...?

Sinon se volvió a un lado y se quedó mirando al confundido Kirito, pensando en la cantidad de cosas que debe enseñarle y comenzó a explicar.

-Es un silenciador. Un equipo que se coloca en frente de un cañón para suprimir el sonido del disparo.

-Entonces, así que es un silenciador...

-Puedes llamarlo así. De todos modos, un rifle de francotirador que está equipado con esto puede suprimir el sonido del disparo en cierta medida. Pero esto va a afectar la precisión, el rango de tiro, y es bastante caro.

-Ya veo...



Kirito asintió con la cabeza mientras sus ojos miraban ligeramente al extremo de la Hécate II de Sinon. El frente del tubo de cañón era simplemente un freno de boca¹, e incluso un aficionado como Kirito sabía que eso no era un supresor. Sinon añadió antes de que la otra parte quisiera decir algo.

-Esto no fue para ahorrar dinero, sino porque esas cosas no se ajustan a mi estilo.

“Fuun.”

Resopló y volvió a mirar a través de la mira. Pale Rider, quien cayó al suelo, no parecía que fuera a levantarse pronto, pero ese no fue un golpe fatal. Si lo fuera, habría una etiqueta roja de “muerto” en él como la de Dyne que estaba un poco más lejos. *Está vivo, por qué no huye o contraataca...*

Además, tenía otras dudas también. Hace 10 minutos, en el mapa del “Escáner Satelital”, Sinon comprobó que no había nadie más a un 1km. En otras palabras, el misterioso francotirador le disparó a Pale Rider desde una gran distancia. Pero en ese caso, el enemigo estaría utilizando un calibre bastante grande para dispararle. En GGO, cuanto mayor sea el tubo del cañón, es más débil el efecto del supresor y la precisión y el rango de disparo se verían aún más afectados. Sin embargo, no se escuchó ningún disparo hace un momento, y no podía entender por qué.

Mientras estaba pensando, Sinon de repente recordó que se estaba preguntando lo mismo sobre ese jugador que estaba justo a su lado, y sintió que era el momento para preguntarle. Se dio la vuelta y habló en voz baja.

-...Hablando de eso, Kirito, ¿De dónde apareciste? No estabas alrededor de estas colinas hace 10 minutos en la exploración del satélite.

-¿Eh...? Estaba siguiendo a ese tal Pale Rider a unos 500m de distancia, así que debí aparecer en la pantalla...no, ahh, lo tengo.

-¿Qué cosa?

-Hablando de eso, debería haber estado atravesando el río hace 10 minutos. Tal vez fue porque estaba escondido bajo el agua por lo que el satélite no me descubrió...

—TÚ, ¿¡ATRAVESASTE NADANDO EL RÍO!?

Sinon hizo todo lo posible para contener su voz y no gritar.

¹ Parte que se coloca en la punta del cañón que cuenta con varios orificios que ayudan a disminuir el sonido y el destello del disparo, además de liberar la presión extra en el cañón.



Se sabía que los ríos y lagos en este juego no eran zonas prohibidas, y no morirían si cayeran dentro. Sin embargo, el HP seguirá bajando en el agua, y el jugador no será capaz de nadar a su antojo por el peso del equipo sobre su cuerpo. Es prácticamente imposible para cualquier jugador atravesar nadando ese ancho río excepto para los jugadores de tipo hombre rana con equipos para respirar en el agua.

-¿Cómo, cómo lo hiciste...?

Después de plantear finalmente esta pregunta con mucha dificultad, Kirito simplemente se encogió de hombros y respondió.

-Por supuesto retiré todo mi equipo por un momento. En todos los VRMMO que utilizan las especificaciones de “La Semilla” se puede mover su equipo en la ventaba personal a la caja de objetos. No hay necesidad de llevarlo, ¿no?

-...

Tal vez este sería un buen ejemplo para describir a alguien que estaba tan sorprendido que no podía dar una respuesta. Olvídense de nadar, la audacia de incluso retirar todas las armas y armadura en medio de un campo de batalla era extremadamente increíble.

-...La gente sin duda estaría feliz de ver a tu personaje en ropa interior de esa forma.

-Ehh, ¿No acaso la transmisión en vivo solo muestra las escenas de batalla?

Al ver a Kirito dar esa línea de no trates de engañarme, Sinon simplemente resopló con frialdad y respondió.

-...Como sea, así que el “Escáner Satelital” no puede captar a las personas que están bajo el agua. Lo recordaré. Sin embargo, el Pale Rider por el que nadaste a través del río solo para seguirlo era fuerte, pero no un jugador excepcional. No puede levantarse después de ser golpeado por una bala, parece que...

Justo cuando Sinon iba a decir “no va a sobrevivir”, fue interrumpida por Kirito, quien levantó los binoculares de nuevo.

-No...no creo que esté tan asustado que no puede levantarse...míralo, ¿no hay un extraño efecto de luz en su avatar...?

-Eh...



Sinon aumentó rápidamente el alcance de su mira. A pesar de que era difícil de ver porque la puesta de sol era muy fuerte, el camuflaje azul y blanco de Pale Rider tenía chispas azuladas por todas partes. Sinon había visto ese efecto antes, y eso era...

-¿¡Una...una bala paralizante eléctrica...!?

-¿Qué, qué es eso?

-Como indica el nombre, es una bala única que provoca electricidad de alto voltaje una vez que alcanza un objetivo. Pero necesita un rifle de calibre bastante grande para cargarla, e incluso una sola bala es muy costosa, así que casi nunca se utilizan en PvP. Es una bala utilizada cuando un equipo caza una gran Mob.

De hecho, mientras Sinon explicaba, las chispas que inmovilizaron a Pale Rider comenzaron a palidecer. Unos segundos más, y el efecto desaparecería. Su HP no debería bajar debido a eso, pero ahora realmente no sabía por qué el enemigo haría un disparo tan difícil...

-¡...!

Sinon no sabía si ese ligero temblor era suyo o de Kirito a su lado.

200 metros al norte de donde los dos estaban escondidos se encontraba ese gran puente de metal que se extiende al este y al oeste. En el lado oeste del puente se encontraba Dyne, que estaba muerto. Pale Rider, que fue derribado por una bala paralizante que llegó desde el bosque al este, ahora estaba 5m al norte. Sin embargo, él estaba a punto de levantarse.

Justo entre los cuerpos de Pale Rider y Dyne, una figura negra salió de la sombra de una columna metálica de apoyo.

A primera vista, no parecía una persona (jugador). El avatar estaba completamente cubierto de una presencia misteriosa. Después de intentar lo mejor posible de echar un vistazo, Sinon finalmente entendió la razón por la que no podía verlo. Esa persona estaba cubierta con un manto gris con capucha, y la capucha estaba revoloteando irregularmente como algún material delgado a causa del viento. Ese era un traje Ghillie que usan los francotiradores. No, debería ser llamado "Manto Ghillie". Pero...

-... ¿Desde cuándo ha estado esperando allí...?

Sinon murmuró inconscientemente. Ese tipo del manto debía ser el que le disparó a Pale Rider. Sin embargo, ¿Cuándo salió del bosque y cruzó el puente? Incluso si tenía un Manto Ghillie que tiene una habilidad de camuflaje excepcional, sin duda



sería descubierto si se movía en el puente de metal sin que nadie lo notara. ¿O nadó a través del río como Kirito? Pero si eso sucedió, ella definitivamente nunca lo vio llamar una ventana y controlar su figura de equipo.

Pero un instante después, ocurrió la siguiente revelación impresionante que sacudió todas las dudas de Sinon a un lado.

El tipo de manto hecho pedazos se movió adelante, y entonces reveló el arma principal que estaba oculta bajo su cuerpo en la mano derecha.

-...“Asesino silencioso”.

Dejó escapar un jadeo.

Era un gran rifle de francotirador que era casi tan largo como Hécate. Aunque el arma en sí era más delgada que Hécate, los varios agujeros de pernos que pasan a través de los mecanismos, el agarre altamente avanzado que tenía un mango de pulgar y el cuerpo gris oscuro del arma que estaba pulido emitieron una sensación helada. Sin embargo, su especialidad más singular era el gran supresor instalado en la punta del cañón. No, no era correcto decir instalado, sino más bien, era un rifle de francotirador que fue diseñado con la intención de utilizar el supresor.

Su nombre real era “Accuracy International L115A3” y utiliza balas .338 Lapua Magnum. A pesar de que el poder de fuego era muy inferior a las .50BMG que tenía Hécate II, la L115 no era un arma de francotirador antitanque. Uno puede saber por el hecho de que estaba equipado originalmente con un silenciador que fue creado para disparar contra humanos. Como el mayor rango era de más de 2,000m, los que eran alcanzados por la bala no podían ver al tirador, y no podían escuchar el disparo antes de morir. Por lo tanto, la gente le dio un apodo...el “Asesino Silencioso”.

Sinon escuchó de este aterrador rifle de francotirador en GGO, pero en realidad nunca lo había visto antes. Hablando de eso, nunca había oído de un francotirador que pudiera trabajar por su cuenta además de ella misma. Sin embargo, el tipo del manto desgarrado fue capaz de disparar desde lo profundo del bosque a través del río y darle a Pale Rider. Es imposible lograr tal disparo sin suficiente habilidad, concentración, control, y ritmo cardíaco.

¿Quién es ese tipo?





Lestat Lamperouge | Traducción y Edición.
Cross | Corrección.

Sinon revisó instintivamente el reloj en su mano izquierda. Ahora son las 8:40. Todavía quedan 5 minutos antes del tercer "Escáner Satelital", y en esta situación, las cosas se sentían extremadamente largas.

El misterioso tipo del manto en su mira emitió una presencia mortal mientras colgaba el L115 en su hombro derecho. Sinon abrió sus ojos para ver si había alguna etiqueta o escuadrón afiliado, pero no había nada fuera de lo ordinario además del cañón y la capucha gris. Mientras Sinon observaba, el tipo del manto andrajoso parecía deslizarse mientras caminaba hacia Pale Rider que cayó al suelo.

Pero mientras se daba cuenta de la habilidad del tipo del manto, Sinon tenía una pregunta que no podía entender.

A pesar de que tenía un arma tan rara y una técnica de francotirador tan hábil, ¿Por qué utilizó una bala paralizante en lugar de balas reales? Pale Rider tenía equipo ligero, por lo que una .338 Lapua debería tener una posibilidad de matarlo si fuera en la cabeza o el corazón. Sin embargo, esta táctica es comprensible si quería entumir a alguien antes de disparar con más precisión. Sin embargo, el jugador del manto andrajoso salió del bosque desde donde disparó la primera bala paralizante y se dirigió hacia Pale Rider que tenía un montón de HP, revelando su propia posición. No tendría ningún sentido ese disparo tan difícil.

La ansiedad producida por no poder predecir las intenciones del enemigo hizo que Sinon se mordiera los labios.

Hablando de eso, Kirito, que estaba a su lado, se quedó en silencio. A pesar de que quería comprobar la situación con él, Sinon vaciló sobre si debía alejar sus ojos del tipo del manto andrajoso y solo pudo mirar a través de la mira de Hécate.

El tipo del manto andrajoso se colocó delante de Pale Rider y metió su mano derecha en el manto sosteniendo la L115. *¿Va a terminar con su arma de apoyo?* Pensó Sinon. Incluso un mini rifle de asalto puede llevar el HP de Pale Rider a cero a una distancia tan corta...

-...Eh...

Pero Sinon de nuevo dejó escapar una voz sorprendida.

Lo que el tipo del manto sacó fue una pistola. Como las sombras provocadas por la puesta del sol eran demasiado grandes y fue cubierta de inmediato por su cuerpo, Sinon no podía decir qué tipo de arma era, pero la silueta era suficiente para indicar que se trataba de una pistola automática ordinaria.



Un disparo de una pistola no causaría menos daño que un rifle de asalto, pero incluso después de apretar el gatillo varias veces, no podía disparar de forma automática y necesitaría mucho tiempo antes de poder vaciar el HP de un enemigo. En este momento, Pale Rider yacía en el suelo, y estaba a punto de recuperarse de su parálisis. Una vez que pudiera moverse, definitivamente disparará la escopeta en su mano derecha. En ese momento, el que estaría muerto sería este tipo del manto andrajoso.

Aún así, este misterioso jugador solo estaba allí de pie, esperando a que el viento de la noche soplara su manto Ghillie. No había ninguna sensación de ansiedad o vacilación en él. Siguió apuntando su mano derecha hacia Pale Rider que yacía en el suelo, y luego sacó su mano del manto. Su mano no sostenía nada. Era desconocido lo que el tipo del manto estaba a punto de hacer mientras ponía su la mano izquierda en la frente de su capucha. Después, la movió al pecho, y finalmente, a izquierda y derecha.

Esta acción era la llamada señal de la cruz... ¿Planeaba rezar por un enemigo que estaba a punto de morir? Pero no debería tener mucho tiempo para hacer esto. ¿Cree que podría esquivar la escopeta a una distancia tan corta? O más bien, ¿Era una persona arrogante que solo tuvo suerte en conseguir un arma rara...?

Las preguntas innecesarias hicieron que Sinon se mordiera los labios con ansiedad. De repente, una voz suave llegó a su oído izquierdo.

-...Sinon, dispara.

Era la voz de Kirito. Esta corta frase tenía una sensación de urgencia que nunca había sentido antes. Sinon no pudo evitar preguntar.

-¿Eh? ¿Dispararle a quién?

-¡¡Dispárale a ese tipo del manto!! ¡Por favor, solo dispara! ¡¡Dispara antes de que ese tipo actúe!!

Esa voz anormalmente ansiosa realmente hizo que Sinon ejerciera fuerza en su dedo índice derecho que estaba en el gatillo de Hécate. Sinon normalmente se quejaría, pero en este momento, apuntó su mira a la espalda del tipo del manto. Predijo la dirección del viento y la humedad a través del efecto del polvo alrededor y ajustó ligeramente el ángulo. Cuando ejerció fuerza sobre el dedo en el gatillo, la trayectoria verde de la bala inmediatamente cubrió al enemigo.

Lógicamente, Sinon debía esperar a que el ganador se decidiera entre los dos. Si atacaba al tipo del manto ahora, Pale Rider se recuperará de su parálisis y



definitivamente escapará a los arbustos a la izquierda, y Sinon no tendría la oportunidad de dispararle.

Pero incluso después de saber eso, Sinon no aflojó la fuerza ejercida sobre su dedo. Por alguna razón, tenía la sensación de que tenía que acertar sin importar qué. Detuvo su respiración, dejando que el aire frío imaginario parara en su pecho. Esa sensación helada podía hacer que su corazón se calmara...Justo cuando la retícula se contrajo y el pulso se movió mientras se reunía en un pequeño círculo...

Un disparo...

El gran freno de boca dejó escapar una gran llama igual que un dragón de fuego.

Solo había 300 metros entre ella y el objetivo, así que no podía fallar. Sinon incluso podía ver una ilusión en que ese avatar tenía un gran agujero.

—Sin embargo...

De hecho, en el momento que Sinon apretó el gatillo, el torso del jugador del manto se dobló hacia atrás como un fantasma que no se materializó. La bala de muerte segura rozó su pecho y abrió un enorme agujero más lejos.

-Qué...

Sinon no podía decir nada y tenía una sensación incierta. Vio que había vuelto su cabeza hacia su ubicación, y la miró desde el fondo del manto. Ese rostro atroz puso una sonrisa y Sinon jadeó inconscientemente.

-E...ese tipo, sabía que estábamos aquí...desde el principio...

-¿¡Cómo es posible...!? ¡Nunca nos miró ni una vez!

Al oír la voz similarmente sorprendida de Kirito, Sinon sacudió un poco la cabeza y habló.

-Es imposible esquivar esto sin ver la línea de bala. En otras palabras, empezó a notarme desde cierto momento y lo comprobó a través del sistema...

Cuando dijo esto, su mano derecha cargó automáticamente la siguiente ronda en Hécate. Sinon se preparó de nuevo para disparar, pero comenzó a dudar. Frente a este enemigo que tenía tal velocidad de respuesta, hay un 99% de probabilidades de que esta línea de bala sea esquivada. Podría disparar las 4 balas en su cartucho, pero si las utilizaba todas, sería fácil contraatacar para el enemigo. *Qué debería hacer...qué debería hacer.*



El tipo del manto volvió su cuerpo hacia delante de nuevo como si viera la breve vacilación de Sinon.

De nuevo apuntó la pistola automática en su mano derecha hacia Pale Rider, y levantó el martillo con el pulgar. Su mano izquierda se apoyaba junto al mango, y entonces tranquilamente apretó el gatillo.

Apareció un destello. Después de unos segundos, Sinon oyó un disparo seco en sus oídos.

-¡Ahh...!

Kirito gimió, aparentemente temeroso de algo.

Por supuesto, la bala golpeó el centro de Pale Rider. Fue un daño físico, pero nadie en este mundo moriría por una bala 9mm inmediatamente sin importar en qué parte fuera golpeado. Además, Pale Rider debería tener al menos el 90% de su HP. Pero por alguna razón, el tipo del manto dejó de atacar. Solo mantuvo las manos sobre su arma y se quedó allí. Sabía que Sinon estaba apuntándole, pero nunca tuvo la intención de buscar cobertura. Probablemente tenía la creencia de que podría esquivar cualquier bala.

1 segundo, 2 segundos, 3 segundos...

En ese momento, el efecto de la bala paralizante que inmovilizaba a Pale Rider finalmente desapareció.

El chico que estaba vestido con el traje de camuflaje azul y blanco se paró de un salto y rápidamente levantó la escopeta AR17 con una velocidad impresionante y la colocó en el pecho del tipo del manto. Eso definitivamente era una distancia cero, y todos los perdigones podrían entrar al corazón del tipo del manto. Su poder era diferente de una pistola, y el tipo del manto podría morir de un solo golpe.

Sinon y Kirito, que yacía junto a ella, y el público en todo el mundo de GGO y del mundo real que estaban viendo esta transmisión en vivo debían estar viendo esto con los ojos muy abiertos.

El contraataque de la escopeta...nunca se escuchó.

Lo que lo reemplazó fue el leve sonido de la caída de un objeto pesado. Era la AR17 en la mano derecha de Pale Rider cayendo en el suelo arenoso de color marrón oscuro.



Entonces, Pale Rider se arrodilló como si sus articulaciones se destruyeran como una marioneta y se inclinó a la derecha lentamente antes de caer completamente sobre el suelo.

Desde su posición, Sinon pudo ver los labios bajo el casco de Pale Rider. Abrió la boca, parecía estar haciendo un grito silencioso y también parecía que jadeaba desesperadamente en busca de aire.

De repente levantó su mano izquierda con un movimiento bastante débil, agarrando el centro de su pecho. Y al momento siguiente...

El cuerpo vestido con camuflaje azul y blanco pareció ser rodeado por luz que parecía estática y desapareció de repente.

Finalmente, lo que quedó de él fue una pequeña línea de luz que decía "DESCONEXIÓN", pero pronto se desvaneció en la puesta de sol y desapareció.

-... ¿Qué, fue eso?

Unos segundos más tarde, Sinon finalmente logró decir esas palabras.

El jugador del manto solo le disparó con una pistola a Pale Rider. En este momento, todavía debería tener algo de HP. Entonces, Pale Rider fue liberado de su estado paralizado y se dispuso a contraatacar con la escopeta. Pero justo cuando estaba a punto de disparar, los circuitos fallaron desafortunadamente, expulsándolo del juego.

Si existiera la necesidad de explicar lo que pasó ante sus ojos, esta sería la explicación más lógica.

Pero, ¿cómo terminó desconectándose con una sincronización tan perfecta? Y, más que tener suerte, ese tipo del manto que casi recibía un enorme revés parecía saber que esta desconexión sucedería. No, mejor dicho...

Parecía que fue capaz de expulsar a Pale Rider del juego por su propia voluntad.

Eso era imposible. Es imposible interferir con la conexión a la red de otros jugadores dentro del juego.

Sin embargo, el tipo del manto no parecía sorprendido por la desaparición de Pale Rider en absoluto ya que simplemente metió su mano izquierda en el manto. Entonces, volvió a levantar la pistola en su mano derecha y apuntó a cierto punto. Sinon inmediatamente supo lo que era. Esa era la videocámara que mostraba la transmisión en vivo del torneo. El torneo preparó una cosa de color claro en el cielo para mostrarle al jugador que estaba siendo grabado. En otras palabras, esa



era una declaración de victoria para todo el público. Sin embargo, ¿Qué estaba declarando? Hace un momento la batalla que tuvo con Pale Rider fue un abandono por una falla en la red, así que no era una manera digna de presumir. O... ¿la desaparición de hace un momento fue la victoria real para el tipo del manto? En otras palabras...

-¿Ese tipo...puede desconectar a los demás jugadores del servidor...?

Sinon murmuró con voz ronca.

Y a su lado, Kirito parecía estar alucinando mientras respondía.

-Mal...no es eso. No es solo un poder ordinario.

-¿Qué es ordinario? ¡Ese es un gran problema! ¿Cómo puede utilizar un método tan tramposo? ¿Qué está haciendo la compañía operadora Zasker...?

-¡TE EQUIVOCAS!

Kirito de repente agarró el hombro izquierdo de Sinon con fuerza. Ella quiso sacudírselo por instinto, pero las siguientes palabras hicieron que se congelara.

-Ese tipo no expulsó al jugador del servidor. Él lo mató. Ese Pale Rider ahora mismo... ¡El jugador en la vida real que controla a Pale Rider está muerto!!

...Tú...

¿Qué estás diciendo?

Sinon iba a decir eso, pero lo que Kirito dijo después hizo que se tragara sus palabras de nuevo.

-Así que tengo razón. Ese tipo...ese tipo es "Death Gun"... ¡"Death Gun"!

Sinon oyó de este nombre antes. El vago conocimiento surgió desde el fondo de sus recuerdos, y luego habló.

...Death...Gun. ¿Se trata de ese rumor extraño...? Que alguien le disparó al ganador del último torneo "Zekushiido", y a "Usujio Tarako" que obtuvo una posición alta, en un bar de la calle y en la plaza, y que nunca se conectaron de nuevo después...

-Así es...

Kirito asintió con la cabeza y luego miró el rostro de Sinon. Esos grandes ojos negros tenían un fuerte impacto y miedo en ellos que Sinon nunca había visto antes. Además, estaba temblando debido a cierta sensación.



-Sentí...que no era posible. Ayer, mientras esperaba en el domo, me lo encontré y aún así seguí negando esta posibilidad. Pero no tengo necesidad de dudarlo más...ese tipo realmente usa una cierta manera para matar a los jugadores en el mundo real. De hecho, los cadáveres de “Zekushiido” y “Usujio Tarako” fueron descubiertos recientemente...

-...

¿Cómo te enteraste de eso? ¿Quién eres? ¿Cuál es tu relación con ese tipo del manto...?

Antes de sorprenderse por el hecho de que “Death Gun” realmente existía, el corazón de Sinon ya estaba confundido por esta persona llamada Kirito, y esto la hizo realmente incapaz de entender lo que estaba pasando.

Por supuesto, Sinon todavía no podía creerlo honestamente. ¿Matar a alguien en el mundo real desde un juego? Eso es demasiado exagerado... ¿y no sería paradójico? Si las cosas dentro del juego afectan la vida en el mundo real, eso ya no sería un juego. Sin embargo, al ver a Kirito dar una expresión seria, una voz y una mirada que no se parecía a lo que un avatar virtual podría hacer, sintió que no podía reírse de esto. *Quién...quién diablos eres tú...*

La mente de Sinon estaba completamente confundida y solo pudo permanecer en silencio. En ese momento, Kirito, quien mantuvo una aguda mirada mientras hablaba, finalmente logró apartar los ojos de ella hacia el puente de metal y Sinon también se volvió como si fuera dirigida por él.

El misterioso tipo del manto que hizo que Pale Rider se “desconectara” bajó la pistola que apuntaba a la cámara y se volvió para mirar a Dyne que estaba en el sur. Dyne, que tenía la etiqueta “muerto” sobre su abdomen, seguía conectado, pero sin poder hablar e incapaz de hacer ninguna expresión, por lo que nadie podía decir qué tipo de pensamientos tenía sobre la extraña batalla que sucedió a su lado.

El tipo del manto colocó su pistola de nuevo en la funda, ató el L115 a su hombro con un efecto de sonido y comenzó a caminar hacia Dyne. ¿Iba a atacar este “cadáver” de Dyne? Sinon no pudo evitar jadear al pensar en esto, y Kirito parecía estar pensando lo mismo ya que su esbelto cuerpo tembló ligeramente, pareciendo como si estuviera a punto de salir corriendo de los árboles.

Pero tal vez Dyne tuvo suerte ya que el tipo del manto no sacó su pistola automática, solo lo pasó y se dirigió al puente de metal. No lo cruzó, sino que desapareció detrás del enorme pilar gruesa de la forma en que apareció. Debía estar caminando sobre el río ligeramente superficial. Aunque no podían verlo



ahora, esa posición solo puede conducirlo al norte o al sur por el río. Si empieza a moverse, definitivamente lo vería de nuevo...

-...Aún no ha aparecido...

Kirito murmuró. Sinon asintió con la cabeza. Incluso después de 10 segundos, el tipo del manto no había aparecido. Esto significa que seguía escondiéndose en las sombras detrás del puente. Parecía que estaba preocupado por el rifle de francotirador de Sinon.

En ese momento, pudo sentir una vibración ligera en su muñeca izquierda y Sinon entonces revisó su reloj. 8:44 con 50 segundos. Quedaban 10 segundos antes del tercer "Escáner Satelital". Sinon sacó el dispositivo de la bolsa en su cintura y miró la pantalla.

-Kirito, vigila el puente. Voy a usar esta oportunidad para comprobar el nombre de ese tipo.

-Entendido.

Al escuchar su respuesta inmediata, Sinon esperó a que el mapa se actualizara. Todavía había 3 segundos...2, 1, el escáner comenzó. El satélite espía de la era de la guerra galáctica voló por el cielo y exploró toda la superficie sin dejar pasar un solo punto. Su ojo electrónico fácilmente podía leer a través de mini cubiertas. No había otra manera de esconderse excepto ocultándose en una cueva o nadando en el agua como Kirito.

...Después de unos instantes, nuevas luces aparecieron en la pantalla. Lion King Richie seguía acampando en la cima de la colina en el extremo sur. No sería capaz de bajar de la colina antes de que termine el torneo.

Unos 800m al norte de él, los dos puntos parpadeantes escondidos entre el bosque y las colinas eran Kirito y Sinon. Para los jugadores que estaban lejos de ellos, sin duda pensarían que estaban luchando a corta distancia. No deberían ser capaces de esperar que estuvieran pegados lado a lado, escondiéndose en los arbustos. Por supuesto, Sinon estaba orando para que los otros jugadores no se enteraran de eso.

Y 200 metros al norte, había un resplandor más claro, mostrando a Dyne, que estaba muerto. Un poco más al norte estaría el punto de luz de Pale Rider, pero el mapa no lo mostró. Y al este de Dyne, el punto de luz de ese tipo del manto bajo el puente era...

-Eh... ¿No-no aparece?



Sinon habló con sorpresa mientras miraba fijamente la pantalla de alta definición.

Pero sin importar cuánto siguiera mirando, los alrededores del puente de metal solo mostraron el punto de luz de Dyne. El tipo del manto ya se había trasladado a otro lugar. Pero si se movía sobre el río, debería ser capaz de notarlo. Sinon entonces entró en pánico preguntándose qué estaba pasando, pero inmediatamente empezó a pensar de nuevo.

Solo había una posibilidad en que podía pensar. Utilizó el mismo método que Kirito y nadó bajo el agua para evitar el escáner satelital. En ese caso, eso significa...

-...Hay una oportunidad.

Al oírla murmurar, Kirito frunció el ceño. Sinon lo miró y rápidamente explicó toda la situación.

-Ese tipo del manto no apareció en la pantalla, así que definitivamente está escondido en el fondo del río. En ese caso, debe haber retirado todo su equipo. Incluso si quiere salir del río, le tomará por lo menos 10 segundos llamar su ventana y equiparse completamente. Solo tenemos que atacarlo...

-¿Qué tal si es solo una pistola? Debe ser capaz de moverse si está cargando esas armas ligeras, ¿no?

Antes de que terminara, Kirito planteó la misma duda. Sinon solo pudo contestar de mala gana.

-Nunca he intentado esto antes, pero si los valores de STR y VIT son lo bastante altos, debe ser...pero aún así, deberíamos ser capaces de superar a alguien con una pistola con facilidad...

-¡NO!

Kirito de repente dejó de suprimir su voz y gritó, agarrando con fuerza la mano izquierda de Sinon.

-Lo acabas de ver, ¿no? ¡La pistola negra de ese tipo hizo desaparecer a Pale Rider! ¡Puede ser la muerte real si eres alcanzada!

Sinon no podía apartar la mirada de los brillantes ojos negros de Kirito. Se obligó a no apartar la mirada, negó con la cabeza, y respondió.

-...Pero todavía no puedo creer que se provoque la muerte real por recibir un disparo en un juego...Hmm, o más bien, si esto fuera real, ese tipo del manto



podría matar a cualquiera por su propia voluntad, ¿No? Cómo es posible...realmente no puedo creerlo. Cómo puede existir tal persona en GGO...en un VRMMO...

Eso es correcto. Incluso en el desierto de “Gun Gale Online”, donde la intención asesina estaba en todas partes, seguía siendo “Un mundo amable” para Sinon/Shino.

Este mundo no tenía ninguna mala intención real o intención asesina. La razón por la que reemplazaron la comunicación con balas y humo fue simplemente porque querían superar a sus compañeros, ser más fuerte que cualquier otro. En este mundo, sin importar lo mucho que disparen o cuántas balas reciban, no perderían una sola gota de sangre. Además, definitivamente no sentirían ningún dolor, herida, o daño real. Por lo tanto, a pesar de que sentirían remordimiento por perder una batalla, no guardarían ningún rencor contra el enemigo. Al igual que esa dura batalla de antes. Toda su pierna izquierda fue volada por la Minigun de ese tal Behemoth, y él fue atravesado por la Hécate de Sinon. Pero después de esa batalla, Sinon solo se quedó con autoconfianza, reflexión, y respeto por ese fuerte Behemoth. Creía que él se sentiría igual sobre ella.

Es por eso que Sinon eligió este mundo de GGO, un mecanismo amortiguador que la protegía de su débil ser en el mundo real y de ese recuerdo aterrador. Creía que si seguía luchando aquí, la confianza que reunió en el mundo virtual algún día superaría ese trauma que la angustiaba tanto en el mundo real.

No podía haber ninguna malicia real en un VRMMO o de lo contrario no sería un mundo virtual. ¿No se convertiría en la realidad oscura que Sinon siempre temió y de la que huía...?

-Yo...realmente no puedo creer que haya realmente un jugador VRMMO que realmente mate a alguien además de PKing.

Al escuchar el murmullo de Sinon...

Kirito respondió con una voz completamente afligida.

-Pero realmente existen. Ese tipo del manto...“Death Gun”, solía matar a mucha gente en ese VRMMO en el que estaba antes. Incluso después de saber que el enemigo realmente moriría, aún así blandió su espada. Fue como le disparó a Pale Rider hace un momento y...yo...

En ese momento Kirito dejó de hablar, miró hacia abajo y soltó la mano de Sinon.



Sin embargo, juntando esas palabras pesadas y la conversación que tuvo con Kirito antes, era fácil saber lo que no dijo.

Hace tres años...al final del año 2022, “ese incidente” sacudió todo Japón. Incluso Sinon, que no tenía ningún interés en los VRMMO en ese tiempo sabía muy bien de este incidente debido a los largos informes diarios que daban los medios de comunicación. Había más de 10,000 jóvenes que estaban atrapados en el mundo virtual; y dos años después, las personas que fueron liberadas y regresaron al mundo real fueron alrededor de 6,000. En otras palabras, 4,000 vidas se habían perdido debido a este incidente.

Sin lugar a dudas, Kirito debe ser uno de los “supervivientes” de ese mundo. Y si no estaba mintiendo, “Death Gun” debía ser igual que él. No, eso no es todo. Había una verdad aún más aterradora detrás de la confesión de Kirito.

Los que morían en ese juego básicamente morían en el mundo real. “Death Gun” sabía que morirían y mató a muchos jugadores por voluntad propia. Él era “el jugador que realmente mató a alguien en un VRMMO” que Sinon dijo.

Ese tipo en GGO...en este momento, estaba en el campo de la “Final del 3° BoB”, e incluso tomó la vida de jugadores en el mundo real a través de un medio desconocido. Eso debía ser lo que Kirito estaba diciendo.

Sinon finalmente logró obtener algo de sus pensamientos confusos e inmediatamente sintió su cuerpo helarse.

Su visión comenzó a oscurecerse desde el centro. Parecía haber algo observándola desde la oscuridad. Esa mirada...esa mirada sin vida, débil y aparentemente pegajosa como un pantano era...

-...non. ¡Sinon!

De repente, Sinon escuchó a alguien gritando su nombre, haciéndola despertar a la fuerza. Detrás de la sombra negra que se alejaba, Kirito estaba mirándola con preocupación. Al ver ese aspecto hermoso suyo puro y encantador, la chica se sintió molesta porque iba contra la norma, haciendo que su fobia fuera suprimida.

Sinon suspiró ligeramente y respondió.

-...No te preocupes, solo me sorprendí un poco. Para ser honesta...realmente no pude creer tus palabras de inmediato...pero no me da la sensación de que todo esto sea una mentira o una historia inventada.

-Gracias. Eso es suficiente.



Kirito asintió levemente con la cabeza. Al mismo tiempo, los puntos de luz en el dispositivo en la mano derecha de Sinon parpadearon. El satélite en el cielo estaba a punto de irse. Sinon rápidamente cambió el mapa para ver todo el campo y comenzó a contar el número de puntos. En este momento, había 17 puntos de luz, lo que quería decir que había 11 luces tenues de muertos, 28 en total.

-Los números no coinciden después de todo.

Realmente hubo 30 personas al inicio. Restando al desaparecido Pale Rider que se desconectó, todavía faltaba una persona. Ese debería ser "Death Gun" que fue bajo el agua para evitar el escáner. No, tal vez no estaba esperando en silencio bajo el agua, sino moviéndose. Sin embargo, era difícil saber si intentaba acercarse o alejarse de ellos. Si estuviera acercándose, podría salir inmediatamente del agua en el lado este de los arbustos en los que se escondían Sinon y Kirito y lanzar su ataque con fuerza...

Mientras Sinon pensaba en eso, desaparecieron todas las luces de la pantalla. Ahora, solo podían buscar al enemigo con sus cinco sentidos durante los próximos 15 minutos.

Sinon miró hacia el este ligeramente, pero no pudo encontrar ningún movimiento. El tipo del manto debe haberse trasladado del fondo del río hacia el norte. Aunque su arma principal, el L115A3 "Asesino Silencioso", era un arma aterradora, era un rifle de francotirador manual al igual que Hécate II, así que no era adecuado para combate a media y corta distancia. Probablemente, no forzaría su ataque, sino que se alejaría para ocultar su propia ubicación.

Pensando en eso, Sinon exhaló y murmuró.

-Tenemos que salir de aquí primero...los demás jugadores pensarán que ambos luchamos y vendrán a recoger las ganancias.

-...Tienes razón...

Kirito instantáneamente miró al suelo, pero inmediatamente se volvió a Sinon y habló.

-Si te dijera que encontraras un escondite totalmente seguro hasta que el torneo termine...no escucharías, ¿Verdad?

-¡POR...POR SUPUESTO QUE NO!

Sinon inmediatamente gritó con su voz más fuerte.



-¿¡Cómo podría hacer algo tan estúpido que haría el “Campista Richie”!? Además, no hay un lugar absolutamente seguro en esta isla. Hay cuevas en los desiertos del norte que el satélite no puede explorar, pero definitivamente voy a morir si alguien lanza una granada dentro.

-...Lo entiendo. Entonces, vamos a dividirnos aquí.

-Eh...

Estas palabras inesperadas dejaron a Sinon sin habla. Parpadeó durante unos segundos y finalmente habló con una voz tranquila.

-E-entonces, ¿Qué piensas hacer?

-Yo, quiero...seguir persiguiendo a ese “Death Gun”. No puedo dejar que use esa arma para dispararle a alguien. Y...si lo enfrento directamente, definitivamente recordaré el antiguo nombre de ese tipo. En ese caso...

En ese momento, los brillantes labios de Kirito se cerraron con fuerza. Tomó una respiración profunda y miró a Sinon directamente a la cara.

-...Sinon, por favor aléjate de ese tipo del manto. Voy a cumplir la promesa. Lucharé con todo lo que tengo cuando nos encontremos en algún lugar en esta isla...Hace un momento, gracias por no disparar y escucharme.

Después de asentir con la cabeza, el usuario de sable de luz vestido de negro salió de los arbustos.

-Ah...espera...

Justo cuando Sinon estaba a punto de llamarlo por instinto, Kirito aterrizó en el suelo marrón oscuro, se levantó y se dirigió hacia el puente de metal al norte sin darse la vuelta.

Después de mirar por un momento esa esbelta figura que se alejaba gradualmente, Sinon cerró los ojos con fuerza.

-...

El aire que inhaló con fuerza fue exhalado con un silencioso “¡Ya es suficiente!”, y Sinon inmediatamente se levantó de entre los árboles. Los arbustos que se destruyeron por su violenta acción esparcieron sus hojas antes de desaparecer.

-¡ALTO AHÍ!



Ella gritó en voz alta, y la persona que estaba a 20m se detuvo como si nada. Inmediatamente tomó su Hécate y lo cargó en su hombro derecho antes de correr hacia Kirito. Sin importar que la otra persona le diera una mirada completamente sorprendida, Sinon miró a otro lado y habló.

-...Voy contigo también.

-¿Eh...?

-Piensas luchar contra "Death Gun", ¿No? Ese tipo es un experto incluso sin esa arma. ¿Cómo puedes mantener tu promesa si pierdes antes de enfrentarme? Realmente no estoy dispuesta, pero deberíamos trabajar juntos para expulsar a ese tipo de esta isla...y de la final del torneo de este BoB.

Después de decir todas las palabras que corrían por su mente, Sinon miró a Kirito. Al final, aunque ese usuario de sable de luz frunció el ceño, sus labios se curvaron, y parecía bastante extraño. Kirito luchó por un tiempo, aparentemente aún preocupado por la seguridad de Sinon, luego sacudió ese pelo negro y habló.

-No...tú también acabas de ver esa batalla, ¿no? Ese tipo es muy peligroso. Una vez que eres golpeado, tu cuerpo en el mundo real puede...

-No sabemos a dónde corrió "Death Gun", es peligroso ya sea que esté contigo o no. ¡Hablando de eso, un novato como tú que seguiría corriendo sin siquiera notar tus alrededores en un espacio abierto no tiene derecho a preocuparse por mí!

-...Bueno, lo que dices tiene sentido...

Kirito de nuevo dudó unos segundos, pero finalmente liberó la tensión en sus hombros y asintió con la cabeza, justo antes de mover su mano derecha a la velocidad de un rayo. Cuando Sinon notó el sable de luz que fue sacado de su cintura, la hoja de energía azul y púrpura apareció de la empuñadura en la mano de Kirito.

Ah, ¿este tipo va a atacarme ahora para cumplir su promesa? Ella no pudo evitar dejar de respirar, pero Kirito entonces miró al oeste. Sinon miró hacia donde estaba mirando, y en ese momento, a unos 100m, bajo la sombra de una gran roca, unas cuantas líneas rojas aparecieron sobre ellos...la trayectoria de la línea de bala a donde apuntaban las balas.

La ametralladora automática del enemigo desconocido rugió, y el sable de luz de Kirito dejó varias imágenes residuales mientras derribaba todas las balas en esta tormenta que no dejó ninguna abertura para escapar. Sinon se sorprendió por esta escena frente a ella que nunca había visto antes en GGO, y solo pudo quedarse



allí como un trozo de madera, pero después de un segundo, inmediatamente recuperó su habilidad para pensar y se agachó. Soltó su Hécate en el aire, y mientras se tendía boca abajo, preparó el soporte en el suelo.

En este punto, podían confirmar que el enemigo estaba usando una ametralladora automática, pero la mira no mostró el manto Ghillie de “Death Gun”. El enemigo tenía un misterioso casco abierto con una tapa, y el ojo derecho tenía un ocular para corregir la puntería. Sinon recordó que conoció a esta persona antes. Era un pistolero que participó en el último torneo, llamado “Xiahou Dun”. El arma en su mano era una “Norinco CQ”. A pesar de que era un veterano con una habilidad increíble, se encontraba en un estado tan sorprendido que su robusto mentón no podía moverse. No se podía evitar que tuviera tal reacción, ya que el cartucho de balas que disparó fue desviado por el sable de luz, un arma que cualquiera pensaba que solo sería de adorno.

-¡Imposible~!

El severo rostro de Xiahou Dun similar a un antiguo general chino que tenía una barba soltó una voz que no se ajustaba a la época y entonces se escondió de nuevo en las sombras de la roca. Kirito bajó la cabeza y miró a Sinon, luego se encogió de hombros y habló.

-Vamos a encargarnos de ese tipo. Yo atacaré. Tú estarás a cargo del fuego de cobertura.

....Entendido.

Ahora las cosas se pusieron interesantes. ¿Qué pasará después?

Aunque Sinon tenía este pensamiento, todavía puso su mejilla contra la culata de madera de su querida arma.



Capítulo 11

-Realmente no han captado a Onii-chan en cámara...

Lyfa habló mientras sacudía su coleta rubia que tenía un ligero tinte verde, y junto a ella, Silica estaba moviendo las orejas de gato que salían de su cabello castaño claro para responderle.

-Eso es realmente inesperado...pensé que Kirito-san definitivamente entraría y mostraría todas sus habilidades.

-No, no, no. No piensen así de él. Ese tipo es muy calculador. Tal vez está escondido en algún lugar y esperando a que el número de participantes baje antes de aparecer.

Klein, quien se encontraba en la barra en el rincón de la habitación, habló casualmente. Asuna, que estaba sentada en el centro de la habitación con Lyfa y Silica, hizo una sonrisa débil al oír esto.

-Kirito-kun no podría hacer tal cosa...creo...

Dijo Asuna en voz baja. En ese momento, la pequeña hada que estaba sentada en el hombro izquierdo de Asuna comenzó a aletear sus finas alas transparentes. Esta era la IA Yui, que era la “hija” de Asuna y Kirito.

-Eso es correcto. ¡Papá definitivamente se movería detrás del enemigo a una velocidad que la cámara ni siquiera podría captar y lanzaría un ataque rápido!

Al escuchar esa conclusión lógica de Yui, Lisbeth, que estaba sentada a la izquierda, se echó a reír.

-Ahaha, eso es bastante posible también. Además, está usando una espada en lugar de una pistola en un juego lleno de armamento de fuego.

En ese momento, todos imaginaron la situación de Kirito y entonces la habitación se llenó de carcajadas. El pequeño dragón “Pina” estaba acurrucado en el regazo de Silica.

Había pasado mucho tiempo desde que estas cinco personas y un hada se reunieron, y en este momento, no estaban en el mundo real, sino en el VRMMORPG “ALfheim Online” al que todos se habían unido. El vasto mundo virtual dentro de ALO contenía un “Árbol del Mundo” gigante en el mapa e incluso



había una ciudad en el cielo llamada “Ciudad Yggdrasil”. Kirito y Asuna rentaban juntos una habitación en un rincón de esa ciudad y este se convirtió en el lugar de reunión esta noche.

Como era de esperar de una habitación que costaba 2,000 Yurudo al mes, el interior era bastante amplio. El suelo de madera estaba pulido brillantemente, y un juego de sofás se encontraba en medio de la habitación. También había una barra privada en la pared. Había numerosas botellas de vino en los estantes. Fueron encontradas entre el montón de objetos que Klein obtuvo en el mundo virtual de las tierras de las 9 diferentes razas y del Jötunheimr subterráneo. Se dice que hay un objeto fantástico que “No embriagaría a nadie y sin embargo sabe mejor que un Whisky Scotts de 30 años”. Por supuesto, la menor de edad Asuna todavía no podía entender el valor de esos vinos.

El lado sur de la habitación era una pared completa de cristal, y normalmente, esto permitiría una vista maravillosa de ciudad Yggdrasil. Pero hoy, no podían disfrutar del paisaje nocturno de esta ciudad. Esto se debe a que esa pared de cristal también podía convertirse en una gran pantalla, que estaba transmitiendo las escenas de otro mundo. Esa era...la televisora de internet “MMO Stream” transmitiendo la emisión en vivo del torneo “3° Bullet of Bullets” en “Gun Gale Online”.

El objetivo principal de la reunión de hoy era apoyar a Kirito, que fue a participar en este torneo sin decir nada, y también criticar su comportamiento. Desafortunadamente, su aliado, el usuario de hachas Agil no estaba aquí ya que el bar cafetería que administraba en el mundo real estaba en su momento más concurrido. Aun así, Asuna no estaba en su casa, sino que se conectó desde el segundo piso de su tienda, “Dicey Café”. Esto fue para que pudiera atrapar a Kirito que estaba en medio de la ciudad en algún lugar y darle un buen regaño.

-¿Pero por qué Kirito cambió su avatar de ALO a GGO solo para participar en el torneo?

Lisbeth estaba sosteniendo un vaso de cristal lleno de vino de uva de color jade mientras decía eso con un tono de desconcierto. A su izquierda, Lyfa le lanzó un vistazo a Asuna. En este momento, solo Asuna, Lyfa y Yui sabían que Kirito recibió una petición de un amigo de ALO, el mago de agua Undine “Chrysheight”...en realidad, la persona que controlaba al avatar era un oficial de la “División Virtual”, Kikuoka Seijirou...de investigar GGO. Por la forma en que Lyfa le dio la mirada de “Te lo dejaré a ti”, Asuna pensó por un momento antes de responder.



-Bueno...parece que recibió un trabajo extraño. Escuché que tenía algunos VRMMO, o más bien, el estado actual del “Nexus de La Semilla”. GGO es el único juego con un “Sistema de Intercambio de Dinero”, así que fue elegido para ser investigado.

Esas eran exactamente las palabras que Kirito había dicho, pero Asuna no pensaba que esto fuera la verdad. Por supuesto, no creía que él le mentiría, pero eso no significaba que no le estaba ocultando algo importante. Hace unos días, después de que terminaron su cita y estaban a punto de volver a casa, Kirito explicó la razón por la que tenía que cambiar de juego, y en ese momento, Asuna pudo decir por su expresión, el tono, y su actitud, que estaba pasando algo.

En ese momento, se dijo a sí misma que no hiciera demasiadas preguntas ya que debía haber cierta razón por la que Kirito no podía decirlo. Además, Asuna creía que la razón definitivamente no traicionaría su confianza.

Por lo tanto, Asuna simplemente dijo “haz tu mejor esfuerzo” antes de ver partir a Kirito. En este momento, solo podía pasar el rato con algunos buenos amigos, esperar en un mundo lejano, y ver la transmisión en vivo...

Pero no podía negar que se había estado sintiendo muy ansiosa por alguna razón durante los últimos días.

No era que no confiaba en Kirito, sino un presentimiento bastante vago. Algo iba a suceder, no, realmente sucederá. Era como esa zona del calabozo en Aincrad en el pasado, siendo rodeados por un gran número de monstruos fuera del rango de búsqueda mientras avanzaban gradualmente...

La voz y la expresión de Asuna no deberían haber revelado su preocupación, pero como su buena amiga, Lisbeth pudo haber sentido que algo no estaba bien a través de su sexto sentido ya que asintió con una expresión ambigua.

-Ya veo...trabajo. Ese tipo es una persona que puede acostumbrarse inmediatamente a cualquier juego y es bastante adecuado para este tipo de trabajo...

-Pero no hay necesidad de participar en un torneo PvP de repente, ¿No? Si solo fuera trabajo de investigación, debería estar hablando en las calles con otros jugadores.

Al oír a Klein, que esperaba en la pared, hacer esta pregunta, las cuatro, incluso Asuna y Lyfa se sintieron desconcertadas. Un momento después, Silica tartamudeó y habló.



-¿Tal vez...intenta conseguir una gran cantidad de dinero al ganar este torneo y probar el sistema de intercambio de dinero? Una vez escuché que la tasa de cambio mínimo era bastante alta...

Al oír esas palabras, Yui, que estaba en el hombro de Asuna, intervino de inmediato.

-La página web oficial no tenía ningún registro, pero de acuerdo a las noticias en otros sitios web, el valor de cambio más bajo es de 100,000 puntos en GGO, y la tasa de cambio a yen es de 100 a 1, por lo que se puede cambiar por 1,000 yenes. La compañía operadora parece que envían el valor añadido del dinero digital al correo de registro de los jugadores. El premio por ganar este torneo es de 3 millones de puntos, así que serían 30,000 yenes a cambio.

Yui dijo eso simplemente, pero ese era el resultado que obtuvo después de buscar en la vasta base de datos de la red. Su habilidad de búsqueda y exactitud detallada de la información era algo que ni siquiera los “Expertos en búsqueda” podrían igualar. No es de extrañar que Kirito suela pedirle que haga sus informes, y en realidad, Asuna y los demás de vez en cuando hacían eso.

-Gracias, Yui-chan.

Asuna acarició la cabeza del hada con su dedo y se preguntó mientras hablaba:

-Parece que el sistema de cambio de dinero no es muy complicado...nosotros también enviamos dinero digital cifrado a través de correos. Kirito-kun no debería tener que investigarlo personalmente...

-Tal vez fue atraído por el premio monetario de 30k.

Al oír a Klein hacer esa observación tan directa, todos pusieron una sonrisa seca. Lisbeth inmediatamente le disparó un “Kirito no es como tú” y siguió con normalidad.

-Pero en términos de un gran torneo PvP, normalmente es imposible llegar a una posición alta escondiéndose en algún lugar. Recuerdo que ALO tenía este tipo de torneo, y si se esconden en el mismo lugar, había algún tipo de magia de búsqueda que se activaba automáticamente y no les permite ocultarse, ¿no?

...Y para ser honestos, la personalidad de Onii-chan no le permitiría hacer eso. Si oye luchar a alguien, no podría ser lo suficientemente paciente para esperar y esconderse en cierto lugar.



Como era de esperar de Lyfa que ha vivido con Kirito por mucho tiempo, sus palabras fueron muy convincentes. Todos pensaban que Kirito realmente era este tipo de persona.

Mientras pensaban, en la gran pantalla que debía tener unas 300 pulgadas de ancho, había muchas transmisiones en vivo. Ya que era un juego de disparos, normalmente grababan la transmisión desde algún lugar detrás del jugador. Cuando la cámara sigue al jugador, el fondo de la pantalla muestra su nombre. Sin embargo, la pantalla que estaba dividida en 16 transmisiones diferentes nunca mostró el nombre “Kirito”. La cámara normalmente muestra a la gente que lucha, y sabían que durante los 30 minutos hasta ahora, Kirito aún no había luchado.

¿Se volvió cauteloso después de cambiar de un mundo lleno de espadas y magia a un mundo desconocido de armas de fuego? Pero el Kirito que conocía era alguien que aceptaría un desafío sin importar las circunstancias. Como dijo Lyfa, es raro participar en un torneo a una escala tan grande, por lo que es que no se encuentre con ningún otro jugador durante los 30 minutos y se esconda. Si fue a luchar contra el gran favorito del torneo y fue vencido espléndidamente...eso encajaría con su personalidad, pero la lista de participantes a la derecha de la pantalla mostraba que el estado de Kirito era “vivo”.

-... ¿Lo que significa que hay un objetivo más importante que involucrarse mucho en el torneo?

Cuando Asuna murmuró, el centro de las 16 pantallas mostró una batalla que estaba en su clímax.

El principal jugador involucrado se llamaba “Dyne”. Preparó una ametralladora en el extremo de un puente de metal oxidado y después disparó. Sin embargo, el enemigo que estaba vestido de azul y blanco saltó fácilmente sobre el puente como un Cait Sith antes de acercarse a él. Entonces, el enemigo disparó la gran arma que los criminales en las películas de Hollywood utilizan y acabó con Dyne.

En ese momento, Lisbeth parecía estar viendo la misma imagen, y silbó.

-Wow, esa persona es realmente increíble. Parece que GGO es bastante interesante también. No sé si puedo crear mis propias armas...

Al igual que en SAO, el avatar de Lisbeth era un herrero Leprechaun. Esto sonaba como ella, haciendo que Asuna se riera.

-Hey, oye, ni siquiera pienses en cambiar a GGO. ¡Todavía hay muchos niveles del Nuevo Aincrad para explorar!



-¡Así es, Liz-san! ¡Van a abrir una actualización sobre el nivel 20!

Incluso Silica, que estaba al lado de Lyfa, habló para detenerla. Lisbeth solo podía levantar las manos y rendirse.

-Lo tengo, lo tengo. Solo estoy pensando que “hay gente muy fuerte sin importar qué tipo de juego sea~” Ese tipo de azul debe ser uno de los favoritos para este torneo...

Justo cuando dijo eso, el “tipo azul” en la pantalla se derrumbó.

Las cámaras enfocaron inmediatamente a ese jugador azul que se desplomó en el suelo. También estaba allí el nombre “Pale Rider”.

A pesar de que se derrumbó, no parecía que estuviera muerto. En ese momento, una ligera chispa pareció salir del agujero de bala en su hombro derecho. Parecía que las acciones del jugador fueron selladas.

-Es como la magia de viento “Sello de Cortina de Relámpago”...

Al oír a la maga luchadora Sylph, Lyfa, decir esto, el espadachín Salamander Klein inmediatamente sacudió ese pelo rojo que estaba parado por la banda de baja calidad y habló.

-Odio mucho esas cosas. ¿¡Y además, esa habilidad de rastreo es demasiado buena ya, no!?

-¡Tú odias todo tipo de hechizos de debilitamiento! Aumenta tu habilidad anti-magia un poco, ¿Quieres?

-Fuun, ¿Quién se preocupa por ti? Un guerrero como yo no elegirá una habilidad con la palabra “magia”. ¡No la escogeré incluso si me matas!

-¡Sabes, muchos guerreros en los viejos RPG eran guerreros que sabían magia negra!

Asuna solo pudo poner una sonrisa débil mientras veía a Klein y Lisbeth pelear. Extendió su mano derecha hacia esa imagen que valía la pena ver antes de expandirla con dos dedos. La imagen de Pale Rider en el suelo inmediatamente se hizo más grande mientras las otras imágenes eran empujadas a un lado.

Ya han pasado más de 10 segundos desde que fue paralizado de repente, pero no había nadie apareciendo en la cámara. Solo podían ver tierra marrón, el puente de metal, el río que fluye por debajo y el bosque en el extremo opuesto que estaba borroso por el polvo...



“¡PAM!”

Este sonido que se oyó de repente hizo que las 5 personas saltaran por la sorpresa. En ese momento, un manto negro entró en la pantalla desde la izquierda. La cámara entonces enfocó hacia atrás y el nuevo personaje finalmente apareció en la última pantalla.

-¿...Fantasma...?

¿Esa voz ronca era de Lisbeth, Silica...o de la misma Asuna?

Era un tipo con un manto andrajoso de color gris oscuro que bailó con el viento. El interior de la cabeza estaba completamente cubierto por la sombra, lo que la hizo difícil de distinguir. Solo podían ver dos ojos rojos en el interior. Esto se veía demasiado similar a los monstruos de tipo fantasma con el que todos tuvieron problemas en el pasado en Aincrad.

Asuna parpadeó y luego volvió a mirar a la pantalla. Por supuesto, la persona que estaba allí no era un fantasma, sino un jugador que participaba en el torneo. Este tipo del manto andrajoso debe ser el que utilizó una bala eléctrica para inmovilizar a Pale Rider. ALO tenía magos luchadores que utilizan hechizos paralizantes de larga distancia para sellar al enemigo y acabarlo desde una corta distancia. Esto era un conjunto de habilidades bastante popular en un juego.

El tipo del manto andrajoso pareció confirmar los pensamientos de Asuna cuando metió su mano derecha en su manto cerca de su pecho y luego sacó una pistola negra. Sin embargo, si esa era el arma principal que es capaz de hacer daño al enemigo, es un poco...qué...

-...Demasiado doloroso, ¿verdad?

En la esquina de la habitación, Klein parecía estar sintiendo lo mismo y planteó su duda. Se frotó la barba en su mentón y habló.

-Como sea, el rifle de francotirador en su hombro se ve mucho más poderoso. ¿No sería más fácil acabar con el enemigo con esa arma...?

-¿Tal vez las balas son caras? ¿No es así ALO? Hay un montón de catalizadores que se requieren para un gran hechizo.

Mientras todos consideraban lo que dijo Lyfa, el tipo del manto tiró del martillo detrás del arma negra y apuntó hacia Pale Rider, que seguía en el suelo.

Sin embargo, parecía estar burlándose del enemigo...o del estado de ánimo de la audiencia ya que todavía no apretaba el gatillo. Levantó su mano izquierda,



haciendo algo inesperado. Señaló con el pulgar a su frente, pecho, hombro izquierdo y hombro derecho en orden.

En ese momento...

Asuna sintió un ligero entumecimiento en el fondo de su mente.

No era una señal de manos especial. Era simplemente una “cruz” ordinaria. Además de ver esto en las películas occidentales, había muchos jugadores profesionales del tipo sanador en los VRMMO que solían hacer esto para lanzar magia. Por supuesto, un cristiano real que vea esto se sentiría muy molesto por ello, pero Asuna no era cristiana, y la sensación de hace un momento no era de ira o molestia. Si tenía que decirlo...se sentía como si sus dedos deshicieron un nudo que no se suponía que fuera retirado...

El cuerpo de Asuna se tensó inconscientemente mientras abría los ojos. Observó al tipo del manto en la pantalla terminar de dibujar la señal de la cruz y luego puso su mano izquierda en el costado de la pistola. Dio medio paso hacia atrás sobre su pie derecho, volvió su costado a Pale Rider, y apretó el gatillo...

-¿Ah...?

De repente alguien dejó escapar una voz sorprendida.

El tipo del manto parecía estar pensando en algo inclinándose hacia atrás de repente.

Sin embargo, 0.1 segundos más tarde, Asuna y los demás supieron de inmediato por qué tuvo que hacerlo. Hubo una gran bala naranja que voló desde fuera de la pantalla. Rozó el manto abierto, a través de donde se suponía que estaba el corazón del avatar y en su lugar viajó a través del aire vacío.

Alguien debe haberle disparado al tipo del manto desde lejos. Además, Asuna vio que la bala parecía venir desde la parte posterior izquierda. Realmente esquivó ese ataque con tal ángulo y velocidad brillantemente, y a pesar de que el mundo del juego era diferente, ella sabía que esa era una técnica bastante impresionante.

El tipo del manto esquivó la bala que le dispararon de repente y luego volvió a levantar su cuerpo lentamente. Entonces miró a la parte posterior izquierda. Aunque su rostro no se podía ver desde las profundidades de la capucha debido a las sombras, Asuna pudo sentir que estaba dando una sonrisa frívola.

En ese momento, un dolor agudo se produjo en el fondo de la mente de Asuna.



¿Qué está pasando? ¿Qué es este sentimiento? ¿Esto es...un recuerdo? Pero cómo es eso posible...nunca he estado en GGO antes. Ni siquiera he visto las imágenes del juego...

El tipo del manto parecía que quería disparar a través de las dudas de Asuna al levantar de nuevo su pistola.

Esta vez, finalmente apretó el gatillo hacia el jugador que se derrumbó debido a la parálisis fácilmente.

Un disparo seco. El cartucho vacío de bronce salió volando y cayó en la tierra estéril a su lado.

La bala que salió disparada golpeó a Pale Rider en el suelo justo en el centro, creando una pequeña chispa sobre él. Sin embargo, esto no parecía un poderoso golpe que vaciaría por completo el HP.

Un segundo después, el propio Pale Rider demostró que Asuna no se equivocaba cuando finalmente se recuperó de su parálisis y se dio la vuelta, poniendo la gran arma en su mano derecha justo en el pecho del tipo del manto.

-Woah, un gran regreso...

Asuna también predijo que las cosas irían como dijo Lisbeth.

Sin embargo...

Por no hablar de un disparo o chispas, ni siquiera hubo el sonido de un gatillo siendo apretado. El arma de Pale Rider rodó por el suelo.

Entonces, el dueño del arma cayó lentamente hacia la derecha...antes de derrumbarse en el suelo de nuevo.

Bajo el casco gris plateado, podían ver la delgada nariz de Pale Rider y su boca cerrada con fuerza. Sus labios estaban temblando y de repente abrió la boca. Entonces, hubo una intensa emoción silenciosa que salió del fondo de su garganta. Los instintos de Asuna le decían que el jugador que estaba controlando ese avatar realmente estaba experimentando el shock y el miedo.

-¿Qué...qué está pasando...?

Cuando Lyfa se tapó la boca con la mano y dijo esto, ocurrió algo aún más inesperado. Pale Rider, que yacía tirado en el suelo, se congeló como si presionaran un botón de pausa, y luego se desvaneció con un efecto especial estático blanco.



El efecto especial permaneció en el aire incluso después de que desapareció el avatar antes de formar una palabra. Sin embargo, la palabra que mostraba “Desconexión” fue aplastada por una bota negra. El tipo del manto metió su mano izquierda de vuelta al manto y se adelantó.

Parecía que sabía dónde estaba la cámara ya que levantó la pistola en su mano derecha y apuntó a la pantalla. Esto hizo que Asuna sintiera que el muro entre los mundos de GGO y ALO...no, entre el mundo real y el mundo virtual fue destruido, que su cuerpo real estaba siendo apuntado a quemarropa, haciendo que un escalofrío bajara por su espalda.

Dentro de la oscuridad en el interior de la capucha, los brillantes ojos rojos parpadearon. En ese momento, una voz robótica tartamudeó a través de la pantalla.

-¡...Mi nombre, y el nombre de esta arma, es “Arma Mortal”...“Death Gun”!

La voz robótica tenía una emoción intensa y retorcida. Al escuchar esa voz, una gran grieta se formó en lo profundo de los recuerdos de Asuna.

Eso le quitó el aliento y aumentó su ritmo cardíaco. Sus ojos estaba observando el rostro oculto que no se podía ver en la pantalla, y esa cara estaba bajando la barbilla. La voz volvió a sonar.

-Un día, voy a, aparecer ante ustedes, de nuevo. Y entonces, usaré esta arma, para darles una muerte real. Tengo, ese, poder.

La pistola negra dejó escapar un sonido suave. Si aprieta el gatillo ahora, la bala se sentiría como si realmente volara a través de la pantalla imaginaria. Esto causó que Asuna se pusiera en guardia. El tipo del manto parecía haber leído a través de su miedo y reveló una sonrisa desde el fondo de la capucha. Y entonces, dijo...

-No lo olviden. Nada, ha terminado. Nada, ha, terminado...*It's showtime...*

Al oír aquellas palabras en inglés entrecortado, Asuna pareció haber recibido el golpe final o algo así.

Conozco a ese tipo.

No puedo estar equivocada. Me encontré con él en alguna parte. Incluso le hablé. Pero, dónde...

No, ya sé la respuesta. En esa castillo flotante...Aincrad. No el mundo duplicado seguro que está flotando en el cielo de ALO ahora, sino el mundo real único en



que una vez pasé 2 años. “Sword Art Online” todavía no ha terminado. Ese tipo básicamente dejó esas palabras por lo que acaba de decir.

¿Quién es? ¿Quién es el jugador que controla ese avatar del manto...?

Asuna parecía perdida, pero estaba pensando rápidamente. Casi se levantó de un salto del sofá en el momento que escuchó algo caer con fuerza en el suelo.

Al mirar hacia atrás, vio que Klein, que estaba sentado en el banco del bar, dejó que la copa de cristal en su mano derecha cayera al suelo. La copa que cayó se rompió en muchos fragmentos de polígonos y desapareció. Sin embargo, a él no le importó en absoluto que este juego costoso hecho por un jugador se destruyera mientras abría mucho los ojos bajo su banda para la cabeza.

-Oye, qué estás haciendo...

Klein detuvo los murmullos de Lisbeth con una voz baja y ronca.

-Im...imposible...ese tipo...no me digan...

Al oír esto, Asuna realmente se levantó de un salto del sofá. Se volvió y le gritó a Klein.

-Klein, ¿lo conoces? ¿Quién es exactamente ese tipo?

-No, en realidad no...no puedo recordar su antiguo nombre...pero...puedo estar seguro...

Este espadachín tenía un miedo profundo en sus ojos mientras miraba a Asuna y luego habló.

-Ese tipo es...un miembro de “Laughing Coffin”.

-¡...!

Esta vez, Asuna, e incluso Lisbeth y Silica jadearon. Incluso para estas dos chicas que vivían en los niveles medios, las atrocidades que este brutal gremio rojo asesino, “Laughing Coffin”, cometió en Aincrad, dejó una profunda impresión en ellas.

Asuna inconscientemente puso las manos en sus hombros y le preguntó tímidamente a Klein.

-¿No...no me digas...es el líder de esos tipos, ese que utilizaba un cuchillo de carnicero...?



-No...ese es "PoH". Su manera de hablar es completamente diferente. Sin embargo...ese "it's showtime" de hace un momento era la frase que le gustaba decir a "PoH". Ese tipo debe ser alguien de alto rango junto a él...

Klein parecía estar quejándose de algo cuando terminó de hablar y luego se volvió para mirar la pantalla. Asuna y las otras 3 también se volvieron.

Justo en el centro de la gran pantalla, el tipo del manto guardó su pistola negra y comenzó a alejarse. Se movió deslizándose como un fantasma y llegó al puente en la esquina más alejada de la pantalla. Sin embargo, no lo cruzó directamente, sino que pasó por el perímetro del puente antes de llegar al río. En contraste con las agudas sombras causadas por el atardecer rojo, el tipo del manto gris oscuro inmediatamente entró en la sombra del puente de metal y desapareció.

En ese momento, la débil voz de Lyfa rompió la pesada atmósfera en la habitación.

-Bueno... ¿Qué es ese "Laughing Coffin"...?

-Bueno...

Silica, que estaba sentada a su lado, le explicó a Lyfa, que era la única presente que no era un jugador original de SAO, las atrocidades que ese gremio rojo cometió y su aniquilación.

Al escuchar eso, Lyfa inmediatamente se mordió los labios y miró directamente a Asuna con sus ojos color verde jade.

-Asuna-san, creo que Onii-chan tal vez sabe que esa persona existía en GGO.

-¿Eh...?

-Regresó muy tarde anoche, y sentí que había algo extraño en él cuando llegué a casa...tal vez...Onii-chan fue a GGO para resolver un rencor...

Al oír esas palabras, Asuna quedó aturdida inmediatamente, y esta vez, Lisbeth tomó su mano en silencio. La chica agarró con fuerza la mano de su amiga para calmarla y luego sacudió su corto pelo rosa para plantear la pregunta que tenía.

-Pero en ese caso... ¿Qué pasa con el trabajo? ¿No Kirito fue a investigar GGO por una petición?

Eso es correcto. El que le solicitó a Kirito para este trabajo debía ser Kikuoka Seijirou de la División Virtual. Incluso si era la persona encargada de la "Fuerza de Rescate de Víctimas del Caso SAO", él debe saber de la relación entre Laughing Coffin y los diversos gremios.



Pero al mismo tiempo, la transferencia de Kirito y la existencia del tipo del manto no debe ser solo una coincidencia. Tiene que haber una cierta relación, algo que hizo que Kikuoka notara a GGO y solicitara la ayuda de Kirito.

Asuna tomó una respiración profunda, todavía agarrando la mano de Lisbeth que sostenía la suya y habló.

-Me iré primero para ver si puedo contactar con la persona que le hizo la petición a Kirito-kun.

-¿Eh? Asuna-chan, ¿conoces a esa persona?

-Sí. Todos lo conocen...lo voy a llamar aquí para que confiese. Definitivamente debe saber la razón detrás de esto. Yui-chan, mientras no estoy, ¿Puedes revisar por favor los registros relevantes de GGO para ver si hay datos sobre ese jugador del manto?

-¡Entendido, mamá!

El hada de pelo negro en su hombro voló a la mesa y cerró sus ojos mientras comenzaba a buscar a través de la información importante por el enorme flujo de la red.

-... ¡Entonces, chicos, por favor espérenme!

Una vez que Asuna terminó de gritar, sacudió su cabello color aqua, saltó sobre el sofá y rápidamente invocó su ventana. Asintió una vez más a todos e inmediatamente presionó el botón de desconexión.

Los colores del arcoíris rodearon inmediatamente el cuerpo de Asuna, haciendo que su alma volara desde el Árbol del Mundo en el mundo virtual al distante mundo real.



「EVEN IF IT IS KIRITO, HE WOULDN'T GO THAT FAR.
.....WELL, I DON'T THINK HE WOULD.」

— ASUNA § KIRITO'S LOVER.
AN UNDEINE SORCESS IN <<ALO>>.

「REALLY.....IT'S A SURPRISE, ISN'T IT? SINCE IT'S
ABOUT KIRITO-SAN, I EXPECTED HIM TO GO
GUNS-ABLAZE FROM THE START OR SOMETHING.」

— SCILICA § A GIRL SAVED BY KIRITO IN <<SAO>>.
WITHIN <<ALO>>, SHE TAKES THE FORM OF A CAIT SITH,
CAPABLE OF TAVING.

「AHAHA, WELL THAT COULD BE TRUE TOO.
PLUS, WITH A SWORD INSTEAD OF A
GUN, IN A SHOOTING GAME.」

— LIZBETH § THE GIRL WHO CREATED KIRITO'S SWORD IN
<<SAO>>. IN <<ALO>>, A LEPRECHAUN
BLACKSMITH.

「BROTHER ISN'T SHOWN ON THE SCREEN MUCH--」

— LYFA § KIRITO'S SISTER, SUGIHA.
IN <<ALO>>, SHE ACTS AS A SYLPH MAGICAL WARRIOR.

Capítulo 12

Gun Gale Online. El sistema para este juego no tenía las clases “Guerrero” o “Mago” como los RPG en el pasado.

Cada jugador podía elegir aumentar 6 de sus “Estadísticas” como fuerza “STR”, agilidad “AGI”, vitalidad “VIT”, y destreza “DEX”. Además, hay cientos de “Habilidades” que incluyen “Maestrías”, “Sugestión”, “primeros auxilios” y “Acrobacias”, formando la constitución de uno. En un sentido, esto significa que había tantas clases como el número de constituciones.

Pero por otro lado, una constitución que no fue planeada; como tener poca STR y no poder equipar una gran ametralladora y aun así aumentar la maestría de una ametralladora pesada; debilitaría la habilidad de uno. Debido a eso, definitivamente habría un patrón fijo donde la gente tiene que alcanzar ciertas estadísticas y habilidades antes de poder equipar ciertas armas. En base a las ligeras diferencias en las habilidades, todos clasificarían a los jugadores similares como “Atacante”, “Tanque”, “Médico”, “Explorador”, y todo tipo de nombres para diferentes clases.

Aunque la clase de Sinon como “Francotirador” era muy rara, era una de ellas. Para equipar un rifle de francotirador de gran tamaño, tienen que fortalecer su estadística de STR, y luego tienen que aumentar su DEX para mejorar su precisión, y finalmente una cantidad adecuada de AGI para alejarse rápidamente de la escena después de disparar. Sin embargo, perderían si fueran descubiertos, por lo que renunciaron a la VIT por completo. En cuanto a habilidades, necesitaban el dominio de armas adecuado, así como otras habilidades que pudieran mejorar su precisión. Por supuesto, renunciaron completamente a las defensas. Sin embargo, también existía la posibilidad de fallar un disparo debido al “Sistema de conteo de latidos” incluso si la constitución era perfecta, y esta sería la parte difícil sobre esta clase.

Una clase tan especializada no era realmente adecuada para una batalla real. Mientras apuntaban a un enemigo lejano, otros podrían acercarse fácilmente. Un francotirador solo podía rendirse una vez que se precipitaba un jugador del tipo atacante con una ametralladora o un rifle de asalto. Incluso si un francotirador lograba dispararle al enemigo que se precipitaba sin apuntar; que normalmente no podía golpear al objetivo; el francotirador terminaría convirtiéndose en un alfilertero de balas antes de que fueran capaces de lograr lanzar un segundo disparo.



Debido a lo anterior, si Sinon actuaba por su cuenta, ella no tendría ninguna posibilidad de ganar si un tirador de media distancia que valora la precisión como el atacante “Xiahou Dun” alcanza el rango donde el Norinco CQ golpearía.

Sin embargo, las cosas eran diferentes ahora. Debido a una oportunidad de ocasión, a su lado había un “Guerrero de sable de luz” que nadie más en el mundo de GGO podría tener. Esta persona parecía una belleza de pelo negro sin importar cómo lo vieras...pero en realidad es un chico.

El “Sable de luz” era un arma que los programadores de “Zasker” crearon por capricho, y su rango es mucho menor que un rifle de francotirador.

El rango de ataque era tan largo como la hoja del propio sable, alrededor de 1.2 metros. La pistola más pequeña del mundo de GGO, la “Remington Derringer”, tenía un rango de solo 5m, pero el rango de ataque del sable de luz era mucho más pequeño que eso. Sin embargo, esa hoja de energía que brillaba de azul y blanco parecía tener un poder que superaba con creces las expectativas. El hecho de que fue capaz de cortar la .50BGM que Hécate disparó desde una corta distancia era la prueba de ello.

En otra perspectiva, ya que podría cortar cualquier bala, significaría que esta sería el arma defensiva más fuerte del mundo. Pero incluso con la “Línea de Bala”, no es fácil utilizar una hoja de 3cm de ancho para defenderse de una lluvia de balas que se acercaba a una velocidad supersónica.

Esto necesita una predicción tranquila de las líneas de bala, orden, y la habilidad de respuesta perfecta para utilizar la espada. Además, lo más importante era no mostrar ningún temor ante un rifle automático...

¿Qué tipo de entrenamiento le permitió aprender esas habilidades? Sinon realmente no podía imaginarlo. No, esto no puede ser solo una técnica de un juego VR. Es cuando el jugador se fusiona con el avatar a través de su propia Experiencia, Fe y el Poder de su alma.

Una vez que recargó su arma, Xiahou Dun agarró de nuevo el CQ y comenzó a disparar salvajemente. Sin embargo, el sable de luz en la mano de Kirito creó numerosas imágenes residuales en el aire y eligió con precisión todas las balas que lo golpearían y las desvió. Sinon solo podía sentirse así al ver detrás de su espalda.

Esta habilidad real que superaba con creces las barreras del mundo virtual y el mundo real era exactamente lo que Sinon buscaba. Ella aprendió la tranquilidad de un francotirador, no, una frialdad...crueldad, y quería utilizarla para aplastar la debilidad de Asada Shino. Había estado moviéndose a través de los desiertos



durante el último medio año, en busca de un oponente que le daría verdadera fuerza.

Desde que conoció a Kirito ayer, Sinon tenía esta idea de que quería luchar contra este poderoso enemigo con todo lo que tenía, y que obtendría esa fuerza si podía ganar.

Pero al mismo tiempo, se dio cuenta de que otra emoción estaba creciendo en ella.

Quiero conocerlo más, quiero hablar más con él. ¿Qué pasó en ese mundo antes de que Kirito llegara a GGO? ¿Qué clase de vida tenía en ese mundo, qué aprendió, y cómo luchó su camino? No...quiero saber qué tipo de persona es en el mundo real. Nunca había tenido tales pensamientos sobre nadie más mientras crecía...

-¡SINON, AHORA!

Kirito eliminó la segunda lluvia de balas que disparó Xiahou Dun y gritó, y los pensamientos de Sinon fueron traídos de vuelta a la batalla actual a causa de eso.

Su dedo índice derecho se movió medio conscientemente, apretando el gatillo de Hécate. Fue un disparo torpe por su severa falta de concentración en este momento, pero la distancia era de menos de 100m, después de todo. Sinon no podía fallar con su constitución basada en la precisión. La bala atravesó directamente el centro de la armadura de tipo general guerrero que llevaba Xiahou Dun.

En una batalla normal, un jugador cuyo HP se reducía a cero se rompía como el cristal y desaparecía. Sin embargo, las reglas especiales del torneo BoB especifican que el cadáver estaría en el lugar. Xiahou Dun salió volando hacia atrás después de ser golpeado, y la decoración del casco voló en el aire. Cuando cayó en el suelo frío en una posición extendida, la etiqueta roja de “Muerto” empezó a girar sobre él.

Fuu~ Sinon suspiró y se levantó, cambiando el cartucho de Hécate que normalmente podría contener 7 balas, pero no le quedaban muchas. Entonces, colocó su rifle en su hombro derecho y miró a su compañero temporal.

Kirito giró hábilmente el sable en su mano y lo puso de nuevo en el gancho en su cintura. El costado de su rostro estaba débilmente iluminado bajo el atardecer rojo y se veía tan enigmático como siempre. Después de tomar una respiración profunda para contener ese deseo de antes de saber sobre él, Sinon habló de repente.



-Esta batalla atraerá a mucha gente. Tenemos que movernos rápidamente.

-De acuerdo.

Kirito asintió con la cabeza y luego volvió los ojos a la superficie del río cercano.

-“Death Gun” debe haberse dirigido al norte por este río. Probablemente quiere ocultarse en algún lugar hasta después de que el “Escáner Satelital” se active a las 9 pm y entonces elegir su próximo objetivo. Quiero detenerlo antes de que mate...le dispare a alguien. ¿Puedes pensar en un plan, Sinon?

Al oír esta petición repentina, Sinon parpadeó un par de veces y luego pensó frenéticamente en lo que debería hacer. A pesar de que realmente no podía pensar en una buena idea ya que no entendía lo que estaba pasando, abrió la boca de inmediato y habló.

-...Sin importar lo misterioso que es su poder, “Death Gun” sigue siendo solo un francotirador, así que no debería estar acostumbrado a luchar en un lugar sin cobertura. Pero si continuamos hacia el norte desde aquí, vamos a dejar el tramo del bosque al otro lado del río. Vamos a seguir avanzando hasta el centro de la isla, la ciudad abandonada, y hay todo un prado con una gran línea de visión.

-En otras palabras, podría haber elegido ese lugar como el próximo campo de caza... ¿no?

Kirito murmuró y luego miró a los edificios ambiguos que se veían a lo lejos en el norte. Aunque el efecto de la distancia hace que se vea muy lejano, estaba a solo 3km al frente. Sin malas estadísticas de AGI pueden llegar en unos 10 minutos si corren y observan sus alrededores.

-Bien entonces. Nos dirigiremos hacia esa ciudad también. Si corremos por el río, no deberíamos ser vistos desde la izquierda o la derecha.

-...Entendido.

Kirito asintió y dijo eso, Sinon miró hacia atrás ligeramente.

El “Cadáver” de Dyne aún yacía en el extremo del puente un poco lejos, pero la existencia de la etiqueta roja de “Muerto” mostraba que aún estaba vivo. La persona que realmente estaba muerta; aunque podría ser solo una posibilidad; era “Pale Rider” que desapareció completamente.

Para ser honestos, Sinon todavía no podía creer esto, pero al mismo tiempo, no podía sentir que todo fuera una mentira.



Sin embargo, había una clara sensación en su interior, que durante el 3° torneo BoB, algo en ella cambiaría. Es solo que no sabía en qué dirección ocurriría el cambio...y no sabía si el oponente que la cambiaría sería Kirito o ese misterioso tipo del manto.

En este momento, solo podía actuar en base a sus instintos. Eso es porque el “Instinto” era una habilidad que no podía ser mejorada con ninguna constitución.

Aunque Sinon no lo aumentó tanto como Spiegel, su AGI no era tan baja y debe ser al menos casi igual que la de Kirito que debe haber aumentado la estadística de STR.

Pero eventualmente después de correr juntos por un tiempo, Sinon tuvo que correr con todas sus fuerzas antes de alcanzar el pelo negro que fluía delante de ella. En pocas palabras, sus “Movimientos básicos” eran completamente diferentes. Había grietas que aparecían de repente en las numerosas rocas en la orilla del río, y Kirito parecía haberlas memorizado mientras las esquivaba rápidamente o saltaba sobre ellas. A menudo volvía su cabeza para igualar la velocidad de Sinon, lo que la puso aún más molesta.

Aun así, fue gracias a la ayuda de Kirito, corriendo delante de ella y señalando caminos que eran fáciles de atravesar, que ella fue capaz de pasar a través de la Zona Centro-Sur, los pastizales. Sin darse cuenta, el lecho del río bajo sus pies se convirtió en concreto, y al levantar la vista, pudo ver la multitud de rascacielos. Estaban a punto de entrar al principal campo de batalla de esta isla, la ciudad abandonada.

-No lo alcanzamos.

Kirito desaceleró y le habló en voz baja a Sinon. Esperaba encontrar a “Death Gun” que fue bajo el agua y se dirigía hacia la ciudad, y atacarlo mientras estaba desarmado.

...Tal vez lo pasamos en algún lugar...

Una vez que Sinon respondió, Kirito se dio la vuelta, se sumió en sus pensamientos, observó el río fluir detrás de él, y habló.

-No, eso es imposible. Revisé el agua mientras estábamos corriendo.

-E-en serio...

Hablando de eso, una persona no podía permanecer bajo el agua durante más de un minuto sin un respirador. El gran rifle de francotirador que Death Gun llevaba no debía permitir más espacio para cargar uno. Entonces, debe haberse metido en



el río bajo el puente de metal, nadó hacia el norte con el flujo del agua que se dirigía allí, y luego se levantó antes de correr a la ciudad abandonada.

-...Eso significa que debe estar tendiendo una emboscada en algún lugar dentro de esta ciudad. El flujo del río se detiene allí.

El río frente a Sinon se convirtió en un desagüe que fluía al subterráneo de la ciudad y la entrada del desagüe subterráneo tenía fuertes barras de metal, cualquier jugador podía saber que no se podía entrar. Ese obstáculo no podría ser destruido incluso si se arrojaban cientos de granadas de plasma.

-Ya veo...todavía hay 3 minutos hasta el escaneo. No podemos evitar el escáner satelital si nos quedamos en estas ruinas, ¿verdad?

Sinon consideró la pregunta de Kirito y luego asintió con la cabeza con fuerza.

-Cierto. Durante el último torneo, el mapa mostraba incluso el 1° nivel de una torre. Si realmente hay una necesidad de ocultarse, sería el agua que es muy peligroso o una cueva. Aparte de eso, no hay otra manera de evitar el escáner.

-Está bien. Una vez que el escáner fije la posición de Death Gun, podemos atacar de inmediato para evitar que dispare. Yo correré recto hacia él. Por favor provee fuego de cobertura entonces.

-...Estoy bien con eso...

Sinon se encogió de hombros, pero después de eso, agarró a Kirito que había estado esperando esta oportunidad y habló.

-Pero hay un pequeño problema. ¿No te has olvidado de que “Death Gun” no es el nombre verdadero del personaje de ese tipo? Si no sabes el nombre, no puedes rastrear su posición con el radar.

-U...E-eso es cierto.

El guerrero de sable de luz frunció sus hermosas cejas y se sumió en sus pensamientos.

-De hecho...entre los 30 participantes, no conoces a tres de ellos, ¿Verdad, Sinon? Entre esos tres, el “Pale Rider” que estaba siguiendo no era Death Gun”. Lo que significa que los dos restantes...“Jyuushi X” y “Sterben”, uno de ellos es Death Gun...si solo hay una persona en la ciudad, definitivamente será él...

-Si ambos están presentes, no tenemos tiempo para dudar. Ahora tenemos que decidir cuál lado queremos atacar. Bueno...acabo de pensar en algo...



Sinon tosió secamente un par de veces y continuó.

-...Si lees “Jyuushi” al revés, acaso no se convierte en “Death Gun”¹, y “X” puede leerse como “cruz”, que es la cruz que ese tipo dibujó...no, no debería ser así de simple...

-Hm...pero la mayoría de los nombres de los personajes en los VRMMO se crean al azar. Yo simplemente modifiqué mi nombre real... ¿y tú?

-...Yo igual.

Se miraron el uno al otro con una expresión extraña y luego tosieron secamente un par de veces.

Kirito parecía indeciso mientras suspiraba y hablaba.

-Si ese tipo llamado “Sterben” realmente es un extranjero como lo indica su nombre. ¿Hay jugadores del extranjero en el BoB?

-Bueno...

Sinon miró su reloj. Había menos de dos minutos antes del siguiente escáner, por lo que hizo todo lo posible para explicar lo más rápidamente posible.

-Durante el primer torneo, podíamos elegir servidores americanos (US) o japoneses (JP), pero aún así hubo algunos extranjeros que jugaron la versión japonesa. No jugaba GGO entonces, pero por lo que escuché de Shi...Spiegel, el ganador del primer BoB fue un extranjero. Esa persona parecía muy fuerte. Logró matar a todos los japoneses con un cuchillo y una pistola...

-Ya veo... ¿Cómo se llama?

-Creo que, Sato...Satori o algo raro como eso. Pero cuando empecé a jugar, el servidor japonés solo permite que aquellos en Japón se conecten, así que todos los jugadores del 2º y 3º esta vez son japoneses...o al menos, viven en Japón. A pesar de que “Sterben” se estaba escrito con el alfabeto occidental, debe ser japonés.

-Ya veo...

Kirito parpadeó con fuerza y parecía que finalmente se decidió al hablar.

-Bien, si ambos están en las ruinas, iremos por “Jyuushi X”. No tienes que entrar en pánico cuando sea paralizado por la bala paralizante como Pale Rider, así que

¹ Jyuushi (ジューウシ), Death Gun “Shijyuu” (シジューウ)

solo prepárate para disparar. Death Gun sin duda usará esa pistola negra para el golpe final, así que usa esa oportunidad para dispararle.

-Eh...

Al oír esas palabras, Sinon olvidó de inmediato que quedaba menos de 1 minuto, abriendo mucho los ojos. Miró a los ojos negros junto a ella y preguntó.

-...Por qué estás...

¿Confíando tanto en mí? Sin embargo, Sinon no pudo dejar salir la voz en la última parte...

-...Tal vez no ataque a Death Gun y te dispare a ti por detrás, sabes...

Kirito levantó las cejas de una manera inesperada y sonrió.

-Sé que no harás eso. Vamos...ya es hora. Te lo dejaré a ti entonces, compañera.

El usuario de sable de luz cubierto de negro entonces tocó a Sinon en la mano izquierda y luego se dirigió hacia las escaleras ya que quería moverse del lecho del río a la calle.

El lugar que fue tocado se sentía misteriosamente cálido y doloroso como los dedos de ayer, pero Sinon persiguió esa figura sin decir nada. Aunque se dijo que se trataba de un enemigo innumerables veces desde ayer, ya no tenía ese sentimiento.

En los niveles superiores de la corta escalera de concreto, Sinon y Kirito se agacharon en una posición que no se podía ver desde la calle y esperaron el 4º "Escáner Satelital".

Su mano derecha sostenía el dispositivo mientras miraba el reloj en su mano izquierda. En este momento la hora es 8:59pm con 55 segundos...56, si el procedimiento de la final fue tan rápido como el anterior, debería ser hora de entrar en la segunda mitad, lo que significaba que solo quedaba la mitad del número de jugadores. De hecho, incluso podía escuchar disparos y explosiones de la ciudad abandonada. Sin embargo, los sonidos finalmente se detuvieron por el momento, así que todos deberían estar escondidos en las sombras observando el dispositivo.

58 segundos, 59 segundos, 9:00pm en punto.

El mapa del dispositivo mostró numerosos puntos blancos y grises.

-¡Kirito, revisa el norte!



Después de decir eso en voz baja, Sinon tocó los dos puntos reunidos en el extremo sur de la calle. Los nombres que estaban en ellos naturalmente eran “Kirito” y “Sinon”. Como una batalla no podía durar más de 15 minutos, los otros jugadores deberían saber que esos dos no estaban luchando, sino trabajando juntos como compañeros. A pesar de que esto no era contra las reglas y hubo muchos casos de jugadores que trabajaban con otros, el resto tendría la idea de que “Esta Sinon en realidad trabaja con otros”. No pudo evitar rezar para que no fueran atrapados juntos en la cámara.

—Abandonó esos pensamientos innecesarios y rápidamente comprobó los nombres. “No-no”, “Yamikaze”, “Huuka”, “Masaya”... todos ellos eran jugadores famosos que Sinon conocía. Los nombres que buscaba no estaban en esta ciudad, así que eso significaría que su hipótesis estaba equivocada...

No.

-... ¡Lo tengo!

Cuando Sinon gritó esto, la voz de Kirito respondió al unísono.

El centro de la calle tenía un edificio de perímetro redondo que parecía un estadio. Un punto de luz permanecía en lo que parecía una posición perfecta de francotirador. Cuando Sinon lo tocó con su dedo, el nombre del personaje apareció... “Jyuushi X”.

Inmediatamente intercambió miradas con Kirito, pero al instante se volvió a su dispositivo. Para comprobar la información de nuevo, Sinon continuó moviendo sus dedos al norte, y Kirito se movió al sur al mismo tiempo. 5 segundos después, levantaron la cabeza al mismo tiempo.

-“Jyuushi X” es el único en esta ciudad por ahora.

Kirito entonces le respondió a Sinon con una voz nerviosa.

-Sí, parece que “Sterben” no está aquí. En otras palabras, “Jyuushi X” es “Death Gun”, y la presa es...

Kirito usó su dedo para señalar a su propio dispositivo, mostrando un edificio ligeramente al oeste del estadio en el centro... el nombre era “Ricolo”. Al estar solo, si quería mover su escondite a otro lugar, tendría que ponerse en rango de tiro de “Jyuushi X”.

Cuando Sinon asintió con la cabeza, la luz que representaba a Ricolo comenzó a moverse hacia la salida del edificio. Una vez que saliera a la calle, inmediatamente



sería golpeado por la bala paralizante del rifle de francotirador L115. Tenían que detener a Death Gun sin importar qué, antes de que dispare esa pistola negra.

Kirito guardó su dispositivo y miró a Sinon. Parecía que tenía algo que decir, pero simplemente dijo:

-Por favor cúbreme.

-Entendido.

Sinon respondió simplemente y se levantó. Luego subió las escaleras en frente de Kirito, observó los alrededores, y movió su mano derecha para indicar que debían moverse antes de subir corriendo por las escaleras.

El nombre oficial de esta isla solitaria que se convirtió en el gran escenario de la final del torneo era “ISL Ragnarok”. En este momento, la ciudad antigua estaba justo en medio de ella, y debió ser creada basada en ciudades famosas del mundo como Nueva York. Había muchos rascacielos que mezclaban todo tipo de funciones con belleza tradicional, y había numerosos anuncios y boletines en inglés. Por supuesto, esas cosas se habían vuelto viejas y estaban cubiertas por la maleza y la arena.

Sinon y Kirito hicieron todo lo posible para subir por el río que se convirtió en un desagüe. Ahora mismo, además de ellos, Death Gun y su objetivo, también había 5 o 6 jugadores en esta ciudad. Sin embargo, no se preocuparon por eso. Afortunadamente, el escáner de hace un momento no mostró a nadie que pudiera moverse de inmediato a su posición. Además, los grandes autobuses y taxis amarillos rotos en el camino podrían actuar como cubierta perfecta. Ambos se movieron a través de esta manera y siguieron hacia el norte.

Esta ciudad abandonada tenía unos 700m de radio, y con la ayuda de la mejora de AGI, ambos cubrieron esta distancia en menos de un minuto. Podían ver un gran edificio circular, y ese era su destino. El estadio estaba en el centro. Sinon hizo señales con la mano, y corrieron a la sombra de un autobús antes de observar los alrededores a través del parabrisas roto.

La pared del estadio era de unos 3 pisos de altura, y había una salida en las zonas norte, sur, este y oeste. Si Jyuushi X no se alejó después de usar el Escáner Satelital, debía estar esperando sobre la salida oeste. Sinn abrió los ojos y miró la parte superior de la pared exterior. Con la habilidad de visión mejorada, “Ojo de Halcón”, se reducía el efecto de distancia de un objeto, y la tasa de identificación visual aumentaría. Descubrió que había algo así como un cañón de un arma en un agujero triangular en un muro dañado de concreto, y detrás del agujero...



-...Lo tengo. Por allá.

Sin lugar a dudas, el cañón del rifle de francotirador estaba en el lugar donde brillaba la puesta de sol. En ese momento, Kirito pareció reconocer lo que vio Sinon y habló en voz baja al igual que ella.

-Parece que sigue esperando a "Ricolo". Bien...voy a aprovechar esta oportunidad para atacarlo por detrás. Sinon, prepárate para disparar en el edificio frente a esta calle.

-Eh...yo puedo ir al estadio también...

Aunque Sinon se opuso, fue interrumpida inmediatamente por la expresión fuerte y contundente de Kirito.

-Esta es una batalla donde puedes utilizar tu habilidad al máximo. Confío en que definitivamente utilizarás tu arma para cubrirme cuanto esté en problemas, así podré luchar con ese tipo. Para esto son los compañeros.

-...

Una vez que salieron esas palabras, Sinon solo pudo asentir con la cabeza y aceptar el plan de Kirito. Él sonrió, miró su reloj, y continuó.

-Vamos a comenzar 30 segundos después de que me vaya. ¿Eso es suficiente?

-...Sí, eso es suficiente.

-Está bien, te lo dejaré a ti entonces.

Entonces, el espadachín de pelo negro alejó su espalda del autobús sin vacilación...

Miró directamente a Sinon desde el frente, y luego corrió hacia la salida sur del estadio, aparentemente sin hacer ningún ruido.

Sinon observó su perfil esbelto alejarse gradualmente, y sintió algo extraño en su interior. ¿Esto era nerviosismo? ¿O ansiedad? Eran similares, pero diferentes. Esto era...cierto, es miedo...

¿¡Cómo es posible!? ¿¡De qué estoy asustada!?

Sinon apretó los dientes y se reprendió con fuerza.

Para ganar en este torneo BoB y convertirse en el jugador más fuerte del mundo, esto tenía que hacerse. Necesito eliminar a este Death Gun que está utilizando algún poder desconocido fuera del sistema para meterse con el torneo, así que



tengo que trabajar junto con Kirito por ahora. En el momento que tengamos éxito, ese guerrero de sable de luz se convertirá en mi enemigo de nuevo. Una vez que me lo encuentre después de eso, voy a apretar este gatillo sin vacilar, derribarlo, y olvidarme de él. Por eso no me encontraré con él de nuevo.

Reprimiendo el dolor agudo cerca de su corazón, Sinon comenzó a correr. Entre los edificios en las calles, había dos clases, los accesibles y los inaccesibles. Los edificios en los que se podía entrar definitivamente tendrían un lugar que uno podría decir que era una entrada. Este edificio en la parte sur del estadio, separado por una calle, tenía un gran agujero en una pared que se derrumbó. Una vez que entrara, subiría al 3° piso y desde allí debería ser capaz de ver el camino en la pared del estadio. Las dos posiciones estaban muy cerca, y hablando normalmente, es probable que fuera vista si disparaba desde aquí. Pero incluso para alguien tan fuerte como Death Gun, tenía que vigilar los alrededores cuando luchase contra Kirito. Una vez que encuentre una abertura, ella dispararía sin vacilar. Entonces, abandonaría los alrededores y se reuniría con Kirito en otro lugar. Esto debería ser suficiente...

A pesar de que Sinon trató de actuar fríamente como de costumbre...

Su corazón ya estaba ocupado por una emoción que era diferente a lo habitual.

Cuando estaba a punto de pasar a través del agujero abierto en la pared de la torre, ella sintió un escalofrío agudo en la espalda. En el momento que iba a darse la vuelta, Sinon descubrió que había caído en el suelo.

Qué pasó... ¿Por qué estoy en el suelo...?

No pudo recuperarse de inmediato.

Sintió la piel de gallina en la espalda...parecía haber algo brillando en el lado izquierdo de su campo de visión...levantó la mano izquierda por reflejo, y el exterior de su brazo recibió un fuerte golpe. Una vez que Sinon se dio cuenta de que fue golpeada, inmediatamente intentó escapar dentro de la torre. Sin embargo, sus pies no podían moverse por alguna razón y cayó hacia atrás de inmediato.

Después de finalmente darse cuenta de la situación actual, Sinon intentó levantarse de inmediato, pero su cuerpo no podía responder a la orden en absoluto. Parecía que solo podía mover sus ojos. Trató de mirar su brazo izquierdo para comprobar su hombro que fue golpeado.

Había algo que atravesó la manga de la chaqueta color desierto y había perforado el brazo...era más como algo similar a una aguja plateada que una bala. Solo tenía 5mm de diámetro y unos 50mm de longitud. La base creó una chispa



parecida a un hilo con una fuerte vibración que soltó chispas azules y blancas, y estas chispas se extendieron del hombro de Sinon a todo su cuerpo. Esto era...

Una bala paralizante.

Esta fue la bala especial que paralizó a Pale Rider. Los rifles de asalto, las ametralladoras, o las pistolas no podían usarla, y solo algunos rifles de francotirador grandes podrían utilizarla. Sin embargo, Sinon nunca oyó el disparo. Solo debería haber unos pocos jugadores en GGO que tuvieran un gran rifle de francotirador con un supresor.

Incluso si Sinon pensó en esto, todavía no podía creer que quien la golpeó fue “Esa persona”. La bala paralizante llegó desde la dirección sur del camino, pero ese tipo debía estar en el perímetro norte del estadio. No debería haber reconocido la existencia de Sinon y debía haber estado apuntando a otro objetivo. Basada en el Escáner Satelital de las 9pm, Sinon pudo concluir que no había otros jugadores que podrían haberla atacado desde el sur. Ya fuera “No-no”, “Huuka” o “Yamikaze”, necesitarían mucho tiempo para atravesar esta zona tan derrumbada.

Esto era realmente inexplicable. ¿Por qué...quién...cómo lo hizo?...

Lo que respondió la pregunta de Sinon no fueron palabras, sino una escena que apareció ante sus ojos después de eso.

Unos 20m al sur, había algunas chispas de luz en el espacio donde se suponía que no había nada. Y entonces, una persona apareció de repente frente a ella como si hubiera desgarrado el mundo.

La garganta de Sinon que no podía soltar un sonido siguió jadeando y gritando en silencio.

¡Camuflaje Óptico de Metamaterial!

Podía ocultarse a través de la refracción de la luz que brillaba en la superficie, y se decía que es la habilidad de camuflaje final. Pero esa debería ser una habilidad que solo unos pocos monstruos jefe de alto nivel tienen. ¿Tenían un monstruo así en medio de esta batalla del 3° torneo BoB? Pero ella nunca escuchó esta noticia antes.

“¡Swoosh!”

La tela gris oscura que se agitaba en el viento interrumpió los pensamientos confusos de Sinon.



Ese era un manto que parecía bastante andrajoso y gastado, y también era el mismo color gris que le cubría la cabeza. Sinon solo pudo permanecer aquí y observó al atacante que retiró su camuflaje óptico y mostró su identidad. Esta persona era el tipo del “manto” que no debería haber estado aquí.

—“Death Gun”

El “Asesino Silencioso” que hace unos minutos hizo que Pale Rider desapareciera, y también podría haber matado al ganador del torneo anterior, “Zekushiido”, y al líder de un gran escuadrón, “Usujio Tarako”.

Debajo del manto que ondeaba ligeramente, pudo ver el gran rifle de francotirador que le llegaba casi hasta los zapatos y el silenciador que tenía equipado frente a él. Si ese gran manto tenía una habilidad de camuflaje óptico, podría cubrir todo el rifle después de prepararlo, haciendo posible disparar siguiendo invisible. No, eso no es todo. Él podría evitar incluso el Escáner Satelital estando camuflado. De lo contrario, habría aparecido una luz alrededor de esta zona durante el escaneo de antes.

Eso significa que este tipo del manto... ¿“Death Gun” no era “Jyuushi X”...?

...*Kirito*.

Sinon llamó a este guerrero de sable de luz que debía estar en el estadio detrás de ella listo para atacar a Jyuushi X. Por supuesto, no conseguiría ninguna respuesta.

“*Pa...pa...*” Los pasos sonaron en sus oídos. El tipo del manto parecía deslizarse mientras se acercaba. En el fondo de la oscuridad de esa capucha, pudo ver dos luces de color rojo oscuro parpadeando irregularmente.

“Death Gun” se detuvo a unos 2m delante de Sinon y se quedó allí como un fantasma.

El murmullo que era metal rozando contra metal salió del rostro que no podía ser visto.

-...*Kirito*, ahora, puedo saber, si eres, el real, o, falso.

Parecía que el tipo del manto ya sabía que *Kirito* estaba en el estadio. Esas palabras fueron dichas hacia él en lugar de Sinon que yacía tirada adelante. Esa voz monótona continuó de manera interrumpida, y aunque era plana, se podía sentir una emoción intensa escondida en su interior.



-Recuerdo, cuando, te volviste loco. Una vez que mate a esta mujer...que es tu amiga, una vez que te vuelvas loco así de nuevo, serás el, verdadero Kirito. Ven...déjame verlo, déjame presenciar esa espada tuya, llena de ira, instinto asesino y locura.

Sinon parecía que no podía entender el significado detrás de sus palabras.

Pero la aterradora declaración del tipo del manto hizo que la chica se recuperara del shock y del desconcierto.

¿Quiere matarme? ¿Este ermitaño que usa camuflaje óptico quiere matarme?

Sinon tenía una llama de ira ardiendo en su interior, y el calor incluso comenzó a superar la parálisis.

La bala paralizante aún tenía muchas chispas, pero tal vez se debió a que la parte que fue golpeada fue el brazo izquierdo. Si trataba un poco más fuerte, tal vez su brazo derecho podría moverse ligeramente. Afortunadamente, el arma de apoyo que Sinon tenía en su cintura, la ametralladora MP7, estaba cerca de su mano derecha, por lo que tal vez aún tenía una oportunidad de sostenerla y apretar el gatillo. A tan corta distancia, debería ser capaz de derribarlo una vez que terminara de disparar un cargador completo.

¡¡Muévete, muévete!!

Tal vez la frecuencia del movimiento de Sinon pasó de su cerebro al AmuSphere y superó la parálisis ya que su brazo derecho comenzó a moverse ligeramente. Sus dedos ya habían tocado el mango bastante familiar de la MP7.

Pero en ese momento, Death Gun levantó lentamente la mano izquierda que tenía vacía de debajo del manto, usando dos dedos para tocar la frente debajo de la capucha. Sinon entonces notó que había un dispositivo redondo de tres capas azul claro flotando sobre Death Gun, y la línea roja "REC" seguía parpadeando. Esa era una cámara de transmisión en vivo. El numeroso público de dentro y fuera de GGO estaba viendo a Death Gun trazar la señal de la cruz de la victoria y a Sinon que se derrumbó de una manera vergonzosa.

La delgada mano izquierda que tenía un guante de cuero negro pasó por el pecho y llegó al hombro izquierdo.

Durante este tiempo, Sinon finalmente agarró el mango de la MP7.

Por supuesto, había seguros en las armas en GGO, pero era mucho más común ver un ataque rápido que un fallo, así que casi todos mantenían su seguro



desactivado. Por supuesto, Sinon era igual. Ahora, solo tenía que apuntar y apretar el gatillo. *Todavía hay tiempo. Puedo hacerlo.*

Death Gun, que finalmente terminó de trazar la señal de la cruz, metió su mano derecha en el manto y se preparó para sacarla. Sinon también había usado su mano derecha entumecida para tratar de agarrar la MP7. Casi tiró el arma un par de veces mientras la levantaba, pero apenas logró resistir. Esta vez, la mini-SGM que pesaba casi 1.4kg se sentía tan pesada como una montaña. Sin embargo, Death Gun probablemente tenía que amartillar el arma. Una vez que viera ese momento y dispare...

Sin embargo...

En ese momento, Death Gun sacó la mano derecha del manto. En el momento que Sinon vio esa pistola automática negra en su mano, su cuerpo y su brazo derecho se congelaron de inmediato como el hielo.

¿Por qué? Esa era solo una pistola ordinaria. He enfrentado pistolas más fuertes que esta, apuntándome, como la "Desert Eagle" y la "M500". No hay nada que temer. Sostén esa MP7 de nuevo, apunta al enemigo y aprieta el gatillo.

Sinon trató de convencerse a sí misma de esta manera y una vez más trató de mover su brazo derecho...

Pero justo cuando estaba a punto de actuar...

Death Gun puso la mano izquierda en su manga, y este movimiento le reveló a Sinon el lado izquierdo de la pistola. Más exactamente, el mango de metal que estaba dentado y el pequeño grabado en el centro del mango se reveló.

El grabado era de un círculo, y había una estrella en el centro.

Una estrella negra.

La Black Star tipo 54...esa arma.

Por qué... ¿P-p-p-por qué...por qué está aquí esa arma?





Lestat Lamperouge | Traducción y Edición.
Cross | Corrección

Ella perdió su fuerza y dejó escapar de su mano su última esperanza, la SMG. Sin embargo, Sinon ni siquiera pudo escuchar el sonido del arma cayendo.

El martillo fue tirado. La mano izquierda del chico del manto sostenía el mango, y luego apuntó el arma a Sinon desde un lado en una forma zigzagueante. De repente, hubo una extraña distorsión en la oscuridad dentro del manto y la capucha. El espacio oscuro parecía balancearse como pegamento chorreando y finalmente mostró dos ojos.

El blanco de los ojos estaba inyectado de sangre, y las pupilas eran pequeñas. Esos ojos agrandados se parecían a un pozo sin fondo.

Era ese hombre. Ese hombre, que hace 5 años, tomó el arma...la pistola tipo 54 para irrumpir en una pequeña oficina de correos en una ciudad del norte, para dispararle a la madre de Shino. En ese momento, la joven Shino perdió toda autoconciencia y saltó hacia el arma, la agarró y apretó el gatillo para matar a ese hombre...esos ojos eran como los de ese hombre.

Está aquí. Está justo aquí. Está escondido en este mundo, esperando la oportunidad de tomar venganza.

No fue solo la mano derecha mientras perdía aún más todos sus sentidos. El atardecer rojo y las ruinas grises desaparecieron gradualmente, dejando atrás solo los ojos y la pistola en la oscuridad.

El corazón de la chica parecía latir con más fuerza. Si se desmayaba ahora, la función de seguridad del AmuSphere causaría que Sinon se desconectara automáticamente. Sin embargo, su conciencia estaba clara mientras esperaba a que el gatillo de la Black Star fuera apretado. El arma dejó escapar un sonido. Una vez que ese dedo se moviera unos centímetros más, el martillo golpearía el percutor, disparando la bala de metal calibre .30. Ese no era un daño en términos de valor, sino una bala real. Atravesaría el corazón de Sinon/Shino dentro y fuera del juego, deteniéndolo, y matándola.

Al igual que hizo Shino con ese hombre ese día.

Eso era un hecho inevitable. Incluso si no jugara GGO, sería atrapada por este hombre en algún lugar. Sus esfuerzos fueron en vano. Sin importar lo mucho que luchó por librarse de su pasado, no tenía sentido.

Justo cuando su conciencia estaba rindiéndose...

Un destello de sentimientos, tan pequeños como la arena fina, aún permanecía.



No quiero renunciar. No quiero que todo termine aquí. Finalmente logré entender el significado de “Fuerza” y batalla. Si puedo permanecer con ese tipo y observarlo, un día, yo...

Los pensamientos de Sinon finalmente se interrumpieron por el disparo que sacudió el cielo.

No sabía donde fue golpeada, pero aún así cerró los ojos, esperando a que su conciencia se desvaneciera.

Sin embargo...

El tipo del manto delante de ella fue el que se sacudió.

“Esos ojos” en su capucha desaparecieron, convirtiéndose en puntos rojos de nuevo. El hombro derecho del manto estaba parpadeando con un efecto especial naranja de daño. Así que alguien le disparó a “Death Gun”, justo cuando Sinon se preguntaba quién fue, el segundo disparó siguió. La bala que voló esta vez pasó rozando el hombro izquierdo del tipo del manto. Por el sonido, el calibre del arma debe ser bastante grande. El tipo del manto se agachó de inmediato y se escondió en el gran agujero de la torre.

Sinon podía ver las acciones de Death Gun desde su posición. Colocó la Black Star de nuevo en su funda, sacó el L115 en su espalda y rápidamente recargó el cartucho. Parecía que quería cambiar las balas paralizantes por las balas de muerte segura .338 Lapua. Los fluidos movimientos del enemigo al preparar ese gran rifle de francotirador hicieron que Sinon, una compañera francotiradora, se sintiera bastante impresionada. Después de apuntar, apretó el gatillo sin vacilar.

El silencioso disparo y el tercer ataque ocurrieron al mismo tiempo. Pero esta vez, el enemigo no atacó con un arma. Algo que parecía una lata rodó sobre el camino entre Sinon y Death Gun...una granada. Death Gun de inmediato se movió dentro del edificio una vez que vio eso.

Sinon solo podía cerrar los ojos. Si la granada explotaba aquí a esa distancia, sufriría heridas bastante graves. Sin embargo, sería mejor que recibir un disparo de la Black Star de Death Gun. Es cierto; bien podría morir así. Para retirarse de este torneo, y luego retirarse de GGO, no, de los VRMMO, y tener una vida de bajo perfil en el mundo real, siempre cargando el temor de ser atrapada por ese hombre un día...

Sin embargo, el desarrollo esta vez volvió a traicionar las expectativas de Sinon.



La lata de metal que explotó medio segundo más tarde no era una poderosa granada de plasma de las que les gustaba usar a los jugadores comunes, y tampoco era una normal o un napalm incendiario...sino una que soltaba un humo inofensivo.

-¡...!

El humo blanco cubrió inmediatamente la visión de Sinon, y no pudo evitar contener la respiración.

Esta probablemente sería su última oportunidad de escapar. Sin embargo, el efecto paralizante aún no había desaparecido. A pesar de que debería ser capaz de moverse una vez que saque la bala alojada en su hombro izquierdo, Sinon no podía lograr que su mano derecha lo hiciera. Y en este momento, ni siquiera tenía la voluntad de levantarse y luchar.

Sinon fue incapaz de mantener la calma y solo pudo permanecer en el suelo con los abiertos hasta que su brazo izquierdo...fue tomado por alguien.

Esa persona simplemente la levantó bruscamente. Esa persona arrojó a un lado la gran arma que Sinon normalmente no vería y puso su mano en su espalda. La chica ni siquiera tuvo la posibilidad de tambalearse antes de que fuera levantada en los brazos de esa persona junto con Hécate en su hombro derecho.

Una aceleración que parecía que iba a aplastar su cuerpo contra el de la persona lo siguió. El aire sonó a su lado, y el humo alrededor comenzó a volverse más delgado. En el momento que Sinon recuperó su vista de nuevo, vio al otro jugador que estaba cargándola frente a él, corriendo hacia adelante.

Esa persona tenía piel blanca casi transparente, pupilas obsidiana y fluido pelo negro.

...*Kiri-to*.

Sinon quería llamarlo, pero no fue capaz de hablar. Su hermoso rostro parecido al de una chica estaba mostrando una expresión anormalmente seria...no, era más como si estuviera realmente desesperado. Ella comprendió que estaba forzando su sistema nervioso para ejercer comandos de movimiento físico a su avatar.

Es de esperar que tuviera tantos problemas. Incluso si Kirito era un jugador de tipo STR y que solo tenía una sable de luz ligero y una pistola, estaría a su límite cargando a Sinon y su Hécate. Fue un milagro que incluso estuviera trotando en este punto. Además, mirando de cerca, uno podía ver que el mismo Kirito no estaba completamente ileso. Las nuevas heridas en sus hombros derecho e



izquierdo estaban emitiendo un efecto especial rojo. Por la intensidad de la luz, el calibre de la bala que lo golpeó debía ser bastante grande. GGO era un VRMMO que se originó en Estados Unidos, por lo que la tasa de absorción de dolor debía ser bastante baja. Con este nivel de daños, incluso si no sentía dolor, debería haber alguna forma de entumecimiento en él.

...Eso es suficiente. Bájame y escapa.

A pesar de que pensaba de esta manera, ella aún no pudo decirlo al final. Todo su cuerpo, no, incluso su conciencia estaba completamente entumecida.

Por lo tanto, Sinon solo pudo parpadear a pesar de que vio una bala de gran calibre volar desde atrás. Su mente adormecida estaba pensando. No oyó el disparo hace un momento, lo que significa que la bala fue disparada por el L115 de Death Gun. Con los efectos de la cortina de humo, este disparo era demasiado preciso, lo que significaba que estaba justo detrás de ellos. No sabía qué tipo de personaje era el enemigo, pero no podía ser más lento que Kirito que estaba cargando a Sinon, y solo sería cuestión de tiempo antes de que fueran atrapados.

El propio Kirito debía entender esto también. Sin embargo, el guerrero del sable de luz nunca intentó parar o bajar a Sinon. Él simplemente apretó los dientes, respiró hondo, y siguió corriendo hacia adelante.

Ambos corrieron al lado este del estadio redondo, listos para salir por la parte norte de las ruinas. Como en el lado sur, había una gran calle que se extendía hacia adelante. Había algunos autos y autobuses dañados esparcidos por todo el camino, pero no era suficiente dejar las ruinas permaneciendo completamente ocultos. *¿A dónde se dirige Kirito?...*

Lo que respondió la duda de Sinon fue el letrero de luz neón medio destrozado.

Las palabras que parpadeaban débilmente bajo la puesta de sol mostraron las palabras "Rent-A-Buggy & Horse". Esta era la zona de alquiler de transporte no tripulado que también tenía la capital Gurokken. Entre los 3 buggies en el estacionamiento, dos de ellos estaban casi completamente destrozados, y solo uno parecía que todavía podría estar en funcionamiento.

Sin embargo, esa no era la única herramienta de transporte para alquilar. Como decía el anuncio, incluso había algunos grandes animales de cuatro patas al lado de los buggies...caballos. Pero por supuesto, esos caballos no eran animales reales, sino caballos mecánicos con armazón de metal y engranajes en el exterior. Además, parecía solo haber uno que aún funcionaba.



Kirito se precipitó al estacionamiento e inmediatamente dudó sobre si debían elegir el buggy de tres ruedas o el caballo mecánico. Sinon exprimió una voz suave de su boca todavía rígida.

-Un caballo sería...demasiado difícil. Su habilidad para atravesar obstáculos es genial...pero es muy difícil de controlar.

Aunque parecía que casi nadie era capaz de controlar el buggy de tres ruedas de control manual, la personalidad difícil de captar del caballo mecánico lo haría mucho más difícil de controlar que un buggy. Como esto no tenía relevancia a las habilidades del avatar, sino a las propias habilidades del jugador, una gran cantidad de tiempo, trabajo duro y práctica serían necesarios para usar esas herramientas de transporte a su voluntad. Para GGO que solo ha estado en operación por menos de un año, no debería haber mucha gente que tuviera tanto tiempo para practicar.

Al oír las palabras de Sinon, Kirito pareció dudar, pero rápidamente asintió con la cabeza y corrió hacia el único buggy de tres ruedas que aún podía funcionar. Tocó la pantalla del panel y encendió el motor, dejó que Sinon se sentara en la parte trasera, y una vez que llegó a su propio asiento, golpeó el acelerador en el buggy de tres ruedas. La gran rueda trasera inmediatamente dejó salir un fuerte sonido, emitió humo y empezó a girar.

Mientras el vehículo se movía al camino norte, Kirito se detuvo inmediatamente y gritó.

-Sinon, ¿tu rifle de francotirador puede destruir ese caballo?

-Sí...

Sinon sacó la bala paralizante con su mano derecha que finalmente logró sacudirse el entumecimiento y parpadeó. Vio el caballo mecánico atrás y de inmediato comprendió la intención de Kirito. Le preocupaba que el tipo del manto...Death Gun usara ese caballo para alcanzarlos. Sinon realmente sentía que no era muy posible, pero aun así asintió con la cabeza.

-E...entendido. Lo intentaré...

Utilizó sus brazos aún temblorosos para cargar la Hécate que estaba suelta, y apuntó el arma hacia el caballo metálico que estaba fríamente a 20m de distancia. Esta era una distancia donde podía acertar sin apuntar por la mira y usar habilidades de ayuda. Cuando Sinon puso su mano en el gatillo, la retícula verde apareció inmediatamente. Señaló al costado del caballo y su dedo se preparó para ejercer fuerza...



“¡Kachink!”

La sensación entumecida hizo que Sinon abriera los ojos.

No podía apretar el gatillo. Sinon se estaba preguntando si accidentalmente había activado el seguro, y se volvió para revisar el costado de su querida arma. Sin embargo, no era así. La francotiradora ejerció fuerza en el dedo de nuevo, pero el gatillo se sentía como si hubiera sido soldado y lanzó su mano a un lado.

-Eh...por qué...

“Gachink, gachink”

Sin importar cuántas veces lo intentó, tuvo el mismo resultado. Miró fijamente a su dedo, y lo que apareció frente a ella fue una escena increíble. Su dedo ni siquiera tocó el gatillo. Su dedo blanco y el suave metal tenían una brecha entre ellos, de varios milímetros de ancho. Y sin importar lo duro que ejercía fuerza, simplemente no podía eliminar esa distancia...

---No puedo presionarlo...por qué... ¿¡POR QUÉ NO PUEDO APRETAR EL GATILLO...!?

La voz que salió de su propia garganta fue un grito bajo y ronco.

Parecía que quien dejó salir ese grito no era esa francotiradora fría, sino la Asada Shino en el mundo real.

En ese momento...

Una figura apareció detrás del fino humo en el lado este del estadio.

El manto sobre el enemigo tembló, y él seguía sosteniendo un gran rifle de francotirador. Por supuesto, él era “Death Gun”...o tal vez podría ser “Ese hombre” que tomó prestado este aspecto.

Los ojos de Sinon oscurecieron. Sus piernas perdieron la fuerza. Su cuerpo empezó a ponerse frío.

Ahh... ¿cómo sucedió? Ese era el presagio de un ataque. Sinon, que tenía una personalidad diferente a Shino en la vida real, nunca había experimentado esto antes. Ni siquiera sucedió la primera vez que se conectó y se vio obligada de inmediato a empuñar un arma...

-¡Sinon, agárrate!



De repente, una voz fuerte y poderosa sonó al mismo tiempo que una mano agarró su brazo derecho con fuerza. Sinon se aferró al cuerpo de Kirito. Entonces, el viejo motor de combustible fósil inmediatamente soltó un rugido. La rueda delantera del buggy se levantó y voló como si saliera disparado por el camino.

Cada vez que Kirito usaba su pie para pisar el pedal, Sinon sentía que la aceleración hacía que se moviera hacia atrás. Rodeada por el miedo, siguió manteniendo su conciencia y se aferró a ese delgado cuerpo con todas sus fuerzas. Una fuerza oscura siguió tratando de devorarla, y el calor que salía del cuerpo de Kirito era el único recurso que podía usar para combatirla.

El buggy que alcanzó la máxima velocidad dejó escapar un fuerte rugido en las ruinas y comenzó a correr por la calle.

¿Realmente...podemos escapar con seguridad...?

A pesar de que se sentía ansiosa por dentro, Sinon no tenía el coraje de darse la vuelta. Fue hasta ahora que descubrió que su cuerpo seguía temblando.

La chica francotiradora movió sus dedos rígidos, lista para poner la Hécate que llevaba en su mano derecha sobre su hombro. En ese momento, la voz ansiosa de Kirito volvió a sonar.

-... ¡MALDICIÓN, NO HEMOS SALIDO DE ESTO TODAVÍA! ¡NO TE RELAJES!

Miró hacia atrás instintivamente...

Inmediatamente vio el caballo mecánico que no fue destruido corriendo exitosamente desde el estacionamiento que estaba alejándose gradualmente. Ella abrió los ojos con incredulidad, pero no había necesidad de decir quién era la persona sobre él.

El manto del jinete se agitó como las alas negras de un cuervo. Cargó el L115 en su espalda y sostuvo las riendas metálicas con ambas manos. Esa postura de arrodillarse en el estribo y moverse arriba y abajo mientras el caballo galopaba no se veía diferente de un jinete experto.

“Clak, clak”

Los pasos pesados hicieron que Sinon cayera en la confusión.

-¿Por qué...?

Realmente podía montar un caballo. Había oído que incluso aquellos con experiencia en montar a caballo en la vida real tendrían dificultades controlando al



caballo mecánico en este mundo. Sin embargo, el caballo de color oscuro galopó y saltó sobre los vehículos abandonados, persiguiéndolos con una velocidad similar al buggy.

Ese aspecto lo hizo parecer como si no fuera un jugador ordinario como Sinon, sino más bien, una concentración del miedo dentro de su corazón que fluía hacia afuera. A pesar de que trató de mirar a otro lado, no pudo evitar concentrarse en el rostro del jinete que estaba a 200 metros detrás de ellos. Obviamente Sinon no podía saber la distancia con claridad, pero sentía que podía ver esos ojos en lo profundo de la oscuridad de la capucha y una boca ensangrentada revelando una sonrisa.

-¡Nos está alcanzando...! ¡Más rápido...escapa...escapa...!

Sinon gritó con un suave gemido.

Y Kirito parecía estar respondiendo a su petición mientras impulsaba el buggy de tres ruedas a toda velocidad. Pero en ese momento, la rueda trasera del buggy chocó con un obstáculo y saltó, haciendo que la parte trasera se deslizara hacia la derecha.

Sinon gritó y se inclinó a la izquierda instintivamente, esperando usar esto para equilibrar el buggy. Si el vehículo se patina en este momento, Death Gun los alcanzaría en 10 segundos. Kirito maldijo mientras controlaba el marco tambaleante del vehículo.

El buggy dejó escapar un sonido brusco y se patinó a izquierda y derecha, y varios segundos más tarde, finalmente recuperó el equilibrio y aceleró de nuevo. Sin embargo, Death Gun utilizó este error menor para cerrar una gran parte de la brecha entre ellos.

Mientras viajaban por la carretera de las ruinas, siguieron apareciendo obstáculos como si alguien estuviera haciéndoles una broma, haciendo que el buggy siguiera sacudiéndose de lado a lado al conducir rápidamente. Además, había una capa de fino polvo por toda la superficie del camino, y las ruedas perdían el agarre una vez que pasaban. Cada vez que eso ocurría, el buggy se deslizaba ligeramente a un lado y Sinon se tensaba.

A pesar de que el perseguidor estaba en una condición similar, este camino que estaba lleno de obstáculos era más ventajoso para el caballo mecánico. Por lo tanto, el tipo del manto siguió evitando fácilmente los autos abandonados y se acercó a Sinon y Kirito. Además, el enemigo tenía otra ventaja.



Aunque el buggy de tres ruedas y el caballo mecánico eran instrumentos de transporte que podrían llevar a dos personas, había dos personas en el buggy, y una en el caballo mecánico. Por supuesto, el buggy sería más lento en su aceleración.

Cada vez que el caballo salía de detrás de la sombra de los obstáculos, el perfil que se acercaba era más grande. A pesar de que aún había cierta distancia, Sinon sentía que todavía había un sonido metálico punzante irritando la parte posterior de su cuello.

Justo cuando ambas partes estaban a 100m de distancia.

La mano derecha de Death Gun soltó la rienda y apuntó algo hacia ellos. Lo que estaba sosteniendo era...esa pistola negra, la "Black Star Tipo 54".

Sinon, que se sentía como si todo su cuerpo hubiera caído en un congelador, no podía agacharse en el buggy para cubrirse y solo pudo ver mientras la pistola apuntaba a ellos. Sus dientes estaban temblando, dejando escapar sonidos irregulares. La punta roja de la línea de bala tocó en silencio la mejilla derecha de Sinon. Ella volvió su cabeza hacia la izquierda sin vacilar.

Entonces, el arma dejó escapar un resplandor naranja como un demonio con una boca ensangrentada...

"¡BAM!"

La bala fatal arrastró un sonido agudo y voló hacia ella antes de pasar a 10cm de la mejilla derecha de Sinon.

A pesar de que la bala pasó a un lado del buggy y golpeó el vehículo abandonado al frente, las partículas que flotaban en el aire todavía rozaron el rostro de Sinon. En ese momento, sintió un dolor agudo como si alguien esparciera hielo seco sobre ella.

-¡¡¡¡NOOO!!!!

Esta vez, Sinon finalmente gritó en voz alta con angustia. Alejó sus ojos de Death Gun que estaba detrás de ella y pegó su cara en la espalda de Kirito. Después de eso, la segunda bala pareció golpear el guardabarros trasero del buggy y pudieron sentir una fuerte sacudida en sus pies.

-No...sálvame...sálvame...

Sinon se acurrucó como un bebé y continuó repitiendo las mismas palabras una y otra vez. No pudo oír el disparo, pero el sonido del galope del caballo estaba



acercándose y parecía que Death Gun intentaba alcanzar al buggy antes de disparar.

-Sinon... ¿Puedes oírme? ¡Sinon!

Kirito dijo el nombre de Sinon otra vez, pero no pudo obtener ninguna respuesta. Ella solo siguió agazapada contra su espalda, dejando escapar suaves sollozos.

-¡SINON!

Después de ser sacudida por el fuerte sonido de nuevo, Sinon finalmente logró dejar de sollozar. Movi6 su cuello ligeramente y mir6 hacia el perfil posterior de Kirito que tenía ese fluido pelo negro. Kirito estaba mirando hacia delante, empujando el buggy de tres ruedas a su límite y hablando con una voz rígida y tranquila.

-¡Sinon, vamos a ser atrapados a este paso...date prisa y dispárale!

-No...no puedo hacer eso...

Sinon sacudió la cabeza con fuerza para negar. A pesar de que sentía el gran peso de la Hécate II, este peso que normalmente la llenaba con intención de lucha no podía traerle ningún sentimiento.

-¡Está bien si no le das! ¡Solo mantenlo a raya!

Kirito siguió gritando, pero Sinon solo podía seguir negando con la cabeza.

-...No puedo hacerlo...ese tipo...ese tipo, él...

Ese tipo era el alma que despertó de sus recuerdos, e incluso si usaba doce balas de 7mm para golpearlo en el corazón, no podría detenerlo...eso era lo que creía Sinon. El daño directo ya era ineficaz, por no hablar de mantenerlo a raya.

Sin embargo, Kirito se dio la vuelta y vio sus ojos negros brillando intensamente. Habló.

-¡Conduce entonces! ¡Yo usaré esa arma para dispararle!

Al oír estas palabras, el poco orgullo que quedaba en el corazón de Sinon la sacudió...

Hécate es...mi identidad. Además de mí...nadie puede usarla...

Esos pensamientos interrumpidos parecieron actuar como un pulso eléctrico débil en un circuito y causó que la mano derecha de Sinon se moviera.



Lentamente movió ese gran rifle de francotirador en su hombro y luego colocó el arma sobre el guardabarros trasero del buggy, llevó su ojo a la mira al frente mientras apoyaba tímidamente su cuerpo.

El aumento estaba al mínimo, pero a una distancia de menos de 100m, la figura del caballo mecánico que cargaba a Death Gun ocupó más del 30% del campo de la mira. Sinon originalmente intentaba aumentar el zoom para golpear directamente en el centro de Death Gun, pero la mano que se extendió para aumentar el zoom se detuvo.

Si seguía aumentándolo, vería ese rostro bajo la capucha con claridad. Al pensar eso, sus dedos no pudieron moverse. Sinon movió su mano derecha al mango del arma y se puso en posición para disparar.

Death Gun debió haber notado la acción de Sinon, pero no tenía la intención de esquivar, mucho menos detenerse. Sus manos sostenían las riendas mientras seguía corriendo. Sinon sabía que estaba siendo subestimada, pero al pensar que Death Gun podría sacar esa pistola...esa maldita pistola Tipo 54 que la propia Sinon utilizó ese fatídico día, ella no pudo sentir ira, solo un miedo completo.

Un disparo. Solo un disparo sería suficiente. A una distancia tan corta, incluso si el enemigo podía ver la línea de bala, había una posibilidad de que no pudiera esquivar. Sinon juntó esa intención de lucha pequeña y pesimista, lista para dejar que el dedo índice en el gatillo lo tocara.

Sin embargo...

Una oleada de angustia misteriosa la golpeó, deteniendo su acción de nuevo.

Sin importar lo mucho que intentó, su dedo solo no podía tocar el gatillo. Se sentía como si su único compañero, Hécate, estuviera rechazando a la propia Sinon...

-No puedo disparar...

Sinon/Shino murmuró con voz ronca.

-No puedo disparar. Mis dedos no se mueven. No puedo...ya no puedo luchar.

-¡NO, TÚ PUEDES!

Esa voz fuerte y severa sonó detrás de ella.

-¡NO HAY NADIE QUE NO PUEDA LUCHAR! ¡SOLAMENTE EXISTEN LOS QUE RENUNCIAR A LUCHAR!



A pesar de que fue reprendida por su mayor rival, Kirito, la llama que estaba a punto de desaparecer en Sinon simplemente parpadeó.

¿Elegir? Solo elegiré renunciar a luchar entonces. No quiero revivir esos recuerdos dolorosos. Tuve suficiente de ver mis esperanzas arrebatadas y destruidas. Es solo mi ilusión creer que puedo sobrevivir en este mundo si tengo la habilidad. Siempre tendré que llevar el temor del rencor de ese hombre y el arma. Solo puedo bajar la cabeza, aguantar la respiración, no ver, y no traer ninguna emoción a este...

De repente, una llama ardiente volvió a calentar la mano derecha congelada de Sinon.

Sinon abrió los ojos que tenía cerrados originalmente.

Kirito originalmente estaba sentado en el asiento del buggy, pero en ese momento, se dio la vuelta, y se apoyó sobre la espalda de Sinon mientras estaba sobre el pedal. Estiró su mano derecha, tomó la mano de Sinon que estaba a punto de soltar el mango de Hécate y la sostuvo con fuerza.

Parecía que era capaz de fijar el pedal de gas del buggy de tres ruedas a toda velocidad mientras seguían avanzando hacia adelante. Sin embargo, pronto chocarían contra un obstáculo. El propio Kirito parecía que no le importaba mientras gritaba al oído de Sinon.

-¡Yo dispararé también! ¡Así que, solo una vez, por favor mueve este dedo!

Sinon no tenía claro si el sistema permitiría que dos personas dispararan un arma. Sin embargo, el calor similar al de una llama que se irradiaba del toque de la mano de Kirito la hizo sentir que sus dedos congelados estaban empezando a derretirse.

Los dedos de la francotiradora temblaron ligeramente...tocó el metal que formaba el gatillo.

En sus ojos, podía ver el círculo de bala. Sin embargo, el círculo era tan grande que excedía el cuerpo de Death Gun en el área circundante y se movía con irregularidad. El corazón de Sinon estaba en desorden, y el buggy que estaba corriendo se sacudía demasiado. Si esto continuaba, no había necesidad de considerar cómo esquivaría el enemigo, porque la bala no volaría en línea recta.

-No-No puede ser...No puedo apuntar si sigue sacudiéndose así...

Sinon gimió débilmente, pero una voz tranquila sonó inmediatamente junto a su oído.



-No te preocupes, dejará de sacudirse en 5 segundos. Escucha...2, 1, ¡AHORA!

“¡BAM!”

El poderoso choque llegó con un sonido repentino, y el buggy dejó de temblar milagrosamente. Parecía que estaban volando por el aire después de ser golpeados por algo. Sinon miró al suelo por el rabillo del ojo, y vio que había un auto deportivo en forma de cuña allí tirado como una rampa. Kirito dejó que el buggy se dirigiera en esta dirección antes de darse la vuelta.

... ¿Por qué está tan tranquilo incluso en una situación así?

Inmediatamente, Sinon preguntó en su corazón, pero volvió a negar su propia pregunta.

...No, esto no tiene nada que ver con estar tranquilo. Esta persona solo hizo lo que podía hacer. Nunca trató de encontrar excusas para sí mismo y eligió luchar con todo lo que tiene. Eso...eso es la habilidad real de esta persona.

Durante la final de las preliminares de ayer, Sinon le preguntó una vez a Kirito...con esa habilidad, de qué tenía miedo.

Sin embargo, esta pregunta en sí fue un gran error. Sin importar lo asustado, preocupado, o dolido que estuviera, aún podía seguir adelante. Esa era la verdadera “Fuerza”. Él solo podía elegir si debía mejorar o no, si disparaba o no.

Por supuesto, ella no podía ser tan fuerte como Kirito. Pero al menos por ahora...quería por lo menos dar todo lo que tenía.

Sinon apostó todo su corazón para apretar el dedo que tenía contra el gatillo de su querida arma.

Ese simple ajuste ligero del gatillo se sentía muy pesado. Sin embargo, con el apoyo de esa cálida mano, el dedo de Sinon finalmente lo apretó lentamente. La retícula que apareció en su vista comenzó a encogerse, pero la mitad del enemigo seguía fuera del círculo.

Probablemente, no, definitivamente no sería capaz de dar en el blanco.

Después de luchar por tanto tiempo como una francotiradora, esta era la primera vez que Sinon tenía ese pensamiento mientras apretaba el gatillo.

Como una desagradable sensación de náuseas que estaba a punto de ser vomitada, su querida arma Hécate II lanzó la brillante llama desde el cañón, lanzando una fuerte explosión que nunca había oído antes.



Todavía en un estado inestable, Sinon no pudo resistir el retroceso eficazmente mientras saltaba hacia atrás, pero Kirito la sostuvo firmemente. El buggy saltó al máximo y comenzó a caer, y Sinon solo podía ver la bala volar con los ojos abiertos desde el vehículo. Bajo la puesta de sol, la línea giratoria rozó al jinete Death Gun con el menor de los fallos y pasó a su derecha.

Fallé...

Todavía tenía balas en el cargador, pero Sinon ni siquiera tenía fuerzas para tirar del perno y solo pudo murmurar.

Sin embargo, tal vez el orgullo de esta “Diosa del Inframundo” no permitiría que esta bala fallara por completo ya que el rifle de francotirador antitanque no dejó un agujero inútil en el asfalto, sino que entró en un camión que estaba tirado en el camino.

En GGO, todos los objetos artificiales que estaban colocados en zonas de batalla parecían estar allí para que los jugadores los usaran como cubierta. Pero como era de esperar de un juego que usa elementos de MMORPG y FPS, cada objeto artificial tenía una pequeña trampa. Al igual que como un tanque de gas o una máquina grande puede incendiarse o incluso explotar una vez que reciben una cierta cantidad de daño. Con tal oportunidad, el viejo vehículo abandonado que fue colocado en el camino podría tener un poco de gas dentro del tanque de combustible. Una vez que fue alcanzado por la bala...

El gran camión comenzó a soltar pequeñas chispas.

Death Gun, que estaba listo para pasar al lado del camión, inmediatamente intentó hacer que el caballo mecánico saltara al otro lado después de notarlo.

Pero antes de que pudiera hacerlo, una gran bola de fuego explotó, y el resplandor naranja inmediatamente se tragó el camión y el caballo.

El buggy de tres ruedas que terminó su salto aterrizó en ese momento, y al caer, el tremendo salto y el poderoso impacto que sacudió todo el camino principal ocurrieron al mismo tiempo. A pesar de que la escena de la explosión no podía verse debido al auto deportivo que actuó como plataforma, Kirito y Sinon aún así vieron al caballo mecánico dispersarse en pedazos en la columna de fuego.

¿Lo derribé...?

Sinon tuvo ese pensamiento por un momento pero inmediatamente lo rechazó. ¿Cómo podía la explosión de un obstáculo matar a un Dios de la Muerte? Lo más



que podía hacer era comprar un poco de tiempo, pero para ellos, esto era realmente un gran milagro.

Kirito, que de nuevo se volvió para mirar al frente, primero trató de estabilizar el buggy que estaba a punto de colapsar hacia un lado, y luego aceleró.

Sinon se desplomó en el asiento y miró el humo flotar hacia el atardecer púrpura. No podía pensar más, y solo pudo dejar que su cuerpo se sacudiera junto con el buggy de carreras.

El número de edificios y vehículos abandonados a izquierda y derecha empezaron a disminuir, y las rocas naturales y plantas misteriosas comenzaron a aparecer. Una vez que se recuperó, Sinon vio que el buggy de tres ruedas ya había pasado por el centro de la isla solitaria y había llegado al desierto del norte.

El camino pasó de la carretera de asfalto dañada o un simple sendero de grava endurecido por compresión. El buggy de tres ruedas comenzó a sacudirse cada vez más, y Kirito solo pudo reducir la velocidad y mover el buggy con cuidado por las dunas de arena.

Sinon simplemente estaba contando el número de cactus grandes alrededor, pero pareció darse cuenta de algo mientras miraba a su mano izquierda. Las agujas largas y delgadas mostraron que la hora actual era las 9:12. Lo que la sorprendió fue que pasaron solo 10 minutos moviéndose del río en el sur de la calle hasta estas ruinas.

Sin embargo durante este corto tiempo, la final del BoB...no, este juego llamado GGO tuvo un tremendo cambio en su definición para Sinon.

Al utilizar su cabeza ligeramente fría para pensar, sabía que el jugador llamado "Death Gun" no podía ser el hombre al que le disparó en el incidente del robo de la oficina postal hace mucho tiempo. La "Black Star Tipo 54" que hizo que Sinon pensara de esa manera no era un arma muy popular, pero no era un arma rara y era bastante barata. Quizás Death Gun simplemente la eligió como su arma secundaria por coincidencia.

El problema era que ella se sintió inmediatamente temerosa, tímida, e incluso pudo provocar su fobia una vez que vio esa arma.

Sinon había tratado a los enemigos en este mundo que usan la Black Star como uno de sus objetivos. Creía que podría luchar con calma contra ellos incluso si le



apuntaban con esa arma, y finalmente enterrarlo entre los muchos objetivos que Sinon derribó en el pasado.

Pero fue tan torpe cuando se la encontró de verdad. Los efectos de la bala paralizante habían desaparecido por completo, pero se sentía bastante lenta por todas partes, y sus manos no podían dejar de temblar. Incluso el familiar peso de su Hécate que llevaba se sentía como una carga.

Todo fue una mentira, solo me engañaba a mí misma. La gran cantidad de muertes que he hecho, y esta idea de que podría demostrar mi habilidad, no tenían absolutamente ningún sentido...

Mientras Sinon se sentía desanimada, las ruedas patinaron de repente, y el buggy se detuvo. La voz fuerte de Kirito sonó detrás de ella.

-Ahh... ¿Cómo podemos encontrar un escondite en medio de un enorme desierto...?

Al oír esas palabras, Sinon empezó a pensar. Kirito ya estaba gravemente herido después de venir a salvar a Sinon mientras estaba paralizada. Ahora debía estar pensando en esconderse en el desierto y usar el paquete de primeros auxilios que se les dio a todos los jugadores para recuperar su HP. Sin embargo, el efecto sanador de ese equipo era bastante lento. Si intentaba recuperarse de forma segura, no sería suficiente esconderse detrás de las dunas de arena o los cactus.

Sinon levantó su cabeza todavía nublada y miró a su alrededor. Encontró que había una colina rocosa de color rojizo marrón un poco más lejos. Lentamente señaló allí.

...Debe haber una cueva allí.

-Ah, es cierto. Dijiste que hay cuevas para evitar el Escáner Satelital en el desierto.

Kirito respondió rápidamente y llevó el buggy fuera del camino. Un poco después llegaron a la colina rocosa y la rodeó. Como Sinon esperaba, descubrieron un enorme agujero en el lado norte. Kirito bajó la velocidad y llevó todo el buggy al interior.

El agujero era bastante grande, y todavía había un montón de espacio una vez que condujo el vehículo a un lugar que no podía verse desde la entrada. Aunque el interior estaba oscuro, la puesta de sol que se reflejaba en la pared todavía permitía ver sus manos.

Kirito apagó el motor, estiró su cuerpo en el suelo arenoso y se volvió para mirar a Sinon.



-Nos esconderemos del siguiente escáner aquí...ah, ¿Entonces nuestros dispositivos no recibirían la información del satélite?

Al oír esa pregunta innecesaria, Sinon no pudo evitar revelar una débil sonrisa. Se bajó del buggy con las piernas débiles, se acercó a la pared de granito, se sentó, y habló.

...Por supuesto. Si otros jugadores estuvieran cerca. Probarían suerte lanzando una granada, y los dos moriríamos en el interior.

-Ya veo. Pero por lo menos es mejor que remover todo mi equipo y nadar bajo el agua...y hablando de agua...

Kirito salió del buggy y miró a la entrada de la cueva antes de hablar.

-“Ese tipo” solo apareció a tu lado, ¿Verdad? ¿Ese manto tiene algún tipo de habilidad para hacerlo invisible? Desapareció en el puente. El satélite no pudo obtener ninguna visual de él. Tal vez no es que nadó, sino que utilizó esa habilidad...

...Supongo. Esa es una habilidad única llamada “Camuflaje óptico de Metamaterial”. Normalmente está reservada para monstruos jefe...pero no es extraño tener un equipo con un efecto así.

En ese momento, Sinon finalmente entendió lo que le preocupaba a Kirito. Miró a la entrada de la cueva y luego habló en voz baja.

...Creo que está bien aquí. Hay arena por todo el suelo, por lo que alguien invisible no podría ocultar sus pasos, y también dejaría huellas. No puede aparecer de repente como hace un momento.

-Ya veo, pero mejor agudizamos los oídos.

Kirito finalmente pareció relajarse y se sentó un poco lejos al lado derecho de Sinon. Sacó el botiquín de primeros auxilios de la bolsa de su cinturón y puso el frente sobre su cuello con un movimiento rígido antes de presionar el botón del otro lado. Un ligero zumbido se pudo oír y la luz roja que mostraba el efecto de recuperación cubrió a Kirito por completo. Un botiquín de primeros auxilios podía recuperar el 30% del HP, pero tarda 180 segundos, por lo que no tenía sentido hacer esto en la batalla.

Después de mover sus ojos de la derecha, Sinon miró de nuevo su reloj. La hora actual era las 9:15pm, la hora del quinto Escáner Satelital. Sin embargo, como Kirito acababa de decir, ya que los pulsos eléctricos que eran enviados por el



satélite no podían llegar dentro de ese agujero, el mapa del receptor no mostraría ningún dato.

La batalla real del último torneo comenzó a las 8pm, y terminó con el último superviviente, “Zekushiido”, enfrentando a “Yamikaze” y ganando para ponerle fin a esto. El tiempo total fue de un poco más de 2 horas. Suponiendo que el ritmo del progreso fue igual esta vez, deberían quedar alrededor de 10 jugadores. En el último torneo, Sinon se convirtió en la 8 víctima después de apenas 20 minutos, por lo que esto superaba por mucho su récord anterior. Sin embargo, no estaba feliz en absoluto.

Sinon bajó su mano izquierda, luego apoyó la espalda en la pared de la cueva y murmuró.

-... ¿Tú crees...que “Death Gun” podría haber muerto en esa explosión?

Ella sabía en el fondo que solo había una posibilidad mínima, pero no pudo evitar pedir la opinión de Kirito. Después de un momento, Kirito respondió en voz baja.

-No...lo vi saltar del caballo mecánico antes de que el camión explotara. Aunque no podría estar ileso...no creo que muera así...

Cualquier jugador que se involucrara en una explosión así debería haber recibido una gran cantidad de daño.

Cualquier jugador ordinario tal vez.

Pero ese tipo definitivamente no era ordinario. El tipo del manto utilizó la “Black Star” para matar a Zekushiido y Usujio Tarako, y Pale Rider probablemente estaba muerto. Tal vez era un espíritu errante en la red. Sin embargo, obviamente Sinon no dijo esto en voz alta. Ella simplemente respondió “Ya veo”, y luego colocó la Hécate en el suelo de arena junto a ella, y juntó sus rodillas.

Sinon bajó la cabeza e hizo otra pregunta.

-¿Cómo llegaste a salvarme en el estadio tan rápido hace un momento? ¿No llegaste a la cima de la pared superior?

Kirito pareció poner una débil sonrisa. Sinon miró a su lado, y vio que el guerrero del sable de luz seguía apoyado en la pared, con ambas manos detrás de la cabeza.

-...Sabía que estábamos equivocados en el momento que vi a “Jyuushi X” que pensamos que era Death Gun...



-... ¿Por qué?

-Porque esa persona parecía una chica real sin importar qué, no como este personaje masculino mío que se ve tan femenino.

Al escuchar esa respuesta un tanto inesperada, Sinon murmuró un “Ya veo”. Kirito asintió con la cabeza ligeramente y puso una expresión un tanto amarga.

-En ese momento, supe que dejamos fuera algo muy grande...y al pensar que Death Gun podría atacarte, me abrí paso para cortarla cuando se estaba presentando. Debería disculparme con ella más tarde...En una nota aparte, su nombre tenía que ser pronunciado como “Mosquetero X”.

-Oh...

Sinon respondió de nuevo, y luego se preguntó si Kirito iba a disculparse porque su método de batalla fue demasiado rudo o porque la otra parte era una chica. Pero justo cuando estaba a punto de preguntar, Kirito continuó.

-Recibí un tiro, pero aún así logré vencerla. Al mirar al sur desde lo alto del estadio te vi tirada en el suelo...Una vez que vi que las cosas estaban mal, tomé inmediatamente el gran rifle de francotirador y la granada de humo que dejó caer Mosquetera-san y salté de la orilla. Disparé y lancé la granada y luego corrí hacia esa persona...

Kirito se encogió de hombros en ese momento, aparentemente indicando “Ya sabes el resto”.

En otras palabras, las dos cicatrices de bala en Kirito eran del disparo de Mosquetero X y del L115 de Death Gun. A pesar de que dijo eso como si nada, el guerrero del sable de luz había recibido dos disparos después de defenderse perfectamente contra Xiahou Dun, lo que demostró que ni siquiera se preocupó por su propia seguridad cuando fue a salvar a Sinon.

Por otro lado...al ver de nuevo esa situación, Sinon obviamente perjudicó a Kirito. Aunque Death Gun tenía el inesperado equipo único del “Camuflaje Óptico de Metamaterial”, Sinon podría haber esquivado esa bala paralizante si hubiera notado el movimiento detrás de ella. Si se hubiera encontrado con Kirito sin estar paralizada, incluso podrían haber aprovechado la oportunidad para acabar con Death Gun.

Por supuesto, eso era si Death Gun no era un alma muerta sino un jugador ordinario.



Sintiéndose preocupada y débil, Sinon apoyó abatida la frente en su rótula. Sintió a Kirito acercarse y hablar en voz baja.

-No tienes que ser tan dura contigo misma.

-...

Sinon suspiró y esperó a que Kirito continuara.

-Yo tampoco noté que ese tipo estaba escondido cerca. Si nuestros papeles se invirtieran, yo habría recibido la bala paralizante...tú me habrías salvado en ese momento también, ¿Verdad, Sinon?

Esa voz era siempre tan constante...

Sin embargo hizo que Sinon se sintiera muy herida en el fondo. Cerró los ojos con fuerza y murmuró para sí misma.

Esta era una persona a la que originalmente veía como un rival...Este enemigo con el que pensó que podría luchar realmente dijo esas palabras de aliento. Su fracaso, su debilidad, todo fue visto por él...En este momento, él parecía que estaba calmando a un niño.

Y lo que hizo a Sinon incapaz de soportar esto o incluso personarse a sí misma fue que aunque se sentía muy humillada, tenía una gran urgencia de aceptar su consuelo.

Una vez que dijera sus miedos y el dolor que la atormentaba, y extendiera su mano a este chico que está a solo un metro...este guerrero de sable de luz enigmático que tenía tal sinceridad en su interior, definitivamente consolaría a esta Sinon en el juego...la real Shino con toda su sinceridad y sus palabras. Tal vez incluso podría obtener de él la "Redención" por ese incidente del robo a la oficina postal de hace cinco años.

Si hacía eso, la helada francotiradora Sinon podría desaparecer por completo. Pero hablando de eso, cómo podría decirle sus verdaderos pensamientos a alguien que acababa de conocer el día anterior...y ni siquiera conoce su apariencia real. Sinon nunca le había dicho sus verdaderos pensamientos incluso a Shinkawa Kyouji, quien era su amigo desde hace más de medio año.

Mientras se sentía ansiosa, impotente, confundida, y alterada, Sinon solo podía seguir abrazando sus propias rodillas.

Y así, después de unos segundos...



La voz de Kirito finalmente volvió a sonar.

-...Me voy entonces. Solo descansa aquí primero, Sinon. En realidad, estaba esperando que pudieras desconectarte...pero no puedes hacerlo durante el torneo...

-Eh...

Sinon levantó la cara instintivamente. Kirito ya había usado el muro de piedra para apoyar su cuerpo y comprobó la cantidad de energía restante en el sable de luz.

-¿...Piensas luchar...solo...contra ese Death Gun...?

Una vez que Sinon terminó de preguntar con voz ronca, Kirito asintió levemente pero con firmeza.

-Sí. Ese tipo es muy fuerte. Incluso sin el poder de esa pistola negra, su equipo y estadísticas ya eran un dolor de cabeza. Más importante, la habilidad del propio jugador era bastante única también. Para ser honesto, debe ser difícil derrotarlo antes de que la pistola negra sea disparada. Pudimos escapar hace un momento, pero la mitad se debió a que fue un milagro. Si somos apuntados por él...no tengo la confianza de enfrentarlo con valentía. Podría incluso dejarte y escapar...así que no puedo correr el riesgo de dejar que me sigas.

-...

Sinon originalmente pensó que este guerrero del sable de luz estaba absolutamente confiado en sus propias habilidades, por lo que no pudo evitar mirar su rostro después de escuchar esta declaración inesperada. En ese momento, un destello apareció en esos ojos negros, mostrando la inseguridad que nunca tuvo.

-... ¿Incluso tú tienes miedo de ese tipo?

Al oír la pregunta de Sinon, Kirito colocó el sable de luz de nuevo en el cinturón y reveló una sonrisa amarga.

-Sí, por supuesto. Si fuera el antiguo yo...incluso si sabía que podría morir, lucharía con él con todo lo que tengo. Pero...tengo muchas cosas que quiero proteger ahora. Así que no puedo morir, realmente no quiero morir...

-¿Algo...que proteger...?

-Así es. No importa si es el mundo virtual...o el mundo real.



Debe estar hablando sobre los vínculos con algunas personas. Kirito era diferente de Sinon. Él tenía muchos amigos que sentían lo mismo que él. Ella sintió un agudo dolor en su corazón y sus palabras se precipitaron.

-...Entonces también podrías esconderte aquí, ¿no? No podemos desconectarnos automáticamente en el BoB, pero podemos salir cuando solo quedemos nosotros y otro más. Una vez que nos suicidemos para dejar que la tercera persona gane, el torneo terminará.

Al oír eso, Kirito abrió los ojos, pero inmediatamente sonrió, dijo “Ya veo”, y negó con la cabeza. Sinon ya esperaba que le diera esa respuesta.

-Existe ese método. Pero...no puedo hacer eso. Death Gun debe estar escondido en alguna parte recuperando su HP. Si lo dejamos seguir hasta que termine el torneo, quién sabe a cuántas personas va a matar...

-...Ya veo.

...Eres muy fuerte.

A pesar de que dijo que tenía algo que quería proteger, no perdió nada de su valor de arriesgar su vida para luchar contra Death Gun. Y yo ya no tengo esas dos cosas.

Sinon solo podía sonreír débilmente, pensando en lo que pasaría con ella una vez que dejara este campo de batalla.

Sinon ya había perdido todo su valor cuando enfrentó esa pistola negra que Death Gun alzó en las calles de las ruinas. Ella gritó tantas veces mientras escapaba y ni siquiera pudo controlar su identidad separada, la Hécate. La fría francotiradora Sinon estaba al borde de la desaparición.

Si seguía escondiéndose en la cueva de esta forma, nunca creería en su propia habilidad de nuevo. Su corazón se encogería, sus dedos se endurecerían, y es poco probable que alguna vez volviera a darle a algo.

Olvídense de superar ese recuerdo, su verdadero yo en el mundo real siempre se preocuparía sobre si ese hombre aparecería de las sombras de las calles en la noche o de los espacios entre la puerta. Ese sería el mundo virtual y real esperando a Sinon/Shino.

-...Yo...

Sinon apartó la mirada de Kirito y habló en voz baja.



-Yo...no voy a huir.

-... ¿Eh?

-No voy a huir. He decidido no quedarme escondida. Quiero salir y luchar contra ese tipo.

Kirito frunció el ceño, inclinó su torso hacia Sinon y susurró.

-No puedes Sinon. Una vez que seas atacada por ese tipo...podrías morir realmente. No soy solo un jugador del tipo lucha cuerpo a cuerpo, también tengo habilidades defensivas. Tú eres diferente. Tu predicamento sería mucho más peligroso que el mío si ataca ese tipo invisible.

Sinon cerró la boca por un momento, pero poco después, habló y concluyó.

-No importa incluso si muero.

-...Eh...

Kirito abrió mucho los ojos de nuevo y Sinon habló lentamente.

-...Hace un momento...estaba muy asustada. Realmente temía que terminaría muriendo así. Fui más débil de lo que era hace 5 años...incluso me avergoncé gritando...no puedo soportar esto. ¡Si esto continúa por más tiempo, bien podría morir!

-...Es normal tener miedo. ¿Quién no tiene miedo de la muerte?

-Estoy harta de tener miedo. Estoy harta de vivir con miedo...Estoy harta de ello...No voy a pedirte que me acompañes, puedo luchar por mi cuenta.

Después de decir eso, el débil brazo de Sinon comenzó a ejercer fuerza y se dispuso a levantarse. Sin embargo, ese brazo fue agarrado por Kirito desde un lado. Él le preguntó suavemente con una voz nerviosa.

-¿Estás diciendo que quieres pelear sola y morir sola...?

-...Así es. Probablemente este es mi destino...

Ella cometió un pecado capital, pero no fue castigada por ello. Por lo tanto, ese hombre volvería para darle su castigo. Death Gun no era un alma muerta...sino una causa y efecto. Esto ya estaba decidido.

-Suéltame...tengo que ir...



Sinon trató de sacudirse la mano de Kirito de nuevo, pero él la agarró con más fuerza.

Esos ojos negros estaban brillando. Esos pequeños y hermosos labios explotaron con palabras tan intensas que no se ajustaban a su apariencia perfecta en absoluto.

-...Te equivocas. Nadie muere solo. Una vez que alguien muere, su posición en el corazón de otro desaparecerá también. ¡Mi corazón ya contiene tu existencia, Sinon!

-¡No es que te hubiera pedido que me recordaras...yo, nunca esperé tener una relación con nadie!

-¿Pero no hemos hecho contacto entre nosotros?

Kirito levantó la mano de Sinon y la movió frente a ella.

En ese momento, las intensas emociones que estaban suprimidas en el corazón helado de Sinon explotaron de repente. Apretó los dientes y usó su otra mano para agarrar el cuello de Kirito.

-Entonces...

La debilidad de querer ser consolada y la urgencia de ser destruida crearon una emoción que nunca había tenido antes, haciéndola expulsar esas palabras desde lo más profundo. La ardiente mirada de Sinon se fijó en la cara de Kirito y gritó:

--- ¡ENTONCES PROTÉGEME POR EL RESTO DE TU VIDA!

Sus ojos se torcieron de repente, y había algo caliente fluyendo por su rostro. Sinon entonces notó que las lágrimas ya estaban fluyendo de sus ojos, goteando.

Sacudió a un lado la mano derecha que estaba siendo sostenida apretó su puño con fuerza para golpear el pecho de Kirito. Dos veces, tres veces, ejerció toda su fuerza sobre el cuerpo de Kirito.

-¡Tú no sabes nada en absoluto...no podrías hacer nada, así que deja de actuar como si supieras lo que está pasando! Esta... ¡Esta es mi batalla, solo mía! ¡Incluso si pierdo, incluso si muero, nadie tiene el derecho de darme lecciones! O mejor dicho, ¿tú vas a cargar esta responsabilidad conmigo? Puedes...





Lestat Lamperouge | Traducción y Edición.
Cross | Corrección

La mano derecha de Sinon se extendió en frente de Kirito. Esta mano una vez apretó el gatillo de un arma que estaba teñida de sangre y tomó la vida de alguien. Al mirar de cerca a la piel, ella podía ver que esta mano que mató antes una vez todavía tenía el pequeño punto negro que fue causado por las partículas de pólvora.

-Puedes... ¿¡PUEDES SOSTENER ESTA MANO QUE MATÓ A ALGUIEN ANTES!?

Líneas de maldiciones despertaron en el fondo de los recuerdos de Sinon. En el salón de clases, ella oía “¡No lo toques, asesina! Lo vas a manchar con sangre” cuando tocaba accidentalmente las pertenencias personales de otras personas. Desde ese incidente, Sinon nunca dejó que nadie la tocara, ni siquiera una vez.

Sinon utilizó lo último de su fuerza para lanzar un puñetazo. Como toda la isla se encontraba en un campo de batalla sin protección, cada vez que Kirito recibía un golpe, su HP disminuía poco a poco. Sin embargo, no hizo nada para evadirlo.

-U...uu...

Las lágrimas de Sinon cayeron como la lluvia, y no podía controlarlas. Inmediatamente bajó la cabeza para evitar que vieran su rostro llorando, y al final, su frente terminó golpeando el pecho de Kirito.

Su mano izquierda seguía aferrada del cuello de Kirito, apoyó su frente en su pecho con todo lo que tenía, dejando escapar un sonido de llanto a través de sus dientes apretados. Sinon estaba llorando como un niño, pero le resultó inexplicable que en realidad tuviera la habilidad de hacerlo. No podía recordar la última vez que lloró delante de alguien.

Poco después, Kirito puso su mano sobre su hombro derecho. Sin embargo, Sinon inmediatamente apretó el puño y sacudió su mano a un lado.

-¡¡TE ODIO...ERES LO QUE MÁS ODIO!!

Mientras gritaba, las lágrimas imaginarias siguieron fluyendo, y finalmente fueron absorbidas por el delgado pecho de Kirito.

No se sabía cuánto tiempo mantuvieron esta posición...

Las lágrimas de Sinon finalmente se secaron, se sentía completamente débil como si su alma se dispersó, y solo podía descansar su cuerpo entero en el delgado cuerpo del guerrero del sable de luz.



Después de exponer los sentimientos que definitivamente no se permitiría revelar, el ligero dolor que vino con él se sentía muy relajante. Después puso su cabeza en el hombro de la otra persona y jadeó.

Después de un tiempo, Sinon rompió el silencio.

-...Eres realmente irritante...pero por lo menos déjame apoyarme en ti.

Después de decir eso, Kirito simplemente respondió "Bien". Sinon movió su cuerpo y se acostó horizontalmente en las piernas estiradas de Kirito. Como todavía estaba avergonzada de dejar que viera su rostro, Sinon le dio la espalda y vio la marca de bala que había quedado en la parte trasera del guardabarros trasero del buggy de tres ruedas, y el último rastro de la puesta de sol se deslizó desde el exterior de la cueva.

Su mente seguía confundida, pero era diferente de cómo su mente se detuvo cuando fue atacada por Death Gun, era una sensación aparentemente relajada. Sin darse cuenta, dejó escapar una oración.

-Yo...he matado a alguien antes.

Sinon continuó sin esperar la respuesta de Kirito.

-No en el juego...sino en el mundo real. De verdad maté a alguien. Fue debido al robo que ocurrió en un suburbio del noreste hace 5 años...Las noticias informaron que el culpable le disparó a un cartero y murió después de que la cámara del arma explotó. Pero de hecho, eso no fue cierto. Yo estaba en la escena. Yo tomé el arma del culpable y le disparé.

-¿...Hace 5 años...?

Al oír a Kirito murmurar su pregunta, Sinon asintió con la cabeza.

-Sí. Tenía 11 años...tal vez pude hacerlo porque era una niña entonces. Tuve dos dientes rotos, dos esguinces en los brazos, una herida en la espalda y una dislocación del hombro derecho, pero no tuve otras heridas. El daño que mi cuerpo recibió podía curarse...pero había un lugar que no podía ser curado.

-...

-Después de eso, vomitaba o me desmayaba una vez que veía un arma. Incluso en la televisión, en manga...o una pistola falsa. Una vez que veo a un hombre...mis ojos recuerdan de inmediato el rostro de ese hombre que maté...Era aterrador. Realmente aterrador.



-...Pero...

-Sí. Pero está bien en este mundo. La recaída no ocurría...e incluso me gustaron...

Sinon apartó los ojos, mirando la elegante figura de Hécate II que estaba tirada en la arena.

-...Algunas armas. Así que sentí que si me volvía la más fuerte en este mundo, me volvería fuerte en el mundo real y podría olvidar esos recuerdos...pero...cuando Death Gun atacó hace un momento...casi recaí...eso, eso fue realmente aterrador...Sin darme cuenta, no era la "Sinon" en el juego, sino la yo en el mundo real...así que tengo que pelear con ese tipo. Si no puedo vencerlo...Sinon se desvanecerá.

Abrazó su propio cuerpo con fuerza.

-Por supuesto tengo miedo de la muerte. Pero...pero si sigo viviendo con miedo, estaré asustada incluso cuando muera. Si escapo sin luchar contra Death Gun y esos recuerdos, definitivamente me volveré más débil que antes, y nunca seré capaz de tener una vida normal otra vez. Así que...así que...

De repente, un aire frío llegó, haciendo que Sinon temblara violentamente. En ese momento...

-Yo...

Sin darse cuenta, Kirito comenzó a balbucear como un niño débil que no sabía qué hacer.

-Yo...yo maté personas antes.

-Eh...

Sinon, que estaba apoyada con fuerza en Kirito, sintió su cuerpo temblar por un segundo.

-...Lo mencioné antes, ¿Cierto? Yo y ese tipo del manto...Death Gun, nos conocimos en otro juego antes.

-...S-sí.

-Ese juego se llamaba..."Sword Art Online". ¿Has oído de él...antes?

-...



Sinon ya había adivinado el nombre del juego, pero no pudo evitar mirar al rostro de Kirito. El guerrero del sable de luz apoyó su espalda en el muro de la cueva, y sus ojos que perdieron todo brillo miraban hacia arriba.

Por supuesto, Sinon conocía el nombre de ese juego. O mejor dicho, no había ningún jugador de VRMMO en todo Japón que no conociera sobre ese juego. Ese juego aterrador atrapó las conciencias de 10,000 personas dentro del mundo del juego por más de 2 años, e incluso tomó la vida de 4,000 de ellas.

-...Entonces, tú eres...

-Así es, en términos de idioma de internet, soy uno de los llamados “Superviviente SAO”. Ese Death Gun es lo mismo. Él y yo luchamos entre nosotros, y tratamos de matarnos.

Los ojos de Kirito parecía que estaban mirando lejos al pasado distante, que se movía en el aire.

-Ese tipo era parte de un gremio Rojo llamado “Laughing Coffin”. En SAO, designamos colores y llamamos a los criminales “Jugadores Naranja”, y los gremios criminales serían “Gremios Naranjas”...entre ellos, los que se deleitaban asesinando eran llamados “Gremios Rojo”. Esos gremios...tenían muchas personas que disfrutaban matar gente.

-Pe-pero...en ese juego, ¿No significaba la muerte real si tu HP llegaba a cero...?

-Así es, pero ellos mataban por esa razón...Para ciertos jugadores, matar era su mayor placer. Laughing Coffin era un grupo así. Mataban a otros jugadores en campos de batalla o calabozos sin protección, tomaban su dinero y equipo antes de matarlos sin piedad. Por supuesto, los jugadores ordinarios empezaron a tener cuidado con ellos, pero esas personas siguieron pensando en nuevas formas de matar, haciendo que el número de víctimas siguiera aumentando.

-...

-Por lo tanto, los jugadores ordinarios finalmente formaron una gran cruzada contra ellos...y yo era uno de ellos. Era una cruzada, pero realmente no teníamos que matarlos. Solo queríamos que fueran incapaces de resistir antes de enviarlos a la cárcel. Intentamos todo lo posible para encontrar su base, reunimos muchos jugadores de alto nivel que no tendrían ningún problema y lanzamos nuestro ataque a medianoche. Sin embargo...no sé cómo se filtró la información. El enemigo ya había puesto trampas en la base y esperaron a que entráramos...finalmente logramos reagruparnos, pero en esta batalla anormalmente caótica...yo...



El cuerpo de Kirito tembló violentamente de nuevo. Abrió los ojos y su respiración se volvió difícil.

-Yo personalmente maté a dos miembros de Laughing Coffin. Uno de un corte en la cabeza con mi espada...el otro fue con una puñalada justo en el corazón. Solo pensaba encerrarlos dentro de la cárcel, pero me olvidé de todo y simplemente me perdí...no, eso fue solo una excusa. Si realmente hubiera querido, definitivamente podría haber parado mi espada...pero solo seguí agitando mi espada con miedo e ira, y para ser honesto, no soy diferente de esos tipos. No, en cierto sentido, mi culpa es mayor que la de ellos, porque...

Kirito respiró hondo con fuerza antes de exhalar, y continuó en voz baja.

-Porque me obligué a olvidar lo que hice anteriormente. Maté a otro miembro mucho tiempo después de que maté a esas dos personas...y una vez que volví al mundo real, nunca pensé en ellos. Eso fue hasta que me encontré con Death Gun en el domo de la zona de espera...

...Entonces, Death Gun es parte de ese grupo contra el que luchaste...“Laughing Coffin”...

-Sí. Debe ser uno de los miembros que sobrevivieron en el ataque y fueron encerrados por nosotros. Todavía recuerdo su presencia y forma de hablar. Solo un poco...un poco más, y puedo recordar su nombre de entonces...

Esta vez, Kirito cerró los ojos con fuerza y usó su puño derecho para presionarse la frente. Sinon, que estaba acostada en sus rodillas, lo miró durante bastante tiempo.

Este chico llamado Kirito una vez fue un jugador de “Sword Art Online”.

Apostó su vida real en ese mundo y siguió luchando durante dos años.

Sinon ya había supuesto esto, pero todavía era extrañamente pesado escucharlo decir esto. Aún podía oír la pregunta de Kirito de ayer en el fondo de sus oídos.

(Si tu bala realmente puede matar a un jugador en el mundo real...y si él te mataría a ti o a alguien cercano a ti si no lo matas, ¿Todavía podrías apretar el gatillo sin vacilar en una situación así?)

Kirito era una persona que pasó por eso. En cierto sentido, esto era muy similar al incidente del robo a la oficina postal donde Shino fue atacada hace 5 años...

...Kirito.



Sinon apoyó su cuerpo y agarró con fuerza a Kirito de los hombros. Los ojos del chico parecían un poco perdidos como si estuviera viendo algún lugar distante en el pasado. Sin embargo, Sinon aún así acercó su rostro para forzar al otro a mirarla, y habló con una voz ronca.

-...No puedo juzgar lo que hiciste en el pasado...y no tengo el derecho de hacerlo. Así que en realidad, no tengo derecho a decir esto...pero por favor dime... ¿Cómo superaste esos recuerdos? ¿Cómo lo venciste? ¿Cómo te volviste tan fuerte...?

Esto realmente era una cosa bastante cruel y egoísta para decirle a alguien que acababa de revelar su propia culpa. Sin embargo, Sinon realmente no pudo evitar preguntar. Aunque Kirito se odiaba tanto que se "Obligó a olvidar", ella no podía hacer eso.

Sin embargo...

Kirito parpadeó dos veces, tres veces, un par de veces y miró a los ojos de Sinon, y luego negó con la cabeza y habló.

-...Yo no lo superé.

-Eh...

-Anoche, seguí recordando esa batalla contra Laughing Coffin y a las 3 personas que murieron bajo mi espada, y casi no pude dormir en absoluto. Esas personas, cuando estaban a punto de desaparecer...sus expresiones, sus voces, sus últimas palabras, supongo que no sería capaz de olvidarme de ellos...

-Cómo...cómo es eso...

Sinon murmuró sin comprender.

-Entonces...qué...qué se supone que debo hacer...yo...yo...

¿Voy a estar así por el resto de mi vida?

Esta declaración fue realmente cruel para ella.

¿Todo su trabajo duro se desperdició? Acaso no significa eso que incluso si salen de esta cueva, y luchan con Death Gun y ganan, la Shino en el mundo real tendría que seguir viviendo con sufrimiento... ¿Era eso?

-Sin embargo, Sinon...

Kirito movió su mano derecha y cubrió una de las manos de Sinon que estaba agarrando sus hombros.



-Siento que eso es normal. Yo perdí la cordura y maté con mis propias manos, pero fui elogiado en lugar de ser castigado. Nadie quería juzgarme, y nadie me enseñó una manera para redimirme. Hasta ahora, realmente nunca miré a lo que hice, y solo me obligué a olvidar. Pero estaba equivocado. El hecho de que lo hice, que personalmente los corté con estas manos...debería aceptarlo directamente, considerar la importancia y la gravedad. En este momento, creo que esto es lo menos que puedo hacer para compensarlo dentro de mis habilidades...

-...Aceptar...y reflexionar en ello...yo no puedo hacer eso...

-No importa cómo trates de distanciarte de él, el pasado nunca va a desaparecer, y nuestros recuerdos en realidad nunca se desvanecerán. Aún así...solo podemos afrontarlo de frente y trabajar duro para que algún día podamos aceptarlo.

-...

Los brazos de Sinon perdieron su fuerza y se desplomó sobre Kirito, que estaba acostado. Apoyó su espalda y su cabeza en Kirito y miró al techo de la cueva.

Afrontar ese recuerdo de frente y luchar; Sinon no creía que pudiera hacer eso. El camino que Kirito encontró solo le pertenecía a él, y ella tenía que encontrar otra manera de resolver sus propios problemas. A pesar de que Sinon pensó eso, las palabras de Kirito finalmente atravesaron uno de sus problemas. La chica francotiradora volvió sus ojos hacia esa cara que era bastante pálida en ese lugar ligeramente oscuro, y luego habló.

-...“Death Gun”...

-¿Hm?

-Así que ese tipo bajo el manto era una persona real después de todo.

-Por supuesto. Definitivamente es uno de los jugadores del antiguo “Laughing Coffin”. Si puedo recordar su nombre en SAO, puedo descubrir su nombre real y su dirección en el mundo real. Para ser honesto, esta es la verdadera razón por la que vine a este mundo.

-...Ya veo...

Al menos sabía que el tipo del manto no era un alma muerta que despertó en los recuerdos de Sinon. Ella entonces frunció el ceño, lo pensó, y continuó.

-¿Así que ese tipo no podía olvidarse de lo que pasó en SAO, quiso hacer PK y vino a GGO...?



-No creo que solamente sea eso...ese tipo eligió actuar cuando muchas personas estaban observando, sin importar si le estaba disparando a “Zekushiido”, “Usujio Tarako” o al eliminar a “Pale Rider”. Esa señal de la cruz exagerada fue hecha a una gran cantidad no especificada de audiencia. Debía estar indicando...que tenía la habilidad de matar en el juego...

-...Pero cómo lo hizo...entre el AmuSphere y la primera generación...el Nerve Gear, ¿no? El AmuSphere era diferente de la primera generación, cierto, por lo que fue diseñado para no emitir ondas electromagnéticas peligrosas, ¿No?

-Así debería ser...pero, de acuerdo con la persona que me pidió venir a este mundo, la causa de muerte en Zekushiido y Usujio Tarako no fue daño cerebral, sino insuficiencia cardíaca...

-Eh... ¿del corazón...?

Al plantear esta pregunta, Sinon sintió pasar un escalofrío, haciéndola temblar ligeramente. A pesar de que sentía que no era realmente posible, quería decir lo que pensaba.

-... ¿Estás diciendo que...usó alguna maldición o poder sobrenatural...para matarlos...?

Sinon sintió que se burlarían si lo decía, pero Kirito simplemente la miró con una expresión tensa.

-Para ser honesto...no sabré cómo los mató sin conocer al jugador que controla al avatar del mando en el mundo real e investigarlo. No creo que disparar al azar en el mundo virtual podría hacer que se detenga el corazón de un jugador en el mundo real...no, espera...hablando de eso...

Este podría ser un hábito que tenía Kirito, ya que usó sus dedos para acariciar su delgada barbilla y se calló. Al ver a Sinon dándole una mirada confundida mientras yacía sobre sus rodillas, Kirito habló con una expresión ambigua.

-...Eso es muy extraño...

-¿Qué es extraño...?

-En las ruinas hace un momento, ¿Por qué Death Gun no usó esa pistola negra para dispararme y utilizó el rifle de francotirador en su lugar? Estábamos realmente cerca, y la pistola debería ser más poderosa, ¿no? Además, podría matar al enemigo de un disparo. Para ser honesto, ni siquiera podía esquivar un disparo de francotirador. Si ese tipo usara la pistola negra, ya debería haber sido asesinado por él...



Aunque era algo impactante verlo tener el coraje de considerar la posibilidad de su propia muerte, Sinon todavía dijo lo que pensaba.

-¿Tal vez es porque no había tiempo para dibujar la cruz...? Antes de disparar la Black Star...ah, esa pistola se llama "Black Star Tipo 54"...

Sintiéndose asfixiada en el momento que dijo este nombre, Sinon continuó.

... ¿Tiene que dibujar la cruz antes de disparar la Black Star, o tal vez no podía matar si no completaba la cruz...?

-Sí...pero cuando estábamos huyendo, ese tipo usó la Black Star para dispararte, ¿No? ¿Cómo pudo dibujar la cruz en el caballo?

En el momento que Kirito dijo eso, Sinon miró al buggy de tres ruedas a su lado. La marca de bala en el guardabarros trasero no era de la .338 Lapua Magnum, sino de la bala más pequeña 7.62mm. Hablando de eso, Sinon vio a Death Gun sacar la Black Star y disparar sin trazar la cruz.

-Eso es cierto...eso ocurrió.

-En otras palabras, Death Gun tuvo la oportunidad de matarme, pero no me disparó. No, él no tiene ninguna razón para dejarme ir. Yo gané las preliminares... para ser honesto, soy el más llamativo...

-Lo siento por no ser tan atractiva.

Sinon le dio un codazo a Kirito en el abdomen y lo hizo toser secamente.

-Entonces, digamos que los dos somos llamativos. Pero de todos modos, no es que ese tipo no me disparó, sino que había una razón por la que no lo hizo...

-Hmm...

Sinon movió su cuerpo y se dejó caer sobre las piernas de Kirito, puso sus manos sobre su cabeza. A pesar de que la molestia que sentía por ese chico nunca disminuyó, en este momento, necesitaba la transferencia de calor entre los avatares para alejar el oscuro miedo. Sintiéndose un poco segura ahora, lentamente recuperó su mente tranquila y siguió pensando.

...Hablando de eso, hubo algo raro hace un momento...

-¿Hace un momento?



-En ese puente de metal. Ese tipo usó la Black Star para dispararle a Pale Rider, pero ignoró a Dyne que estaba tirado sin poder hacer nada a un lado, ¿no? Pensé que le dispararía a él también...

-Sí...pero ya estaba muerto en ese momento, ¿no?

-Estaba muerto, pero en realidad, solo era que su HP era cero y no podía moverse. Su avatar seguía allí, por lo que su propia conciencia aun estaba allí. Si se trata de un poder que excede al juego, no importa si tuviera HP o no, ¿verdad?

Al oír a Sinon mencionar eso, Kirito lo pensó por un momento y luego habló.

...Eso es cierto. Es raro, ahora que lo mencionas. Como en las ruinas hace un momento, Death Gun solo atacó a Pale Rider y no a Dyne en el puente...

-En otras palabras...tú y Dyne, y Pale Rider y yo, tenemos puntos en común. Este jugador distingue entre los que puede atacar y a los que no puede atacar...

Sinon lo pensó y murmuró. Kirito asintió con la cabeza y la sacudida llegó a su cuerpo.

-Sí, puedes ponerlo de esa manera. Si pensamos en ello, Zekushiido y Usujio Tarako deben tener condiciones similares a ti y Pale Rider...tal vez sea la habilidad o la clasificación...

-Pale Rider es fuerte, pero no participó en el último torneo. En cuanto a la clasificación del BoB, Dyne estaba delante de mí.

-Entonces... ¿tal vez sea por otro evento específico?

-No lo creo. Dyne y yo estábamos en el mismo escuadrón, por lo que entrenamos juntos un par de veces. Pero nunca había oído del nombre de Pale Rider, y mucho menos lo conocía.

-¿Qué hay de Zekushiido y Usujio Tarako?

Al oír la pregunta de Kirito, Sinon giró su cuerpo y puso una sonrisa débil. Miró la expresión seria en ese rostro bonito, y luego se encogió de hombros y respondió.

-Esos dos eran famosos, en un nivel completamente diferente a mí y Dyne...Zekushiido fue el ganador del último torneo, y Usujio Tarako fue quinto o sexto, pero él era el líder del escuadrón más grande de este juego. Solo hablé con él una o dos veces.

-Uu...Entonces, debe ser el equipo o las estadísticas...



-Todos nuestros equipos son diferentes. Tú sabes que yo uso un rifle de francotirador, y Pale Rider usa una escopeta. Zekushiido probablemente usa el extremadamente raro rifle de asalto XM29, y Usujio Tarako utiliza la ametralladora ligera Enfield. En cuanto a las estadísticas...ah...

-¿Hm?

Sinon parecía que quería explicarle al confundido Kirito mientras tocaba sus cejas antes de continuar.

-No es realmente un punto en común...si tengo que decirlo, es "Todos los que no se centran en AGI". Pero eso es un poco exagerado...algunos de nosotros nos centramos en STR y algunos se centran en VIT...

-Sí...

Kirito curvó sus hermosos labios y se rascó la cabeza.

-Así que solo escogió objetivos al azar sin una razón, es que...por algún motivo...siento que hay una cierta razón... ¿Dijiste que una vez hablaste con Usujio Tarako? ¿Qué le dijiste?

-Bueno...

Sinon repasó sus recuerdos mientras ponía sus manos entre su cabeza y las piernas de Kirito para actuar como una almohada. *Esto debe ser una forma de almohada de regazo, ¿verdad?* Al pensar eso, comenzó a sentirse avergonzada. Pero aún así, lanzó su vergüenza a un lado con la excusa de que "Es urgente ahora".

Pensándolo detenidamente, se dio cuenta de que no había tocado a otras personas así durante mucho tiempo. Era como si pusiera la carga en su corazón junto con su propio peso sobre él, y su corazón se sentía increíblemente seguro. Justo cuando Sinon esperaba secretamente que esto pudiera continuar, la sonrisa aparentemente débil de Shinkawa Kyouji apareció de repente en su mente, lo que la hizo sentirlo bastante. Si podía regresar al mundo real a salvo, le abriría la pared de su corazón y hablaría con él...

-...Oye, Sinon, qué pasó contigo y Usujio Tarako...

-Ah, um...sí.

Sinon parpadeó y se sacudió ese pensamiento fugaz antes de buscar en sus recuerdos distantes otra vez.



-...Realmente solo hablamos un poco. Recuerdo que...después del último torneo, una vez que regresamos al primer piso del edificio presidencial, me lo encontré en la entrada. Empezamos a hablar durante unos 2 o 3 minutos sobre qué premio queríamos...nunca me lo encontré directamente en el campo de batalla, así que solo fueron bromas casuales.

-Ya veo. Death Gun nunca apareció en el último torneo... ¿Se enojó porque no obtuvo el premio...? No parece útil especular sobre cosas sin fundamento.

Kirito suspiró. Parpadeó un par de veces para cambiar su estado de ánimo y luego bajó la cabeza para mirar a Sinon.

-Hablando de eso, nunca revisé los premios... ¿Qué conseguías en la final?

Al oír a Kirito cambiar repentinamente de tema, Sinon se sorprendió un poco de que quisiera saber sobre los premios en este momento y respondió.

-Ah~ lo que podría elegirse. Podíamos elegir de acuerdo a nuestra posición...nuestras posiciones son bastante buenas esta vez, así de deberíamos poder conseguir algo bueno. Por supuesto, tenemos que volver a salvo.

-¿Cómo qué?

-Por supuesto, armas y equipo de defensa...o también serían tintes de colores únicos o ropa que no se puede comprar. Sin embargo, no parece ser realmente bueno, simplemente llamativo. Incluso envían modelos de armas del juego.

-¿Modelos de armas? En otras palabras, no equipo en el juego, ¿Sino algo que puedes obtener en el mundo real?

-Sí. Conseguí una posición muy baja durante el último torneo, así que no pude conseguir ningún buen equipo. Elegí el modelo de arma. Hablando de eso, Usujio Tarako dijo que eligió un modelo de arma también...era solo un juguete, pero tenía metal y el acabado era muy bueno. Shin...Spiegel me dijo esto. Pero yo...

Al recordar el patético estado del modelo de arma que tenía en sus manos hace unos días, la cara de Sinon no pudo evitar revelar una sonrisa seca.

-...Siempre la mantuve dentro del cajón y nunca la miré con cuidado.

Pero Kirito pareció darse cuenta de otra cosa y no notó la expresión en el rostro de Sinon.

-¿Conseguir un premio...en el mundo real...?

Primero susurró para sí mismo en voz baja y luego habló en un tono serio.



-Ese modelo fue enviado por la empresa operadora de Estados Unidos, ¿no?

-Sí, a través de EMS, por lo que deben estar involucrados una gran cantidad de gastos de envío. ¿Zasker realmente puede ganar dinero así...?

En el momento que Sinon terminó de decir eso, miró al rostro de Kirito...pero no pudo evitar parpadear. Vio al guerrero del sable de luz mordiéndose los labios y mirando hacia arriba a cierto punto. No parecía que estuviera pensando en cual premio podría conseguir.

-¿Qué...qué pasa? ¿En qué estás pensando?

-...EMS...pero...cuando me registré en GGO hace tiempo, el sistema solo solicitó que el jugador proporcionara el correo, sexo y edad de nuestros datos. ¿Cómo supo la empresa operadora sobre las direcciones de los participantes...?

-¿Lo has olvidado?

Sinon, que estaba acostada, levantó las manos de manera un tanto impaciente.

-Durante las preliminares de ayer del BoB. Cuando tuvimos que registrarnos en la máquina operadora en el primer piso del edificio presidencial, también había una línea en blanco para poner nuestras direcciones y nombres reales, ¿verdad? Debía haber otros términos y condiciones allí. Podemos registrarnos sin poner la dirección, pero es posible que no podamos obtener nuestros premios. Tú no lo llenaste, ¿verdad? No puedes llenarlo más tarde, así que no puedes conseguir el modelo de arma... ¿eh, eh?

Kirito de repente puso su mano sobre el hombro derecho de Sinon y luego acercó su rostro, haciéndola soltar un extraño sonido. Ella se congeló al pensar que esta persona iba a hacer algo vergonzoso, pero por supuesto, ese no fue el caso...

El guerrero del sable de luz reveló una expresión seria como nunca antes y planteó una nueva pregunta. Pero Sinon no podía entender la importancia de esta pregunta.

-¿Qué obtuvo Dyne en el último torneo?

-B-bueno...Recuerdo que fue equipo en el juego. Una vez me lo mostró antes, un abrigo que tenía colores ridículos.

-¿Qué hay de Zekushiido?

-Quién...quién sabe...Él nunca me habló antes. ¿Cómo podría saberlo? Pero...escuché que la persona en sí exigía la eficiencia, por lo que no debe ser



apariencia y esas cosas. Hablando de eso, podría haber elegido el modelo de arma también. Escuché que el campeón y el tercer lugar podrían conseguir un gran rifle de francotirador. Pero... ¿Eso qué?

Sin embargo, Kirito no respondió su pregunta, y simplemente observó los ojos de Sinon antes de sumirse en sus pensamientos.

-No equipo en el mundo virtual...un modelo de arma en el mundo real...si este es el punto común entre Sinon, Pale Rider, Zekushiido y Usujio Tarako...direcciones de EMS...la máquina en la villa presidencial...ese lugar estaba...

Kirito parecía estar alucinando mientras seguía murmurando.

-...Camuflaje óptico...si...no fuera solo en el campo de práctica...

La mano que Kirito colocó sobre el hombro derecho de Sinon de repente se volvió tan dura como una piedra. Abrió los ojos, y sus ojos negros siguieron rodando. La expresión mostrada en sus ojos era... ¿sorpresa? ¿O era miedo?

Sinon no pudo evitar enderezar la espalda y gritó.

-QUÉ...QUÉ PASÓ. ¿QUÉ ESTÁ PASANDO?

-Ahh...así que es así... ¡Así que fue así!

Una profunda voz ronca salió de entre esos brillantes labios rojos encantadores.

-He...cometido un grave error...

¿E-error?

-...Que al jugar VRMMO...la conciencia del jugador se mueve desde el mundo real al mundo virtual, y el jugador entonces habla, corre y lucha dentro...así que pensé que Death Gun probablemente mató a sus objetivos en este mundo...

-¿Eso...eso está mal...?

-No, el cuerpo y el corazón del jugador no se mueven. Lo que es diferente del mundo virtual al mundo real es que solo el cerebro acepta un montón de información. Los jugadores que usan el AmuSphere simplemente ven y escuchan las señales eléctricas que se transfieren en imágenes digitales y efectos de sonido. Así que...Zekushiido y el resto murieron donde estaban los cadáveres, dentro de sus propias habitaciones. Y el verdadero asesino estaba en esos lugares...

-¿Qué...qué demonios estás tratando de decir...?



Kirito inmediatamente cerró los labios y los abrió de nuevo. La voz y presencia que emitió después parecían reflejar su miedo interior ya que se convirtieron en un aire helado que rozó el rostro de Sinon.

-“Hay dos asesinos”. El primero...ese tipo del manto ataca a su objetivo en el juego. La segunda persona ya había entrado en la habitación del objetivo en el mundo real, y ataca al jugador indefenso al mismo tiempo.

Sinon no pudo entender inmediatamente lo que Kirito quiso decir cuando dijo eso. Ella levantó la parte superior de su cuerpo débilmente y entró en una fase aturdida antes de sacudir la cabeza de manera interrumpida, y luego continuó.

-Pero...cómo... ¿Cómo puede ser eso posible? ¿Cómo se saben las direcciones de los jugadores...?

-¿No lo dijiste antes? ¿Un modelo de arma fue enviado a tu casa?

-¿Entonces...entonces el culpable es la empresa operadora...? ¿O Death Gun se metió en la base de datos...?

-No...esa posibilidad es demasiado pequeña. Incluso si fuera solo un jugador ordinario, aún podría saber la dirección del objetivo real. Una vez que el objetivo es un participante del torneo BoB, y si el jugador elige un modelo de arma...

-...

-El edificio presidencial. Los jugadores que esperan que la empresa operadora envíe los modelos de arma introducirían su nombre real y su dirección allí, ¿verdad? Yo estaba un poco preocupado cuando me registré...No era una habitación, con un gran espacio abierto detrás, ¿no...?

Sinon finalmente entendió a lo que quería llegar Kirito, contuvo la respiración y negó con la cabeza.

-¿Estás diciendo...que vio la imagen en la pantalla desde atrás? Eso es imposible. Con el efecto de la distancia, no sería capaz de ver las palabras una vez que hay cierta distancia, y alguien lo vería si estuviera tan cerca.

-¿Pero qué tal si usó una mira o binoculares? Alguien que conozco me dijo que utilizó un espejo para leer el código de unos botones en un juego. Si miro a través de algún objeto, puedo negar el efecto de la distancia, ¿no?

-Lo que estás diciendo es imposible. Si muchas personas utilizan los binoculares de esa manera, serían expulsados por el GM y prohibidos. Este es un juego estadounidense. Es bastante estricto con esto como lo es sobre el acoso sexual.



Pero Kirito parecía saber cómo refutar esto. El guerrero del sable de luz acercó más su rostro y luego uso una voz suave para decir su suposición.

-Si... ¿Qué tal si, ese manto de Death Gun...ese “Camuflaje Óptico de Metamaterial” también puede funcionar dentro de la ciudad? El vestíbulo presidencial es bastante oscuro. Nadie lo descubriría si se vuelve transparente y se oculta en las sombras, ¿Cierto? En esa situación, si alguien utiliza unos binoculares o una mira para espiar la imagen de la pantalla...es posible ver la dirección y el nombre real en los datos introducidos, ¿No...?

-¡...!

Invisibilidad...y una mira. Con esas dos cosas, era posible hacerlo. Básicamente, la ventana del menú del juego por default no puede ser vista por los demás, pero las terminales del tipo de pantalla táctil en el juego podían ser usadas por muchas personas, por lo que estaban configuradas para que cualquiera viera los contenidos. La propia Sinon introdujo su dirección y nombre cuando se registró para el último torneo y en este con el modo para ser visto por cualquiera. ¿Alguien...no, más bien, ese Death Gun cubierto con el manto estaba escondido detrás de ella entonces? ¿Solo para anotar los nombres de otras personas en la lista de muerte?

Sinon realmente no podía aceptar esta suposición, y por lo tanto trató de refutarla.

-...Incluso si conocen nuestras direcciones en el mundo real... ¿Cómo pueden entrar a nuestras habitaciones sin una llave? Y, ¿Qué pasa con sus familias...?

-Si se trata de Zekushiido y Usujio Tarako, los dos vivían solos...y se alojaban en apartamentos viejos. Supongo que lo instalado en las puertas eran cerrojos eléctricos de primera generación que no eran realmente seguros. Además, al conectarse a GGO, el cuerpo físico real estaría en un estado de inconsciencia. Por lo tanto, sin importar cuánto esfuerzo tuviera que utilizar para entrar, no se preocuparía por ser descubierto...

Las palabras de Kirito hicieron jadear a Sinon.

Las casas ordinarias fueron equipadas con el sensor de cerradura eléctrica sin llave como el de los autos hace 7 u 8 años. A pesar de que no podían ser atravesados físicamente, las ondas electromagnéticas de los cerrojos de primera generación fueron pirateadas e instaladas en un mecanismo de apertura, haciendo parecer a este dispositivo como un tipo de llave maestra que podría abrir todo tipo de puertas. Sinon recordó de las noticias en el pasado que este dispositivo podía venderse por un alto precio en el mercado negro. Después de eso, Sinon compró



un cerrojo de metal y colocó un teclado al lado del cerrojo eléctrico, pero aún así no podía remover ese malestar en su espalda.

“Death Gun” no era un alma muerta que resucitó de sus recuerdos del pasado, y tampoco era un personaje del juego con una habilidad misteriosa, sino un verdadero asesino.

Mientras este razonamiento seguía, el realismo vino con él, y el corazón de Sinon comenzó a crear otro temor que era diferente de hace un momento. Se sentía presionada por esta resistencia que no podía explicar y dijo el último argumento que pudo pensar.

-E-entonces... ¿La causa de la muerte? Dijiste que fue insuficiencia cardíaca, ¿no? ¿Hay algo que podría causar que el corazón se detenga y engañe a la policía y los patólogos?

-Tal vez insertaron alguna droga...

-Entonces...entonces podrían investigar para comprobarlo, ¿no? como algunos rastros de drogas inyectadas...

-...Los cadáveres fueron encontrados después de unos días, por lo que la descomposición era bastante grave. Y...por desgracia, hay muchos incidentes donde jugadores hardcore de VRMMO mueren de insuficiencia cardíaca. A menudo no comen y solo se recuestan en cama...si no forzaron la entrada o si no robaron nada de dinero, hay una alta posibilidad de que se determine como muerte natural. La policía parece haber investigado la cabeza del cadáver, pero probablemente nunca pensaron que administraron alguna droga...si nunca investigaron esto desde el principio, es poco probable que encuentren esta evidencia.

-...Cómo es posible...

Sinon usó ambas manos para agarrar la chaqueta de Kirito, sin dejar de sacudir la cabeza como un niño desobediente.

Planificar tanto solo para matar gente sin sentido...ella realmente no podía entender el estado mental de la persona. Sinon solo podía sentir una enorme intención malvada en esa oscuridad interminable.

-Eso es una locura...

Al oír murmurar a Sinon, Kirito asintió con la cabeza también.



-Sí...es una locura. No puedo entenderlo, pero creo que puedo imaginar por qué quería hacer esto. Este tipo gastó tanto esfuerzo probablemente para mantener su identidad como un "Jugador Rojo". Yo...yo también podía sentir que todavía era un "Espadachín" luchando en las líneas frontales de Aincrad...

Sinon de inmediato imaginó que ese nombre que nunca había oído antes debía ser el castillo flotante en el escenario llamado "Sword Art Online". Inmediatamente se olvidó de su propio miedo y asintió con la cabeza.

...Yo puedo entender...a menudo me veo a mí misma como una francotiradora...pero si no es solo ese tipo del manto, ¿Quién es su cómplice...?

-Sí, creo que hay una alta probabilidad de que ese tipo probablemente sea un superviviente de SAO. Además, puede ser un remanente de "Laughing Coffin"...ambos deben trabajar juntos perfectamente para llevar a cabo tal plan asesino...ah, no me digas...

Los ojos de Sinon de inmediato parecían estar cuestionando a Kirito quien parecía haber descubierto algo.

-Nada, no era gran cosa...solo que, la señal de la cruz que el tipo del manto trazó...no era solo para mostrarlo a la audiencia, sino también un truco para revisar la hora en su reloj. Tiene que planear el "Momento del crimen" junto con su cómplice en el mundo real. Pero sería muy poco natural ver su reloj antes de disparar.

-Ya veo...si hay un reloj miniatura en la parte interior de la muñeca, estaría justo delante de sus ojos cuando se toca la cabeza...

Sinon finalmente aceptó con esta hipótesis y asintió con la cabeza...

Kirito agarró sus hombros de repente. Él abrió la boca lentamente y puso una expresión aún más seria.

-Sinon... ¿tú, vives sola?

-S...Sí.

-¿Cerraste la puerta y pusiste la cadena?

-Cerré la puerta además del cerrojo electrónico...pero mi casa tiene la versión inicial...en cuanto a la cadena...

Sinon frunció el ceño y siguió buscando en su memoria de antes de conectarse.

...Tal vez no la cerré.



-Ya veo... ¡Entonces escúchame!

Como Sinon nunca había visto a Kirito parecer tan preocupado, su pecho se sintió de inmediato como si estuviera relleno con bloques de hielo y sintió un escalofrío atravesar su interior.

No, no quiero escuchar... aunque pensaba así, los labios delante de ella no tenían intención de parar y dijeron algo impactante.

-En las ruinas, cuando estábamos en el estadio, Death Gun ya pensaba utilizar esa arma después de que fuiste paralizada. Y...realmente te disparó con el arma cuando usó el caballo mecánico. En otras palabras...ya estaban listos.

-Listos...qué...

Sinon preguntó con una voz casi inaudible. Kirito asintió y respondió en voz baja.

...Ahora mismo, en este momento...tal vez, el cómplice de Death Gun en el mundo real entró en tu habitación, y está esperando la imagen en que esa arma te alcance.

Después de un largo tiempo, la conciencia de Sinon finalmente comprendió lo que estaba diciendo Kirito.

La imagen a su alrededor se volvió borrosa de inmediato. La familiar escena de su habitación apareció en su mente. Estaba viendo su habitación como si fuera una ilusión.

Los azulejos del piso de madera que eran aspirados a menudo, la alfombra de color amarillo claro, la pequeña mesa de madera.

La mesa negra junto a la cama de tubos similarmente negra, frente a la pared al oeste. La sábana estaba completamente blanca, con ella misma, todavía acostada en la cama con una camiseta y pantalones cortos. En este momento, sus ojos estaban cerrados, y había una máquina en su frente formada por dos anillos de metal. Además de eso...

También había una sombra negra allí de pie sigilosamente, observando a Shino que estaba conectada. Esa persona estaba cubierta completamente de negro como una silueta, pero había un objeto que podía verse claramente en su mano derecha. Tenía una forma cilíndrica y estaba hecho de vidrio translucido, con una aguja plateada en su punta...una jeringa llena de un líquido mortal.

-No...no...



Sinon giró su cuello y gimió. Aun cuando la ilusión se había ido y ella regresó a la cueva, el brillo de la aguja en la mano del intruso todavía estaba en sus ojos.

-No...eso...

Esto no era la simple emoción del “Miedo”. La intensa emoción de resistir debía estar recorriendo todo su cuerpo, causando que siguiera temblando. No podía moverse, y no podía mirar a su alrededor. Ella estaba tan débil, pero había alguien que no conocía observándola dentro de su habitación. No...no era solo eso. Esa persona podría estar tocando su piel...buscando el lugar para inyectar...

Hubo una sensación de bloqueo repentina en el fondo de la garganta de Sinon, volviéndola incapaz de respirar. Enderezó su espalda y siguió jadeando en busca de aire.

-Ah...Ahhh...

La luz estaba dejándola, alejándose cada vez más. Un grito sordo sonó en sus oídos. Su “alma” parecía que quería salir de su cuerpo virtual...

-¡No, Sinon!

Sus muñecas fueron sujetadas con fuerza de repente, y había una voz sorprendente que sonó a su lado.

-¡Es peligroso desconectarse de forma automática ahora! ¡Hagamos nuestro mejor esfuerzo...cálmate! Está bien. ¡No estás en peligro todavía!

-Ah...ahh...

Sinon abrió sus ojos que no podían concentrarse y sus brazos se quedaron sin fuerza. Finalmente, alcanzó a la persona que dejó escapar esa voz. Sus brazos se envolvieron alrededor de ese cuerpo que tenía calor, solo queriendo abrazar a esa persona.

Inmediatamente hubo un brazo fuerte tomando su espalda, ejerciendo aún más fuerza para sostenerla. Y la otra mano se acercó, acariciando suavemente el pelo de Sinon.

El murmullo sonó de nuevo.

-El intruso no puede herirte antes de que te golpee la pistola de Death Gun...la “Black Star”. Esa es la limitación que fijaron esos tipos. Pero si te desconectas debido a tu ritmo cardíaco o por un cambio en la temperatura corporal, estarás en peligro cuando veas la cara del intruso. Así que tienes que calmarte primero.



-Pero...pero...es aterrador...realmente aterrador...

Sinon siguió llorando como un niño y enterró la cara en el pecho de Kirito.

Mientras agarraba a Kirito con fuerza, hubo un pulso débil pero regular saliendo de esa persona.

Sinon siguió esforzándose para escuchar este sonido para ahuyentar la aterradora imagen en su mente. Casi un segundo de cada latido entró en su cuerpo. El agitado corazón de Sinon finalmente volvió a latir regularmente.

Cuando se recuperó, se dio cuenta de que ella parecía estar en la misma longitud de onda mental que Kirito, y su miedo la abandonó ligeramente. A pesar de que el miedo en su interior no desapareció, estaba recuperando la cordura necesaria para reprimir esas emociones.

-... ¿Ya te calmaste?

Detrás de ella, la voz profunda de Kirito sonó cuando su mano estaba a punto de soltar la espalda de Sinon. Sin embargo, ella sacudió un poco la cabeza y habló en voz baja.

-Quedémonos así por un momento...bien...

A pesar de que no oyó la respuesta, el cuerpo de Sinon volvió sentir a Kirito abrazándola. Cada vez que esa delgada mano acariciaba su cabeza había una sensación cálida que estaba derritiendo su corazón helado poco a poco. Sinon respiró profundamente, luego cerró los ojos y relajó su cuerpo.

Después de mantener esa posición durante varios segundos, Sinon habló.

-...Tu mano, se siente como la de mi madre...

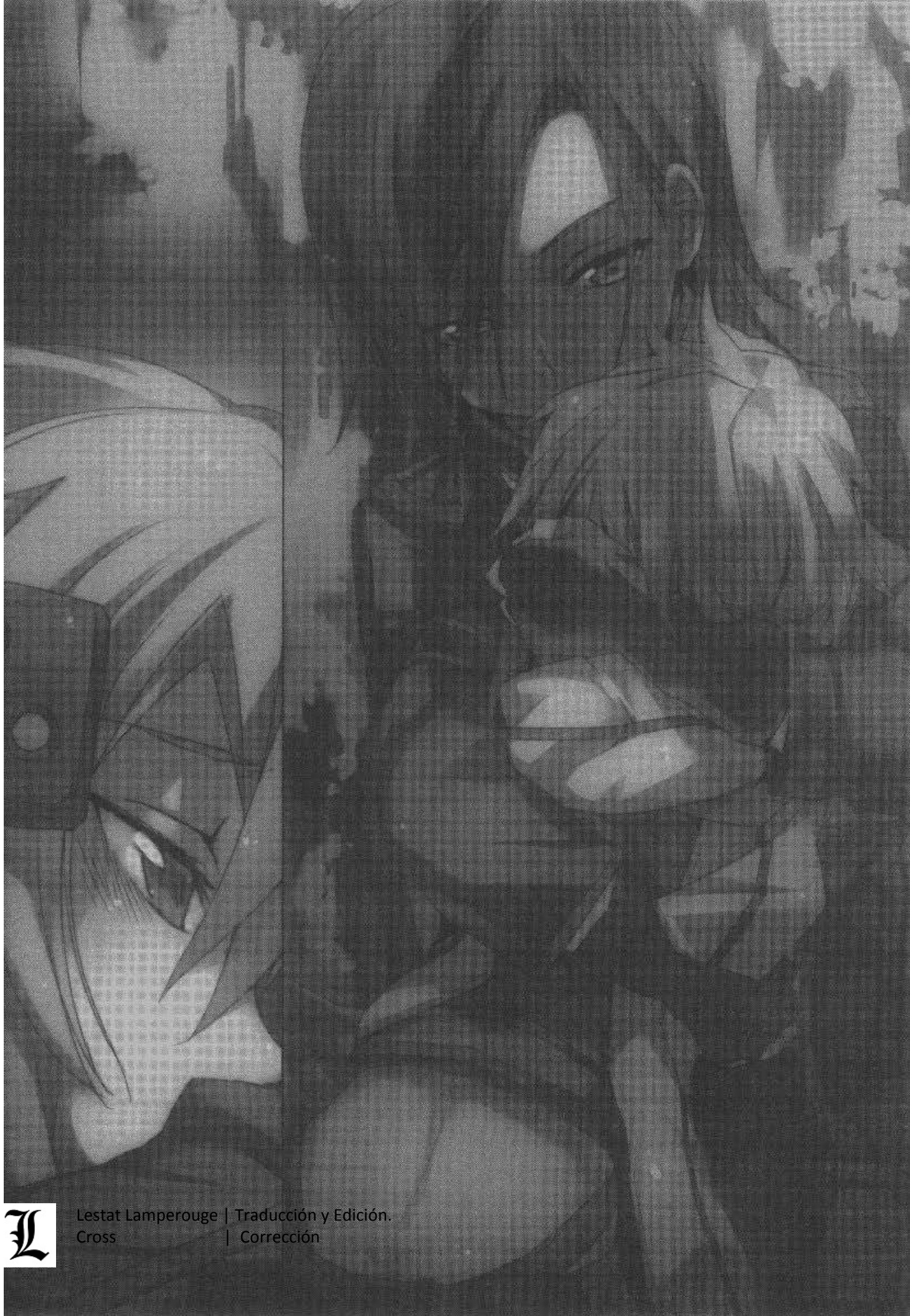
-¿T-tu madre? ¿No como la de tu padre?

-No tengo ningún recuerdo de mi padre. Murió en un accidente cuando era un bebé.

-Ya veo...

Su respuesta fue bastante corta. Sinon acercó su cara con fuerza al pecho de Kirito.





Lestat Lamperouge | Traducción y Edición.
Cross | Corrección

-...Dime. ¿Qué deberíamos hacer?

Su voz era más fuerte de lo que imaginaba. Kirito detuvo la mano que acariciaba el pelo de Sinon y de inmediato le respondió.

-Venceremos a Death Gun. Con eso, el cómplice que está listo para matarte en el mundo real no puede hacer nada y se irá. Pero tú solo tienes que quedarte aquí. Yo lucharé. La pistola de ese tipo no puede matarme.

-¿Eso...de verdad está bien?

-Sí. Yo no puse mi nombre y dirección cuando me registré, y no me conecté en mi propia casa, e incluso hay alguien a mi lado. Por lo tanto, estoy bien. Solo tengo que vencer a ese tipo que rompió las reglas.

-Pero...incluso sin esa "Black Star", ese tipo del manto es difícil. ¿Lo viste esquivar el disparo de Hécate incluso con una distancia de 100 metros? Tal vez pueda igualarte si solo se trata de la habilidad de evasión.

-A decir verdad, no tengo la confianza para decir que ganaré definitivamente...pero la opción restante, como dijiste...nos esconderemos aquí hasta que solo queden 3 personas y los dos cometeremos suicidio...

En ese momento, Kirito echó un vistazo a su reloj y Sinon también lo miró. Eran las 9:40. Sin darse cuenta, el escáner de las 9:30 ya había pasado. Ya han pasado unos 25 minutos desde que escaparon a este agujero.

Sinon miró al rostro de Kirito y luego negó con la cabeza ligeramente.

-Probablemente no puedo ocultarme aquí por más tiempo. Los otros jugadores deben haberse dado cuenta de que nos escondemos en una cueva del desierto. No hay muchas cuevas, así que podríamos terminar recibiendo ataques con granadas. O mejor dicho, hemos sido afortunados que estuvimos seguros durante 30 minutos.

-...Ya veo...

Kirito mordió su labio inferior y miró a la entrada de la cueva. Sinon observó el costado de su cara en silencio y habló.

-Ya que los dos trabajamos juntos hasta ahora, vamos a luchar juntos hasta el final.

-...Pero...si eres golpeada por esa pistola...

-Esa cosa era solo una vieja pistola de acción simple.



Sinon se sorprendió un poco de que esas palabras salieran directamente de su propia boca. Eso se debía a que esa pistola...la "Black Star Tipo 54" siempre fue la señal del miedo que la atormentaba.

No, el miedo no desapareció. Si fuera solo una coincidencia que Death Gun eligiera la Black Star como su doble personalidad, esa arma sería la maldición que Sinon nunca podría sacudirse. Sin embargo, al menos en este juego, la pistola Tipo 54 no era un arma poderosa. Fue el aumento del miedo en su corazón lo que la hizo realmente temerosa, y la hizo perder su habilidad de lucha original.

-...Incluso si me dispara, tú usarás esa espada para desviar fácilmente esas balas por mí, ¿Cierto? Además, su ritmo de fuego rápido es varias veces menor que un rifle de asalto.

Al ver a Sinon reprimir su propio temblor y terminar lo que quería decir, Kirito le dio una sonrisa que tenía preocupación y alivio en ella.

-Bien...no voy a dejar que te golpee. Pero por razones de seguridad, es mejor que no aparezcas frente a Death Gun.

Después de usar su mano para detener a Sinon que estaba a punto de refutar, Kirito continuó.

-No, definitivamente estoy dispuesto a luchar contigo. Pero Sinon, eres una francotiradora. ¿No es tu especialidad disparar desde lejos?

-Eso es cierto...

-Entonces vamos a hacer esto. Durante el siguiente escáner, apareceré fuera para atraer a Death Gun. Ese tipo debe estar escondido en alguna parte para dispararme. Entonces utilizaré esa bala para encontrar su escondite y tú le dispararás. ¿Qué te parece?

-... ¿Tienes la intención de ser cebo y espectador al mismo tiempo?

Sinon se quejó ante este plan excesivamente atrevido, pero en términos de sus habilidades, esta puede ser la mejor opción. Alguien del tipo de corta distancia trabajando con alguien de tipo de larga distancia sin duda causaría que las fuerzas de un bando se desgastaran.

Sinon tomó un respiro profundo con fuerza y asintió con la cabeza.

-Lo entiendo. Que así sea entonces. Pero antes de eso, es mejor que no mueras por un disparo de Death Gun de un solo golpe.



-Ha-haré mi mejor esfuerzo...pero el rifle de francotirador de ese tipo es casi completamente silencioso, y no puedo ver la línea de bala inicial.

-No sé quién dijo que quería "Predecir la línea de bala".

Los dos todavía estaban muy juntos. Con esa conversación, Sinon sintió que el miedo que se aferraba a su espalda estaba dejándola ligeramente.

Tal vez había un asesino que entró en su habitación en el mundo real...para ser honestos, ella simplemente no vio o pensó en esta aterradora suposición. En este momento, solo podía creer lo que dijo Kirito, que esa persona no podía hacer nada una vez que vencieran a Death Gun. Por supuesto, además de las palabras de Kirito, el calor virtual que le dio a Sinon le trajo un poco de consuelo. Ella tendrá que salir del agujero, separarse de Kirito y ponerse en posición para disparar sola. No sabía si podría mantener su estado mental actual. Por lo tanto, al menos debería tomar más de la calidez del otro avatar. Sinon inclinó su cuerpo más cerca por última vez.

En ese momento, Kirito murmuró sorprendido.

-Eh...olvidémonos de eso por ahora. Sinon, hay un punto rojo parpadeando en la esquina inferior derecha desde hace un momento...

-Eh...

Al volverse, pudo ver que era justo como dijo Kirito. Sinon pensó acerca de qué estaba hablando exactamente, pero inmediatamente levantó la vista a la velocidad de una bala. Como esperaba, el objeto estaba en la parte superior de la cueva. Quería saltar lejos de las piernas de Kirito, pero no tendría sentido hacerlo ahora, y solo pudo suspirar.

-Ahh...maldición, fui realmente descuidada...

Lo que flotaba en el aire...era algo misterioso, un círculo concéntrico color aguamarina. Sin embargo, ese no era un objeto real, sino un objeto brillante del juego. Kirito, que descubrió el mismo objeto, inclinó la cabeza y preguntó.

-Ehh...qué es eso...

Sinon se encogió de hombros y respondió.

-Una cámara que transmite en vivo. Normalmente mostraría las imágenes de las batallas, pero ahora que no quedan muchas personas, vienen aquí.

-Eh...maldición. Nuestra conversación de hace un momento...



-No te preocupes. No se transmitirá si no gritamos o algo así... ¿Qué tal si solo los saludamos con las manos?

Entonces, continuó con una voz fría y cruel.

-¿O estás preocupado por dejar que algunas personas vean estás imágenes?

Al oír esto, una mirada de terror destelló en el rostro de Kirito, pero inmediatamente la deslizó con una cara rígida.

-Ah.....no...bueno...supongo que tú eres la que debería estar preocupada. Hablando de eso, los que están viendo esto probablemente piensen que somos chicas, ¿No?

-Uu...

Eso era cierto. Después de eso, ella podría tener que explicarles a otros lo que estaba pasando. Sin embargo...eso era algo para hacer después de que atravesaran esta crisis.

Sinon usó su nariz para resoplar y habló.

...El que entró en pánico al descubrir la cámara tenía un aspecto más feo. Realmente no me importa. Bueno...si hay algún rumor de que tengo unos gustos extraños, por lo menos reduciría un montón de problemas para mí.

-¿Tengo que actuar como una chica hasta el final?

-No digas que lo has olvidado. ¡Me pediste que te ayudara vistiéndote como una chica...ah, desapareció!

El público exterior no puede darse cuenta que estábamos molestándonos después de vernos así, ¿verdad? Mientras Sinon pensaba esto, el objeto que representaba la cámara transmitiendo en vivo desapareció buscando un nuevo objetivo.

Sinon suspiró y luego realmente detuvo la parte superior de su cuerpo.

-Ok...el tiempo casi se acaba. Todavía hay dos minutos hasta que pase el siguiente escáner. Yo me quedaré en el interior de la cueva, y tú saldrás afuera para revisar el dispositivo, ¿De acuerdo?

Sinon habló mientras se levantaba lentamente antes de levantar a Kirito a quien había usado como silla hasta ahora.

Poco después de dar un paso atrás, el aire frío del desierto cubrió inmediatamente todo su cuerpo, haciéndola encoger su cuello hacia atrás. Recogió su querida



arma junto a sus pies y luego cargó el arma de metal que tenía un dejo de calor en el frío aire.

-Ah...hablando de eso...

Sinon levantó la vista después de oír la voz de Kirito, y vio al guerrero del sable de luz fruncir el ceño, pareciendo como si estuviera pensando en algo.

-¿Qué más? No hay tiempo para alterar nuestro plan.

-No...el plan continúa. Lo que quiero decir es que...el verdadero nombre de Death Gun, o mejor dicho, el nombre real del personaje debe ser ese tal "Sterben".

-Sí...cierto, eso es verdad. Quién sabe cómo obtuvo ese nombre.

-Le preguntaré si tengo la oportunidad de luchar contra él a corta distancia. Yo actuaré primero entonces.

El guerrero de sable de luz de pelo negro asintió con la cabeza mientras observaba los ojos de Sinon. Luego giró su esbelto cuerpo y caminó hacia la salida de la cueva.

Esta fría sensación que no se aleja a pesar de que estoy cargando a Hécate, ¿Es porque estoy nerviosa de enfrentar la batalla final, o es porque estoy en peligro en el mundo real...o es porque Kirito me dejó? Kirito no podía decirlo.

Acercó más sus hombros, inhaló el aire seco del desierto, y luego le habló a la figura que se alejaba gradualmente.

-...Ten cuidado.

La espalda de esa figura que estaba frente a Sinon levantó el pulgar de su mano derecha para responder a su recordatorio.



The battle royal to decide the strongest in Gun Gale Online
The stage of the 3rd Bullet of Bullets Tournament
«ISL Ragnarok» full map



«ISL Ragnarok»

The solitary island holding the final tournament, «Bullet of Bullets», where the battle to decide the strongest in the gun and steel VRMMO «Gun Gale Online» takes place. A battle royale where the thirty gunners who had climbed up to reach the final engage in a shootout on the same map. The winner is the last one standing.

The battle stage, ISL Ragnarok, is ten kilometers in diameter. It is a composite stage including mountains, forests, and a desert. Each avatar is randomly placed on the map when the battle starts. Each participant is automatically given the item «Satellite Scan Terminal». Every fifteen

minutes, every gunner's location on the map, taken from the surveillance satellite, is transmitted to all terminals. In other words, to avoid a surprise attack, the limit one can hide in a single location is fifteen minutes.

At the center is the city ruins, the remains of an advanced civilization long past. The southern part is a river which divides the stage into two parts, there is a metal bridge to cross it. The south eastern part is a forest, the western part is a grassland, the eastern part is rural area, and the northern part is the desert zone. Aside from sandy ground, the desert also has a rocky mountain zone and caves.

Capítulo 13

Asuna luchó contra una inquietud cada vez mayor mientras seguía esperando el momento de la llegada.

Hace tres minutos, ella se desconectó de su habitación en Ciudad Yggdrasil, volvió al Dicey Cafe en el mundo real y luego marcó el número de esa persona. Después de interrogar a esa persona y obligarlo a conectarse en ALO, volvió a donde todos estaban reunidos. Había pasado menos de un minuto desde que se conectó, pero cada segundo se sentía extremadamente largo.

-Cálmate, Asuna...pero no vas a escucharme de todos modos.

Sentada a su lado en el sofá estaba Lisbeth, y una vez que le dijo esto, Asuna exhaló ligeramente antes de responder con una voz rígida.

-Sí...lo siento. Pero...tengo un mal presentimiento. Algo grande debe haber pasado para que Kirito-kun nos ocultara este incidente de “Laughing Coffin” y se transfiriera a otro mundo. Esto definitivamente no es debido a un rencor...tal vez hay algo peligroso en el mundo real...

-Después de ver lo de hace un momento...no puedo decir que estés pensando demasiado...

A lo que Lisbeth se refería era al extraño incidente que ocurrió en el torneo del otro mundo “Gun Gale Online”, que se transmitía en la gran pantalla en la pared que estaba frente al sofá.

El jugador del manto utilizó esta pistola escalofriante para dispararle un tiro a otro jugador. Y entonces, el jugador que fue golpeado desapareció de repente debido a una desconexión. Y la transmisión en vivo que estaban viendo mostró al tipo del manto declarando a un sinnúmero de jugadores: “No lo olviden. Nada ha, terminado. Nada, ha, terminado...it’s showtime...”

Al oír estas palabras, Klein, que se encontraba frente al bar se sintió muy sorprendido, pero aún así indicó con certeza que el jugador bajo el manto era un miembro del gremio rojo de SAO, “Laughing Coffin”.

Durante los dos años que vagaron en el castillo flotante, la propia Asuna pasó por muchas batallas a gran escala y la cruzada aliada contra los miembros de Laughing Coffin podría haber sido una de las más peligrosas. En una batalla



grupal de jugadores contra jugadores, nunca había habido un caso en que murieran más de 30 jugadores.

Para ser honestos, Asuna había olvidado los detalles de esta batalla. Sin embargo, lo que dejó la impresión más profunda en ella fue la figura del “Espadachín Negro” que siguió blandiendo su espada como un demonio mientras estaba de pie en frente de la cruzada que estaba a punto de colapsar. Si no hubiera sido por él...la lucha de Kirito, la cruzada podría haber sido aniquilada.

La duración de la batalla fue bastante corta en comparación con acabar con los jefes del nivel. Después del combate a muerte, hubo unas 10 bajas en el lado de los cruzados, y Laughing Coffin tuvo más de 20 muertos. Encerraron a los sobrevivientes de este gremio rojo en la prisión del Castillo de Hierro Negro y luego tuvieron un poco de luto por los que murieron en batalla...después de eso, nadie mencionó esa batalla de nuevo. Asuna, Klein o Kirito, todos se olvidaron de esto a su manera. Ese debería haber sido el caso...

...Sin embargo, lo inesperado fue que había pasado un año desde que SAO terminó y desde que todos los jugadores fueron liberados, pero el pasado sangriento apareció justo en frente de ellos de esta manera.

En la habitación, Asuna, Klein, Lisbeth, Silica, e incluso Lyfa, que no tenía conexión directa con esto, siguieron esperando en silencio, esperando a la persona que debía saber lo que estaba pasando.

Luego de otro minuto después de que Asuna se conectó de nuevo, finalmente alguien llamó a la puerta. Esa persona probablemente hizo lo posible por conectarse aa ALO después de ser contactado. Sin embargo Lisbeth gritó “¡Demasiado lento!” en el momento en que abrió la puerta, lo que reflejó los pensamientos de las otras cuatro personas.

...V-volé hasta aquí directamente desde donde me conecté. Si ALO tuviera un límite de velocidad, me revocarían la licencia.

La persona que dijo esa broma era el mago Undine igual que Asuna. Su alto y delgado cuerpo llevaba una sencilla túnica, y su cabello azul profundo se dispersaba casualmente a un lado. Su rostro suave y delgado tenía unas gafas redondas de plata.

El nombre del avatar de ese hombre era “Chrysheight”. Y él, que se considera un aliado de Asuna y los demás, había estado jugando en ALO por casi 4 meses. Sin embargo, los que sabían que su nombre se formaba por las palabras en inglés que podrían traducirse de su nombre, “Chrysanthemum” y “Height”, solo eran Asuna y Kirito.



Su nombre en el mundo real era Kikuoka Seijirou. Él era un miembro de la “División Virtual” y también un investigador del “Equipo de Contramedidas del Incidente SAO”. Ayudó a Kirito en todo tipo de formas después de su regreso al mundo real, y también ayudó a salvar a Asuna, por lo que debía considerarse su salvador. En cuanto a por qué esta persona, en tal situación, vendría a ALO para crear un nuevo personaje, fue porque dijo: “Espero jugar VRMMO para conocerlos mejor, Kirito”, solo para que Kirito dijera fríamente: “Apuesto a que esto es para reunir información”. La propia Asuna sentía que Kikuoka era un poco sospechoso, pero no había ninguna necesidad real de rechazarlo. Por lo tanto, él, que no se conectaba a menudo, luchaba con el resto del grupo como un aliado. Hasta hoy, en este momento.

Una vez que Chrysheight, no, Kikuoka Seijirou cerró la puerta, se dirigió al centro de la habitación de manera familiar en comparación con hace 4 meses.

Asuna estampó sus botas y se puso en frente de Kikuoka, mirando a sus ojos que eran tan amables como en el mundo real y simplemente hizo una pregunta.

-¿Qué pasó?

Ella lo llamó desde el Dicey Cafe, y dijo que quería saber por qué Kirito se transfirió a GGO, así que lo invitó su casa en Yggdrasil. Pero como era domingo por la noche, y Kikuoka era un funcionario soltero, era demasiado pedir de él. Por suerte, él estaba en casa, así que Asuna no necesitó decirle cosas aún más contundentes y logró resolver el problema. Él dijo que estaba en casa, pero su voz sonaba realmente baja en el teléfono, y se podía oír una voz aún más baja en el fondo. Sin embargo, Asuna no tenía tiempo para pensar en eso. Hablando de eso, ya que llegó rápidamente en menos de 2 minutos, ella es la que debía disculparse por llamarlo tan repentinamente, pero la ansiedad dentro de la chica la hizo ignorar esas palabras.

Al oír a Asuna ir directamente al punto, los ojos detrás de las encantadoras gafas redondas de Chrysheight parpadearon un par de veces. Asuna, que estaba familiarizada con Kikuoka, sabía que no estaba sorprendido, sino que su mente estaba pensando rápidamente mientras mostraba esta expresión.

Este mago que parecía un profesor tosió secamente un par de veces antes de hablar.

-Si tengo que explicarlo en detalle, puede tardar bastante tiempo. Para ser honesto, no sé por dónde empezar...



Justo cuando Asuna estaba a punto de decirle “No pierdas el tiempo”, una pequeña figura apareció de entre las sombras de las copas de cristal y tazas de té sobre la mesa. La figura miró a Kikuoka de manera inflexible.

-Déjeme ayudarlo a explicarlo entonces.

La dueña de la voz era obviamente Yui. Esa cara que normalmente tenía una linda expresión mostró una expresión seria como la de Kirito, y luego habló con una voz como de campanas de plata.

-El autoproclamado “Death Gun”, o el jugador “Death Gun” comenzó a aparecer en el mundo de “Gun Gale Online” el 9 de noviembre del año 2025. Le disparó a una pantalla en la zona de un bar en la capital de GGO, “SBC Gurokken”...

Yui comenzó con eso y luego explicó la aterradora situación por otros dos minutos.

Dentro del “Área del código Anti-Crimen” que vuelve ineficaces los ataques, hubo dos incidentes de disparos aparentemente sin sentido. Sin embargo, lo que sucedió entonces fueron desconexiones que parecían ser provocadas por los disparos. Los dos jugadores que fueron atacados nunca se conectaron de nuevo. Y...en el mundo real, hubo dos cadáveres extraños que murieron al mismo tiempo que los tiroteos.

...Como los informes de las noticias solo mencionaron que los fallecidos estaban jugando un VRMMO, no podría decir si el juego era GGO. Pero como los síntomas de muerte eran demasiado similares, no necesité entrar al sistema de red de la morgue para deducir que los dos muertos eran “Zekushiido” y “Usujio Tarako”. Y también, determiné que “Pale Rider”, quien fue desconectado por “Death Gun” hace 6 minutos con 40 segundos debe estar muerto en el mundo real.

Después de decir esto, Yui cerró la boca y se apoyó en la copa de cristal a su lado. Asuna rápidamente extendió su mano para cubrir el pequeño cuerpo del hada y la llevó delante de su pecho.

Por la forma en que investigó las noticias públicas en internet, a las noticias personales, ser capaz de llegar a tales conclusiones y su habilidad de lenguaje para usar un japonés perfecto para expresar los datos, lo completo de la IA Yui sería bastante asombroso. Pero hablando de eso, aunque la habilidad de Yui era excepcional, su proceso de emociones no era muy fuerte. Cuando ella era el “Programa de asesoría de salud mental” de SAO, Yui casi se derrumbó ya que no podía manejar el miedo, la codicia, las malas intenciones y los pensamientos negativos que venían de un sinnúmero de jugadores.



Para ella, debería ser una carga enorme encontrar información sobre “Death Gun” y procesarla. Aunque la situación de urgencia de la que habló Yui provocó un gran shock, Asuna acercó sus labios en silencio a Yui y le susurró un “Gracias”.

Parecía que Lyfa, Lisbeth, Silica, y Klein, que se encontraban en la misma habitación, estaban sorprendidos, por lo que todos se quedaron en silencio.

En ese momento, lo primero que rompió el silencio fueron las fuertes palabras de Chrysheight.

-...Eso fue realmente sorprendente. Pensé que esta pequeña era el sistema de apoyo de ALO, un “Hada de navegación”...pero reunir tanta información y hacer conclusiones en tan poco tiempo. Pequeña...estás interesada en trabajar para *ra*...no, ¿Quieres trabajar para la “División Virtual”?

Este mago con gafas fue fulminado con la mirada por Asuna después de hacer una broma descuidada. Inmediatamente levantó las manos y habló en un tono de derrota.

-Lo siento. No me andaré por las ramas ahora. Lo que la pequeña explicó...todo es verdad. “Zekushiido” y “Usujio Tarako” murieron poco después de que recibieron un disparo de “Death Gun” a causa de una insuficiencia cardíaca grave.

-...Oye, Chrysheight-san. ¿Tú eres el que le pidió investigar a Kirito? En otras palabras, ¿Tú sabías sobre esos incidentes de asesinato pero aún así le pediste a Kirito que fuera allí?

Chrysheight levantó su mano derecha para detener suavemente a Klein, quien había saltado de la barra y se le acercó. En ese momento, sus gafas reflejaron la luz, ocultando la expresión bajo el cristal.

-Un momento, Klein-shi. Kirito y yo llegamos a la conclusión de que esos no eran “Casos de asesinato” después de discutir esos dos incidentes.

-¿Qué estás tratando de decir...?

-Piensen en ello, ¿Cómo matan gente en un juego? El AmuSphere no es un Nerve Gear. Ustedes deben saber esto mejor, ¿no? El AmuSphere fue diseñado para evitar cualquier daño, así que sin importar qué método se utiliza, no puede dañar la cabeza del usuario. Sería aún más imposible detener el corazón que ni siquiera estaba conectado directamente a la máquina. Kirito y yo discutimos esto el fin de semana pasado en el mundo real por un largo tiempo, y llegamos a la conclusión de que “Un disparo en el juego ni siquiera podría dañar el cuerpo en el mundo real”.



Al oír las palabras que Kikuoka dijo como si estuviera calmando a un estudiante furioso con una lógica tranquila y perfecta, Klein solo pudo gruñir mientras volvía a su silla.

Entonces, la voz ronca de Lyfa rompió el silencio.

-Chrys-san. ¿Por qué le pidió a Onii-chan que entrara a GGO?

Sus largas piernas delgadas se extendieron desde la falda dividida verde claro de Lyfa cuando piso el suelo antes de levantarse. Entonces esta guerrera de primera clase entre los Sylph se acercó lentamente a Kikuoka como si fuera un encuentro de kendo.

-...Debe haberlo sentido antes...no, debe haberse dado cuenta de que hay algo mal al igual que nosotros, ¿no? Ese jugador llamado Death Gun tiene un secreto aterrador.

-...

Esta vez, Kikuoka finalmente se quedó en silencio, y en ese momento, Asuna dijo un hecho que no debería haber conocido.

-...Chrys-san, "Death Gun" es un superviviente de SAO como nosotros. Y también era un miembro del peor gremio rojo, "Laughing Coffin".

El alto y delgado cuerpo del mago se sacudió, y sus finos labios jadearon.

Incluso este funcionario de alto rango tenía que sentirse sorprendido. Sus ojos normalmente entrecerrados y amables se abrieron de inmediato. Dos segundos después, Chrysheight habló con un tono profundo.

-... ¿Es eso cierto?

-Sí. No puedo recordar su nombre, pero Klein y yo podemos testificar ya que participamos en la "Cruzada Laughing Coffin". En otras palabras...no es la primera vez que Death Gun ha matado en el juego. ¿Podrías llamarlo una coincidencia?

-P...pero...entonces, Asuna-kun, ¿De verdad crees que existe un poder sobrenatural o una maldición? ¿Death Gun utilizó algún poder sobrenatural de SAO y lo usó para matar?

-Bueno...

Asuna no pudo asentir con la cabeza de inmediato y se mordió los labios.

En ese momento, Lisbeth aprovechó la oportunidad para hablar.



-Asuna... ¿Chrysheight sabe sobre SAO? Escuché que era un funcionario involucrado con el internet en el mundo real y que se puso a jugar ALO para investigar sobre los VRMMO...

Entonces, el propio Kikuoka inesperadamente asintió con la cabeza para admitirlo. Tal vez nunca pensó mantener su identidad en secreto. Comenzó a explicar su posición.

-Tienes razón, Lisbeth-kun. Aunque solía tener otro puesto de trabajo. Fui miembro de la “Fuerza de Rescate de las Víctimas del Incidente SAO” una vez. Aún así...no pudimos pensar en ninguna contramedida, y solo era un grupo sin ningún poder real...

Al oírlo decir esto, Lisbeth abrió sus ojos ligeramente, mostrando una expresión complicada en su rostro.

Chrysheight actuó como si no hubiera hecho nada, pero lo que dijo no era verdad. La “Fuerza de Rescate” actuó activamente en noviembre del 2022 después de que ocurrió el incidente SAO y rápidamente traslado a las 10,000 víctimas a hospitales de todo el país. Se decía que fue difícil conseguir habitaciones y dinero, pero la continua negociación de los grupos a través de medios formales e informales causó que el departamento del gobierno tomara medidas. Asuna escuchó de Kirito que Kikuoka fue el centro de este grupo. En este momento, todos los Supervivientes SAO sabían de la dura lucha de la “Fuerza de Rescate”, y cada uno de ellos estaba agradecido por lo que hicieron.

Al estar presionados entre la ira que tenían por pedirle a Kirito hacer un trabajo tan peligroso y el hecho de que les ayudó antes, Lisbeth y Klein solo pudieron permanecer en silencio. Asuna representó a todos y le habló en voz baja a Kikuoka.

-Chrysheight...no sé cómo asesinó Death Gun. Sin embargo, no puedo dejar que Kirito luche solo contra este enemigo jurado. Tú puedes encontrar la dirección real y el nombre de este jugador que se hace llamar Death Gun, ¿Verdad? No es fácil, pero si listamos a todos los supervivientes de “Laughing Coffin” y luego comprobamos si sus casas están conectadas al servidor de GGO, o si le pides al servidor de red contratado que proporcione los datos...

-E-espera un momento. Tiene que haber una orden de la corte antes de que podamos hacer eso, pero tomará bastante tiempo explicar toda la situación...

Kikuoka levantó los brazos para consolar a Asuna, pero parpadeó como si se hubiera dado cuenta de algo y luego negó débilmente con la cabeza.



-No, esto no se puede hacer. Los datos que la División Virtual tiene sobre los jugadores de SAO son los verdaderos nombres, los nombres de los personajes, y sus niveles finales. El nombre de su gremio y su...número de muertes humanas son desconocidos. Por lo tanto, no podemos encontrar su nombre y dirección en el mundo real con solo saber que era originalmente un miembro de "Laughing Coffin".

-...

Asuna se mordió los labios con fuerza. Ella tenía una impresión de la forma de hablar y las acciones de "Death Gun". Definitivamente lo había visto durante la cruzada cuando estaban limpiando después de la batalla. Pero sin importar qué, no podía recordar su nombre. No, ella nunca pensó en saber su nombre ya que quería eliminar rápidamente el recuerdo de ese gremio...

-...Onii-chan debe estar en el campo de batalla tratando de recordar su nombre.

Lyfa de repente dijo esto.

En cierto sentido, esta chica era más cercana a Kirito en el mundo real que cualquiera...ya que era su familia. Ella juntó sus manos con fuerza frente a su pecho y continuó.

-Onii-chan parecía asustado cuando regresó anoche. Supongo que debe haberse dado cuenta de que había un miembro de "Laughing Coffin" en GGO durante las preliminares de ayer. Y descubrió que esa persona realmente podía matar a alguien a través de algún método. Así que para recordar el nombre pasado de esa persona y obligarlo a que deje de hacer "PK"...Onii-chan querría ponerle un fin a esto...

Al oír esto, Asuna jadeó ligeramente.

A pesar de que era un poco triste, la suposición de Lyfa debía ser cierta. No, Kirito incluso pensaría que era "Su responsabilidad". Que era su deber como miembro de la Cruzada contra Laughing Coffin evitar que volvieran a hacer el mal.

Kirito-kun, tú...siempre eres así sin importar el momento...

-Este... ¡ESTE IDIOTA...!

Klein gritó y golpeó la barra del bar. El mentón que tenía una barba completa torció sus labios y siguió gritando.

-¡ESO ES MUY EGOÍSTA! SI HUBIERAS DICHO ALGO...SI HUBIERAS DICHO ALGO, INCLUSO SI TUVIERA QUE PASAR POR EL INFIERNO, SIN DUDA ME HABRÍA TRANSFERIDO ALLÍ...



-Sí...pero Kirito-san no lo diría. Él no nos involucra una vez que siente que hay peligro. Es ese tipo de persona...

Al oír decir eso a Silica que lloraba y sonreía, Lisbeth sonrió a su lado y asintió.

---Así es. Él era así desde antes...si es así, entonces en este momento en el torneo, quizás esté protegiendo a alguien del enemigo.

Al oír esas palabras, todos miraron a la gran pantalla en la pared como si fueran atraídos.

Había escenas de efectos especiales saliendo de las armas, pero todavía no había ninguna señal del nombre de Kirito, y el tipo del manto que se hacía llamar "Death Gun" nunca apareció.

Al pensar en ello cuidadosamente, ninguno de los presentes sabía qué aspecto tenía Kirito en GGO. Si él ni siquiera era el personaje principal en el que se enfocaba la cámara que muestra el nombre, sino como un oponente luchando en la pantalla, Asuna y los demás ni siquiera lo reconocerían. Sin embargo, al menos la lista de nombres de los jugadores en el lado derecho de la pantalla tenía el nombre de Kirito, los otros jugadores rápidamente aparecieron como "Muertos", y él seguía "Vivo". Esto significaba que estaba teniendo una salvaje batalla silenciosa con "Death Gun" en esta gran isla solitaria que se convirtió en un campo de batalla.

Asuna no podía participar en el torneo incluso si se transfería a GGO, así que no podía ayudar a Kirito. Pero ella quería hacer algo para apoyar, proteger y alentar a su novio.

Asuna mantuvo esos sentimientos apasionados en su interior y le preguntó a Lyfa.

-Lyfa-chan, Kirito-kun no se conectó desde su propia habitación, ¿verdad?

-Sí, así es. Solo sé que se conectó a GGO desde algún lugar en la ciudad.

Asuna había oído esto de Kirito. La razón por la que no se conectó a ALO desde su casa sino del Dicey Cafe en Okachimachi era que quería encontrarse con Kirito inmediatamente después del torneo. Asuna asintió con la cabeza y se volvió hacia Kikuoka.

---Chrysheight. Debes saber dónde se conectó Kirito-kun, ¿Verdad?

-Ah...bueno...



El mago con ropas largas sacudió la cabeza y murmuró, su pelo de color del mar siguió sacudiéndose con un extraño ángulo. Pero justo antes de que Asuna diera un paso al frente, él asintió con la cabeza de inmediato y habló.

-...Sí, lo sé. Yo preparé el lugar para conectarse, por lo que la seguridad está bien. Hay un circuito cerrado y alguien está acompañándolo todo el tiempo. Puedo garantizar que el cuerpo de Kirito-kun en el mundo real no correrá ningún peligro...

-¿Dónde está ese lugar?

-...Bueno...eso es...el hospital de Ochinomizu en Chiyoda...pero no se preocupen porque sea un hospital. Escogí ese lugar para permitir acceso fácil a un electrocardiograma. Por supuesto, no es que supiera que algo podría pasar con su cuerpo...

Kikuoka siguió diciendo palabras que sonaban como excusas, pero Asuna agitó su mano para interrumpirlo y le hizo una pregunta.

-¿El hospital en Chiyoda? ¿En el que Kirito-kun estuvo durante su recuperación?

-Sí, es ese...

Estaba cerca. Justo entre el Dicey Cafe en Okachimachi y Ochinomizu se encontraba Suehirochou. Ni siquiera tomaría 5 minutos para llegar allí en taxi.

Pensando en esto, Asuna habló con firmeza:

-Quiero ir allí. A donde Kirito-kun se encuentra en el mundo real.





Capítulo 14

Me separé de Sinon y salí de la cueva. El color rojo de la puesta del sol en el cielo casi había desaparecido, dejando solo el último rastro de púrpura en la noche.

Yo, que pensaba que el mundo de GGO siempre estaba en el atardecer, me sorprendí ligeramente de que este mundo también tuviera noche y levanté la vista al cielo. Pero después de pensar en ello, tenían que ser cerca de las 10pm en el mundo real, así que era obvio que el cielo nocturno se volvería oscuro.

No parecía haber ninguna estrella en el cielo. Se decía que hubo una guerra galáctica a gran escala en este mundo en el pasado, y que la civilización comenzó a declinar. En este momento, los humanos solo podían confiar en los restos de la tecnología del pasado para sobrevivir. Este amplio cielo nocturno incluso haría que uno se pregunte si los planetas de la galaxia fueron destruidos.

De repente, apareció una pequeña luz que brillaba en la interminable oscuridad en el suroeste.

Un meteoro...por supuesto eso no es lo que era. Era un satélite artificial. Desde que la última civilización lo disparó, no había nadie que lo usara ahora, y siguió enviando información.

9:45pm. Era hora del séptimo “Escáner Satelital” desde que comenzó la final del tercer Bullet of Bullets.

Aparté los ojos de la noche, saqué la pequeña terminal de la bolsa de mi cinturón y toqué su superficie. La pantalla se iluminó de inmediato, y el mapa de los alrededores apareció en ella. Esta isla solitaria que se convirtió en el campo de batalla para el torneo parecía estar completamente cubierta por un desierto en el norte. Había algunas colinas rocosas y pequeños pastos verdes y también una tierra estéril plana que no cambiaba. Hablando de eso, este lugar no debería ser adecuado para un francotirador.

Después de apoyar la espalda en la pared de roca cerca de la entrada, hice mi mejor esfuerzo para esconderme y seguí observando el dispositivo. Varios segundos después, el centro del mapa mostró una luz en silencio. No necesité tocarla para saber que esta luz me representaba a mí, Kirito. Por supuesto, Sinon, que estaba esperando en la cueva junto a mí, nunca apareció en el mapa.

Inesperadamente, no había otros jugadores con vida en este desierto en un radio de 5km a la redonda. Incluso si “Death Gun”...“Sterben” usaba el “Camuflaje Óptico” y no aparecía en el mapa, los otros jugadores que se dieron cuenta de que



Sinon y yo estábamos escondidos en una cueva del desierto deberían haberse reunido cerca y estarían listos para lanzar granadas dentro de la cueva.

Esto no sonaba necesariamente grandioso...pero había un sinnúmero de puntos de luz grises por todo el desierto. Esos deben ser los jugadores que se han retirado, había tantos “Cadáveres” y sin embargo no oímos ningún ruido de batalla desde la cueva. Hablando de eso, es realmente increíble.

Ajusté rápidamente el zoom del receptor y encontré que había un punto de luz 6km al suroeste. Después de tocarlo con mi dedo, el nombre que apareció fue “Yamikaze”. Este nombre parecía familiar.

Al mirar hacia abajo aún más, vi que había algunos puntos oscuros y dos puntos de luz que estaban bastante cerca. Los sobrevivientes eran “No-no” y “Fernel”. Entonces aumenté el zoom para mostrar toda la isla en la pantalla. Sin embargo... no había más luces. Incluso el jugador que Sinon llamó “Lion King Richie” que ocupaba la cima de las colinas del sur desde el comienzo del torneo se había oscurecido. Además, había dos puntos oscuros cerca de él. Parecía que se habían aliado en su contra.

En otras palabras, incluyendo a Sinon y Death Gun que no aparecen en el mapa, solo quedaban 6 personas en este amplio campo de batalla.

Por supuesto, podría haber una posibilidad de que los otros jugadores se escondieran en cuevas o bajo el agua, pero sin la habilidad única de Death Gun, no serían capaces de recibir la información del satélite. Además, en este momento en el que el torneo está a punto de terminar, no debería haber nadie que sea lo suficientemente paciente para no echar un vistazo a la situación actual...

-...Ah.

Justo cuando pensaba en esto mientras veía el receptor, se produjo un cambio importante en la pantalla, y no pude evitar contener mi grito.

Esto no se debió a que el número de puntos de luz aumentó. De hecho, fue lo contrario. Dos puntos de luz en las ruinas cercanas se apagaron de repente.

Estas dos personas probablemente no se dieron cuenta de que había otra persona cerca. Y después de ver la pantalla, se dieron cuenta de que el enemigo podría estar detrás de una pared donde estaban. Y luego lanzaron rápidamente una granada y causaron que los dos murieran...o eso es lo que creo que pasó. Si este fuera realmente el caso, estos dos expertos que lucharon así hasta ahora, probablemente estaban deprimidos por haber sido eliminados de esta manera. Tuve que contener mi deseo de orar “Amén” por ellos y despedirlos.



Como sea...así como así, la batalla real que originalmente comenzó con 30 jugadores ahora solo tenía cuatro. Además, los que aparecían en la pantalla solo éramos Yamikaze y Yo.

Al final conté el número de puntos iluminados y oscuros dispersos por toda la isla.

Y entonces solté un gemido.

-Eh...

Conté rápidamente de nuevo, pero sin importar cómo contaba, el número nunca cambió. La pantalla del receptor mostraba solo 2 puntos blancos supervivientes. Y además, el número de puntos eliminados era de 24.

Los números coincidieron. Además de Sinon y Death Gun que no aparecen en la pantalla, solo había 28 personas. Incluso si contamos a "Pale Rider" que se desconectó y desapareció después de recibir un disparo por esa pistola, solo había 29 personas. Todavía faltaba una persona.

¿Alguien traicionó mis expectativas y se escondió dentro de una cueva o bajo el agua? O...

Death Gun "Eliminó" a otro jugador.

No. Esto no debería ser posible. El avatar de Death Gun, su cómplice en el mundo real debe estar esperando en casa de Sinon o en algún lugar cercano. No pensé en usar a Sinon como cebo, pero el cómplice de Death Gun no puede moverse a las casas de otros objetivos así.

—No, tal vez... ¿Dejé fuera algo importante...?

No. Ahora no es momento para dudar. Cerré los ojos con fuerza y sacudí a un lado el aire frío que me rodeaba.

Una vez que abrí los ojos, los puntos de luz que se mostraban en la pantalla comenzaron a parpadear. Parecía que el satélite estaba a punto de irse pronto. Tal vez...no, no creo que tenga que hacer otro escaneo. En el fondo me despedí en silencio del satélite que trabajó duro y de inmediato miré alrededor. Bajo el desierto que estaba cubierto por una ligera oscuridad, no había nada que pudiera moverse o que brillara. Coloqué el dispositivo que perdió su información de nuevo en la bolsa del cinturón antes de darme la vuelta y regresar a la cueva.

La chica que cargaba el gran rifle de francotirador no se ocultó en el fondo del buggy, sino que estaba esperando en la esquina derecha de la cueva.



-¿Y? ¿Qué tal?

Sinon sacudió su corto pelo color aguamarina que tenía atado a ambos lados mientras preguntaba con ansiedad. Traté de explicarle de forma clara y sencilla toda la situación.

-Dos personas se eliminaron entre sí durante el escaneo, por lo que los únicos que quedan deben ser 4 de nosotros: yo, tú, “Yamikaze” y “Death Gun”, que no apareció en la pantalla. Yamikaze está a 6km al suroeste, y Death Gun debe estar moviéndose desde cierto punto en el desierto. Además, puede haber alguien escondido en una cueva como nosotros.

Realmente no pude decir mi sospecha de que alguien podría haber muerto a manos de Death Gun. Sinon no pareció darse cuenta de mi preocupación mientras murmuraba algo sorprendida.

-...Solo quedan 4, 5 personas...

Pero entonces asintió con la cabeza y habló.

-Han pasado 1 hora y 45 minutos. En las dos horas estimadas que probablemente tardaría el torneo, este progreso podría coincidir con eso. Sin embargo, es muy extraño que nadie lanzara una granada aquí...

-Sí...los que estaban buscándonos probablemente fueron eliminados por Death Gun con el rifle de francotirador. Había un montón de puntos grises por el desierto.

-En ese caso...ese tipo debería recibir el premio de Más Muertes.

Después de encogerse de hombros con una expresión complicada, Sinon pareció motivarse de nuevo y habló.

-Olvídate de eso. El problema ahora es “Yamikaze”. Tú eres el único sobreviviente que apareció en su terminal, por lo que definitivamente vendrá por ti.

-Creo haber oído ese nombre antes... ¿Es fuerte?

Después de que pregunté, Sinon puso una expresión incrédula.

-El segundo lugar en el último torneo. Es del tipo de súper aumento de AGI. Es llamado el “Diablo de Correr y Disparar”.

-¿Co...correr y disparar?

-“Correr y Disparar”, corre y dispara mientras sigue moviéndose. Su arma es la ametralladora extremadamente ligera “Calico M900A”. Perdió ante el equipo de



defensa y el arma rara que Zekushiido tenía la última vez y consiguió el segundo lugar, pero algunos dirían que las habilidades de Yamikaze eran mejores.

-E...esto significa que es el jugador más fuerte en el servidor japonés de GGO...

Al pensar en ello, ya que fue capaz de abrirse paso hasta el final de la batalla, él debe ser muy fuerte. Justo cuando estaba pensando en esto, Sinon trajo esa voz decidida a mis oídos.

-Bueno...dijiste que el verdadero asesino era el cómplice de "Death Gun" en el mundo real, ¿Verdad? Si tu suposición es correcta, Death Gun solo puede matarme porque el cómplice está en mi casa.

-...

Me sentí un poco, no, tal vez bastante sorprendido mientras veía su cara que me recordaba a un felino.

Un asesino desconocido estaba listo para dañar su cuerpo en el mundo real. El miedo en esta situación incluso podría superar el predicamento que tuve con el Nerve Gear y las reglas del juego mortal que experimenté. En este momento, los ojos azules de Sinon mostraban miedo, pero pude ver el brillo que luchaba contra él. Siguió hablándome en un tono tranquilo, mientras estaba estupefacto.

-Como sea, esto significa que no tenemos que preocuparnos porque Yamikaze sea asesinado por Death Gun. Entonces, a pesar de que lo siento por Yamikaze, podemos usarlo como cebo, ¿Verdad? Si Death Gun utiliza la L115 para dispararle, podemos descubrir su ubicación. Esto es mucho más eficaz a que vayas solo como cebo...y básicamente, yo estoy haciendo algo similar.

La última parte debe estar refiriéndose a la forma en que está deteniendo al cómplice de Death Gun en el mundo real. A pesar de que tembló un poco al final, es impresionante que tuviera la concentración para acabarlo.

-...Eres muy fuerte, Sinon.

La chica francotiradora parpadeó y sonrió.

-...Simplemente no lo pensé. Siempre fui buena ignorando las cosas que me asustan.

Entonces, inmediatamente dijo algo más para cubrir ese comentario sobre sí.

-Como sea, ¿Qué tal esa estrategia? Creo que es una situación en la que tenemos que usarla.



-Sí...eso es cierto. Estoy de acuerdo con tu estrategia también...pero...

Me mordí los labios ligeramente y luego expresé una duda que se quedó en mi corazón unos minutos antes.

---Hay algo que me preocupa. Durante el escáner satelital hace un momento, conté el número de supervivientes y los eliminados. Había 28 personas. Incluso si incluimos a Pale Rider, todavía hay un jugador menos.

---No me digas, ¿Death Gun mató a otra persona después de eso?

Sinon abrió mucho los ojos, pero inmediatamente sacudió la cabeza.

-¡E...eso es imposible! El objetivo del cómplice debería ser yo, ¿No? El exterior no es un mundo virtual. ¿Cómo puede trasladarse de lugar tan rápidamente? ¿Había otro jugador en el mismo apartamento que yo?

-T...tienes razón...pero al pensar en ello, esto es realmente un poco antinatural...

Eché un vistazo a mi reloj. Habían pasado dos minutos desde que terminó el escaneo, por lo que mencioné rápidamente todas las dudas en mi mente con claridad.

-Pasaron alrededor de 30 minutos desde el momento en que Death Gun le disparó a Pale Rider y se preparó para dispararte cerca del estadio. En otras palabras, Pale Rider en el mundo real debía vivir a unos 30 minutos de ti. Por supuesto, esto no es imposible, pero ¿No te parece que es demasiada coincidencia?

---Pero, eso es solo una posibilidad.

Le expresé la duda que se deslizó hasta mi mente durante el escáner satelital a Sinon que fruncía el ceño.

-No. Escucha...tal vez no es solo una persona el cómplice de Death Gun. Si hubiera varios "grupos", incluso si alguien se quedaba atrás para atacarte, también puede dañar a otro objetivo. En otras palabras...no podemos negar la posibilidad de que Yamikaze sea un objetivo de Death Gun.

-¡...!

Sinon jadeó y abrazó su enorme rifle de francotirador con fuerza. Sacudió ese rostro que mostraba un poco de luz blanca en ese espacio ligeramente oscuro.

-¿C-cómo es eso posible...? ¿Estás diciendo que hay al menos 3 personas que están participando en este horrible plan asesino?



-...Hubo al menos 10 sobrevivientes del antiguo gremio "Laughing Coffin". Además, esos tipos estuvieron encerrados en la misma cárcel por casi medio año. Tal vez intercambiaron contactos en el mundo real...para ser un poco extremo, tuvieron tiempo suficiente para pensar a fondo este plan. Por supuesto, no pueden participar todos...pero no tenemos pruebas para decidir que solo hay un cómplice.

-... ¿Por qué...por qué planean tanto solo para continuar con este "PK"...? Ellos acaban de ser liberados del juego mortal, ¿por qué...?

Al oír su voz temblorosa, usé mi garganta seca para expresar una respuesta.

-...Tal vez es la misma razón por la que quise ser un "Espadachín" y por lo que tú quisiste ser una "Francotiradora"...

-...

Pensé que Sinon se enojaría, pero ella simplemente se mordió los labios. Entonces, su delgado cuerpo dejó de temblar, y sus ojos azules emitieron un fuerte resplandor.

-...Si ese es el caso, tenemos más razones para no perder ante esos tipos. Acabo de usar la palabra "PK", y quiero retirar eso. Mucha gente hace PKing en este juego, y yo me uní a un escuadrón que se basaba en esto. Sin embargo, el PKing tiene reglas y realizaciones. Matar jugadores completamente inconscientes que están conectados usando drogas no es PKing. Es solo un crimen despreciable... solo un asesinato.

-Sí...eso es cierto. No podemos permitir que continúen así. Tenemos que vencer a "Death Gun" aquí y hacerle pagar por sus crímenes con sus cómplices en el mundo real.

De hecho, la mitad de esas palabras fueron para mí mismo.

Así es...esa es mi prioridad principal. Tengo que empezar de nuevo aquí. Esto es para redimirme por matar a dos personas en mi locura esa noche y por tomar la vida de otra persona después de eso.

Esta debía ser una batalla que tengo que enfrentar solo, pero esta chica francotiradora se involucró completamente. Solo podía observarla en silencio.

Si su seguridad es la prioridad, podemos hacer que Yamikaze luche contra Death Gun y suicidarnos inmediatamente después de que alguno gane. Sin embargo, lo peor era que el torneo continuaría si esa persona que no apareció en el mapa no fue una víctima de Death Gun, sino que estaba escondida bajo el agua o en una cueva. Y si Death Gun venciera a Yamikaze y luego le dispara a Sinon que no



podía moverse mientras yo era un cadáver por el momento. Además, si Yamikaze era un objetivo de Death Gun, solo terminaríamos aumentando el número de víctimas.

Por lo tanto, tengo que luchar. Quiero proteger a Sinon, encargarme de Yamikaze, y vencer a Death Gun. Esto no es fácil, pero tengo que lograr todo esto...

Mientras pensaba en esto, Sinon habló con una voz firme.

-Déjame a mí a Yamikaze entonces.

-Eh...

-Ese tipo es fuerte. Ni siquiera tú puedes vencerlo inmediatamente. Además, Death Gun aprovechará esta oportunidad para aparecer cuando ustedes dos estén luchando.

-Eso...eso es cierto, supongo...

Sinon me vio poner una expresión ambigua, soltó el arma de su mano derecha y luego me golpeó el pecho.

-Además, tú debes estar pensando en protegerme.

No pude decir nada cuando estas palabras dieron en el blanco. La pequeña boca de esa francotiradora sonrió inmediatamente, pero luego frunció el ceño de nuevo.

-Deja de bromear. Yo soy la francotiradora. Tú eres el soporte. Solo ayúdame a descubrir las posiciones de los enemigos. Déjame a Death Gun y Yamikaze a mí.

No entendí realmente una pequeña parte de esas palabras, pero solo pude poner una sonrisa irónica y asentí con la cabeza.

-Ya veo. Te lo dejaré a ti entonces...Supongo que los dos deben estar cerca. Saldré en el buggy. Tú saldrás de la cueva un poco después y encontraras un lugar para disparar.

Después de confirmar el plan que hicimos hace un momento, Sinon asintió con la cabeza.

Esta vez, la expresión seria volvió a su rostro. Ella me miró directamente desde el frente y luego simplemente dijo:

-Te lo dejaré a ti entonces, compañero.



Sinon colocó la mira de su amada Hécate en modo de visión nocturna y luego puso su ojo derecho en ella.

En este vasto desierto, no había nada moviéndose en ese momento. Sin embargo, Yamikaze al suroeste y Death Gun, cuyo paradero es desconocido, deben estar acercándose a este lugar.

Sinon eligió un pequeño pico montañoso como la zona para disparar, y justo debajo de la colina rocosa estaba la cueva en la que se escondían hace un momento. Era difícil ver este sitio desde el suelo, y ella podía tener una vista de pájaro de los alrededores. Sin embargo, existe el riesgo de peligro. Aunque es una pequeña colina, la cima todavía está a más de 1º metros sobre el suelo. Alguien como Sinon, cuya VIT no es muy alta, no puede saltar sin más. Además, solo hay una manera para subir hasta aquí. Si el enemigo estuviera cerca, ella podría ser atravesada por las balas sin ningún lugar adonde ir.

Sin embargo, ahora es el momento en que debía alejar todos los pensamientos negativos. La francotiradora siguió tratando de mantenerse en calma mientras volvía sigilosamente su amada arma a la derecha.

Entonces, notó una figura justo en medio de una gran duna de arena.

El viento nocturno que siguió soplando levantaba su pelo negro hasta la cintura a veces. Llevaba un uniforme militar negro sobre su esbelto cuerpo, haciéndolo parecer como si estuviera a punto de mezclarse en la oscuridad. Esa figura parecía más un elfo espadachín en medio de un desierto de fantasía en lugar de un soldado con un arma.

Justo en frente de Kirito estaba el transporte que los dos tomaron desde las ruinas hasta aquí...el buggy de tres ruedas. No tenía mucho combustible cuando salió de la cueva, así que no debía poder moverse ahora. Sin embargo, el buggy aún así cumplió con su deber obedientemente hasta el final. Su enorme estructura fue usada como cubierta por Kirito. Era fácil de notar, pero no podían dispararle desde el norte con facilidad.

La colina rocosa en la que Sinon se escondía estaba del lado sur de la posición de Kirito, y este era un lugar que tenía pocas opciones para atacar. En otras palabras, la L115 de Death Gun solo podía atacar del oeste o del este. Considerando además que Yamikaze se acercaba desde el oeste, Death Gun probablemente actuaría desde el este. Eso debe ser lo que estaba pensando Kirito. Su rostro que no parecía diferente al de una chica desde la distancia, estaba vuelto hacia la luna blanquiazul que se movía gradualmente a través del agujero en las gruesas nubes.



Death Gun probablemente no usaría las balas paralizantes al dispararle a Kirito, sino las .338 Lapua Magnum. Casi podría garantizar una muerte inmediata una vez que ese tipo de bala golpea la cabeza o el corazón. Incluso si solo golpea las extremidades, el daño del impacto haría que la mitad del HP desapareciera. Además, a Kirito le resultaría difícil esquivar este ataque. La primera bala de Death Gun no tenía la línea de bala, y también podía utilizar el “Camuflaje Óptico Metamaterial” para ocultarse y disparar. Por supuesto, habría huellas en la arena, por lo que no podía trasladarse a una posición donde podría conseguir un golpe seguro. Pero aún así, Death Gun tenía una ventaja abrumadora.

Pero, si eres tú...

Tú, que venciste ese “Juego Intocable” cuando nos conocimos e incluso pudiste cortar la bala de Hécate a quemarropa, definitivamente podrás esquivarlo, Kirito.

Sinon dijo esto en su corazón, y luego volvió sus ojos hacia el rifle.

Su trabajo era permitir que Kirito maximizara su concentración. Por lo tanto, tenían que encargarse rápidamente del atacante más fuerte de tipo AGI, Yamikaze, que se acercaba por detrás.

Si tuvieran tiempo y si la situación fuera segura, tal vez Yamikaze personalmente evitaría problemas o incluso ayudaría si le explicaban las cosas. Sin embargo, sería muy difícil hacerlo creer que había un incidente de un asesino real en la etapa final del BoB. Si Sinon no hubiera visto a Death Gun y sentido los escalofríos al ser apuntada por la Black Star, solo se reiría de lo que decía Kirito.

Por lo tanto, solo podían derrotar a Yamikaze. Zekushiido no participó en este torneo, por lo que casi todos pensarían que era el jugador con la mayor probabilidad de ganar. Y ella tenía que matarlo de un solo golpe.

... ¿La yo en este momento realmente puede hacer esto?

Sinon usó su ojo derecho para mirar a través del enorme desierto mientras hacía todo lo posible para resistir las dudas y el miedo que se arrastraban lentamente hacia ella. Todos los disparos que hizo en el buggy de tres ruedas cuando escaparon de las ruinas fueron patéticos. Ella ni siquiera pudo darle al tipo del manto, e incluso el golpe al tanque de gasolina fue solo una coincidencia. Todo el orgullo que Sinon había construido hasta entonces fue destruido inmediatamente en ese momento.

Como una francotiradora, el papel de Sinon es reunir el número de muertes y practicar sus técnicas de francotirador refinadas. Un día, cuando pudiera ganar el torneo BoB, la Asada Shino en el mundo real sentiría la verdadera fuerza. En ese



momento, ella podría renunciar a su miedo a las armas, no pensaría en ello y podría vivir normalmente. Ella siempre creyó eso desde que aceptó la invitación de Shinkawa Kyouji para venir a GGO.

Sin embargo, este deseo podría estar fuera de lugar.

Sin darse cuenta, ella ya había creído haber separado su corazón en dos existencias diferentes, “Sinon” y “Shino”, formando a la fuerte Sinon y la débil Shino. Pero esto estaba mal. Sinon en el juego aún tenía las debilidades que en el mundo real, por lo que tuvo miedo de esa pistola Black Star y falló el disparo.

De todos modos, lo que ella buscaba era a “sí misma”. Después de conocer a este chico enigmático, Kirito, finalmente descubrió esto. Quizás él era este tipo de persona en el mundo real. Luchando contra sus propias debilidades, combatiendo todo el tiempo, incluso si no tenía un sable de luz en su cintura.

En ese caso, la Shino en el mundo real originalmente debía tener esa fuerte personalidad que tenía en el juego.

Voy a disparar esta bala como la persona ordinaria Shino. Como en ese incidente hace 5 años.

Seguí escapando de ese momento, solo queriendo olvidar, borrarlo y cerrar los ojos, solo queriendo destruirlo.

Pero no haré eso otra vez. Quiero mirar mi memoria y mi crimen, volver a ese momento, y empezar a partir de ahí. Tal vez este era el momento que siempre había estado esperando.

En ese caso...

Ahora es el momento.

El ojo derecho de Sinon capturó la figura negra que se movía rápidamente a través de su mira. “Yamikaze” estaba allí.

Inmediatamente puso sus dedos en el gatillo. Sin embargo, todavía no podía ejercer fuerza. Solo había una oportunidad para disparar. No hay tiempo para moverse y reajustar su posición.

Si fallaba, Yamikaze definitivamente apuntaría a Kirito. En ese momento, sin importar lo fuerte que era Kirito, no podría manejar a Death Gun y a Yamikaze. Definitivamente sería derrotado por uno de los dos. Entonces, Death Gun solo tendría que encargarse de Yamikaze y usar fácilmente la Black Star para atacar a Sinon como había planeado. La bala 7.62mm virtual golpearía a Sinon, y una vez



que esta imagen fuera enviada a la pantalla que transmitía esto al mundo exterior, el cómplice en el mundo real inyectaría la droga mortal en el cuerpo de Sinon y causaría que su corazón se detuviera.

En otras palabras, esta bala podría decidir el destino real de Shino. Al igual que esa vez.

Sin embargo, se sentía increíblemente tranquila. Tal vez simplemente no podía entender toda la situación, pero definitivamente no es solo eso. Ella no está sola. Una cierta persona, una cierta fuerza estaba apoyándola. Había un ligero calor que derretía cálidamente esos dedos rígidos y entumecidos. Esto era...

La Hécate II. Esta otra mitad suya que entró en numerosos campos de batalla con ella, su único alter ego.

...Ah, ya veo. Así que siempre estuviste acompañándome. No solo en las manos de una francotiradora...sino también con una chica ordinaria como yo. Seguiste animándome a pesar de que no podía verte.

...Por favor, préstale fuerza a esta débil yo. Dame fuerza para avanzar de nuevo desde aquí.

En Aincrad, el castillo flotante que ya había desaparecido, luchamos con fuerza, y todos los días, los espadachines del grupo de ataque encontraban “Habilidades Fuera del Sistema” cuando se enfrentaban y entrenaban.

Por ejemplo, al tener un duelo, está la “Precognición” que viene con la posición de la espada y el centro de gravedad del avatar, la “Visión” que puede predecir y ver a través de los patrones de ataque de los monstruos desde la distancia, la “Distinción” que permite a los jugadores distinguir los efectos de sonidos del enemigo del sonido de fondo y encontrarlos, el “Engaño” para atraer la habilidad de aprendizaje de la IA de los monstruos y darles una carga pesada, el “Cambio” que permite a varios jugadores cambiar de posiciones para poder recuperar su HP.

Y entre esas habilidades que no figuraban en la columna de habilidades, la más difícil de conseguir, e incluso era tratada como sobrenatural, era el “Sentir presencias”...también llamado “Híper sentido”.

Eso es sentir la presencia del enemigo antes de verlo o escucharlo primero. También es una habilidad para “Sentir intención asesina”.

Hay un grupo que negaba la existencia de esta habilidad ya que lógicamente, es imposible detectar esta supuesta intención asesina en el mundo virtual. Los



humanos que estaban conectados solo podían usar los datos digitales que enviaba el Nerve Gear para identificar el mundo, por lo que todos los códigos de información en este juego podrían transformarse en un proceso. Por supuesto, eso significaría que no podrían existir cosas vagas como la intención asesina o el sexto sentido.

Su razonamiento era realmente lógico. Ni siquiera yo aceptaba realmente que existía la habilidad de “Híper sentido”.

Sin embargo, durante los dos años que luché en Aincrad, experimenté algunas veces lo que podría llamarse “Un sentido de intención asesina”. No veía o escuchaba nada, pero tenía la sensación de que alguien me observaba y no avanzaba más en el calabozo. Al final, logré salvar mi propia vida un par de veces.

A principios de este año, se lo mencioné una vez a mi “Hija” Yui. Ella una vez fue una IA afiliada al “Sistema Cardinal” que operaba SAO, y definitivamente indicó que en SAO y en el programa “La Semilla” que se derivó de él, no había ningún otro medio para notar la existencia de los monstruos además de los cinco sentidos.

—Por lo que no debería ser capaz de notar al enemigo si se escondía en silencio en un lugar que no pudiera ver. Por lo tanto, le expliqué a Yui los pensamientos que había tenido durante mucho tiempo.

Los jugadores que entran en los VRMMO usaban la señal del servidor del juego que está constantemente lejos de ellos para comprobar “su” propio estado. Al moverse solo en un desierto o en un calabozo, solo podían comprobar sus propios datos. Sin embargo, si alguien trataba de emboscar al jugador, el acceso a las señales de estado aumentaría al doble o más. En ese momento, el proceso del sistema se volvería más lento, y finalmente causaría un ligero retraso en la transmisión, y esto podría ser la “intención asesina” que sentía...

Después de escuchar mi suposición, Yui mostró una expresión dudosa y luego dijo que si el servidor se volvía más lento debido a este nivel de procesamiento, sería eliminado. Sin embargo, después añadió que para decirlo llanamente, no se atrevía a negar esta posibilidad por completo.

Al final, tal vez es más convincente decir que se trataba de algún poder sobrenatural.

Pero en esta situación, no podía preocuparme por tal razonamiento.

Después de haber jugado tantos VRMMO, esta era la primera vez que me veía obligado a solo confiar en la habilidad de “Híper sentido”.



En lo alto donde estaba la última luz, pude ver el plato blanco azulado que colgaba en lo alto del cielo borroso. Había luna llena hoy, pero tal vez debido a las espesas nubes que la cubrían, parecía aún más oscura que Alfheim. Las siluetas en las dunas de arena se fundían en la noche, y era difícil saber incluso si las siluetas eran cactus o rocas.

Si...Si alguien se escondiera detrás de esos objetos y apunta el arma que tenía una habilidad de muerte segura, tal vez no podría verlo a simple vista. Además, el enemigo que estaba listo para dispararme también tenía la ventaja de poder volverse completamente invisible. Lo único que podía esperar ver eran las huellas que se marcarían en la arena. Sin embargo, ni siquiera yo puedo ver a más de 1 km de distancia. Además, los pasos que se oyen cuando se mueve el enemigo serían alejados por el viento y no llegarían a mis oídos.

—Entonces, bien podría cerrar los ojos y taparme los oídos.

Lancé mi miedo a un lado y cerré los ojos en silencio. Después removí de mi conciencia el viento, el frío aire seco y el rodar de la arena junto a mis pies.

Entonces hubo un movimiento repentino a la distancia. Alguien estaba corriendo muy rápido. Venía del lado suroeste, por lo que se trataba de “Yamikaze”.

Hice mi mejor esfuerzo para contener el impulso de seguir su figura. Yamikaze era la presa de Sinon, así que ella definitivamente lo detendrá. Por lo tanto, retiré de mi conciencia los pasos detrás de mí y reuní todos mis sentidos al frente, aumenté desesperadamente mi concentración para sentir cualquier “Cambio” posible.

Ah...es cierto. Ahora lo recuerdo. Durante esa noche cuando realizamos la Cruzada contra Laughing Coffin, no noté la embostada de esos tipos por ninguna imagen o sonido. Solo tuve un “Mal presentimiento”. Entonces me di la vuelta instintivamente y vi que había algunas sombras moviéndose a través de la intersección del calabozo.

¿Cuál era el nombre de ese tipo que dirigió el ataque contra nosotros? No era el líder de Laughing Coffin, “PoH”. Él no estaba allí en ese momento si recuerdo bien. Probablemente, era un cierto miembro. El arma de ese tipo era un “Estoc” que era delgado como algún tipo de aguja, un arma que fortaleció su habilidad de perforación sin la hoja. Se balanceó mientras acercaba su punta afilada hacia mí, e incluso emitía un pequeño destello de luz...

¿Maté a ese tipo la última vez? No, no lo creo. Después de que reduje su HP a menos de la mitad, ese tipo cambió con su compañero y retrocedió lentamente.



Antes de irse, debe haberme dicho algo. No fueron unas grandes palabras o algo así, sino una voz estridente y temblorosa que sonaba mecánica en pequeñas partes.

-...Kirito. Después de esto, definitivamente, te mataré finalmente.

—Esa manera de hablar, esa presencia, y esos ojos que emitían el brillo rojo bajo la capucha—

De repente, tuve una aguda sensación dolorosa justo entre mis cejas.

Es este tipo de sensación. Esta cosa que apunta hacia mí, esta frialdad que es despiadada y pegajosa...la intención asesina.

Abrí los ojos de inmediato.

A la distancia en el desierto, bajo un cactus un poco al norte en dirección al este, estalló un resplandor repentino.

¿Fue eso la punta de un Estoc o el destello de un rifle de francotirador siendo disparado?

Giré mi cuerpo hacia la derecha. No, cuando estaba a punto de inclinarme a la derecha, la fuerza que tenía una intensidad impactante se reunió en mi frente. El flujo del tiempo comenzó a cambiar. Esa sensación extremadamente pesada se sentía como si incluso pudiera congelar el aire...

La bala que giraba a alta velocidad pasó rozando delante de mi sien cortando un mechón de mi cabello y voló detrás de mí cuando me incliné ligeramente.

-!!!!OH...OOOOOOOOOOOOO!!!!

Abandoné el mechón restante de pelo negro que estaba en el aire y di una fuerte patada en el suelo arenoso con un rugido.

¡Rápido!

Aunque su mira finalmente logró captar la figura de “Yamikaze”, su velocidad fugaz superó con creces las expectativas de Sinon. Con sus estadísticas de AGI potenciadas al máximo y la habilidad de carrera al máximo nivel, esa sorprendente velocidad de movimiento lo hacía parecer realmente un torbellino negro.

El equipo que llevaba el pequeño cuerpo de Yamikaze era un uniforme color azul oscuro que tenía la menor cantidad de protección. No tenía ningún arma de apoyo,



y solo había una granada de plasma en su cintura. Esta persona ni siquiera usaba un casco y mostraba su delgado rostro. Sus brazos largos y delgados estaban sosteniendo la M900A, y junto con su torso que estaba inclinado hacia adelante, no se sacudió en absoluto incluso mientras corría. Esa velocidad que solo dejaba una imagen residual mientras seguía corriendo era más como un “Ninja” en lugar de un soldado. Además, no solo era rápido...nunca se detuvo.

Incluso los jugadores con extrema confianza en su propia velocidad encontrarían un lugar para cubrirse después de correr un rato, y miraría a su alrededor para revisar su entorno antes de continuar. Para una francotiradora como Sinon, el momento en que se detenga sería la mejor oportunidad para disparar.

Sin embargo, a pesar de que Yamikaze también usaba cubiertas como cactus y rocas, nunca se detuvo. Él sabía que correr continuamente sería la defensa más segura para un personaje que se centra en la AGI.

... ¿Qué debería hacer? ¿Debería predecir su movimiento y disparar? Pero Yamikaze no está corriendo en línea recta. Está corriendo sobre dunas de arena y picos, esta trayectoria ni siquiera se puede predecir. ¿O tal vez debería apuntar mi primera bala a sus pies y encargarme de él mientras se pone a cubierto? Con un veterano como él, este anticuado truco podría o no funcionar. Además, desde la segunda bala en adelante, el enemigo puede ver la “Línea de bala”. ¿Realmente debería abandonar la mayor ventaja de un arma de francotirador...el primer disparo sin una línea de bala?

Sinon vaciló. Sin embargo, esta vacilación no era por miedo y perplejidad como en el buggy de tres ruedas. Su mente estaba bastante fría y serena. La culata de madera de la Hécate le trajo una suave sensación a la cara, y eso, junto al hecho de que el chico de espaldas a Yamikaze creía en Sinon, le dio fuerzas.

Ella no debería arriesgarse y dispararle a Yamikaze que corría alrededor...

Después de vacilar por un tiempo, Sinon llegó a esta conclusión y relajó un poco su dedo.

Solo apretaría el gatillo una vez que estuviera segura de que le daría al blanco, o de lo contrario no sería llamada una francotiradora. Cuando Kirito entrara al alcance de la M900A, Yamikaze podría detenerse, y hasta entonces, tenía que esperar a ese momento.

El ninja azul estaba a menos de 1km de Kirito. Pero una vez que él no reaccionara incluso si estaba de espaldas a él, creería que Kirito no lo había descubierto y seguiría acercándose hasta el rango de disparo de 100m donde un jugador del tipo AGI sería más hábil.



Voy a esperar hasta ese momento, así que tú también tienes que ser paciente, Kirito. Confía en mí.

En esta batalla real donde no podían utilizar equipos de comunicación, Sinon solo podía rezar esto en el fondo de su corazón. Sin embargo, sentía que le había transmitido sus sentimientos. La francotiradora entonces dejó de pensar y se volvió una con Hécate, dejando que su visión se fundiera con la mira, y el tacto con el gatillo. En este momento, incluso la sensación de respirar la dejó. Lo único que sentía era al objetivo que seguía corriendo y la retícula en cruz que trataba constantemente de rastrear su corazón.

Ni siquiera podía decir cuánto tomó.

Finalmente, llegó el momento que esperaba.

Una luz blanca salió de la esquina derecha de sus ojos. Eso era una bala, pero naturalmente, no salió de Hécate, sino que era la bala .338 Lapua que Death Gun disparó desde el lado este del desierto. Kirito esquivó el ataque, y la línea de bala del L115 se acercó a Yamikaze que se acercaba desde el oeste.

Yamikaze no creyó que Kirito lo notara, pero no esperó que otra enorme bala volara y pasara junto a su objetivo. Entonces, naturalmente se agachó para detenerse de repente y se dispuso a ir a la roca cercana justo detrás de él.

Esta sería la primera y última oportunidad para dispararle.

El dedo que seguía la voluntad de Hécate comenzó a apretar el gatillo. El “círculo de bala” verde claro apareció en sus ojos e inmediatamente se volvió tan pequeño como un punto. Sinon apuntó al centro del pecho. Después de apretar el gatillo, el martillo golpeó el percutor, y la pólvora de la .50BMG dentro de la cámara explotó, y la gran bala inmediatamente tomó una velocidad supersónica...

Los ojos de Yamikaze notaron el fogonazo que salió de Hécate y el ojo derecho de Sinon que observaba a través de la mira. Sus ojos parecían mostrar sorpresa, arrepentimiento, y admiración definida. Entonces...

El ninja que era el más probable para convertirse en campeón tuvo un efecto especial de una luz cegadora en su pecho. Su avatar salió volando varios metros y luego rodó sobre la arena un par de veces antes de detenerse boca arriba. En ese momento, la M900A dejó su mano derecha, y la granada rodó sobre el suelo. Cuando la etiqueta de “Muerto” apareció sobre su abdomen y empezó a dar vueltas...Sinon había girado 180° junto con la Hécate.

¡Kirito!



Pronunció en silencio ese nombre.

El espadachín vestido de negro estaba corriendo hacia la luna blanca azulada que empezaba a aparecer en el horizonte.

Su manera de correr era completamente diferente de la postura limpia de Yamikaze. Con su espalda enderezada y manteniendo la barbilla abajo mientras corría se sentía como si bailara. La mano derecha de Kirito se movió para sacar la espada de luz en su cintura. La hoja azul y púrpura que se extendió inmediatamente añadió un poco de color a la oscuridad.

La dirección a la que se dirigía Kirito brilló con un débil resplandor naranja. Era la llama del disparo.

El sable de luz dibujó un arco y lanzó a un lado la bala que llegó volando, una y otra vez. Kirito ya era capaz de ver la línea de bala después de esquivar la primera bala. Sin importar cuántas veces el rifle de francotirador de cerrojo continuara disparando rápidamente, no podría penetrar los sobresalientes reflejos del guerrero del sable de luz.

Sinon quitó el modo de visión nocturna de la mira y aumentó el zoom al máximo nivel para tratar de encontrar la posición de la bala.

Lo tengo. Debajo del cactus alto. Ese supresor único que sobresale de debajo del manto y la varilla de limpieza que esta bajo el cañón. Esta persona es el usuario del L115A3 “Asesino Silencioso” y el verdadero asesino “Death Gun”.

Sinon hizo todo lo posible para abrir su ojo derecho y luchar contra el miedo después de ver su figura.

...No eres un alma muerta. Sin importar cuántas personas mataste en “Sword Art Online”, y que seas un loco que pensó en un plan tan aterrador cuando regresaste al mundo real, sigues siendo un ser humano que respira por la nariz y tiene un corazón que late. Lucharé contigo entonces. Creo que mi Hécate y mi poder son suficientes para vencerte a ti y al L115.

Sinon tiró de la palanca del cerrojo y apunto su amada arma, que ahora estaba cargada de nuevo, al fondo hacia el tipo del manto que estaba tendido en el suelo.

Aunque podía ver sus parpadeantes ojos rojos a través de la mira, definitivamente no eran las luces fantasmas de los muertos, sino los lentes de las gafas del tipo de rostro completo. Lo que se encontraba debajo de las gafas era el rostro de un simple avatar.

El dedo de Sinon tocó el gatillo y ejerció fuerza ligeramente.



La cabeza de Death Gun inmediatamente se movió por un momento. Podía ver la línea de bala. Después del ataque a Yamikaze hace un momento, Sinon ya había expuesto su posición. Sin embargo, esto solo hizo que ambos lados terminaran en igualdad de condiciones. Ahora...

¡¡Hora de decidir esto!!

Death Gun, quien estaba siendo apuntado en la mira, movió su L115 y apuntó a Sinon. Asomándose de debajo de su capucha negra estaban los ojos rojo sangre que miraban fríamente a su frente. Sinon apretó inmediatamente el gatillo sin esperar siquiera a que la retícula se encogiera.

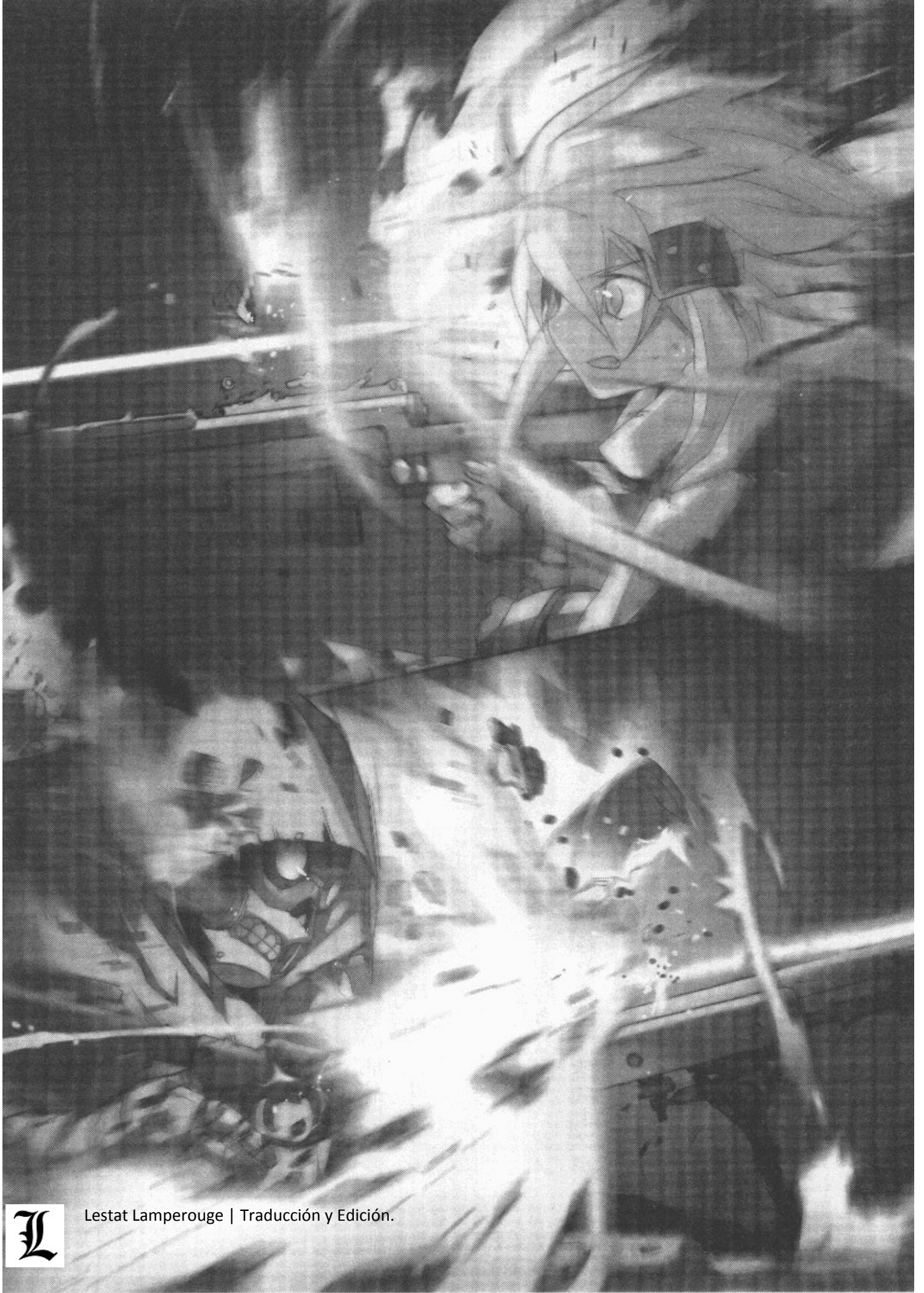
Cuando su amada arma soltó una gran explosión, el rifle de francotirador de Death Gun emitió un pequeño fuego. Sinon retiró su cara de la mira para ver su bala y la bala de su enemigo que estaban volando con su ojo desnudo. Las trayectorias de las dos balas parecían la misma.

Por un momento, Sinon tuvo la sensación de que las balas chocarían entre sí. Sin embargo, nunca ocurrió tal milagro. Al final las dos balas parecieron rozarse entre sí por el menor de los espacios mientras se salían ligeramente de curso.

Un fuerte impacto resonó junto al ocular. Entonces, la enorme mira que estaba instalada en Hécate desapareció sin dejar rastro. Ella habría muerto inmediatamente si su ojo derecho aún estuviera allí. La bala .338 Lapua de Death Gun pasó rozando el hombro derecho de Sinon y desapareció detrás.

Y la bala .50BMG de Hécate falló su objetivo en silencio y golpeó el L115 directamente.





Lestat Lamperouge | Traducción y Edición.

Las armas en GGO tendrían una durabilidad fija para cada parte. Normalmente, solo el arma en sí se desgastaría, y esta podría recuperarse a través del mantenimiento. Sin importar qué parte fuera golpeada, causaría mucho daño, pero aún así, es difícil hacer que la durabilidad caiga a cero. Además, podría repararse si quedaran algunos puntos de durabilidad...pero era un caso totalmente diferente si las partes débiles del arma reciben un disparo de un calibre grande. Como ahora.

Una pequeña bola de fuego se formó en el pecho de Death Gun. El centro de la L115 estalló en fragmentos y desapareció inmediatamente. Además, partes como la culata, la mira, y el cañón, cayeron sobre la arena. Esas partes podrían ser utilizadas, pero la parte del mecanismo no podría utilizarse de nuevo. En otras palabras, el “Asesino Silencioso” estaba muerto en este momento.

...Lo siento.

Sinon dijo esta disculpa en secreto en su mente, pero el objetivo de su disculpa obviamente no era Death Gun, sino esa arma con esa rara y grandiosa habilidad de rendimiento. Ella tiró de nuevo del cerrojo del arma. A pesar de que el sonido del metal se escuchó cuando la bala fue cargada en la cámara, la mira fue destruida, y no podía usarla para disparar desde lejos.

-Te dejaré el resto a ti, Kirito.

Le murmuró a la figura del guerrero del sable de luz que estaba corriendo.

Kirito y Death Gun estaban a unos 200m de distancia. Incluso si activa el Camuflaje Óptico, no podría alejarse de esa situación ya que dejaría huellas claras en la arena.

El tipo del manto se levantó lentamente de debajo del cactus, probablemente dándose por vencido. El gran cañón que quedó de la L115 estaba deslizándose de su mano derecha y Death Gun se movió lentamente hacia adelante como si se deslizara. ¿Iba a usar esa barra de metal para luchar? Esa espada de luz de Kirito que incluso podía cortar la bala de Hécate podría cortarla a la mitad de un golpe.

Ambos estaban acercándose rápidamente. Incluso sin una mira, Sinon, que tenía la habilidad de vista a distancia, podía ver claramente a Kirito corriendo mientras levantaba una gran cantidad de arena y a Death Gun que estaba arrastrando sus pies hacia adelante lentamente.

Kirito siguió corriendo mientras levantaba rápidamente el sable de luz en su mano derecha por encima del hombro. Después empujó su mano izquierda hacia



adelante al mismo tiempo. Era la postura para esa técnica de carga abrumadoramente intensa vista infinidad de veces en las preliminares.

En contraste, Death Gun movió el cañón que estaba emitiendo un resplandor negro a su izquierda y agarró el extremo delantero con su mano derecha. Ambos estaban a unos 5 segundos del otro. Resplandores de cámaras aparecieron detrás de ambos. En este momento, la audiencia estaba observando esta transmisión en vivo en los bares dentro de GGO o de los canales de múltiples MMO en el exterior, y por supuesto, no sabrían sobre los crímenes de Death Gun y el objetivo de Kirito. Pero aún así observarían la pantalla por este intenso escenario de batalla. Sinon se olvidó de todo esto y simplemente abrió mucho los ojos para ver este combate a muerte.

Death Gun entonces levantó el cañón horizontalmente con ambas manos.

Cuando su mano emitió una fuerte luz...

-¡Ahh...!

Sinon dejó escapar un grito agudo.

Death Gun alejó sus manos. El cañón salió de su mano izquierda y voló hacia atrás.

Y en su mano derecha...había una delgada varilla de metal que sacó de debajo del arma. Era la varilla de limpieza. ¿Esa era su arma final? La varilla de limpieza solo debía ser una herramienta para mantener el arma. No tendría ningún poder de ataque, e incluso si la usaba para golpear a alguien, lo más que haría sería reducir un poco el HP del enemigo...

...No.

Esa no era una varilla usada para limpiar un arma. La punta que debía tener una abertura era tan afilada como una aguja. ¿Eso era una espada? Pero incluso su base tenía alrededor de 1mm de espesor. ¿Esa cosa realmente podría dañar a alguien? Hablando de eso, no debería haber ninguna otra hoja metálica en GGO además de los cuchillos de combate.

Sorprendida, Sinon vio que la espalda de Kirito pareció congelarse.

Sin embargo, el guerrero del sable de luz no se detuvo. El sable de energía que brillaba en su mano derecha se lanzó hacia adelante. El efecto de sonido similar a un motor a chorro del metal incluso llegó a los oídos de Sinon en la colina. El extremo afilado que tenía una habilidad de muerte segura fue succionado por el manto. Kirito quería usar toda la espada para apuñalar su cuerpo...pero fracasó ya



que el torso de Death Gun se dobló hacia atrás. Esta evasión perfecta parecía como si conociera los movimientos y el tiempo de Kirito.

El poder del ataque de una mano de Kirito simplemente dejó un olor a quemado en el aire y pasó al lado de Death Gun.

Tal vez debido a que el movimiento fue esquivado, el guerrero del sable de luz se congeló y mostró una breve apertura. Aunque se movió inmediatamente y se preparó saltar adelante a la derecha, Death Gun, que seguía inclinado hacia atrás, movió su mano derecha como si fuera un ser independiente. La punta de esa aguja de metal de aproximadamente 80cm de largo...

Se clavó directamente en el hombro izquierdo de su uniforme negro ferozmente.

... ¡KIRITO!

Cuando Sinon gritó, el efecto especial rojo sangre se esparció en la oscuridad como sangre real.

Yuuki Asuna colocó su teléfono en el sensor. Una vez que se oyó el efecto de sonido de la transacción un segundo después, dijo “¡Gracias!” y salió corriendo del taxi.

En frente de la rotonda había una gran entrada que estaba parcialmente iluminada a pesar de que eran casi las 10pm. Aunque la energía de las puertas automáticas estaba cortada, Asuna corrió hacia la señal que indicaba que era la entrada nocturna sin pensar.

Abrió la puerta y atravesó el frío aire que olía a desinfectante al mostrador de recepción. Como Kikuoka Seijirou había contactado antes al hospital, Asuna inmediatamente dijo lo que planeaba decir a la enfermera que levantó la vista.

-¡Soy Yuuki, quien acaba de llamar para visitar la habitación 7025!

Al mismo tiempo, sacó su identificación de estudiante de su bolsillo y la puso en el mostrador. Cuando la enfermera tomó la tarjeta de identificación para compararla con su rostro, Asuna usó ese tiempo para memorizar el plano del piso que estaba en la pared frente a ella.

-Hola, Yuuki Asuna-san. Este es su pase de visitante. Por favor recuerde regresar este pase cuando se vaya. La habitación del paciente está a la derecha del ascensor...



-Entendido. ¡Gracias!

Rápidamente hizo una reverencia una vez que tomó el pase y dejó a la enfermera sorprendida detrás de ella. Corrió hacia el ascensor. En los registros del hospital, Kirito; Kirigaya Kazuto, no estaba aquí para ser tratado u hospitalizado, sino para una revisión, por lo que la ansiedad de Asuna era un poco extraña. Sin embargo, no había tiempo para ver a los demás ahora.

Parecía haber una puerta similar a la entrada de una plataforma en frente del ascensor. Asuna colocó su pase en la pantalla, dejó que pasara el escáner y entró antes de que las puertas metálicas se abrieran por completo. Pulsó el botón para subir, corrió a las puertas del ascensor que se abrieron, y finalmente soltó un suspiro de alivio.

Kazuto debió sentirse de esta manera cuando tuvo que correr hacía mí después de liberarme de la jaula para pájaros en ALO, ¿Verdad? Definitivamente está bien. No pude estar... A pesar de que creía eso, no pudo contener esa ansiedad.

Cada vez que el ascensor pasaba un nivel había un sonido electrónico constante. Solo era el séptimo piso, pero la velocidad a la que subía se sentía muy lenta.

-No te preocupes mamá.

De repente, una voz inmadura salió del receptor del teléfono que sostenía con ambas manos.

Esa era la “Hija” de Kazuto y Asuna, la IA Yui. Su procesador principal se encontraba ahora en la plataforma tipo terminal en la habitación de Kazuto. Si era necesario, ella entraría al juego como un hada guía en ALO, y podían hablar a través del teléfono en la vida real. A pesar de que la batería era limitada, lo que la volvía incapaz de seguir hablando durante mucho tiempo, ellas habían estado en constante contacto desde que Asuna salió del Dicey Café.

-Papá no va a perder con ningún oponente fuerte. Porque él es papá.

-...Sí. Es cierto.

Asuna colocó el micrófono cerca de sus labios y respondió en voz baja. Sus dedos rígidos finalmente pudieron moverse en este momento, pero la tensión seguía en su corazón.

Kirito recibió la petición de Kikuoka de ir a GGO para investigar a ese misterioso jugador “Death Gun”. Al final, el que controlaba este avatar era un ex-miembro del gremio rojo de SAO, “Laughing Coffin”. Además...las dos personas a las que les disparó Death Gun en el juego murieron de insuficiencia cardíaca en el mundo real.



Sin lugar a dudas, debe haber pasado algo extraño. Aunque Kikuoka estaba seguro de que Kirito no correría ningún peligro mientras estaba conectado, se dio cuenta de que esas dos muertes extrañas no eran solo una coincidencia.

“PAANN”

Con ese sonido, el ascensor pasó el sexto piso y empezó a reducir la velocidad antes de parar en el séptimo piso con un ruido electrónico. En el momento que el ascensor se abrió, Yui inmediatamente le indicó: “Ve a la derecha por 15m, gira a la izquierda y camina otros 8m”. Asuna siguió de inmediato lo que le dijo y corrió todo el camino por el pasillo vacío.

Había puertas electrónicas a ambos lados del pasillo, y Asuna revisó los letreros metálicos con sus ojos mientras corría. 7023...24... ¡25! Colocó su pase en la cerradura, y la puerta se abrió inmediatamente después de que la luz cambió de rojo a azul.

Esta era una habitación individual que tenía gris y blanco como colores base. Cerca del centro de la habitación había una cama para pacientes de plástico como en la que Asuna estuvo antes. Las cortinas en todos los lados de la habitación estaban abiertas, y había un monitor de aspecto profesional. Los cables que estaban conectados al monitor se separaban y estaban pegados al pecho expuesto del chico que yacía en la cama. La cabeza del chico también llevaba una diadema plateada bastante familiar que Asuna conocía...el AmuSphere.

¡Kirito-kun!

Asuna jadeó con fuerza cuando dejó escapar un poco de aire caliente y estaba lista para gritar...

-... ¿¡Kirigaya-kun!?

Una cierta voz sonó antes que la de Asuna, haciendo que casi cayera hacia adelante por la sorpresa. Giró su cuello a la derecha y descubrió que el monitor estaba bloqueando una silla plegable junto a la cama, y también que había una persona sentada en ella.

Esa persona llevaba un uniforme blanco, usaba un gorro de enfermera, y tenía el pelo recogido en trenzas. Su rostro también tenía un par de gafas que parecían bastante a la moda. Al pensar en ello, Kikuoka dijo que alguien estaba cuidando a Kazuto.

Sin embargo, esa persona realmente era una belleza de edad desconocida, e incluso se inclinó hacia adelante y casi se subió sobre el medio desnudo Kazuto.



Asuna se sintió un poco molesta al ver eso, pero el pensamiento simplemente pasó rápidamente. La enfermera que notó a Asuna entrar en la habitación levantó la cabeza y pareció algo nerviosa.

-Ah, ¿tú eres Yuuki-san? Escuché que venías. Por favor ven aquí.

La enfermera habló con una voz algo ronca y luego utilizó su mano izquierda para señalar al lado de la cama. Asuna se acercó sin hablar, asintió con la cabeza y volvió a mirar la cara de Kazuto.

Por supuesto, los ojos de Kazuto estaban cerrados. Sin embargo, no estaba durmiendo y tampoco estaba consciente. El AmuSphere aisló sus 5 sentidos de la realidad y lo transportó a una tierra distante única. Como el AmuSphere recibía todo el movimiento muscular del cerebro, su rostro y su cuerpo no se moverían. Lógicamente, ese debería ser el caso, pero al ver el rostro de Kazuto, Asuna sintió de inmediato que su corazón estaba bastante inestable.

-¿Cómo está Ki...Kazuto-kun?

Asuna levantó la cabeza y le preguntó a la enfermera. Al oír esto, la enfermera con la etiqueta "Aki" frunció el ceño y sacudió la cabeza.

-No te preocupes, no está en peligro físico. Pero el ritmo cardíaco saltó a 130 latidos por minuto hace un momento...

-Ritmo cardíaco...

Asuna murmuró y miró la pantalla a su lado. La pantalla de cristal líquido mostró los patrones de ondas y las palabras "132 lpm". El patrón de ondas frente a ella se movía erráticamente.

No es raro que el ritmo cardíaco aumente al jugar un VRMMO. Al estar conectado en el entorno y luchar contra monstruos, muchos estarían nerviosos y su pulso se aceleraría. O mejor dicho, esa sería la forma en que disfrutaban del juego.

Sin embargo...Kazuto era ese Kirito. En el castillo flotante de Aincrad, él era un jugador solitario en el grupo de avanzada y era el que rozaba la muerte con más frecuencia. ¿Cómo podía estar tan nervioso en un juego normal?

De hecho, ella nunca había visto a Kirito parecer tan alterado durante el año pasado cuando jugaban ALO juntos.

¿Qué sucedió exactamente?



Asuna utilizó su dedo para limpiar el sudor que apareció en la frente de Kazuto y se mordió los labios con fuerza.

En ese momento, la voz de Yui salió del teléfono en su mano izquierda.

-¡Mamá, por favor que el panel de la PC en la pared! ¡Lo conectaré a la transmisión en vivo del canal “MMO Stream”!

Al oír esto, Asuna levantó la vista y descubrió que había un monitor de 40 pulgadas en la pared cerca de la orilla de la cama. Yui tal vez estaba usando la función inalámbrica del teléfono para conectarse a esa computadora, ya que la pantalla originalmente apagada se iluminó por sí sola y el navegador pasó a modo de pantalla completa.

La imagen que apareció era exactamente la misma que se veía desde la habitación en ALO.

En la esquina superior izquierda, las grandes palabras “Gun Gale Online” estaban escritas allí. A un lado, estaban las largas y pequeñas palabras “¡La batalla real final del 3er Bullet of Bullets está siendo transmitido!”

En el lado derecho de la pantalla estaba la lista de nombres de los jugadores. Lo que tomaba el mayor espacio de la pantalla eran los canales divididos que tenían varias imágenes de cámaras divididas. Pero ahora, solo había dos grandes ventanas.

El fondo de las dos ventanas era el desierto bajo la luna blanco azulada. Parecía que dos jugadores se enfrentaban en un combate a corta distancia y las cámaras estaban filmándolos desde atrás. La ventana de la izquierda mostraba un pequeño avatar con un uniforme totalmente negro y cabello fluido. Sostenía una espada de luz púrpura azul que brillaba, y su mano izquierda estaba colgando. Además, podían ver sangre roja fresca saliendo de su hombro izquierdo. La nota al pie a un lado del avatar tenía las palabras que mostraban su nombre, “Kirito”.

-Ese es Kirito-kun...

La impresión que daba el avatar era diferente del “Espadachín negro” de SAO y del Spriggan en ALO ya que esa esbelta espalda no parecía diferente a la de una chica. Sin embargo, la forma en que levantó la espada y ajustó su centro de gravedad mostraba que él era Kirito.

Observando la misma imagen desde el otro lado de la cama, la enfermera Aki habló con una voz preocupada.



-¿Ese es el avatar de Kirigaya-kun? Así que Kirigaya-kun que está inconsciente lo está controlando ahora, ¿Verdad?

-Sí. Está luchando ahora...por eso aumentó el ritmo cardíaco.

Aunque Asuna respondió esto, había algo que no podía explicarle claramente a la enfermera Aki. El hombro izquierdo de Kirito tenía una herida grave...y su oponente probablemente era otro superviviente de SAO y podría haber matado a dos jugadores en GGO.

Asuna tímidamente se volvió para mirar la ventana derecha.

De pie allí con la espalda frente a la pantalla estaba el jugador que llevaba un manto, que era lo que esperaba. Su espalda parecía sin vida y llena de agujeros, pero Asuna sabía que los que estaban completamente acostumbrados al mundo virtual tendrían esta postura. Contuvo la respiración y observó el pequeño objeto punzante en la mano derecha del tipo del manto.

-Eh...

Al verlo, no pudo evitar gritar.

El tipo del manto no estaba sosteniendo el gran rifle de francotirador que utilizó en el puente o la pistola negra, sino una ordinaria varilla de metal larga y delgada...

No, no era solo una varilla de metal ordinaria. Comenzó a adelgazar desde la base, y ya era tan gruesa como una aguja en el extremo. Esa era una espada. A primera vista, se veía muy similar al rapier que Asuna acostumbraba esgrimir, pero en realidad, era un arma que no tenía una hoja, una que solo podía usarse para apuñalar.

-¿Un Estoc...? Ah...ahhh...

La propia Asuna ni siquiera se dio cuenta de que estaba haciendo un sonido. Su recuerdo lejano empezó a doler al igual que perforaba esa espada. Realmente había un miembro en "Laughing Coffin" que era experto en usar esta arma. Su nombre...su nombre era...

Por supuesto, el tipo del manto no estaba usando el nombre que utilizó en SAO como Kirito. Sin embargo, Asuna no pudo evitar mirar a los pies del avatar.

El nombre del jugador que se mostraba también estaba en el alfabeto occidental.

"Sterben"



Asuna no pudo leerlo exactamente de inmediato y solo pudo pronunciarlo de manera interrumpida.

-¿St...ster...ben? ¿Fue una mala escritura de Steven...?

-No...no es eso, mamá.

Cuando Yui respondió esto, la enfermera Aki añadió “No es así”. Asuna la miró, y la enfermera frunció sus encantadoras cejas antes de hablar con una expresión muy tensa.

-Este es un término médico alemán. Se lee como...“Sterben”.

-Ster...ben.

Asuna nunca había oído de esta palabra antes. La enfermera Aki miró su expresión preocupada, vaciló un poco y luego habló con una voz algo ronca.

-Significa...“Muerte”. Es un término común en un hospital...cuando un paciente fallece...

Los vellos en los brazos y espalda de Asuna se erizaron de inmediato. Finalmente apartó sus ojos de la pantalla hacia la cara del chico que yacía a su lado.

-Kirito...kun.

En este momento, la voz de Asuna estaba temblando tanto que ni siquiera podía reconocerla.

GGO era un juego que fue creado a partir del paquete de apoyo para VRMMO completamente gratis, “La Semilla”.

La Semilla era un sistema muy versátil, pero ni siquiera el operador podía cambiar su procesamiento. En otras palabras, era una caja negra. Los juegos operando después de tres meses desde el inicio definitivamente serían capaces de “Convertir” personajes de todos los juegos con la configuración Activada, y la “Absorción de dolor” que podía impedir causar dolor a los jugadores o usar engaños para borrar el dolor solo podían ajustarse, pero no podía apagarse por completo.

En otras palabras, sin importar cuántas veces le disparaban a alguien en GGO...incluso si una mano o una pierna era volada, el jugador no sentiría un dolor o entumecimiento abrumadores.



Por lo tanto, el dolor en mi hombro izquierdo que se sentía como picahielos era solo una ilusión. No, el mecanismo de entumecimiento de dolor ya había eliminado esta ilusión, así que esto no era dolor real. Es solo mi memoria, el despertar de un recuerdo de otro mundo, donde fui apuñalado por la misma arma en el mismo lugar.

A unos 5m de mí, el tipo del manto...“Death Gun” estaba mostrando la punta afilada del Estoc que emitía un brillo negro y se balanceaba como si tuviera algún ritmo. Ese tipo podría lanzar puñaladas sin ningún movimiento de preparación en tal situación. Sería difícil esquivarlo si lo veo como una espada ordinaria.

Es cierto. Una vez tuve el mismo pensamiento cuando estuve en la cueva donde estaba “Laughing Coffin”. En aquel entonces, sentí que el arma que este chico usaba era bastante rara, pero en esa intensa batalla, realmente nunca tuve la oportunidad de hablar con él.

Alrededor de un año y medio más tarde, finalmente pude decirle lo que no pude decir en ese entonces.

-...Esa realmente es un arma rara. O debería decir...no sabía que GGO permitía espadas de metal.

Entonces, Death Gun dejó escapar una risa ronca de la capucha que cubría su cabeza, y luego habló de manera interrumpida.

-Pensar, que te volviste tan perezoso, “Espadachín Negro”. Una habilidad de “Creación de cuchillos”, de alto nivel, y una habilidad de “Creación de armas” sería suficiente. La longitud y el peso, probablemente, ese es el límite.

-...Desafortunadamente, parece que no podría crear la espada que quiero.

Cuando terminé de responder, el enemigo se rió de nuevo.

-Al igual que entonces, todavía quieres una espada con STR alta, ¿verdad? Ese juguete, en tu mano, no debe ser bastante útil.

El sable de luz “Shadow Light” en mi mano derecha emitió un gemido, probablemente no le gustaba ser llamada un juguete. En el momento que él dijo eso, dejó escapar una pequeña explosión de chispas. Me encogí de hombros y le hablé a mi espada.

-No es un juguete. Ya había pensado en usar este tipo de arma una vez. Además...



Agité la espada de luz, dejándola escapar un sonido de vibración y luego coloqué la espada que tenía debajo a la mitad.

-Una espada es una espada. Es suficiente si puedo cortar tu HP a cero.

-Ku, ku, ku, qué impresionante, ¿eh? Sin embargo, si puedes.

Los ojos rojos que estaban en el interior de la capucha parpadeaban irregularmente. La máscara de metal de calavera parecía reírse con frialdad.

-“Espadachín Negro”, has, respirado, demasiado, del, corroído, aire, del mundo real, ese movimiento de ahora, el lento, “Vorpel Strike”, de ahora, estarías decepcionado, si el viejo tú, viera eso.

-...Tal vez, pero tú deberías estar igual, ¿no? O más bien, ¿Todavía crees que sigues siendo un miembro del “Laughing Coffin”?

-¿Oh? ¿Así que has, recordado, muchas cosas?

Death Gun emitió el sonido de respirar mientras el metal se frotaba entre sí y movió sus manos como si estuviera aplaudiendo. El vendaje podrido que cubría su mano derecha mostró vagamente el tatuaje de “Laughing Coffin” en el interior de su muñeca.

-...Entonces, deberías, tener claro, la, diferencia, entre, yo, y tú. Yo soy, un verdadero, jugador rojo, pero tú no. Tú mataste, simplemente porque, fuiste, impulsado, por el miedo, para sobrevivir. Tú eres, un cobarde, sin pensar, en, el significado, de ser, un asesino, solo queriendo, olvidar, todo.

-¡...!

Me quedé inmediatamente sin palabras ante lo que dijo.

...¿Por qué? ¿Por qué fue capaz de expresar con precisión mi estado mental? Nunca interactué con este tipo desde la cruzada contra Laughing Coffin hasta cuando nos encontramos de nuevo en la cúpula de espera.

...No me digan... ¿Este chico realmente tiene algún poder sobrenatural? Pensé haber visto a través de sus métodos de matanza. ¿Estoy pensando demasiado alto de mí mismo...?

Me motivé a mí mismo y recuperé mi vista que comenzaba a distorsionarse. Todavía pude mantener la punta de la espada de luz y evité que temblara, lo que a su vez puede decirse que es un milagro. Si ve que hay una apertura, la puñalada



repentina de Death Gun que no tiene ningún movimiento preparatorio definitivamente apuñalará mi pecho.

Respiré ligeramente a través de mis dientes apretados y luego le contesté en voz baja.

-...Tal vez. Pero ya no eres un jugador rojo. Sé cómo mataste a “Zekushiido”, “Usujio Tarako”, “Pale Rider”, y al otro jugador que puede haber muerto en tus manos. Ese no es el poder de la pistola negra, y tampoco fue tu propia habilidad.

-¿Oh? Entonces, dilo, pues.

Ahora es el momento crucial para decidir el ganador.

Ejercí toda mi fuerza en mis ojos y miré firmemente al enemigo...y luego dije lo que creía que era la verdad.

-...Utilizaste ese camuflaje óptico de Metamaterial para leer las direcciones de todos los jugadores del BoB de la pantalla en el edificio presidencial. Luego hiciste que tus cómplices entraran a sus habitaciones y los haces inyectar drogas cuando disparas, haciendo que se vean como que murieron de insuficiencia cardíaca. Esa es la verdadera identidad de Death Gun.

Esta vez, Death Gun finalmente se quedó en silencio.

Esos ojos rojos en la oscuridad que yacían en medio de la capucha se entrecerraron de repente. Realmente no pude decidir si mi suposición era correcta a partir de su respuesta. Recibí la gran intención asesina que emitía, y luego continué.

-Puede que no lo sepas, pero el Ministerio de Asuntos Internos tienen los nombres de los jugadores de SAO. Una vez que conozcan el nombre de tu antiguo personaje, pueden rastrear tu verdadero nombre, tu dirección, y tu modus operandi. Deja de cometer más errores. Desconéctate y corre a la estación de policía más cercana para rendirte.

Aun así permaneció en silencio.

Bajo el seco viento nocturno, la superficie del tipo del manto parecía como pequeños organismos moviéndose juntos. La cámara de transmisión en vivo que tenía la señal “REC” parpadeando parecía estar impaciente mientras aumentaba su altura. Death Gun y yo habíamos estado frente a frente durante unos tres minutos. Ya que la audiencia no podía oír nuestra conversación, sus expectativas y tensión deberían estar en el clímax. Pero en este momento, solo estamos



luchando con nuestras lenguas. Una vez que Death Gun confirme mi suposición, no habría ningún sentido para continuar la batalla.

Sin embargo...

Varios segundos después, lo que salió de debajo de la capucha fue una risa fría que no era diferente de antes.

-Ya veo...así que tu imaginación, es realmente interesante. Sin embargo, eso está muy mal, "Espadachín Negro". No puedes, detenerme. ¡Porque, definitivamente, no puedes, recordar, mi nombre!

-¿Qu...qué, por qué estás tan seguro ahora?

-Ku, ku, ku, es posible que, incluso olvidaste, la razón por la que lo olvidaste. Escucha...después de esa batalla, cuando estábamos a punto de ser enviados a la cárcel, iba a decirte mi nombre, pero tú dijiste, "No quiero saber tu nombre. No hace falta, porque no quiero volver a verte".

Me volví inmediatamente incapaz de decir nada y solo pude abrir los ojos. Y Death Gun simplemente murmuró como si se burlara de mí.

-Tú no conoces, mi nombre. Por lo tanto, no puedes recordarlo. Tú, no puedes hacer nada. Solo puedes esperar aquí, hasta que seas *eliminado* por mí, yaciendo allí con torpeza...y entonces, simplemente observarme, *matar* a esa chica...

Un cierto objeto se deslizó sobre el aire y emitió un ruido de rasgar, y entonces, un destello plateado cortó la oscuridad.

-¡No puedes, hacer nada!

La mano derecha de Death Gun me apuñaló como un titiritero.

Inconscientemente usé mi sable de luz para bloquear la puñalada que apuntaba a mi corazón.

La hoja de energía dejó escapar un zumbido antes de entrar en la línea del Estoc. La hoja de plasma blanquiazul golpeó directamente el costado de metal.

Lógicamente, cualquier espada de metal sería cortada. La Shadow Light incluso pudo cortar la bala del rifle de Sinon por la mitad, ¿Cómo podría bloquearla esta fina varilla de metal? Inmediatamente levanté el sable y me preparé para cortar el hombro izquierdo de Death Gun...

Al final, un sonido irritante se escuchó dentro de mi avatar.



Solo pude abrir mis ojos y ver esa vara de metal que brillaba se clavaba directamente dentro de mí.

Solo una parte del Estoc de Death Gun estaba quemado, y no había ningún otro daño. En realidad pudo bloquear la hoja de energía que tenía un poder abrumador. ¿Por qué...por qué hay una cosa así?

Death Gun siguió avanzando y clavó el Estoc más profundamente. Mi HP se redujo rápidamente con el movimiento del metal. En este momento, solo podía apretar los dientes y usar toda la fuerza de mi pie derecho para saltar hacia atrás. La espada del enemigo se alejó de mí, y el efecto especial del daño trazó una línea roja.

Salte hacia atrás dos o tres pasos y de nuevo tomé distancia de Death Gun. Al final, él movió su boca como si quisiera lamer la espada.

-...Ku, ku. El material, de este tipo, es el, metal de, más alto grado, que puede ser, obtenido, en, este juego. Escuché, que, es la placa de la armadura, de un buque de guerra, galáctico. Ku, ku, ku...

Entonces, Death Gun no parecía que quisiera hablar ya que agitó el manto y me atacó. Su mano derecha se movió a una velocidad invisible mientras dibujaba numerosas imágenes residuales en el cielo. Nunca había utilizado este ataque de puñaladas continuas hasta ahora. Este ataque es una habilidad de espada de alto nivel, "Star Splash", un ataque de 8 golpes...

El sable de luz en mi mano no pudo bloquear el ataque, y no podía esquivar a voluntad, ya que había arena bajo mis pies. La afilada aguja apuñaló mi cuerpo.

¡Kirito!

Sinon hizo todo lo posible para suprimir el grito que estaba a punto de salir de su garganta y el impulso de apretar el dedo en el gatillo.

En el campo de batalla a unos 700m de distancia, los efectos especiales mostraron el daño que salió del espadachín vestido de negro. A pesar de que Sinon no había tocado ningún arma además de las pistolas, incluso ella se dio cuenta de lo hábiles que eran las técnicas de espada de Death Gun cuando fue capaz de herir a Kirito. Sinon contuvo el aliento, pensando si el ataque de hace un momento habría agotado su HP. Por fortuna, Kirito no tenía la etiqueta de "MUERTO". Él pateó la arena con fuerza, hizo una voltereta hacia atrás y aprovechó eso para alejarse bastante de Death Gun.



Sin embargo, Death Gun no parecía querer dejar que Kirito tuviera la oportunidad para reagruparse. Agitó su capucha y cerró la distancia entre los dos como un fantasma. Las cámaras automáticas siguieron aumentando de número como si supieran que estaba a punto de decidirse un ganador. Pronto, unas 10 cámaras los rodearon y causaron que la orilla en el desierto pareciera un escenario.

Si la mira de la Hécate siguiera allí, ella podría haber disparado para cubrir a Kirito, pero a esta distancia, ni siquiera Sinon podía usar fácilmente sus ojos para encoger la retícula. Incluso podría dispararle a Kirito accidentalmente si atacaba al azar.

Resiste. ¡Haz tu mejor esfuerzo, Kirito!

Sinon olvidó que ella también estaba en peligro en el mundo real mientras estaba en una posición de rodillas en la colina rocosa, apretando los puños mientras rezaba esto.

Kirito una vez mató a un par de jugadores para protegerse a sí mismo y a algunos otros en el infame juego mortal “Sword Art Online”. Esta experiencia podría decirse que es bastante similar a la carga que llevaba Shino. Por lo tanto, sus problemas deben ser similares a los de Shino hasta cierto punto.

Kirito dijo que no podía superar estos recuerdos dolorosos y los había sellado en un rincón de su mente, antes de decir que solo podía enfrentarlos de ese día en adelante.

Estaba siguiendo lo que dijo mientras se preparaba para detener personalmente al criminal que trajo la oscuridad de SAO...Death Gun.

Pero Kirito podía hacer eso no porque fuera débil. Solo se dijo a sí mismo que fuera más fuerte. Sin importar lo mucho que se sentía preocupado o angustiado, tenía que aceptar su debilidad. Eso es porque él fue el que siguió persistiendo en ver hacia adelante bajo tal situación. Fuerza...no era sobre el resultado, sino sobre el proceso de avanzar hacia cierto objetivo.

Quiero hablar contigo. Decirte lo que siento y lo que descubrí.

¿Hay algo con lo que podría ayudar? Si me acerco a ellos, tendría el efecto contrario. Una vez que me apunte esa Black Star, Kirito no será capaz de hacer nada. Aun así, solo estoy probando mi suerte si disparo sin una mira. El alcance del arma de apoyo MP7 no es suficiente. Hay...alguna manera de que pueda ayudar...

-¡...!



Momentáneamente, todo el cuerpo de Sinon se sacudió.

Ella había. En esta situación, hay una manera para que ella tome la iniciativa y “Ataque”. No sabía lo efectiva que sería...pero valía la pena intentarlo.

Sinon respiró hondo, apretó los dientes con fuerza y miró a la batalla a la distancia.

¡¡Kirito-kun!!

Asuna se cubrió la boca justo cuando estaba a punto de gritar.

No hubo ningún efecto especial de luz, pero el movimiento que Death Gun utilizó sin duda era el ataque de 8 golpes “Star Splash”. Esa era una habilidad de alto nivel en la que Asuna el “Flash” era experta en el pasado. Básicamente, esta era una técnica de espada de un “Rapier”, pero como no incluía ningún corte, también podría ser hecho con el “Estoc” que se derivaba del Rapier.

La pantalla plana en la pared mostró a Kirito continuando siendo golpeado por todo el cuerpo con las continuas puñaladas mientras saltaba hacia atrás para tomar distancia. Sin embargo, en el lado derecho de la pantalla, el tipo del manto se movió con una misteriosa acción como si se deslizara y lo persiguió. Kirito siguió luchando con el Estoc que lo rodeaba.

El dispositivo de monitoreo junto a Asuna comenzó a emitir un sonido electrónico urgente, haciéndola mirar a un lado. El ritmo cardíaco de Kazuto ya había aumentado a 160 lpm. Asuna se obligó a apartar la mirada de la pantalla y miró a la cara de Kazuto que estaba acostado en la cama.

Estaba sudando mucho, y parecía estar sufriendo. Su boca ligeramente abierta estaba jadeando. La enfermera Aki notó que estaba así, y los ojos detrás de las gafas mostraron una expresión preocupada.

-...Le dije que tomara mucha agua antes de conectarse...pero ahora han pasado más de 4 horas. Habrá peligro de deshidratación si esto continúa. ¿Podemos desconectarlo primero...?

Al oír las palabras de la enfermera, Asuna solo pudo morderse los labios con fuerza y habló.

-Kirito-kun no puede oír nada de lo que decimos aquí...y está participando en un torneo PvP. No sé cuán efectivo sería el sistema de desconexión...



En ALO, para evitar que los jugadores se “Desconectaran” deliberadamente cuando se encontraban en una mala situación; si esta situación sucedía en un torneo VRMMO, las bases se cambian y se les impide desconectarse por un tiempo.

-...Pero el AmuSphere notará el flujo sanguíneo en el cerebro. Si termina dañando el cuerpo, debería ser desconectado automáticamente...

Una vez que Asuna dijo eso, la enfermera asintió con la cabeza y habló.

-Lo sé. Lo observaremos durante un tiempo. Él no es un paciente, así que no creo que haya una necesidad de inyectarle fluidos.

-Tiene razón...

La voz de Asuna se puso rígida. ¿No sería como el tiempo durante SAO si tenía que recibir una intravenosa?

No...hay algo completamente diferente de eso. Lo que Kazuto llevaba puesto no era el Nerve Gear que tenía una trampa mortal, sino el AmuSphere con una configuración de seguridad. Por lo tanto, incluso si Asuna retira a la fuerza el anillo de plata en la cabeza de Kazuto, no debería haber ningún peligro para él. Kirito solo desaparecería del desierto que está siendo transmitido en la pared y volvería a la cama...en otras palabras, regresaría al lado de Asuna.

Ese aterrador enemigo llamado “Sterben” nunca tocará a Kazuto de nuevo.

Asuna hizo todo lo posible para contener este impulso.

Kirito/Kazuto ahora estaba apostando su orgullo como espadachín luchando con fuerza, y Asuna obviamente no podía detenerlo.

Pero, ¿No...no había algo que pudiera hacer? Estaba justo a su lado, pero ¿No había manera de que pudiera pasarle cualquier mensaje mientras está luchando en el otro mundo?

-Mamá, tu mano...

De repente, una voz suave salió del teléfono. Era Yui.

-Por favor sostén la mano de papá. El AmuSphere no puede parar los sentidos del mundo exterior como el Nerve Gear. Papá debería ser capaz de sentir tu calor, mamá. Yo no puedo tocar objetos físicos...pero por favor...acerca las mías también...



La voz de Yui estaba temblando cuando terminó de hablar. Asuna estaba muy conmovida por dentro, sacudió la cabeza con fuerza y respondió.

-No...papá definitivamente sentirá tus manos, Yui. Vamos a animar a papá...
¡Animemos a Kirito-kun!

Mientras decía eso, colocó su teléfono en la mano izquierda inmóvil de Kazuto y usó ambas manos para tomarla.

La habitación era un poco cálida, pero la mano de Kazuto estaba tan fría como un bloque de hielo. La función de desconexión automática podría activarse si lo sostenía con demasiada fuerza, por lo que Asuna agarró a Kazuto suavemente, ejerciendo todo su calor y voluntad, con la esperanza de calentar su mano.

Asuna ya no estaba mirando la transmisión en vivo ya que simplemente cerró los ojos y continuó rezando.

Da lo mejor, Kirito-kun. Por todo en lo que crees. Estaré siempre a tu lado. Siempre protegiéndote desde atrás, apoyándote.

La mano helada de Kazuto se sacudió ligeramente, pero definitivamente.

El enemigo era muy fuerte.

Ya sea en términos de velocidad, balance o movimiento de ataque, todos eran impecables. Había pocos espadachines que eran tan hábiles en el grupo de avanzada.

Pero ¿Por qué se volvió así? Este miembro de “Laughing Coffin” que está controlando el personaje “Death Gun” no podía ver mis espadas durante la cruzada. Hice un trabajo rápido y reduje su HP a la mitad, haciendo que retrocediera a las líneas traseras.

Por lo que parece, supongo que el medio año en que estuvo encarcelado en la prisión del Castillo de Hierro Negro hizo que este chico cambiara drásticamente. El que aplastó completamente a Laughing Coffin fue uno de los miembros del equipo de avanzada, yo...y él utilizó la venganza contra nosotros como motivación para trabajar duro en su manejo de la espada. Incluso si no podía ganar dinero y experiencia, el entrenamiento repetido de habilidades de espada le permitiría mejorar. Este tipo puede haber entrenado los mismos movimientos cientos o miles de veces en la prisión oscura y fría. La técnica de espada que podía usarse con el Estoc estaba arraigada firmemente en los sentidos de este tipo.



Tal vez no pierda ante él en términos del número de veces que blandí la espada, pero la espada en mi mano era la espada de luz que es mucho más ligera que mis viejas espadas, y el tacto se siente completamente diferente de antes. Es fácil usar el ataque “Vorpel Strike”, pero va a ser difícil usar movimientos continuos. Además, Death Gun probablemente no permitirá ninguna apertura para poder usar un gran ataque. Se mantuvo cerca y siguió usando todo tipo de ataques diferentes. Hice mi mejor esfuerzo para esquivarlos, pero la punta afilada del Estoc siguió atravesando partes de mi cuerpo de vez en cuando y lentamente drenó mi HP. Creo que solo me queda alrededor del 30%.

A pesar de que mi HP está siendo drenado por esa espada afilada, Death Gun no puede matarme realmente si utiliza esa pistola negra para dispararme. No introduje mi nombre y mi dirección en la máquina en la villa presidencial, por lo que nadie podía encontrar mi residencia.

¿Estaba demasiado confiado...en una “Sensación de seguridad”? Mis ojos estaban completamente cubiertos por el poder de la pistola negra, lo que me hizo no ver la verdadera habilidad del usuario. Si ese es el caso, es obvio que estaría en tal aprieto. El enemigo seguía en ese juego mortal, y yo dejé ese lugar hace mucho tiempo, tanto mi cuerpo como mi corazón.

Tal vez fue demasiado tarde cuando me di cuenta de ello.

Sin embargo, todavía no me permitiría perder así ante él. Mi cuerpo en el mundo real no recibiría ningún daño, pero como ese tipo acaba de decir, Sinon, que está esperando en la colina rocosa detrás de mí, ya estaba al alcance de esa arma negra. Si soy derrotado ahora, Death Gun atacará a Sinon. Una vez que sea golpeada en batalla por una bala de esa pistola negra, el cómplice de Death Gun la matará en el mundo real.

Un momento. Solo un momento.

Solo necesito que detenga esta serie de ataques por un momento.

Si se trata del poder del arma, la espada de luz es muy superior al Estoc extremadamente delgado. Una vez que pueda golpearlo con precisión una vez, creo que puedo reducir el HP de Death Gun a cero. Sin embargo, simplemente no podía crear esta abertura. Los intentos sin ganas definitivamente no van a funcionar, el Estoc del enemigo incluso podría atravesar la hoja de energía de la espada de luz, lo que significa que no podría crear una abertura blandiéndola con fuerza en un duelo de espadas. ¿Qué debería hacer? Qué debería hacer...

Con unos ruidos profundos, el último ataque de tres golpes consecutivos rozó mi cara a la derecha, y mi HP finalmente se puso rojo.



El efecto especial que salió de mi rostro tiñó mi visión de rojo.

Quizás pensó que estaba ganando, los ojos rojos de Death Gun brillaban de un rojo aún más intenso.

El usuario del Estoc; en lo que era originalmente “Laughing Coffin”, eligió ojos rojos también. Mi conciencia se sacudió, y aparecieron grietas en los gruesos muros de mi memoria.

Es cierto...me negué a conocer el nombre de este tipo. No quería involucrarme con esto otra vez. Solo quería darme prisa y olvidar esa noche que estaba llena de locura, sangre, gritos, y maldiciones.

Pero no pude hacer eso.

No olvidé nada en absoluto. Solo pretendí olvidar, solo me mentí a mí mismo. Simplemente sellé esa parte de mi memoria, tratando de convencer a mi cerebro que no vi el hecho de que estaba allí...

Death Gun arrastró su Estoc de nuevo para darme el golpe final. El frío resplandor que permaneció en su punta hizo que ese fragmento sellado de mi memoria apareciera.

Antes de ir en la cruzada, nos reunimos en los cuarteles del gremio “Alianza del Dragón Sagrado” para nuestra última reunión.

Durante la reunión, explicamos una vez más la información personal con respecto a los miembros de “Laughing Coffin”. Eso incluía las habilidades de combate de su líder “PoH” y las armas, habilidades, apariencias...y nombres de sus compañeros.

Por supuesto, mencionamos que a dos de ellos les gustaba usar sus colores. Uno de ellos era negro, el tipo al que le gustaba usar una daga envenenada. Su nombre era...sí, “Johnny Black”. Klein inmediatamente puso una mirada seria después de oír eso, y me dijo especialmente: “No luches con este tipo. O no sabremos a quién proteger”.

La otra persona era de color rojo. Sin embargo, no estaba vestido completamente de rojo. Este usuario de Estoc solo tenía ojos y pelo rojos, y tenía el signo de una cruz inversa teñida en su casco gris. Sus colores y la imagen utilizada se parecían a los “Knights of Blood”, y causó que la sub-líder de KoB, Asuna el “Flash”, mostrara una expresión irritada. Enfrenté a este chico justo desde el principio. Mientras se preparaba para retirarse, dejó estas palabras: “Definitivamente, te mataré, después”, e intentó decir su nombre. Era este tipo.



Un año y medio después, este tipo rompió la pared del otro mundo y apareció frente a mí. Como declaró antes, este tipo del manto se preparó para apuñalarme con el Estoc...“Death Gun” era ese tipo. Su nombre era...

-XaXa.

La palabra que salió de mi boca hizo que el metal que estaba a punto de atravesar mi corazón se desviara de su curso.

Ignoré la ligera sensación punzante de la punta de la espada que estaba a punto de ser retirada y continué.

-“Ojos rojos XaXa”. Ese es tu nombre.

Después...un par de cosas sucedieron frente a mis ojos.

Una línea roja entró de repente en el centro de la capucha de Death Gun desde mi espalda.

Eso no era una bala...solo era una simple línea de bala. Era Sinon. Inmediatamente entendí lo que intentaba. Este era un ataque suyo que utilizó la línea de bala. Era el golpe final que estaba basado en su experiencia, inspiración, y voluntad para luchar. La bala fantasma que disparó.

Death Gun parecía una bestia que sentía la intención asesina de un poderoso carnívoro e instintivamente saltó hacia atrás.

Un gruñido bajo salió de debajo de la máscara de calavera. Debe haberse dado cuenta de que Sinon no podía arriesgarse a dispararme a mí en caso de fallar, pero vaciló después de que dije su nombre, haciendo que su juicio se volviera lento. Por lo tanto, esquivó automáticamente como si reaccionara a una bala fantasma.

Esta era la última oportunidad. La línea de bala no funcionará más. No puedo desperdiciar esta oportunidad que Sinon me dio. Di un paso al frente y corrí tras Death Gun.

Ah...maldición. Su figura desapareció. Era el “Camuflaje Óptico”. Todavía podía encontrarlo en base a las huellas que dejó en el suelo, pero ahora la espada de luz no podría acertarle un golpe fatal. Si no puedo matarlo de un solo golpe, mi HP llegará a cero una vez que contraataque.

En ese momento, sucedió algo más sorprendente.



Mi mano izquierda comenzó a moverse como si fuera guiada por alguien. Mi mano helada que estaba tensa debido al nerviosismo...fue rodeada por cierto par familiar de manos cálidas que me guiaron. Mi mano izquierda se movió de inmediato y luego agarró algo...la segunda arma de la que incluso me olvidé, la "Five Seven". Cuando mi mano sintió el peso que fue sacado de mi funda, cierto circuito en mi conciencia destelló de repente.

-¡¡U...OOOOOHHH...!!

Rugí y di un paso al frente. Entonces giré mi lado izquierdo hacia adelante como una bala.

La figura de Death Gun estaba a punto de desaparecer, y balanceé mi figura antes de agitar mi mano izquierda.

Una habilidad de espada de dos manos normalmente tenía la espada en la izquierda levantándose cerca del suelo para romper las defensas del enemigo. Sin embargo, lo que había en mi mano no era una espada, sino una pistola. Sin embargo, ¿Quién dijo que no podía usar técnicas de espada con una pistola? Usé la impresión que tenía de blandir hacia arriba la espada izquierda y apreté el gatillo.

La bala que voló hacia arriba golpeo al objeto que estaba a punto de volverse invisible y unas chispas brillaron intensamente en el aire. El cuerpo de Death Gun finalmente apareció en medio del destello. Enfrenté al avatar cuyo camuflaje óptico estaba siendo destruido...

Y blandí la espada de luz en mi mano hacia la derecha con movimiento y peso.

Esta era la habilidad de ataque de espadas duales "Double Circular".

La hoja de energía hizo un corte profundo en el hombro derecho de Death Gun y luego hizo un corte en diagonal antes de salir a la izquierda de su abdomen. En ese momento, la "Pistola Negra" que estaba en su funda fue cortada por la mitad por la espada de luz y después de emitir un brillante destello naranja, explotó.





Lestat Lamperouge | Traducción y Edición.

El avatar que fue cortado por la mitad, el manto desgarrado, y el arco de la llama flotaron bajo el cielo blanco azulado.

Después de un largo vuelo...

Dos sonidos profundos consecutivos resonaron, y las partes superior e inferior del cuerpo de Death Gun aterrizaron en algún lugar lejos del otro. Después de un momento, el objeto metálico en forma de aguja...el Estoc se clavó en el suelo entre las dos partes del cuerpo.

En ese momento, mientras me arrodillaba en el suelo sobre una pierna, escuché una voz débil.

-...No ha, acabado...esa persona...no dejará...que...termines esto...

Sin embargo, la etiqueta “Muerto” que apareció entre el cuerpo cortado hizo que Death Gun se detuviera por completo y lo volvió incapaz de decir nada. Me levanté lentamente, bajé la cabeza y observé el “cadáver” en el suelo.

Después de haber perdido el manto que lo había representado, no había nada que representara a Death Gun a excepción de esa máscara de calavera. Miré a las gafas que habían perdido su brillo y respondí en voz baja.

-No...se acabó, XaXa. Tus cómplices serán encontrados. Los actos de matanza de “Laughing Coffin” han llegado a su fin.

Entonces me di la vuelta y arrastré mi maltratado cuerpo hacia el oeste.

Después de caminar unos cientos de pasos, cientos de metros, mi vista baja finalmente vio un par de pequeños pies con unas botas pequeñas, y levanté la vista.

La chica francotiradora estaba allí de pie. Estaba cargando ese gran rifle de francotirador que perdió su mira, mostrando una sonrisa constante.

Sinon parecía que tenía algo que decir al abrir la boca, pero por un instante, no supo qué decir.

Ni siquiera ella sabía que tipo de emoción tenía en su corazón ahora. Simplemente había una sensación ardiente subiendo hasta su pecho que la hizo abrazar a Hécate en sus brazos con fuerza.



Al ver a Sinon simplemente allí de pie, Kirito mostró una sonrisa tranquila por primera vez. Colocó la pistola Five Seven de nuevo en su funda y apretó su puño antes de extenderlo hacia ella.

Y Sinon levantó su puño derecho para golpear el suyo ligeramente.

-...Se acabó.

El guerrero del sable de luz murmuró simplemente y luego miró hacia arriba. Sinon lo siguió y también levantó la vista.

Las nubes se habían separado sin darse cuenta, y las estrellas en el cielo estaban mostrando su brillo. Sinon recordó que esta era la primera vez que veía las estrellas en este mundo.

Los cielos en GGO a menudo estaban cubiertos por espesas nubes debido a las guerras pasadas. El día aquí siempre era de los colores deprimentes del atardecer, e incluso la noche tendría un rojo como manchada de sangre.

Pero como fue profetizado por el anciano NPC en la calle, una vez que lo tóxico en la tierra sea purificado y regrese a la arena blanca, las nubes desaparecerán, y el brillo de las estrellas y las naves espaciales regresarán al cielo. Por supuesto, nadie creería unas palabras tan ordinarias, pero tal vez este desierto no era solo un páramo para que los jugadores pasearan, sino incluso puede ser una tierra sagrada lejana en el futuro distante.

Sinon inmediatamente no pudo decir nada mientras miraba al grupo brillante de luces en el claro cielo nocturno, y a las luces restantes de las naves espaciales que parecían ríos.

Poco después, Kirito habló.

-...Ya es hora de poner fin a este torneo. El público puede estar harto de esperar.

-...Sí, es cierto.

Las cámaras azules que cubrían todo el cielo parpadeaban con señales de "REC" ansiosamente. Kirito tal vez se dio cuenta ya que inmediatamente mostró una sonrisa seca. Sin embargo, inmediatamente recuperó su expresión original, se acercó y le susurró.

-...El peligro de este torneo finalmente acabó. Death Gun fue derrotado, por lo que el cómplice que estaba preparándose para matar debe haberse ido. Su objetivo debe ser crear el rumor de que "Los jugadores que reciben un disparo de esa pistola negra en GGO morirán en el mundo real", así que probablemente no



matarán gente al azar. Lógicamente, no deberías estar en ningún peligro al desconectarte...pero mejor llama a la policía por seguridad.

-... ¿Cómo le explico todo al 110¹? Probablemente no me creerán si digo que alguien planeó matarme dentro y fuera de un VRMMO, ¿Verdad?

Después de escuchar la pregunta de Sinon, Kirito se quedó perplejo por un momento. Sin embargo, de inmediato asintió y habló.

-Tienes razón...mi asociado es una especie de funcionario público, así que podemos hacer que ayude...pero no puedo simplemente pedirte tu dirección y tu nombre...

En ese momento, el guerrero del sable de luz vaciló y desvió la mirada. Por supuesto, él sabía lo grosero que sería preguntar la verdadera identidad de otra persona en un VRMMO.

Sin embargo, Sinon pensó por un momento y luego dijo:

-Está bien. Te lo diré.

-Eh...p-pero...

-Solo siento que ya no hay necesidad de preocuparse por esto. Además...ya tomé la iniciativa de contarte mi pasado. Nunca lo he hecho antes...

Después de escuchar su murmullo, Kirito abrió sus ojos, pero de inmediato asintió con la cabeza.

-Eso es cierto...hablando de eso, yo igual...

Si continuaba extendiéndose así, Sinon podría terminar diciendo “no importa” debido a su naturaleza temerosa. Por lo tanto, colgó a Hécate detrás de su hombro e inmediatamente dio un paso adelante. Puso sus labios cerca de los oídos de Kirito y habló con una voz que nadie más podía oír.

-Mi nombre es...Asada Shino. La dirección es Distrito de Tokio, Shinjuku, Yushima, Yonchome...

Cuando terminó de decir el nombre de su apartamento y el número de habitación, Kirito de inmediato respondió en voz baja sorprendido.

-¿Yushima? Eso es una coincidencia...Yo me conecté desde Ochinomizu en Chiyoda.

¹ Número de emergencias de Japón.

-¿¡Eh...Ehhh!? ¿No eso está cerca?

Ahora incluso Sinon estaba sorprendida y casi gritó. Ochinomizu y el departamento de Sinon solo estaban separados por el metro Kasuga y el metro Kuramae. En ese momento, Kirito abrió de repente los ojos, y soltó un murmullo antes de continuar.

-Entonces solo me desconectaré e iré a buscarte...

-Eh...tú...

Sinon casi dijo “Estás dispuesto a venir”, pero se calló en el último momento, tosió secamente un par de veces y se corrigió.

-Nah...no hay necesidad. Hay un amigo de confianza cerca...

Spiegel, también conocido como Shinkawa Kyouji, quien invitó a Sinon a este mundo, era el segundo hijo de un médico. Su casa estaba en Hongoume justo al lado de la suya. Él iría una vez que lo llamara. Hablando de eso, tal vez vio las imágenes de este torneo de principio a fin, así que tenía que encontrar una excusa de por qué se acercó a Kirito un par de veces.

...Y él es el hijo de un médico, así que puede cuidar de mí si se necesita.

Para ocultar cualquier vergüenza y terminar, Kirito puso una mirada seria y respondió.

-Oye, será malo si algo realmente sucede. Pero supongo que está bien si dices eso...Llamaré a mi socio después de desconectarme para ir con la policía. Sin importar la hora, debe tomar 15...no, 10 minutos. La policía estará en tu casa en 10 minutos.

-OK, entendido. Sería si genial si podemos atrapar al cómplice...

-Sí...

Al ver a Kirito todavía alerta asentir con la cabeza, Sinon lo miró fijamente.

-Olvídate de eso. ¿Eres alguien que huye después de escuchar mi información personal?

-Eh, ah...I-lo siento. Me llamo Kirigaya Kazuto. Me conecté desde Ochinomizu, pero mi casa está en Kawagoe.



El guerrero del sable de luz parecía estar en pánico mientras informaba sus datos apresuradamente. Sinon murmuró un momento y luego se rió ante esta situación no urgente.

-Kirigaya Kazuto. Así que por eso te llamas Kirito, ¿verdad? Ese es un nombre muy sencillo.

-¿¡Qué...qué derecho tienes a decirme eso!?

Ambos sonrieron. Kirito volvió a mirar a la cámara sobre su cabeza y luego cambió de tono.

...Solo podemos desconectarnos poniéndole fin al BoB... ¿Qué te parece, Sinon? ¿Luchamos como ayer?

Después de escuchar su pregunta, Sinon descubrió que su fuerte deseo de tener una revancha con Kirito fue olvidado por completo. Miró a esa cara bonita delante de ella y entonces habló.

...La fuerza no es un resultado...sino un proceso de trabajar duro...

-¿Eh? ¿Qué dices?

-Un, no es nada...Es decir, estás completamente herido por todas partes ahora, ¿No? No hay nada para estar orgullosa por ganarte. Dejemos esto para el siguiente torneo BoB.

En el momento que Sinon terminó, Kirito levantó sus cejas sorprendido, pero inmediatamente puso una sonrisa irónica.

-¿Estás diciendo que no puedo convertirme de nuevo a mi viejo juego antes del 4º torneo?

-Puedes convertirte de vuelta y luego volver aquí de nuevo, pero no creo que puedas vencerme la próxima vez...entonces, es hora de poner fin al tercer torneo.

-¿Cómo hacemos esto? Esto es una batalla real, por lo que debe decidirse un ganador cuando el HP de una persona llegue a cero, ¿no?

-Es raro, pero escuché que el primer BoB en Norteamérica fue ganado por dos personas. La razón fue porque la persona que debió haber ganado recibió accidentalmente un truco llamado "Regalo Granada".

-¿Regalo Granada? ¿Qué es eso?



-El jugador perdedor lanza una granada para acabar con el enemigo...oh, ten, esto es para ti.

Sinon metió la mano en su bolsa y luego colocó una bola negra en la mano derecha de Kirito que se estiró por reflejo. Entonces fijó la cuenta regresiva de la granada parecida a una fruta en 5 segundos.

Esta era la granada de plasma que obtuvo después de que comprobó que Kirito derrotó a Death Gun y corrió hacia Yamikaze en el lado oeste de la colina rocosa. En ese momento, Sinon ya había decidido usar esto para ponerle fin a este torneo.

Finalmente dándose cuenta de lo que fue colocado en su mano, Kirito abrió los ojos y se dispuso a lanzarla lejos por instinto.

Para evitar que lo hiciera, Sinon envolvió ambos brazos detrás de la espalda de Kirito y sostuvo sus manos.

Poco después, un destello anormalmente deslumbrante apareció entre los dos avatares, engullendo a Kirito sonriendo irónicamente y a Sinon que sonreía en una blancura pura.

El tiempo que tomó el torneo fue de 2 horas, 4 minutos, y 37 segundos.

La batalla real final del 3° Bullet of Bullets terminó.

El resultado...“Sinon” y “Kirito” ganaron al mismo tiempo.





「-----!!」

「YOU CAN'T DO ANYTHING.
YOU WILL BE DEFEATED HERE BY ME,
ON THE GROUND HELPLESSLY
AS I KILL THAT GIRL,
WHILE YOU ARE ONLY ABLE TO WATCH.」

Capítulo 15

Desde el momento en que estaba siendo transportada desde la isla solitaria “ISL Ragnarok” a la zona de espera, Sinon se quedó mirando a la clasificación y la cuenta regresiva para desconectarse mientras trataba de calmarse.

Aunque el torneo había terminado, la situación con “Death Gun” todavía no terminaba. El cómplice de Death Gun aún podría estar cerca de ella en el mundo real. Kirito dijo que la policía estaría allí pronto, pero su tiempo de desconexión sería el mismo que Sinon. Además, tendría que contactar a su socio, así que tardaría al menos 10 minutos. Durante este tiempo, Sinon solo podía protegerse a sí misma.

En primer lugar, tenía que comprobar si su habitación era segura. Entonces, tenía que hacer que Shinkawa Kyouji viniera a su casa. Aunque había una posibilidad de que se encontrara con Death Gun, esas personas no estaban usando pistolas o cuchillos como armas, sino jeringas con veneno; en opinión de Kirito; por lo que no inyectarían drogas al azar en personas despiertas. Por supuesto, Sinon estaba lista para decirle que tuviera cuidado.

La gran cuenta regresiva pasó volando rápidamente y quedaban 10 segundos hasta la desconexión.

Miró a la gran pantalla de resultados por última vez.

Sinon y Kirito, que ganaron al mismo tiempo, brillaban en el nivel más alto. A pesar de que su objetivo final al jugar GGO era hacer que su nombre apareciera allí, por desgracia, el resultado esta vez probablemente no contaría. La situación era demasiado anormal, así que fijaría sus esperanzas en el cuarto torneo.

No había segundo lugar. El tercer lugar el nombre del personaje en el juego de Death Gun, “Sterben”. Sinon no sabía cómo debía leerse el nombre, pero para el tipo del manto, “Death Gun” debe ser su nombre real, por lo que su nombre en el juego debió ser utilizado para encubrir su verdadera identidad.

El cuarto lugar era “Yamikaze”. La mayoría de la gente apostó por él ya que consideraban que sería el campeón, así que la compañía oficial de apuestas debe haber ganado mucho ahora. A partir de la quinta posición, había nombres que eran más comunes, pero después de nombres como “Dyne” y “Xiahou Dun”...la clasificación terminó en el 28.



La parte inferior mostraba los nombres de los dos que se desconectaron, “Pale Rider” y “Garret”.

Como esperaba, hubo 2 víctimas de Death Gun en este torneo. Esto significaba que tenía 2 cómplices. Qué tipo de organización tenían esas tres personas que participaron en un VRMMO, qué tipo de experiencia tenían que los haría participar en un plan tan horrible...

Cuando la cuenta regresiva llegó a cero, Sinon no sintió la emoción de la victoria, sino un escalofrío anormalmente frío.

Una sensación de flotación descendió sobre Shino, y cuando esta sensación desapareció, ya estaba acostada en su cama en su habitación en el mundo real.

No...es posible que no se tratara solo de una persona. Se dijo a sí misma que no debía abrir de inmediato sus ojos o moverse.

Shino no se movió para nada, sino que simplemente cerró sus ojos y empezó a sentir sus alrededores.

En este momento, había algunos sonidos ligeros que entraron en sus oídos. El primero fue su propia respiración, y después, fueron sus latidos que eran bastante rápidos.

Bramando cerca del techo estaba el aire acondicionado que desprendía un aire caliente, y además, allí estaba el humidificador que estaba emitiendo un zumbido. Podía oír el sonido de un vehículo en marcha a la distancia, y también oyó el sonido profundo de una bocina de un estéreo en una habitación en este edificio.

—Pero además de estos, no había ningún otro sonido extraño.

Esta vez, Shino trató de tomar una respiración profunda suavemente. Su nariz tomó las partículas del aire, y solo había una ligera fragancia. Shino sabía que era el jabón de vainilla que colocó sobre la caja de almacenamiento para actuar como ambientador.

No había nadie más en la habitación.

A pesar de que pensaba de esta manera, Shino no pudo abrir sus ojos de inmediato. Tal vez alguien la observaba desde un lado de su cama...este temor permaneció en su corazón.

No, incluso si no está dentro de la habitación, podría estar escondido en la cocina o en el baño...o en el balcón...incluso en este pequeño departamento, había muchos lugares para que una persona se escondiera si él o ella lo quería. Además,



había una posibilidad de que estuviera escondido debajo de la cama. *No, no quiero levantarme.*

En este momento, Kirito...Kirigaya Kazuto debe haber contactado a la policía a través de su socio, y pronto sería capaz de oír las sirenas de las patrullas. En ese caso, tal vez sería más seguro no moverse.

Mientras Shino pensaba en esto y se disponía a cerrar los ojos con fuerza...

El viejo aire acondicionado de repente bajó su temperatura y el viento helado que sopló flotó sobre los muslos expuestos de Shino. Un aire frío cubrió su piel, provocándole picazón en la nariz.

Shino probablemente resistió unos 2 segundos. Entonces, sus cejas y su nariz se levantaron, emitiendo un estornudo claro que desobedeció al sistema respiratorio del dueño. Shino se congeló, esperando una reacción ante este estornudo desde algún lugar en esta habitación.

Sin embargo, todavía no había movimiento en la habitación.

Shino abrió su ojo derecho sigilosamente.

Dentro de la habitación oscura que tenía las luces apagadas, las luces de la calle que se filtraron por la brecha en las cortinas eran las únicas que daban un poco de luz. Shino comprobó primero para asegurarse que podía ver por sus ojos, y luego volvió lentamente su cabeza poco a poco para revisar su habitación.

Como sea, no parecía haber nadie en su campo de visión. A pesar de que estornudó, Shino se quitó con cuidado el AmuSphere de su cabeza y lo puso a un lado de la almohada. Usó la fuerza de su abdomen para levantarse y miró alrededor de toda la habitación rápidamente.

—Parecía que no había nada diferente a antes de que se conectara.

Ya fuera el agua mineral sobre la mesa, el enorme estéreo a un lado de la mesa o su mochila escolar que dejó en el suelo, nada se había movido en absoluto.

Shino puso la mano en la cobija y luego la movió a lo largo de la cama. Tragó saliva y luego asomó su cuerpo para mirar debajo de la cama. Obviamente estaba vacío debajo.

Levantó la vista y revisó a través de las cortinas que las ventanas estuvieran cerradas.



Después, se levantó de la cama descalza, y estiró su cuello para buscar cualquier movimiento en la cocina. Hablando de eso, ese espacio que tenía solo 3 metros no parecía tener ningún lugar para esconderse.

En este momento, Shino finalmente se levantó y caminó inconscientemente a la pared antes de presionar el interruptor. La habitación se iluminó inmediatamente con luz blanca, e incluso el corredor detrás de la cocina se iluminó.

Al mirar con cuidado, la cerradura de la puerta no parecía haber sido tocada antes. Shino se quedó quieta por un momento antes de notar que no había ningún ruido extraño desde el lugar detrás de una pared...el baño. Al final, no hubo nada extraño. Por lo tanto, volvió en puntillas hacia la cocina.

La puerta del baño estaba bien cerrada, pero no con seguro, y no había ninguna luz dentro.

Shino tomó la manilla de aluminio de la puerta con su mano derecha llena de un sudor frío.

Tomó una respiración profunda, contuvo el aliento, y movió la puerta del baño a un lado mientras su mano izquierda encendía las luces.

-...

Shino inspeccionó el baño en silencio por un momento.

-Por qué me estoy asustando yo misma...

Shino murmuró. El baño de color arroz obviamente estaba vacío.

Esta vez, Shino finalmente bajó su cuello y sus hombros para relajar su cuerpo. Se dio media vuelta y apoyó su cuerpo entero en la pared antes de sentarse.

No había nadie más en la habitación, y no podía ver ninguna evidencia de otras personas que hubieran entrado.

Por supuesto, había una posibilidad de que...el intruso que rompió la vieja cerradura electrónica estuviera usando su teléfono para comprobar la transmisión en vivo de GGO y se hubiera ido después de ver que Death Gun fue derrotado.

Si ese era el caso, el intruso todavía podría estar cerca de este apartamento. Ya que no podía garantizar que no volvería, tenía que darse prisa, llamar a Shinkawa Kyouji, e invitarlo a su casa. Shino se sentía así, pero no podía motivarse.



Echó un vistazo al reloj de la cocina que estaba sobre el refrigerador. También funcionaba como un reloj normal, y los números indicados mostraron que eran las 10:07 pm.

—Fueron unas largas tres horas. El envase de yogur en la bolsa de basura delante de ella fue arrojado allí antes de conectarse, pero parecía haber sido hace mucho tiempo.

Y su propio corazón parecía sentir que algo había cambiado, pero no era así.

Sin embargo, por lo menos la ansiedad que había residido en ella durante mucho tiempo había desaparecido. Durante este largo tiempo, tal vez su ansiedad de sentir que tenía que volverse más fuerte fue en vano. Tenía que abrirse paso lentamente.

-¡De acuerdo...!

Shino se animó suavemente y se levantó antes de darse cuenta de que estaba muy sedienta. Se acercó al lavabo, usó una taza para recoger el agua que fluía del grifo y se la bebió de un trago.

Y justo cuando estaba a punto de beber otra taza...

“*Ding dong*” El timbre sonó en ese momento...

Shino tensó su cuerpo instintivamente y luego se volvió hacia la puerta. De repente tuvo el pensamiento de que la persona podría abrir la puerta por sí mismo y no pudo respirar.

Al pensar en ello, tal vez era la policía. Luego se volvió para mirar el reloj, pero el tiempo desde que se desconectó había sido menos de 3 minutos, y sería demasiado rápido.

Mientras Shino seguía allí de pie, el timbre volvió a sonar. Shino contuvo la respiración y se acercó sigilosamente a la puerta.

Es mejor ponerle la cadena a la puerta. Pensando en eso, Shino extendió tímidamente su mano izquierda, pero justo cuando estaba a punto de tocar la cadena de la puerta...

-Asada-san, ¿estás ahí? ¡Soy yo, Asada-san!

La cerradura electrónica que tenía una función de altavoz emitió la voz ligeramente aguda de un chico. Shino conocía bastante bien esta voz.



Shino inmediatamente dejó escapar un suspiro de alivio. Pisó las zapatillas y acercó su cara a la puerta, después miró el exterior por la mirilla por razones de seguridad. Vio a un chico parado en el pasillo, se veía distorsionado por el efecto cóncavo. Esa persona era el amigo al que estaba lista para invitar a su casa...su antiguo compañero de clases que la invitó a jugar GGO, Shinkawa Kyouji.

-¿Shinkawa-kun...?

Shino llamó el nombre de la otra persona a través del altavoz, y entonces una voz algo vacilante respondió.

-Bueno...no pude evitar querer felicitarte...Compré esto en la tienda de conveniencia, pero es solo una pequeña muestra de mi aprecio...

Después de escuchar esas palabras, Shino volvió a asomarse por la mirilla. Kyouji estaba sosteniendo una pequeña caja de pastel.

-Tú, eres muy rápido...

Shino no pudo evitar sorprenderse. Incluso después de incluir el tiempo para su desconexión, solo habían pasado unos 5 minutos desde que finalizó el torneo. Al mirar las cosas ahora, probablemente no vio la transmisión desde su propia casa, sino que se quedó en el parque cercano y esperó para comprar el pastel en la tienda de conveniencia una vez que se decidió antes de apresurarse aquí. Su manera impulsiva era realmente como lo que su personaje Spiegel de tipo AGI haría.

Pero esto eliminaría la necesidad de contactarlo ella misma. Shino suspiró y acercó su mano a la puerta.

-Espera. Voy a abrir la puerta.

Habló mientras bajaba la cabeza, y vio que la parte superior de su cuerpo seguía llevando un top y pantalones cortos debajo que mostró mucho de sus muslos. Ella sintió que esto era algo revelador, pero se encogió de hombros y abrió la puerta.

Después de abrir, el sonriente Shinkawa Kyouji estaba de pie frente a la puerta. Llevaba un par de pantalones vaqueros y un abrigo militar con plumas en la parte superior. Parecía grueso, pero no parecía que pudiera resistir el aire frío del exterior.

Shino tembló por el aire frío que llegó a sus pies y empezó a hablar.

-Wah, hace frío. Date prisa y entra.



-A-ah. Con permiso entonces.

Kyouji asintió con la cabeza, hundió su cuello y entró en el pasillo con suelo de concreto. Al ver a Shino, entrecerró sus ojos como si le dolieran.

-Qué, qué pasa...date prisa y cierra la puerta, o sino la habitación se volverá fría. Ah, recuerda ponerle el seguro.

Los ojos de Kyouji avergonzaron un poco a Shino, y ella fingió una rabieta para ocultar esta sensación. Se dio la vuelta y se dirigió hacia su habitación. Detrás de ella, pudo oír el sonido electrónico de la puerta siendo cerrada. Shino volvió a la pequeña habitación, tomó el control remoto de la mesa, y subió la temperatura del aire. El aire acondicionado rugió de manera exagerada y exhaló un aire más caliente que eliminó el aire frío en la habitación.

Shino se sentó rápidamente en la cama, luego levantó la vista, y descubrió que Kyouji estaba de pie en la puerta de una manera un tanto perdida.

-Por favor toma asiento. Ah... ¿quieres una bebida?

-No hace falta. No hay necesidad de eso.

-Estoy cansada ahora. No hay nada si realmente lo decías.

Shino dijo en tono de broma, y el rostro de Kyouji finalmente mostró una sonrisa. Colocó el pastel sobre la mesa a un lado del juego de té y se sentó en el cojín a su lado.

---Lo siento por venir tan de repente, Asada-san. Pero...como dije antes, realmente quería celebrar las cosas contigo rápido.

Kyouji se cubrió las rodillas como un niño y luego miró a Shino.

-Bueno...felicidades por convertirte en campeona del BoB. Asada-san...Sinon fue realmente increíble. Finalmente te convertiste en la pistolera más fuerte en GGO. Pero...lo sabía. Que un día tendrías éxito. Porque tienes una fuerza real como ningún otro Asada-san...

-Gracias...

Shino se sintió un poco avergonzada, y por lo tanto negó con su cuello que se encogió.

-Pero hay dos ganadores esta vez...y si viste la transmisión en vivo, debes haber visto que sucedieron un montón de cosas extrañas...tal vez el torneo sea declarado inválido...



-¿Eh...?

-Bueno...cómo debería decirlo...

Por un momento, Shino no pudo pensar en cómo explicarle el incidente de "Death Gun" al confundido Kyouji. Ella realmente no lo sabía todo tampoco, y no pudo continuar con la explicación. Y...en este momento, incluso empezó a preguntarse si esto podría ser una ilusión.

Tal vez...

¿Todo eso simplemente fue causado por coincidencia...? ¿Dispararle a alguien en el mundo virtual realmente podría matar a un jugador con veneno en el mundo real? Para ser honestos, Shino solo vio a Pale Rider siendo desconectado. Si él y el otro jugador que se desconectó realmente estaban muertos, significaría que los crímenes de Death Gun eran reales, pero Shino no tendría ninguna prueba definitiva hasta que tuviera noticias de que murieron.

La policía llegará en otros 10 minutos, y entonces debería explicarle todo a Kyouji, ¿cierto? Shino tuvo este pensamiento y cambió de tema.

-Oh bueno...no es nada. Es solo que había un jugador extraño. Pero fuiste realmente rápido. El torneo acaba de terminar hace 5 minutos.

-Ah, bueno...vine cerca de tu casa y usé mi teléfono para ver la transmisión en vivo para poder felicitarte inmediatamente...

Kyouji apresuradamente dijo esto y Shino sonrió al verlo así.

-Tenía la sensación de que sería algo así. Hace frío afuera. Vas a coger un resfriado. Déjame prepararte un poco de té.

Pero Kyouji negó con la cabeza para detener a Shino. Su rostro perdió gradualmente su sonrisa, mostrando una expresión nerviosa. Shino no pudo evitar parpadear.

-Bueno...Asada-san...

-¿Qué, qué pasa?

-Yo...vi la imagen de la cueva en el desierto...en la transmisión...

Shino pudo adivinar por estas palabras y por su expresión lo que Kyouji no dijo. Al pensar en lo que pasó en la cueva, Shino no pudo evitar sonrojarse.

-E...eso fue...



Shino lo había olvidado, o mejor dicho, lo olvidó deliberadamente, pero ella se había acostado sobre las rodillas de Kirito cuando se sentó en la pared, llorando y gritando. Kyouji vio esas imágenes. Ella solo podía decir que fue demasiado descuidada y causó que las cosas terminaran así.

Shino bajó la cabeza en señal de disculpa, pero Kyouji continuó. Ella pensó que le preguntaría sobre su relación con Kirito, pero lo que dijo después la sorprendió.

-Ese tipo...debe haberte amenazado, ¿Verdad? Solo podrías haber hecho eso porque él te amenazó con algo, ¿Verdad?

-¿Qu, qué?

Shino levantó la vista sorprendida.

Los ojos de Kyouji emitían una luz extraña mientras se inclinaba hacia adelante en una posición de rodillas a medias. Una voz ronca salió de sus labios que se movían de forma irregular.

-Fuiste amenazada por él, e incluso le disparaste al jugador contra el que estaba luchando...pero hiciste que ese tipo se relajara y luego lo hiciste caer contigo con una granada, ¿Verdad? Pero...no creo que eso sea suficiente, Asada-san. Lo dije antes...debes mostrarle algo de actitud...

-Ah...eso...

Shino no pudo decir nada, y luego pensó frenéticamente en cómo explicarlo.

-No...no fui amenazada. Sé que fue demasiado aleatorio en el torneo...pero casi entré en pánico al conectarme...y en este lío...desahugué mi ira sobre Kirito...ese tipo. De todos modos, dije demasiadas cosas.

-...

Kyouji abrió sus ojos y escuchó a Shino en silencio.

-Pero...ese tipo me enfurece, pero se sentía...igual que mi madre. Debido a eso, lloré como una niña...fue realmente embarazoso, ¿Verdad?

-...Asada-san...pe...pero lo hiciste debido a que recaíste, ¿Verdad? Tú...no tienes sentimientos especiales hacia ese tipo, ¿Verdad?

-¿Eh...?

-Asada-san, dijiste que querías que te esperara, ¿Verdad?

De rodillas e inclinado hacia adelante, Kyouji parecía muy nervioso.



-Lo dijiste antes, ¿Cierto? Que si espero, serás mía, ¿Verdad? P-por eso yo...

-...Shinkawa-kun...

-¡DILO! DI QUE NO TIENES NADA QUE VER CON ESE TIPO. ¡DI QUE LO ODIAS!

-Qué...qué pasa contigo...de repente...

Shino recordó que le dijo a Kyouji que la esperara cuando estaban en el parque antes del torneo.

Sin embargo, el significado era “Espera hasta que finalmente me libre de mis demonios”. Y entonces ella se convertiría en una chica normal una vez que llegara ese día.

-A...Asada-san, eres fuerte ahora que te has convertido en la campeona, por lo que no recaerás de nuevo. Así que no necesitas a ese tipo. Yo te acompañaré siempre. Yo...te protegeré para siempre.

Kyouji comenzó a murmurar como si estuviera soñando y se levantó antes de balancearse hacia Shino y dar unos pasos...entonces abrió sus brazos de repente y la abrazó sin contener su fuerza.

-¿Uu...?

Shino se sintió muy tensa ya que estaba extremadamente sorprendida. Los huesos de sus brazos y abdomen empezaron a dolerle, y el aire en sus pulmones fue expulsado.

-...Shin...kawa-ku...n...

El impacto y la fuerza la hicieron jadear. Sin embargo, Kyouji ejerció aún más fuerza y presionó su peso sobre Shino como si quisiera llevarla a la cama.

-Asada-san...me gustas. Te amo. Mi Asada-san...mi Sinon.

La voz ronca y entrecortada de Kyouji no sonaba como una confesión de amor, sino como una maldición.

-¡B-basta...!

Shino hizo todo lo posible para usar sus manos para apoyar su cuerpo en la cama. Luego ejerció fuerza en sus piernas y usó su hombro derecho para empujar el pecho de Kyouji...

-... ¡Basta!



A pesar de que solo podía emitir una voz ronca, ella finalmente logró empujar el cuerpo de Kyouji hacia atrás y tomó una gran cantidad de aire como si estuviera jadeando.

Kyouji se desplomó sobre su asiento y cayó hacia atrás. Luego terminó golpeándose en el juego para té, y la caja con el pastel se cayó y dejó escapar un pequeño sonido.

Sin embargo, Kyouji no pareció darse cuenta ya que solo siguió mirando a Shino. La expresión sorprendida en su rostro parecía mostrar que no creía que ella lo rechazaría.

Esos ojos redondos rápidamente perdieron su brillo...y una voz vacía salió de su boca temblorosa.

-Esto no funcionará, Asada-san. No puedes traicionarme. Solo yo puedo salvarte Asada-san, así que no puedes mirar a otros chicos.

Después de decir eso, se acercó a Shino.

...Shin-Shinkawa-kun...

Shino seguía sorprendida ya que solo pudo murmurar aturdida.

Es cierto que sintió un impulso peligroso en los ojos de Shinkawa cuando lo invitó a cenar y cuando la abrazó en el parque. Sin embargo, Shino sentía que no se podía evitar en cierta medida ya que era un chico, y ella no podía imaginar que el amable y frágil Shinkawa hiciera algo fuera de control.

Sin embargo, para Shino, que no podía moverse en la cama, Shinkawa, quien la miraba, tenía un misterioso brillo en sus ojos que nunca había visto antes.

No me digan que Shinkawa-kun va a violarme...

Pensamientos interrumpidos atravesaron la mente de Shino, y el miedo atravesó su cuerpo de una manera que superó el shock.

Sin embargo...

Aunque los pensamientos de Shino iban en la dirección correcta, era de un modo completamente diferente.

Kyouji abrió la boca ligeramente y dejó escapar una respiración pesada. Luego metió su mano derecha en la chaqueta militar y parecía que estaba sosteniendo algo.



Cuando extendió su mano derecha, tenía un objeto bastante extraño.

Esa cosa tenía unos 20 cm de largo, hecha de plástico de color blanco lechoso translúcido.

La punta era delgada y había un cilindro de unos 3 cm de ancho. En la parte trasera había una cosa en forma de asa que sobresalía en diagonal, y Kyouji tenía su mano allí. Además, su pulgar estaba en el botón verde que se encontraba en la unión entre el mango y el cilindro.

La punta del cilindro redondo tenía una pieza metálica de plata, y lo que podría llamarse una punta afilada tenía una pequeña abertura. Básicamente, parecía una pistola láser con la que un niño jugaba, pero no podía ocultar cierta función a pesar de su aspecto simple.

La mano derecha de Kyouji tembló ligeramente, y luego colocó descuidadamente el cilindro redondo en el cuello de Shino. Esa sensación helada hizo que todo el vello en su piel se erizara.

-¿Shin...kawa...kun...?

Shino apenas logró exprimir esas palabras de sus labios rígidos, pero antes de que pudiera terminar, Kyouji habló con una voz profunda.

-No te muevas Asada-san. Tampoco puedes gritar. Esto...se llama jeringa sin aguja. Tiene una droga llamada "Succinilcolina". Los músculos no pueden moverse una vez que se inyecta, y el corazón se parará en poco tiempo.

Si su cerebro realmente tenía una barrera de protección mental, la barrera de Shino tendría varias capas perforadas actualmente.

El aire frío que llegó de atrás de su cuello hizo que los miembros de Shino se enfriaran. Se dio cuenta de que sus extremidades estaban empezando a ponerse rígidas mientras estrujaba su cerebro para entender lo que Kyouji quería decir.

Lo que quería decir era que...Kyouji quería matar a Shino. Si no le hacía caso, él usaría esa jeringa que parecía un juguete que tenía en la mano e inyectaría esa droga con un nombre realmente largo en el cuerpo de Shino para detener su corazón.

Al pensar en esto, otro rincón de la mente de Shino estaba preguntándose: *¿Esto es una broma? ¿Cómo puede hacer tal cosa Shinkawa-kun?* Pero en realidad, los labios de Shino no se movieron ya que se sentían como si pesaran una tonelada. Y el cilindro de metal frío y duro estaba presionado contra su cuello...o más



exactamente, estaba a 5 cm debajo de su oído izquierdo. Esta fría sensación continuó negando la posibilidad de que Kyouji estuviera bromeando.

Shino no podía ver la expresión de Kyouji ya que estaba frente a la luz, pero aún así miró su rostro. Su cara redonda que aún parecía joven sacudió su barbilla ligeramente, soltando una voz sin restricciones.

-Está bien, Asada-san. No tienes que temer. Pronto...estaremos juntos como uno solo. Quiero ofrecerte todos los sentimientos que he acumulado todo este tiempo~ Te lo inyectaré suavemente...así que no sentirás ningún dolor en absoluto. No te preocupes, déjame todo a mí.

Shino no podía entender nada de lo que decía en absoluto. Realmente sonaba como japonés, pero sonaba como un idioma de otro país. Dos palabras siguieron sonando en sus oídos.

Esto se llama jeringa sin aguja y puede detener tu corazón.

Jeringa, corazón. Sentía como...si hubiera oído estas palabras en algún lugar antes.

En el desierto bajo el cielo nocturno, dentro de la pequeña cueva, el chico que parecía una chica dijo esto antes. A “Zekushiido” y “Usujio Tarako” podrían haberles inyectado cierta droga que provocó una insuficiencia cardíaca...pero eso parecía algo que sucedió en una tierra de ensueño lejana.

En ese caso...e...eso significa...

Los labios de Shino se movieron como si estuvieran entumidos, y entonces escuchó su propia voz ronca.

-Eso...eso significa...tú... ¿tú eres el otro “Death Gun”?

La jeringa que tenía en el cuello se sacudió de repente. Kyouji reveló una sonrisa de admiración como lo hacía al hablar con Shino.

...Heh, eso es muy increíble. Como era de esperar de Asada-san...viste a través del secreto de “Death Gun”. Así es. Yo soy el otro “Death Gun”. Aún así, el “Sterben” antes de este BoB fue controlado por mí. Estoy muy contento de que me viste dispararle a Zekushiido en el bar de Gurokken. Pero, hoy, quise ser activo en el mundo real. No puedo aceptar que otros chicos toquen a Asada-san. Incluso si somos hermanos.

Esta sorpresa causó que el cuerpo de Shino se tensara de nuevo.



Kyouji mencionó antes que tenía un hermano mayor, pero simplemente mencionó cómo su hermano siempre se enfermaba desde joven y siempre se trasladaba de su casa al hospital. Nunca dijo nada más que eso, por lo que Shino nunca preguntó.

-¿H...he...hermano? ¿El que se unió al gremio rojo en SAO...era...tu hermano?

Esta vez, fue el turno de Kyouji para abrir sus ojos por la sorpresa.

-Wow, incluso sabías sobre eso. ¿Shoichi-nii-san dijo tanto en el torneo? Tal vez Nii-san realmente te admiraba. Sin embargo, puedes relejarte Asada-san. No dejaré que nadie más te toque. En realidad...no pensaba inyectar esto en ti. Nii-san puede que se enoje...pero debido a que dijiste que serías mía en el parque, Asada-san...

Kyouji hizo una pausa. La sonrisa intoxicada en su rostro desapareció, y su expresión se volvió a poner en blanco.

-...Pero...Asada-san, y ese tipo, en realidad...debes haber sido engañada por él. No sé lo que dijo ese tipo, pero yo lo alejaré inmediatamente. Haré que te olvides de él.

Mientras la jeringa seguía en su cuello, Kyouji usó su mano izquierda para agarrar el hombro derecho de Shino y la apretó contra la cama de esa forma. Entonces él se levantó de la cama y se movió a los muslos de Shino. Mientras lo hacía, siguió murmurando como si estuviera alucinando.

-...No te preocupes, no dejaré que estés sola Asada-san. Te acompañaré inmediatamente después. Vamos a renacer en GGO...no, en un juego más fantasioso, y luego nos convertiremos en marido y mujer y tendremos una vida maravillosa. Tendremos aventuras...y entonces tendremos hijos. ¡Eso será genial!

Aunque Shino escuchó las divagaciones sin sentido de Kyouji, esa parte adormecida de su mente seguía pensando: *La Policía estará aquí pronto, así que tengo que hablarle más.*

-Pero...si no estás aquí como su compañero, tu hermano tendrá problemas, cierto...y...y, no recibí un disparo en el juego. Si muero, ese rumor de Death Gun en el que ustedes trabajaron tan duro para construir será puesto en duda.

Ella siguió moviendo su lengua seca mientras decía todo eso, y Kyouji movió la jeringa en su mano derecha y la presionó sobre la clavícula de Shino, revelando una sonrisa forzada.



-No te preocupes. Había tres objetivos hoy, así que Nii-san trajo a otra persona. Fue otro miembro de su gremio durante SAO. Esa persona pronto tomará mi posición, y... ¿Cómo puedo ponerte en la misma conversación que basuras como Zekushiido y Usujio Tarako? No eres propiedad de Death Gun, Asada-san, sino mía. Una vez que te vayas...te llevaré al abismo sin fin, y luego te seguiré. Así que, por favor espérame allí.

La mano izquierda de Kyouji se movió con cuidado hasta el abdomen de Shino dentro del top tímidamente. La tocó con sus dedos un par de veces antes de utilizar toda su mano.

El miedo y la irritación le puso la piel de gallina a Shino, pero ella realmente quería seguir hablando. Si se movía o gritaba, el chico aparentemente amable delante de ella sin duda presionaría la jeringa. Por desgracia, la voz y la expresión de Kyouji mostraron que definitivamente lo haría. Por lo tanto, Shino mantuvo la calma y habló.

-...B-bueno...no has utilizado esta jeringa en el mundo real, ¿Verdad...? To...todavía hay tiempo. Puedes empezar de nuevo. No pienses en morir... ¿Todavía tienes el equivalente de preparatoria de la Prueba General de Habilidad Académica? Y todavía tienes clases de recuperación, ¿No? ¿No quieres ser un doctor...?

-¿Prueba General de Habilidad Académica...?

Kyouji inclinó la cabeza como si hubiera oído ese término por primera vez. Lo repitió un par de veces antes de finalmente soltar un “ahh...”. Su mano izquierda soltó a Shino y la metió en la chaqueta.

Sacó un delgado trozo de papel de su bolsillo.

-¿Quieres echar un vistazo?

Mostró una sonrisa burlona y le entregó el trozo de papel a Shino.

Shino estaba bastante familiarizada con este papel que tenía ciertos números...esa es la hoja de resultados del examen de prueba. Sin embargo, las puntuaciones y segmentos de cada asignatura podía decirse que son tan malos que nadie podría creerlo.

-Sh...Shinkawa-kun...esto es...

-Es divertido, ¿no? Pensar que existe esa clasificación...

-Pe...pero, tus padres...



Lo que Shino quería decir era: “¿Tus padres te permitieron jugar con el AmuSphere después de ver esas calificaciones?”, Kyouji inmediatamente entendió lo que quería decir.

-Fufu, este tipo de hoja de resultados...puedo hacerla con una impresora. Además, les dije a mis padres que usaba el AmuSphere para aprendizaje a distancia. No me ayudan con la cuota mensual de GGO, pero esa pequeña suma de dinero puede ganarse fácilmente en el juego...debería ser fácil ganarlo, originalmente...

La sonrisa en el rostro de Kyouji desapareció de repente. Frunció el ceño, y reveló sus dientes apretados.

...Tuve suficiente de este mundo aburrido. Ya se trate de mis padres...o esos tipos en la escuela, todos son unos bastardos. Una vez que me convirtiera en el más fuerte en GGO...estaría satisfecho. Al...al principio, “Spiegel” se suponía que sería el jugador más fuerte...

Shino sintió temblar la mano de Kyouji por la jeringa que tenía en el cuello, y contuvo el aliento preocupada de que la presionara.

-Pero...Zekushiido, esa basura...mintiendo sobre cómo los tipo AGI son los más fuertes...ese maldito bastardo hizo que Spiegel fuera incapaz de siquiera equiparse una M16...maldición...maldición...

La ira en la voz de Kyouji era tan profunda que nadie podría decir que estaba hablando sobre el juego.

-Ahora...ni siquiera puedo ganar mi cuota de conexión mensual...GGO lo es todo para mí...renuncié a todo en el mundo real...

...Así que por eso... ¿Por eso mataste a Zekushiido...?

A pesar de que pensaba en si lo había matado por esta razón, Shino todavía lo preguntó. Kyouji parpadeo con fuerza un par de veces y luego mostró una sonrisa intoxicada.

-Sí. ¡Para crear la leyenda de que “Death Gun” es el más fuerte en GGO...no, en todos los VRMMO, ese tipo sería el mejor sacrificio! Ahora que maté a Zekushiido y a Usujio Tarako, y después a Pale Rider y a Garret que aparecieron en este torneo, sin importar lo tonto que son los otros jugadores, se darán cuenta de que Death Gun realmente tiene la habilidad para matar. El más fuerte...yo soy el más fuerte...

Tal vez incapaz de frenar el entusiasmo creciente en su interior, todo el cuerpo de Kyouji comenzó a temblar.



-...Ahora no hay necesidad de perder el tiempo en un mundo tan aburrido. Ven...Asada-san. Evolucionemos al "Siguierte paso".

-Shi...Shinkawa-kun...

Shino sacudió desesperadamente la cabeza y le rogó a Kyouji.

-No. Todavía...puedes regresar. Todavía puedes empezar de nuevo. Vamos a que te entregues...

-...

Pero Kyouji simplemente miró a la distancia y negó con la cabeza.

-...No hay nada por lo que valga la pena vivir en el mundo real. Ven, se una conmigo, Asada-san...

Su mano izquierda comenzó a acariciar el rostro de Shino mientras la acompañaba su voz débil, y sus dedos recorrieron su cabello.

Los dedos de Kyouji estaban muy secos. Cuando las grietas en sus dedos acariciaron la suave piel cerca de su oído, ella pudo sentir un ligero dolor. Sin embargo, Kyouji parecía no haber notado la expresión de Shino mientras continuaba como si estuviera alucinando.

-Asada-san...Asada-san...Siempre me gustaste...desde que...escuché sobre tu situación...en la escuela...yo siempre...

-...Eh...

Shino vaciló por un momento antes de darse cuenta de lo que Kyouji estaba diciendo. Pero después de pensar en ello, no pudo evitar abrir mucho los ojos.

-Qué...qué...está pasando...

-Siempre me gustaste...siempre te admiré...

-...Entonces...

Shino murmuró en su cabeza "De ninguna manera", y luego preguntó con una voz que estaba a punto de desaparecer.

-¿Tú...me hablaste...porque sabías sobre ese incidente...?

-Por supuesto.



La mano izquierda de Kyouji acarició el rostro de Shino como si consolara a un niño y luego asintió apasionadamente.

-Creo que si se trata de una chica que haya usado una vez un arma real para dispararle y matar a alguien, tú eres la única en todo Japón que lo ha hecho. Eso es realmente increíble. ¿No dije que tienes un poder real, Asada-san? Por eso elegí la “Pistola Tipo 54” para crear el arma definitiva de “Death Gun”. Eres a quien más admiro, Asada-san. Te amo...te amo...te amo más que a nadie...

-...Cómo es eso...posible...

—Y pensar que hay una persona tan excéntrica.

Shino una vez creyó que este chico era el único amigo con el que podía llevarse bien además de su familia. Sin embargo...su mente ya estaba en otro mundo. Desde el principio, los dos tenían una enorme brecha entre ellos que no se podía medir.

El corazón de Shino finalmente se hundió en el abismo de la desesperación. Su vista, su oído, y todos sus sentidos perdieron su significado mientras el mundo la abandonaba poco a poco.

Shino perdió la fuerza de su cuerpo.

En su vista desenfocada, los ojos de Kyouji sobre ella parecían agujeros negros. Esos ojos parecían túneles a un mundo oscuro...

Eran los ojos de ese hombre.

Ese hombre que se escondía en las sombras de las calles en la noche, en las aberturas de las ventanas, en la máscara de “Death Gun” y en toda la oscuridad, buscando una oportunidad, volvió al final.

Los dedos de Shino se pusieron fríos de inmediato. La sensación de sus dedos empezó a dejar su cuerpo y su conciencia, y su alma entera se encogió.

En la zona más profunda de este caparazón llamado cuerpo humano, Shino, que quedó atrapada en la pequeña y estrecha oscuridad, volvió a la época en que era una niña acurrucada. No quería ver ni sentir nada.

Los 16 años que vivió fueron tan helados y crueles. Tomó al padre que nunca vio, se llevó el corazón de su madre, e incluso se llevó una parte del alma de Shino con gran malicia.



Cuando los adultos de este mundo la veían, parecerían interesados como si observaran algún animal extraño y también tenían una intensa irritación. Los jóvenes de su misma edad sin embargo se burlaban de ella y la humillaban.

Pero este mundo no parecía satisfecho ya que quería quitarle la vida a Shino que ya no tenía nada. Ella realmente no quería admitir que esta era la única “Verdad” en este mundo.

Sin embargo, esto no era la realidad. Solo fueron algunas cosas que sucedieron en uno de varios mundos. En estos mundos, debía haber “Un mundo donde no pasó nada”.

Sin conocer a Shinkawa Kyouji, sin pasar por el incidente de la oficina postal, que su padre no muriera en el accidente de tráfico. Algún mundo debía tener a una ordinaria Asada Shino viviendo una vida pacífica. Shino se acurrucó en la oscuridad y gradualmente se convirtió en algo sin vida, pero su alma siguió empujándola a buscar su figura sonriente en el sol cálido.

En ese momento, Shino sintió de repente el impulso de discutir consigo misma por la ironía.

Si no podía aceptar la cruel realidad y escapaba hacia la fantasía, ¿No sería como Shinkawa Kyouji hasta cierto punto?

Ser intimidado en la escuela, ser tratado de esa manera por sus padres, la fuerte presión de los exámenes...Shinkawa Kyouji renunció a estas “Realidades” y fue al mundo virtual en busca de redención. Él creía que si podía conseguir el título del “Más fuerte” en el mundo virtual, sería capaz de cubrir su yo débil en el mundo real. Pero ahora que su deseo se desvaneció, él también se desmoronó.

Al igual que Kyouji, Shino anhelaba ser la más fuerte en el mundo llamado Gun Gale Online, y creía que este objetivo formaría algún tipo de inspiración, y pensó haber encontrado una manera de resolver sus propios problemas.

La mano helada que salió de lo más profundo del pantano de los recuerdos de Shino finalmente la agarró y se preparó para arrastrarla al abismo oscuro. Sin embargo, no pudo resistirse, y ni siquiera podía abrir los ojos. Cualquier esfuerzo era inútil.

Shino solo podía pensar de manera interrumpida como burbujas de agua saliendo desde el lecho de un río, sin embargo, de repente lo recordó...

Si se trata de él, ¿Qué haría?



Ese chico que estuvo encerrado en la prisión virtual durante 2 años, había tomado un par de vidas y debe haber perdido gente importante en su larga batalla. Debe haber sentido pesar por ello, ¿Verdad? Definitivamente odiaría el mundo virtual que se llevó muchas cosas, ¿Cierto?

No, él no haría eso. Sin importar qué tipo de pruebas enfrentó, no abandonaría la responsabilidad que tenía. Es debido a que él era ese tipo de persona que fue capaz de ganar en esa batalla de desesperación contra Death Gun.

Eres realmente fuerte, Kirito.

Shino murmuró en lo profundo del oscuro abismo.

Finalmente lograste salvarme...pero traicioné tus amables intenciones. Lo siento...

Kirito dijo que llamaría a la policía una vez que se desconectara. Ella no sabía cuánto tiempo había pasado desde que se desconectó, pero parecía que ya era demasiado tarde. No sabía qué clase de pensamientos tendría si supiera que Shino fue asesinada. Esto realmente la hizo preocuparse...

Al pensar en eso, sus pensamientos empezaron a crear una reacción en cadena, y cierta preocupación iluminó la oscuridad en su corazón como una débil lámpara.

Kirito... ¿Todo habrá terminado después de que ese usuario de sable de luz contacte a su socio? Tal vez él incluso podría conducir hasta mi apartamento. Pero incluso si fuera así, sería demasiado tarde. Una vez que Kirito lo encontrara en esta habitación, Kyouji podría hacer algo. Podría huir o dejar de luchar...o más bien, ¿Atacaría a Kirito con la jeringa en su mano? Por la forma en que Kyouji mostró su odio contra él, era probable que hiciera eso.

Tal vez ella estaba destinada a morir.

Sin embargo...después de pensar en cómo involucraría a ese chico...eso sería...

Eso sería un caso completamente diferente.

...Aún así, no hay otra manera.

La joven Shino, que estaba tumbada en medio de la oscuridad, estaba hecha un ovillo y se negaba a recibir cualquier información a través de sus ojos o sus oídos. En ese momento, la chica francotiradora con la bufanda del color del desierto, Sinon, se arrodilló junto a ella, colocó su mano en sus delgados hombros y habló suavemente.



...Hasta ahora, solo habíamos estado cuidándonos a nosotras mismas, luchamos por nosotras, y no pudimos oír la voz interna de Shinkawa. Sin embargo...tal vez sea demasiado tarde, pero al menos deberíamos luchar por otros.

Shino abrió los ojos lentamente mientras se hundía en la oscuridad. Una mano blanca delgada pero fuerte se acercó a ella. Shino tomó tímidamente esa mano.

La Sinon del juego sonrió y ayudó a salir a Asada Shino. Ella movió sus labios rosados y habló con claridad.

Ven, vamos.

Las dos patearon la oscuridad y comenzaron a moverse hacia la luz en la superficie del agua.

Shino parpadeó con fuerza y volvió de nuevo al mundo real.

Kyouji seguía sosteniendo la jeringa en su mano derecha presionándola contra su cuello, y su mano izquierda trataba de quitarle el top a Shino. Sin embargo, no podía quitarlo con una sola mano, y mostró una expresión ansiosa. Poco después, comenzó a tirar de la tela que estaba a punto de rasgarse.

Shino fingió ser tirada por él y giró su cuerpo a la izquierda. La punta de la jeringa se deslizó de su cuerpo y se clavó en la cama.

Ella aprovechó inmediatamente esta oportunidad para agarrar el cilindro con su mano izquierda y luego usó su mano derecha para presionar con fuerza la mandíbula de Kyouji.

Con un sonido de un impacto, Kyouji se movió hacia atrás, y el peso que presionaba su cuerpo desapareció. Shino entonces usó su mano derecha para empujar un par de veces y luego tiró de la jeringa con su mano izquierda. Si no aprovechaba esta oportunidad, su última esperanza desaparecerá entonces.

Sin embargo, Kyouji estaba usando su mano buena para agarrar el mango, y Shino simplemente agarró el cilindro resbaladizo con su mano izquierda, por lo que Shino estaba en desventaja en esta competencia. Kyouji se recuperó y tiró hacia atrás su mano derecha, haciendo un extraño sonido mientras agitaba su mano izquierda.

-¡Guh...!



Su puño cayó con fuerza en el hombro derecho de Shino. Cuando la jeringa fue arrancada de su mano, Shino rodó hacia atrás desde la orilla delantera de la cama. Golpeó el escritorio con su espalda, uno de los cajones se deslizó, se cayó y tiró cosas por todo el lugar.

Al haberse herido la espalda, ella inmediatamente se volvió incapaz de respirar y solo pudo jadear para tomar aire. Kyouji estaba presionando su mandíbula sobre la cama, pero de inmediato levantó la cabeza y miró a Shino.

Sus ojos estaban muy abiertos, y sus labios que brillaban con la saliva estaban entumecidos. Por la forma en que sangraban sus labios, parecía haberse mordido la lengua. Poco después dejó escapar una voz ronca.

-¿Por qué...?

Sacudió lentamente la cabeza, sintiéndose aparentemente incrédulo.

-¿P-por qué debe ser así...? ¡Asada-san solo me tiene a mí! ¡Yo soy el único que te entiende Asada-san! Siempre he estado ayudándote...siempre he estado protegiéndote...

Al oír sus palabras, Shino recordó lo de hace unos días. Mientras volvía de la escuela, fue rodeada por Endou y las otras y la extorsionaron, entonces Kyouji pasó por casualidad y la salvó...

Al mirar las cosas ahora, no fue una coincidencia.

Era probable que Kyouji siguiera a Shino todos los días después de que salía de la escuela hasta que entraba a su propia casa, y luego se conectaba a GGO para esperar a que Shino entrara al juego.

Eso solo podría llamarse locura. Shino pareció notar un poco que tenía un aspecto peligroso, pero nunca notó esta naturaleza aterradora suya en absoluto. ¿Este era el resultado por no ser abierta con nadie? Incluso en esta situación, Shino se sentía amarga por dentro.

-Shinkawa-kun...

Shino movió sus labios rígidos y habló.

-...Todo es doloroso...pero todavía me gusta este mundo. Creo que me gustará más en el futuro. Así que...no puedo ir contigo.

Diciendo eso, Shino se dispuso a levantarse. Mientras se apoyaba en el suelo con la mano derecha, sus dedos sintieron algo pesado y frío.



Supo de inmediato lo que era. Ese era un objeto que siempre ocultaba en el fondo de ese cajón. Era el símbolo de todos sus temores en el mundo real. Era el premio por participar que obtuvo en el segundo torneo BoB...la pistola de juguete "Procyon SL".

Shino buscó a tientas con sus dedos antes de agarrarla, y luego levantó lentamente esta pesada pistola hacia Kyouji.

El arma en su mano se sentía anormalmente fría como el hielo. Su mano derecha de inmediato se sintió más lenta, y el entumecimiento se deslizó por su brazo.

Ella sabía que esta no era una fría sensación congelante del mundo real. Aunque sabía que se trataba de un rechazo mental, no pudo evitar tener esta sensación. Ese miedo inexplicable salió de lo más profundo de su corazón como un líquido negro.

El papel tapiz blanco que estaba libre de manchas pareció temblar como el agua, y las grietas grises del concreto detrás de la pared comenzaron a aparecer delante de ella. El suelo con base de madera perdió su color y se convirtió en una alfombra de lino verde. Las ventanas que sobresalían se convirtieron en el mostrador. Cuando Shino se recuperó, descubrió que se encontraba de pie en medio de una antigua oficina postal.

El rostro de Kyouji al que estaba apuntando se derritió de repente. Su piel cambió a la de una persona con piel grasienta amarillenta, un montón de arrugas, y un juego de dientes amarillos en su boca seca. La jeringa en su mano derecha sin darse cuenta se convirtió en la vieja pistola automática que emitía un brillo oscuro...y la pistola en la mano de Shino se convirtió en lo mismo.

Prediciendo lo que sucedería después, Shino se hundió con un pánico extremo. Su estómago se sentía como si hubiera sido empujado hacia arriba, y sus músculos se tensaron.

No, no quiero ver. Realmente quiero tirar a un lado esta Black Star en mi mano y escapar de aquí.

Pero si ella escapaba aquí, todo se desperdiciaría. Las cosas que eran tan importantes como su vida también desaparecerían.

Ella estaba luchando contra su miedo como Asada Shino cuando recaía, y luchaba contra muchos enemigos poderosos como la francotiradora Sinon. Tal vez estas experiencias nunca traerían ningún resultado. Pero...

Esta llamada fuerza es el proceso de avanzar.



Shino apretó los dientes y movió la pistola con su pulgar. La ilusión que apareció frente a ella desapareció con este sonido duro y pesado.

Kyouji, que estaba de rodillas en la cama, miró la Procyon SL que apuntaba hacia él y retrocedió ligeramente. Tal vez sintiendo miedo, siguió parpadeando.

Abrió la boca, y luego habló con una voz ronca.

-... ¿Qué quieres hacer, Asada-san? E...eso es solo una pistola de juguete, ¿No? ¿De verdad crees que esa cosa puede detenerme?

Shino puso su mano izquierda sobre la mesa, ejerciendo fuerza en sus piernas sin vida para levantarse y le respondió a Kyouji.

-Lo dijiste antes. Tengo un poder real. Dijiste antes que no hay ninguna otra chica que hubiera usado una pistola para dispararle a alguien más antes.

-...

El rostro de Kyouji se volvió tan blanco como el papel y se tensó, retrocediendo.

-Así que esto ya no es una pistola de juguete. Una vez que apriete el gatillo, dispararé una bala real para matarte.

Shino apuntó la pistola hacia Kyouji y luego se movió lentamente a la cocina.

-¿Tú...quieres...matar...me...?

Kyouji murmuró como si estuviera soñando despierto y sacudió su cabeza lentamente.

-¿Asada-san quiere...matarme...?

-Sí. Tú eres el único que irá a ese mundo.

-¡¡¡NO...NO...NO QUIERO...ESTAR SOLO...!!!

Los ojos de Kyouji perdieron todo rastro de consciencia. Levantó la vista al espacio inexpresivamente y se dejó caer de rodillas sobre la cama.

Al ver aflojarse su mano derecha y que la jeringa casi cayó completamente sobre las cobijas, Shino dudó sobre si debería aprovechar esta oportunidad para arrebatarse esa cosa. Sin embargo, si agitaba a Kyouji, podría perder realmente sus sentidos y atacarla. Por lo tanto, Shino continuó moviéndose lentamente hacia la cocina.



Cuando sus ojos no pudieron ver a Kyouji, Shino pateó el suelo inmediatamente y corrió hacia la puerta.

Una distancia de solo 5 m se sentía tan lejana. Ella hizo todo lo posible para no emitir ninguna pisada mientras pasaba la cocina. Cuando corrió al pasillo y entró en él...

La alfombra se deslizó hacia atrás, y Shino cayó. Agitó su mano derecha para equilibrarse y la pistola de juguete salió volando y aterrizó en el lavabo creando un fuerte ruido.

A pesar de que no cayó completamente, su rodilla izquierda golpeó el suelo, haciéndole sentir dolor a Shino. Sin embargo, siguió tratando de estirar su cuerpo y usó su mano derecha para agarrar la manija de la puerta.

Sin embargo, la puerta no se movió. En ese momento, Shino notó que la puerta seguía cerrada con seguro y apretó los dientes mientras la abría.

En el momento que el sonido de la puerta abriéndose llegó a los dedos de Shino...

Una mano helada agarró su tobillo derecho con fuerza.

-¡...!

Shino contuvo el aliento y miró hacia atrás, y vio que el angustiado Kyouji estaba tirado en el suelo agarrando su pie. Ella no sabía dónde quedó la jeringa.

Shino trató de sacudírselo agitando su pie, y su mano se estiró totalmente tratando de abrir la puerta. Sin embargo, aunque sus dedos tocaron la manija de la puerta, no pudo sujetarla. Eso fue porque la increíble fuerza de Kyouji la tiró hacia atrás.

Incluso después de que Kyouji la jaló hacia la cocina varios centímetros, Shino utilizó su mano izquierda para agarrar el escalón del pasillo para resistirse.

Si gritaba aquí, su voz podría llegar al exterior. Pero justo cuando Shino estaba a punto de gritar, su garganta se atoró y no pudo tomar aire, emitiendo solo una voz ronca.

La fuerza de Kyouji podría decirse que era mucho mayor que lo normal. Ese delgado cuerpo suyo que era casi de la misma altura que ella mostró un gran poder en el brazo de la nada. La mano izquierda de Shino finalmente fue retirada del escalón y fue arrastrada a lo profundo de la cocina.

El rostro de Kyouji se presionó de inmediato. A pesar de que Shino apretó su mano derecha con fuerza y se disponía a lanzarla su mandíbula, Kyouji la agarró



con su mano izquierda en el momento que tocó su piel. Su muñeca se sentía tan fuerte como el agarre de un tigre, y un agudo dolor explotó en el fondo del cerebro de Shino.

-AsadasanAsadasanAsadasan...

Después de un momento, Shino se dio cuenta de que el sonido extraño que estaba haciendo Kyouji en realidad era su nombre. El rostro de Kyouji perdió todo su enfoque y su boca estaba expulsando espuma blanca mientras se acercaba a ella. La boca que acercó era realmente grande, mostrando dos hileras de dientes que parecían listos para desgarrar su piel. Shino quería empujarlo con su mano izquierda, pero su mano rápidamente fue agarrada por la de Kyouji.

Las manos de Shino estaban sujetas, pero tenía la intención de esperar a que Kyouji se acercara para morderle el cuello. Justo cuando la boca de Shino se tensaba en espera de ese momento...

Una repentina ráfaga de aire frío pasó soplando sus hombros. Kyouji miró detrás de Shino, y sus ojos y boca se abrieron ampliamente.

Mientras Shino pensaba en lo que había pasado, un torbellino negro se precipitó delante de ella desde la puerta que se había abierto sin que se diera cuenta...debería ser alguien, al menos, ya que utilizó su rodilla para aplastar la cara de Kyouji.

Con un ruido extraño, Shino solo pudo quedarse atónita cuando vio al misterioso intruso que rodó dentro de la habitación con Kyouji.

Kyouji, que se desplomó en el suelo, sangraba por la nariz y la boca, y un joven que nunca había visto antes estaba sobre él.

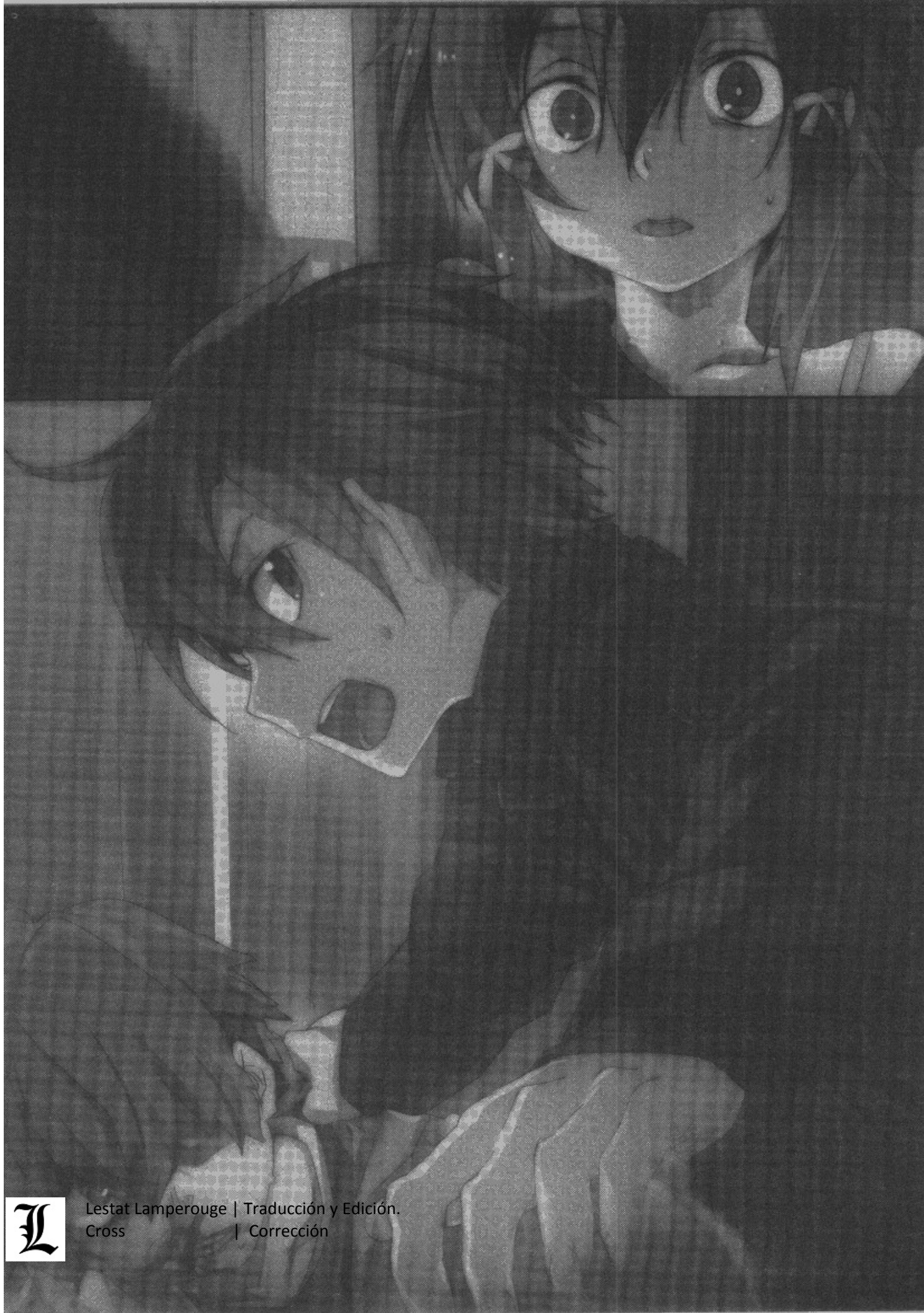
Esa persona tenía pelo negro un poco largo, y estaba vestido con un traje de motociclista similarmente negro. Ella pensó que podría ser otro residente del edificio, pero una vez que el chico...o joven, se dio la vuelta para gritar, Shino supo su verdadera identidad inmediatamente.

-¡DATE PRISA Y ESCAPA SINON! ¡CONSIGUE AYUDA!

-Kiri...

Mientras murmuraba sin comprender, Shino se levantó rápidamente. Sabía que tenía que escapar de este lugar lo más pronto posible, pero sus pies no la obedecían.





Lestat Lamperouge | Traducción y Edición.
Cross | Corrección

Ella dio unos pasos, pasó corriendo la cocina, y luego inconscientemente buscó el arma más efectiva. Finalmente, eligió el estéreo de la mesa y tomó la manija con su mano derecha.

Esta máquina que Shino utilizó durante mucho tiempo tenía bastante historia, y podría decirse que era anormalmente grande, casi tan grande como los altavoces de pared modernos. Shino usó su cintura para soportar este objeto rectangular que pesaba menos de 3 kg y rápidamente lo agitó detrás de ella...

Y entonces usó la fuerza centrífuga para golpear el lado izquierdo de la cara de Kyouji, que tenía una sonrisa que parecía que estaba loco.

Shino casi no sintió ningún shock o sensación cuando lo golpeó, pero después de que Kyouji salió volando lejos se golpeó la cabeza en la esquina de la cama, que emitió un fuerte ruido que se mantuvo claramente en sus oídos.

Después de medio segundo, Kyouji, que se golpeó ambos lados de la cabeza, gimió mientras se desplomaba en el suelo. Su mano derecha se soltó, y la jeringa de alta presión cayó rodando.

Shino no sabía si esa cosa podría inyectar drogas continuamente, pero aún así la tomó. Kyouji ya tenía los ojos blancos y gemía. Parecía que era incapaz de moverse por el momento.

Pensó en utilizar un cinturón o algo así para atar las manos de Kyouji, pero antes de eso, había algo más importante que tenía que hacer. Shino se dio la vuelta...

-¡Kirito...!

Soltó un grito suave y se arrodilló a un lado del chico.

Este chico que tenía un aspecto tan tierno como su personaje en el juego reconoció a Shino y habló con una voz ronca.

-Tenía que haber...pensado...que tendría una jeringa...

-¿Dónde? ¿Dónde te inyectó?

Lanzando la jeringa a un lado, Shino abrió apresuradamente la cremallera de la chaqueta de Kirito.

Tengo que llamar al hospital. Pero antes de eso, tengo que hacer de inmediato primeros auxilios de emergencia. Pero qué debería hacer para sacar la toxina del pecho... la mente de Shino siguió llenándose con pensamientos al azar, y sus dedos empezaron a temblar.



Debajo de la chaqueta había una camiseta azul, y lo que acababa de caer directamente en el corazón era una mancha preocupante. Ella no sabía cuánta “capacidad de penetración” tenía la jeringa, pero no debería ser algo que podría ser bloqueado por una camiseta delgada.

-¡No puedes morir...no puedes morir así!

Shino se lamentó en un hilo de voz mientras levantaba la camiseta de los jeans.

El vientre plano y el pecho de Kirito quedaron expuestos de inmediato, su piel era bastante blanca para un chico. Sin embargo, ligeramente a la derecha del centro de su pecho, donde estaba la mancha de la camiseta...había algo pegado allí.

-¿...?

Shino pareció desconcertada mientras miraba ese objeto.

Era un objeto redondo de unos 3 cm de grueso. La placa redonda plateada tenía una ventosa hecha de goma amarilla. Además, había algo en el borde del objeto que parecía un enchufe, pero no había nada en él.

El círculo metálico estaba completamente mojado en la superficie, y había un fino líquido fluyendo. Ese líquido transparente debía ser la droga mortal “Succinilcolina” que mencionó Kyouji.

Shino rápidamente miró alrededor del suelo, y después de encontrar la caja de pañuelos de papel, sacó dos pañuelos y luego limpió con cuidado el líquido. Acercó su cara a pocos centímetros del pecho de Kirito, y luego buscó cuidadosamente cualquier líquido inyectado a alta presión cerca del misterioso objeto.

Sin importar cómo lo viera, el pecho de Kirito no parecía tener ningún daño. La jeringa de alta presión parecía haber traspasado la camiseta y haber golpeado la placa redonda de metal que solo tenía unos centímetros de ancho, y el líquido inyectado fue bloqueado por este objeto duro en el exterior. Shino trató de colocar su mano en la placa, e inmediatamente sintió un fuerte latido contundente.

Shino parpadeó y levantó sus ojos, vio que Kirito estaba gimiendo y seguía con los ojos cerrados.

-Oye...escúchame...

-Uu...no puedo hacerlo...no puedo respirar...

-Oye, escúchame.



-...Maldición...no puedo pensar...en ningunas últimas palabras...en este momento...

-¿Qué es esto que tienes pegado?

-¿Eh?

Kirito abrió sus ojos, entonces bajó la cabeza, y miró su pecho. Luego frunció el ceño con sorpresa y usó un dedo de su mano derecha para tocar la placa redonda de metal.

-...No me digas... ¿La droga golpeó este lugar?

-Eso parece... ¿Qué está pasando?

-...Bueno...esto debería ser el electrodo del electrocardiograma...

-¿Qué...qué? ¿Por qué tienes tal cosa...tú corazón está mal...?

-No realmente...solo era un medio para contrarrestar a "Death Gun"...es, es cierto, estaba entrando en pánico, así que el cable se rompió y todavía tenía uno pegado...

Kirito exhaló con fuerza un suspiro y habló suavemente.

-En serio...estaba casi muerto del miedo...

-Yo...

Shino usó ambas manos para agarrar a Kirito por el cuello y lo levantó.

-... ¡YO SOY LA QUE DEBERÍA ESTAR DICIENDO ESO! ¡¡YO...YO PENSÉ QUE HABÍAS MUERTO!!

Tal vez después de gritar desapareció toda su tensión, ya que Shino de repente sintió la oscuridad delante de sus ojos. Sacudió lentamente la cabeza y miró a Kyouji que había colapsado un poco lejos.

-¿Sigue...vivo?

Cuando Kirito le preguntó, Shino extendió su mano tímidamente para sujetar la muñeca derecha inerte de Kyouji. Por suerte, su muñeca emitió un pulso claro. Ella había pensado en atarlo, pero realmente no podía mirarlo directamente ahora que tenía los ojos cerrados, y miró hacia otro lado. Shino no quería pensar más en Kyouji. A pesar de que no tenía ningún enojo o tristeza, había un grave vacío en su interior.



Shino se arrodilló y miró fijamente la jeringa de alta presión que rodó sobre el suelo...debería llamarla el verdadero "Death Gun". Unos segundos después, finalmente habló.

-Como sea...gracias por venir a ayudarme...

Kirito sonrió como de costumbre y luego negó con la cabeza.

-No te preocupes...Realmente no ayudé mucho...y casi llegué tarde, así que, lo siento. Kiku...mi socio no entendió muy bien mi explicación... ¿Estás bien?

Shino asintió con la cabeza.

En ese momento, un líquido salió de sus ojos.

-Eh...es extraño...

A pesar de que su mente estaba en blanco y no podía pensar, las lágrimas que bajaron por su rostro siguieron cayendo al suelo.

Shino se mantuvo en silencio, y las lágrimas solo salieron de sus ojos. Ella sabía que si empezaba a hablar, comenzaría a llorar.

Y Kirito no hizo nada y también se quedó en silencio.

Después de un tiempo, Shino notó la sirena del auto patrulla que venía desde la distancia, pero sus lágrimas no tenían ninguna intención de parar. Las grandes lágrimas fluyeron en silencio, y entonces de dio cuenta...que el vacío en su pecho venía de la gran pérdida.



Capítulo 16

En este momento, el amplió cielo haría que la gente pensara en la enorme galaxia detrás de él.

Esta “Amplitud del cielo” era una sensación que una realidad virtual nunca sería capaz de duplicar. La temporada de otoño que pasó pareció ser olvidada por completo, y el cielo azul parecía como si un rebaño de ovejas se reuniera en lo alto junto con las gruesas nubes. Los finos cables tenían dos gorriones, y el avión militar que volaba por el aire reflejaba la luz del sol.

Shino miró este paisaje vasto e interminable y parecía que no se molestaría por él.

El viento ahora sería considerado cálido para mediados de diciembre, y el ruido de después de clases de los estudiantes no llegaba a la parte trasera de la escuela. Normalmente, el cielo en la capital de Tokio estaría cubierto de un fino gris, pero hoy, se veía como una ciudad del norte. Shino se sentó junto a la jardinera con tierra negra y colocó su mochila sobre sus rodillas. Y luego dejó que su alma se moviera por el espacio infinito por unos 10 minutos.

Sin embargo, un momento después se oyeron varios pasos acompañados de risas mientras se acercaban a Shino, y la regresaron desde el espacio hasta la tierra.

Shino giró su cuello que se esforzaba por mirar hacia arriba, tiró de su bufanda blanca y esperó a que los intrusos llegaran.

Endou y sus dos compañeras llegaron desde la zona noreste del edificio de la escuela al gran incinerador. Sonrieron al ver a Shino y mostraron sonrisas crueles.

Shino levantó su bolsa con su mano izquierda y habló.

-Ya que tomaste la iniciativa de invitarme, no llegues tarde.

Después de oír a Shino decir eso, una de las compañeras de Endou cerró sus gruesos párpados, mantuvo su sonrisa, y gritó.

-¡Asada, eres muy traviesa últimamente, verdad!

La otra compañera habló con un tono similar.

-Sí~ ¿No es demasiado que trates a tus amigas así?

Las tres chicas, que estaban a unos 2 m de Shino, pusieron las miradas amenazadoras que pensaron que serían las más eficaces. Shino miró fijamente a



los ojos entrecerrados que parecían de un insecto depredador que pertenecían a Endou, que estaba parada en el centro.

Las dos permanecieron en silencio durante unos segundos. Entonces Endou sonrió y levantó la barbilla.

-Oh bueno, somos amigas de todos modos. Oh si, si tenemos problemas, deberías ayudarnos. Estamos un poco apretadas aquí...

Al oírla decir eso, las otras dos comenzaron a reírse.

-Así que préstanos 20,000 yenes en primer lugar.

Endou dijo eso en un tono como si estuviera pidiendo prestado un borrador.

Shino se quitó sus gafas NXT que ni siquiera tenían una prescripción para los lentes, y las puso en el bolsillo de su falda. Les dio una mirada muy severa al trío de Endou, y pronunció claramente cada palabra.

-Lo dije antes. No tengo dinero para prestarles.

En ese momento, los ojos de Endou se estrecharon hasta convertirse en líneas. Puso una mirada obstinada en su rostro y habló con una voz más profunda.

...No creo que puedas seguir siendo tan arrogante. Hablando de eso, realmente traje esa cosa conmigo de Nii-san, así que no vayas a llorar, Asada.

...Como sea.

Shino pensó que ellas no serían tan atrevidas como para sacar una pistola cerca de la escuela, pero Endou en realidad sonrió y metió la mano en su bolsa de la escuela.

Una pistola automática negra salió de esa bolsa que tenía un montón de muñecas colgando de ella. Esta escena realmente emitía un poco de sentido de humor negro. Endou sacó con cuidado la gran pistola y luego la apuntó a Shino con su mano derecha.

-Escuché que esto puede abrir un agujero en un cartón grueso. Nii-san me dijo que no la utilizara para dispararle a nadie, pero tú no harás caso, ¿Verdad, Asada? Tú estás acostumbrada.

Los ojos de Shino fueron atraídos naturalmente por la pistola negra.



Su corazón se aceleró. El zumbido en sus oídos causó que todos los otros sonidos desaparecieran. Empezó a respirar con fuerza, y una sensación helada comenzó a subir por sus dedos.

Sin embargo, Shino apretó los dientes y usó toda su fuerza mental para apartar la vista de la figura del arma. Sus ojos se movieron de la mano derecha que sostenía el arma, luego comenzó a moverse hacia el brazo, al hombro, a su cabello teñido, y finalmente a la cara de Endou.

Los ojos de Endou estaban pulsando con sus venas visibles debido a la excitación, y su iris se estaba convirtiendo a un feo negro. El dueño de la pistola era solo un gusano miserable embriagado por la violencia.

El verdadero terror no era el arma en sí, sino la persona que la sostenía.

Tal vez debido a que Shino no respondió como esperaba, Endou sonrió ansiosamente y habló.

-Llora, Asada. Arrodíllate y pide misericordia. O sino realmente dispararé.

Después, apuntó el arma al hombro izquierdo de Shino antes de sonreír. Sus hombros y sus brazos temblaron ligeramente, y Shino inmediatamente supo que iba a apretar el gatillo. Sin embargo, la bala no se disparó.

-¿¡Maldición, qué está pasando!?

A pesar de que apretó el gatillo un par de veces más, solo pudo oír el sonido de plástico rozándose entre sí.

Shino respiró hondo, recuperó la fuerza de todo su cuerpo, lanzó la bolsa al suelo y extendió sus brazos.

Utilizó su pulgar izquierdo para presionar con fuerza la muñeca derecha de Endou y tomó el arma cuando su agarre se debilitó. Luego deslizó su dedo índice en la protección del gatillo y el mango cayó fácilmente en sus manos. El arma se sentía como el plástico, pero era pesada.

-¿Una 1911 Government? A tu hermano realmente le gustan los diseños tradicionales. Aunque no se ajusta a mis gustos.

Shino dijo eso y le mostró el costado izquierdo de la pistola a Endou.

-La Government tiene un seguro en el pulgar y un seguro en el mango, y no puedes disparar sin soltar estos dos dispositivos de seguridad.

Con dos sonidos metálicos, los dos seguros fueron retirados.



-Además, es una pistola de acción simple, así que tienes que levantar el martillo desde el principio.

Shino levantó el martillo con su pulgar, y el gatillo se levantó ligeramente con un sonido seco.

Alejó sus ojos de la sorprendida Endou y compañía y miró alrededor, encontró una hilera de contenedores de plástico azul a unos 6m junto al incinerador, y de casualidad había una lata allí.

Shino puso su mano izquierda en el mango y adoptó una postura básica de disparo. Alineó su ojo derecho con la mira, apuntó a la lata vacía, pensó por un momento, levantó un poco el arma, contuvo la respiración, y apretó el gatillo.

Con un sonido suave, un pequeño retroceso se transmitió a la mano de Shino. Esta Government realmente mostró un retroceso, y la bala naranja salió volando.

Como Shino no estaba familiarizada con la trayectoria de esta arma pensó que la primera bala fallaría. Sin embargo, la bala rozó por suerte la parte superior de la lata vacía, lo que sorprendió a la propia Shino. La lata de aluminio soltó un sonido metálico, giró como una peonza, y finalmente se derrumbó y cayó del contenedor.

Fuu, Shino suspiró y bajó el arma. La arrogancia de Endou ya había desaparecido hace mucho y solo se quedó allí en estado de shock. Cuando Shino la miró a los ojos, ella cerró su boca tímidamente y dio medio paso hacia atrás.

-No...no...

Después de escuchar su voz aterrada, Shino relajó su mirada severa.

-...Es cierto que es mejor no usar esto para dispararle a otros.

Shino dijo eso mientras bajaba el martillo antes de poner los dos seguros. Cuando Shino le entregó el arma, el cuerpo de Endou tembló, pero estiró su mano hacia la pistola tímidamente.

Shino agarró su mochila y tiró de su bufanda de nuevo. Se despidió de las tres personas detrás de ella y comenzó a caminar. Sin embargo, Endou y compañía no respondieron en absoluto. El trío se quedó allí inexpresivamente hasta que Shino giró en la esquina y desapareció.

En el momento que ya no pudo ver a Endou, las piernas de Shino perdieron de inmediato su fuerza y casi se derrumbó en el suelo. Finalmente logró ponerse de pie apoyándose en el edificio de la escuela.



Un estruendo resonaba en sus oídos, y la sangre estaba fluyendo rápidamente a través de su sien. El flujo inverso del ácido hizo que le doliera la garganta ligeramente. Si alguien le pidiera que hiciera lo mismo que hace un momento, ella diría que no podría volver a hacerlo.

Aun así...esto puede considerarse un primer paso.

Shino se forzó a mover sus débiles piernas y se alejó. Todavía sentía el peso helado de la pistola en sus manos y no podía deshacerse de él, pero después de poner sus manos bajo el frío viento seco, su tacto finalmente comenzó a recuperarse. Sacó las gafas con sus dedos entumecidos y se las puso.

Cruzó el pasillo que unía la escalera oeste del edificio de la escuela y el gimnasio, llegó a un lado del campo después de caminar por un rato, pasó a los miembros de los clubes deportivos que corrían y se animaban a sí mismos, atravesó el pequeño bosque en el sur de la pista, y frente a ella apareció la puerta principal.

Los estudiantes estaban saliendo en grupos, y justo cuando Shino estaba a punto de pasarlos para atravesar la puerta, sintió que había algo extraño.

Algunas estudiantes estaban paradas en la pared del lado de la escuela, mirando a través de la puerta principal, e intercambiando palabras que no podía oír.

Shino se dio cuenta de que había dos chicas de su clase con las que tenía una relación algo buena y se acercó a ellas.

Una chica con pelo largo y gafas de armazón negro notó a Shino, le sonrió y levantó la mano.

-Asada-san, ¿Ya te vas a casa?

-Sí... ¿Qué están haciendo?

Cuando le preguntó eso, otra chica con pelo castaño atado en dos trenzas se encogió de hombros, sonrió y respondió.

-Escucha. Hay un chico en la puerta de la escuela con un uniforme que no es de ninguna escuela cercana. Estacionó su motocicleta allí e incluso tiene dos cascos. Parece que está esperando a un estudiante de nuestra escuela. Es un poco como un chisme, pero queremos saber quién fue tan atrevida para invitar a su novio a la puerta para recogerla, ¿Verdad?

En el momento que oyó esta respuesta, Shino se dio cuenta de inmediato de que su cara estaba completamente blanca. Miró su reloj y gritó "No puede ser" en su corazón.



Él aceptó encontrarse con ella en la puerta de la escuela a esta hora, y esa persona incluso dijo “No gastes tu dinero para el autobús, yo iré a recogerte”. Sin embargo, no debe ser tan indiferente como para estacionar su vehículo delante de la puerta de la escuela...

...No, ese tipo definitivamente haría eso.

Shino inclinó su cuerpo tímidamente sobre la cerca y miró al otro lado de la puerta de la escuela. Inmediatamente después de eso, se sintió completamente débil. Ese estudiante que llevaba un uniforme que nunca había visto antes estaba apoyado en una pequeña motocicleta brillante que tenía su soporte puesto. Estaba sosteniendo dos cascos y miraba hacia el cielo de una manera distraída...sin duda, él era el chico que había conocido hace dos días.

Pensando que tendría que saludarlo y ocupar el asiento trasero de la motocicleta con docenas de personas mirándola, Shino no pudo evitar sonrojarse. Murmuró en su corazón: “Realmente quiero desconectarme ahora”, y exprimió su última pizca de coraje antes de volverse hacia sus compañeras a su lado.

-Eh...bueno...él...es mi amigo...

Shino habló con una voz suave que casi no se oía. Los ojos de la chica con gafas se abrieron mucho.

-¿Eh...tuyo?

-¿Q-qué clase de amigo?

La otra chica también gritó. Al notar las miradas que se reunieron en ellas debido a esos gritos, Shino abrazó su mochila y se agachó...

-¡Lo...lo siento!

Entonces, empezó a disculparse y escapó por alguna razón.

Shino ya había pasado la puerta verde de bronce de la escuela y llegado a la calle cuando escuchó una voz gritarle desde atrás.

-¡Explícame mañana todo claramente~!

A pesar de que llegó a su lado, este visitante atrevido todavía parecía distraído mientras miraba al cielo azul.

-Bueno...



Después de que le habló, él parpadeó y volvió sus ojos hacia ella antes de mostrar una sonrisa tranquila en su rostro.

-Ah, buenas tardes, Sinon.

Al encontrarse bajo el sol brillante otra vez de esta forma, parecía que el Kirito en el mundo real tenía una transparencia que parecía haber dejado la tierra. Su pelo negro ligeramente largo hizo que su piel pareciera más brillante, y su esbelto cuerpo que se parecía sorprendentemente al de una chica parecía similar a su avatar en el mundo virtual.

Esta sensación débil, o mejor dicho; esta presencia frágil, hizo que Shino recordara que una vez pasó dos años en cautiverio y la hizo contener sus mordaces palabras.

-...Buenas tardes... perdón por hacerte esperar.

-No es nada. Acabo de llegar también...hablando de eso...por qué se siente como si...

En ese momento, Kirito finalmente notó a los estudiantes que observaban desde la puerta de la escuela. Miró a su alrededor y habló.

-...Todos nos están viendo...

-Por...por favor...

La voz de Shino era un poco renuente.

-¿¡No se darían cuenta los demás si estacionas tu motocicleta en la puerta de la escuela de otra persona!?

-¿En...en serio? Entonces...

Kirito de repente reveló una sonrisa traviesa. Shino había visto esa sonrisa un par de veces en el mundo virtual.

-Si nos quedamos aquí, ¿Vendría el profesor encargado de la disciplina para hacer un alboroto? Eso parece interesante.

-¡No...no bromees!

De hecho, los profesores realmente podrían venir. Shino se volvió instintivamente hacia la puerta de la escuela y luego habló en voz baja.

-¡D-date prisa y vámonos!



-Bien, bien...

Kirito le entregó a Shino el casco de color verde claro que colgaba en el manubrio mientras seguía sonriendo.

El mundo interior de este tipo se mete conmigo como un duende travieso, al igual a cómo era en GGO. No puedo dejarme engañar por su apariencia— Shino se dijo esto en el fondo de su corazón cuando recibió el casco de seguridad. Deslizó su bolsa a un lado y se puso la mitad del caso. Entonces se detuvo ya que no sabía cómo engancharlo. En ese momento...

-Discúlpame un poco.

Kirito acercó su brazo y abrochó rápidamente su casco. El rostro de Shino se sintió caliente de nuevo mientras bajaba la máscara rápidamente. Ya empezaba a preguntarse cómo iba a explicarles las cosas a todos el día siguiente.

-...Sinon, bueno... ¿Tu falda está bien?

-Traigo pantaloncillos deportivos debajo.

-No, ese no es el problema.

-No puede ver desde el asiento delantero de todos modos.

Después de tomarse una pequeña venganza, Shino se sentó rápidamente en el asiento trasero de la motocicleta. Ya que a menudo tomaba el asiento trasero de la Coyote Honda 90 de su abuelo, Shino ya estaba acostumbrada.

-Entonces...es mejor que te agarres con fuerza.

Kirito giró la llave y el raro motor de combustión interna soltó un fuerte rugido. Shino volvió a encoger su cuello. Sin embargo, la vibración que llegó a su cintura y el olor de los gases de escape era realmente memorable y no pudo evitar sonreír. Entonces envolvió sus brazos alrededor del delgado cuerpo de Kirito.

Sería un poco problemático para ella ir desde la Bunkyou en Yushima hasta su destino, la zona central de Ginza, si tuviera que tomar el subterráneo. Sería más fácil trasladarse sobre el suelo.

Condujeron desde Ochinomizu a la carretera Chiyoda antes de llegar a Koukyo. La motocicleta se movió lentamente alrededor de la fosa¹ por razones de seguridad,

¹ Koukyo es un palacio con una fosa.



pero por suerte, el clima hoy era bueno, y el viento que soplaba en su cara se sentía bastante cómodo. Después de atravesar la puerta principal, atravesaron la carretera Uchibori y luego la Avenida Harumi, giraron a la izquierda, cruzaron el puente JR, y entonces llegaron a Ginza Yonchome.

A pesar de que la velocidad a la que corrieron podría considerarse muy diferente al montar el buggy de tres ruedas y escapar de Death Gun, aún así gastaron menos de 15 minutos para llegar a su destino. Kirito estacionó la motocicleta de inmediato.

Shino sostenía el casco en su mano mientras era conducida por Kirito a un café de clase alta en el que nunca había estado antes. En el momento que abrió la puerta, los camareros con camisas blancas y corbatas negras hicieron una profunda reverencia. Shino no pudo evitar entrar en pánico y pareció un poco avergonzada.

Al oír al camarero preguntar si querían mesa para dos, ella pensó si era así...y entró aún más en pánico. Sin embargo, una voz sin restricciones se oyó de repente, rompiendo toda la atmósfera de clase alta.

-Hey~ ¡Kirito-kun, por aquí!

-Ah...tenemos una cita con ese tipo.

Cuando Kirito dijo eso, el camarero indicó que lo entendía sin cambiar de expresión, haciendo una reverencia mientras avanzaba. La tienda estaba llena de amas de casas ricas que estaban de compras y sus uniformes escolares destacaban mucho. Shino se encogió y caminó con cuidado por el piso que fue pulido hasta tener un brillo anormal.

Un hombre alto y delgado que llevaba un traje occidental de clase alta de color azul profundo, una corbata con diseños y gafas de armazón negra, se levantó de la mesa a la que se dirigían. Shino había oído que él era un funcionario público, pero además de emitir esa presencia profesional, también parecía un erudito.

Cuando se sentaron en la mesa que el hombre indicó, unas toallas calientes y el menú de cuero aparecieron delante de ellos.

-Aquí, ordenen lo que quieran.

Shino abrió el menú como si fuera instada por la voz del hombre, y de inmediato se quedó sin palabras. Por no hablar de los sándwiches y pastas, incluso los postres tenían números de cuatro dígitos detrás de ellos.

Mientras Shino estaba tan sorprendida que no sabía qué hacer, a su lado, Kirito resopló con frialdad y habló.



-Es mejor no ser amables con él. Estamos gastando el dinero de nuestros ciudadanos trabajadores.

Shino se volvió y vio que el hombre con gafas estaba sonriendo y asintiendo también.

-E-entonces...voy a ordenar este raro pastel de queso con salsa de arándanos...y también un Earl Grey.

Shino ordenó eso mientras su corazón se volvía verde pensando “¡Wow, 2,200 yenes!”. Inesperadamente, Kirito, que estaba a su lado, dijo:

-Quiero budín de manzana al horno, Mont Blanc y un espresso.

Ordenó esas cosas increíbles. Shino ni siquiera podía imaginar cuánto dinero costaría eso.

El camarero hizo una reverencia y se alejó. El hombre con gafas metió la mano en su bolsillo y sacó un tarjetero negro. Sacó una tarjeta de negocios de él y luego se la entregó a Shino.

-Hola. Yo soy Kikuoka del Ministerio de Asuntos Internos y Tecnología de Comunicaciones.

Dijo su nombre con una voz firme. Shino apresuradamente tomó la tarjeta de negocios y devolvió la reverencia.

-H-hola...Yo soy Asada...Shino.

En el momento en que dijo eso, este hombre llamado Kikuoka puso una expresión ominosa y habló.

-Fue debido a nuestra falta de cuidado que causamos que estuvieras en una situación tan peligrosa, Asada-san. Lo siento mucho.

-No...no se preocupe. Es muy amable.

Cuando Shino bajó rápidamente la cabeza de nuevo, Kirito interrumpió desde un lado.

-Es mejor que se disculpe. Si Kikuoka-san hubiera sido capaz de investigar más a fondo, no habríamos tenido que enfrentar ese peligro.

-...Realmente estoy sudando ahora que mencionas eso.

Kikuoka bajó la cabeza como un niño siendo reprendido, pero luego levantó los ojos y continuó.



-Pero Kirito-kun, tú nunca esperaste que “Death Gun” fuera un grupo de personas, ¿Verdad?

-Eso es cierto...

Después de decir eso, Kirito se inclinó sobre la silla que parecía una antigüedad y que dejó escapar un crujido.

-Como sea...dinos lo que sabes hasta ahora primero, Kikuoka-san.

-Por supuesto...pero solo han pasado dos días desde que supimos de sus crímenes. Tomaría algo de tiempo explicarlo todo...

Kikuoka tomó la taza de café que estaba justo en frente de él, tomó un sorbo, y luego continuó.

-Aunque dije que era un grupo, en realidad solo había tres miembros. Por lo menos por lo que dijo el líder Shinkawa Shoichi, tenían tres personas.

-Ese chico llamado Shoichi era el tipo del manto que nos atacó a Sinon y a mí en el BoB, ¿Verdad?

Kikuoka asintió suavemente con la cabeza ante la pregunta de Kirito.

-Supongo que así debería ser. Por los registros del AmuSphere confiscado que obtuvimos en su casa, fuimos capaces de comprobar que se conectó a Gun Gale Online en ese momento.

-Su casa...ese chico llamado Shinkawa Shoichi, ¿Qué clase de persona era? ¿Él fue el autor intelectual?

...Para explicar todo eso, tenemos que empezar desde el incidente de SAO en el 2022. Pero antes de eso...

El camarero llegó en ese momento mientras empujaba el carrito con un montón de platos con comida. Después de esperar a que el camarero acomodara los platos sobre la mesa y se fuera, Kikuoka le señaló a Shino que no se contuviera.

Ella realmente no tenía mucho apetito, pero aún así debería ser capaz de comer. Después de dar las gracias con Kirito, Shino tomó el tenedor dorado.

Cortó un poco del bloque blanco lechoso que estaba teñido con una brillante salsa roja y lo puso dentro de su boca. Además del fuerte sabor del espeso queso extendiéndose en su boca, el pastel se derritió. Sorprendida, Shino inmediatamente tuvo la idea de preguntar la receta, pero al pensar en ello, sabía que incluso si se la pedía, la tienda no la revelaría.



Sin darse cuenta, se comió la mitad del pastel antes de bajar su tenedor y tomó la taza de té rojo. Tomó un sorbo del líquido caliente que tenía un ligero sabor a naranja, y la sensación tensa en su interior se relajó.

-Es muy agradable...

Shino murmuró. Al oír eso, Kikuoka habló felizmente.

-Normalmente, la comida debería acompañar los temas felices. Pero está bien. Podemos venir en otra ocasión.

-Y-ya veo...

Kirito siguió comiendo el Mont Blanc dorado frente a él, y en ese momento, se rió y redujo el humor de Kikuoka.

-Te aconsejo que no lo hagas. Los “Temas de interés” de este tipo son sucios o desagradables.

-Eso, eso es demasiado. Estoy bastante confiado en mis experiencias de viaje en el sudeste de Asia...oh bueno, hablemos sobre esto primero.

Kikuoka sacó una tableta de su portafolio, y luego tocó la pantalla con sus largos dedos.

El cuerpo de Shino se tensó ligeramente mientras se preparaba para escuchar lo que tenía que decir esta persona que parecía un profesor.

Por supuesto, ella quería saber todo sobre este incidente de “Death Gun”. Sin embargo, en el fondo de su corazón, había una pequeña voz murmurando que no quería tener nada más que ver con esto.

Tal vez cierta parte en el fondo de ella todavía confiaba en Shinkawa Kyouji. Incluso cuando esa aterradora jeringa fue colocada en su cuello, Shino todavía no podía odiar por completo a Kyouji. Y tampoco podía renunciar a todos sus sentimientos hacia él. *Esa persona no era el verdadero él, algo que se metió en su mente lo llevó a hacer esto...* Shino todavía creía en esto.

Habían pasado cerca de 40 horas desde lo que ocurrió el domingo por la noche.

Esa noche...cuando Shino fue instada por Kirito a que fuera al baño a lavarse la cara y que se cambiara de ropa, la policía llegó a su casa.

Shinkawa Kyouji, que sufrió un fuerte trauma en la cabeza y estaba vagamente consciente, fue arrestado de inmediato y luego lo enviaron al hospital en una ambulancia.



Por razones de seguridad, Shino y Kirito fueron enviados a otro hospital y los obligaron a tomar un examen obligatorio. El médico de guardia le dijo a Shino que ella no tenía más que algunos moretones. Poco después, la policía inició su investigación en el hospital, y ella trató de aclarar su mente que seguía borrosa por una capa de confusión y le dijo exactamente lo que sucedió en su habitación.

Ella no se dio cuenta, pero el médico diagnosticó que su nivel de estrés emocional estaba al límite, por lo que la investigación de la policía se detuvo alrededor de las 2 de la mañana. Shino pasó la noche en la habitación del hospital, y después de despertar a las 6 am, se negó a aceptar la propuesta del médico de regresar a su apartamento y en su lugar fue a la escuela.

Y así, Shino pasó aturdida el lunes, que fue ayer. Aunque Kyouji seguía faltando a clases, todavía debería estar registrado en la escuela, por lo que Shino pensó que la escuela lo sabría. Al final, nadie estaba hablando de ello en la escuela.

Shino ignoró a Endou y al resto completamente y regresó a su apartamento, la policía ya estaba esperándola en la puerta. Después de cambiarse, ella y la policía fueron al hospital del día anterior, y Shino tomó un segundo diagnóstico del médico. Esta vez, Shino hizo muchas preguntas sobre Kyouji, y la policía le dijo que él estaba bien, pero se mantuvo en silencio durante el interrogatorio.

Debido a “Motivos de seguridad”, la policía quiso que Shino permaneciera en el hospital. Después de comer su cena y darse un baño, hizo una breve llamada a sus abuelos y a su madre en su antigua casa antes de dormir en la habitación que el hospital había preparado para ella. En el momento en que se acostó en la cama, Shino se hundió de inmediato en un profundo sueño y su memoria se cortó allí. Se sentía como si hubiera tenido un largo sueño, pero no podía recordar nada de él en absoluto.

El martes, que fue esta mañana, la policía la escoltó de nuevo a su apartamento. Cuando la dejaron, la policía le dijo que su interrogatorio había terminado. A pesar de que era algo bueno, Shino se preguntó cómo sabría sobre el desarrollo a partir de ahora mientras se preparaba para la escuela. Justo cuando estaba cortando un tomate para el desayuno, su teléfono sonó de repente. Era Kirito. Lo primero que le preguntó fue si estaba libre después de la escuela, y Shino respondió instintivamente que sí.

Y así, Shino se sentó junto a Kirito y esperó a que su “Socio”...el hombre que era un funcionario público, hablara.



Kikuoka levantó la vista de la tableta y luego bajó su volumen, probablemente temiendo que otras personas pudieran oír.

-El hijo mayor del Director del Hospital General, Shinkawa Shoichi, era frágil y enfermizo cuando era joven, y se movió a menudo entre su casa y el hospital desde que se graduó de la secundaria. Incluso se matriculó en la preparatoria un año después...por lo tanto, su padre ya había renunciado a dejar que Shoichi se hiciera cargo del negocio familiar y empujó esta carga sobre Kyouji, quien era tres años menor que él. El director entonces comenzó a contratar tutores privados para Kyouji e incluso a veces lo educaba él mismo, y dejó a Shoichi solo. Él no estaba lleno de expectativas, pero su hermano menor fue forzado a la desesperación debido a las enormes expectativas...eso es lo que su padre dijo cuándo fue interrogado.

Kikuoka pausó en ese momento y humedeció sus labios con el café.

Shino miró la superficie de la mesa y trató de imaginar cómo serían las “Expectativas de los padres”. Pero sin importar qué, ella simplemente no podía imaginar que eso sucediera.

A pesar de que los dos eran tan cercanos, ella nunca había notado que Kyouji estaba bajo tanta presión. *Solo seguí preocupándome por mis propias cosas y nunca pensé realmente en interactuar con los demás honestamente...*cuando Shino se dio cuenta de esto de nuevo, sintió un dolor agudo en el pecho.

Kikuoka continuó.

-...Pero incluso en esta situación, los hermanos eran bastante cercanos. Una vez que Shoichi abandonó la preparatoria, se volvió hacia el internet como su paraíso y empezó a jugar MMORPG, y este interés suyo afectó a su hermano. Después de eso, el hermano mayor terminó cautivo en “Sword Art Online” y estuvo en coma en el hospital de su padre durante dos años. Una vez que sobrevivió y volvió, Kyouji lo vio como una especie de ídolo...o tal vez lo trató como a un héroe.

En ese momento, Shino notó que Kirito sonaba algo tenso al respirar. Sin embargo, la voz profunda y tranquila de Kikuoka continuó.

-Cuando Shoichi regresó, no mencionó lo que sucedió en SAO por un tiempo, pero después de que terminó su recuperación y regresó a casa, empezó a jactarse de cómo mató a muchos jugadores en ese mundo, de cuántas personas tenían miedo de él, este asesino real...para Kyouji, a quien no le iba bien en la escuela y era amenazado por los alumnos mayores, lo que Shoichi dijo no lo irritó, sino que incluso lo hizo sentirse aliviado y satisfecho.



-Bueno...

Shino habló en voz baja. Kikuoka levantó la cabeza e inclinó su cuello como si la instara a continuar.

-Estas cosas...fueron dichas por Shinkawa-kun, no, por Kyouji, ¿Verdad?

-No, esto se basa en las conclusiones obtenidas por el testimonio del hermano mayor. Shoichi siguió hablando durante la investigación de la policía e incluso tenía conjeturas sobre el corazón de su hermano menor. Sin embargo, Kyouji es completamente diferente de su hermano y ha permanecido en silencio hasta ahora.

-Ya veo...

Shino realmente no podía imaginar en qué clase de plano flotaba el alma de Kyouji. Ella incluso sentía que si se conectaba en GGO, podría ver a Spiegel esperando allí en el bar donde se encontraban...a pesar de que no era posible.

-Ah, por favor continúe...

Kikuoka asintió con la cabeza después de oír las palabras de Shino y luego volvió a ver la tableta.

-No tenemos idea de cuál fue el factor clave que hizo que los dos hermanos entraran al “Camino sin retorno”, por lo que solo podemos adivinar...pero Shoichi debe haber empezado a jugar Gun Gale Online por sugerencia de Kyouji. Shoichi no tenía ninguna fobia hacia el mundo VR como muchos sobrevivientes de SAO, pero no estaba tan entusiasta cuando empezó a jugar. Notó que en lugar de practicar sus habilidades luchando contra monstruos, bien podría esperar en las calles para observar a otros jugadores e imaginar formas de matarlos. Sin embargo, desde que obtuvo el “Manto invisible” por el sistema RTM, todo cambió.

-RTM...

Shino no pudo evitar decirlo en voz alta. El manto que tenía Death Gun, la habilidad de “Camuflaje Óptico de Metamaterial”, debe ser un objeto muy raro que los monstruos del tipo jefe dejarían en un porcentaje muy bajo. El precio debería ser mucho mayor que la Hécate II.

-Bueno...supongo que debe ser muy caro...

Después de decir eso, Kikuoka asintió con la cabeza y luego sacudió la cabeza con una mirada de incredulidad.



-Se dice que tiene un valor estimado de más de 30,000 yenes. Sin embargo, Shoichi recibía 50,000 yenes de su padre cada mes.

-Eso significa que...ese gran rifle de francotirador y el Estoc que fue hecho con el material raro fueron comprados con dinero...que bueno que SAO no tenía una zona de comercio o un RTM...

Cuando Kirito murmuró esto, no parecía que estuviera bromeando en absoluto. Además, Kikuoka asintió con la cabeza seriamente y continuó.

-Eso es cierto...desde que Shoichi pudo hacerse invisible con ese manto, estuvo practicando formas de ocultarse de los demás. En ese momento, él simplemente sintió que era interesante seguir a alguien por detrás...sin embargo, cierto día, descubrió que la persona que estaba siguiendo entró a la villa presidencial para operar una terminal. Shoichi tuvo una idea y sacó sus binoculares para tratar de ver la pantalla desde detrás de un pilar. Y entonces, inmediatamente descubrió el nombre real, la dirección y otros datos personales de esa persona en el mundo real...

-En otras palabras...no compró ese manto invisible para obtener información, sino lo contrario...tuvo ese manto primero antes de hacerlo...

Kirito suspiró y luego apoyó su espalda en la silla.

...En el pasado, cualquier MMO tenía algún tipo de habilidad de "Ocultación", y es raro ver los que no la tienen. Sin embargo...yo creo que la invisibilidad en los VRMMO puede usarse para hacer muchas cosas malas. Por lo menos debería prohibirse su uso en las calles...tienes que informarle esto a Zasker, Sinon.

Como el tema cambió a ella de repente, Shino respondió rápidamente.

-T-tú ve a enviarlo...pero, eso significa que el manto fue la razón que dio origen a "Death Gun".

La última parte de esas palabras obviamente fue dicha a Kikuoka. El funcionario con gafas asintió con la cabeza y luego volvió sus ojos hacia la tableta de nuevo. Después de ver su sonrisa amable, Shino tuvo de repente una sensación extraña, pero eso no importaba ahora, así que no dijo lo que pensó. Kikuoka siguió hablando mientras la puesta de sol brillaba sobre la superficie de la mesa.

...Supongo que puedes decirlo así. Shoichi memorizó inmediatamente la información personal por instinto y la registró después de desconectarse. En ese momento, realmente no tenía un plan detallado para realizar este crimen, pero ser capaz de obtener información real sobre los jugadores lo hacía feliz. Después de



eso, pasaba muchas horas en la villa presidencial y esperaba a que los jugadores aparecieran y registraba sus direcciones reales. Finalmente, consiguió los nombres y direcciones reales de un total de 16 jugadores. Entre ellos...tus datos estaban incluidos, Asada Shino-san.

-...

Shino asintió. Ya que comenzó antes de septiembre, eso sería antes del segundo torneo BoB. Hubo cerca de 500 jugadores que se inscribieron. Incluso si solo la mitad de ellos introdujo sus nombres y direcciones reales para conseguir la pistola de juguete, no sería imposible robar información de la vida real de 16 jugadores.

Kikuoka continuó explicando.

-En un cierto día de octubre, el joven Kyouji le indicó a Shoichi que tenía un problema con el desarrollo de su personaje. En ese momento, parece haber dicho airadamente que “Fue debido a la información falsa que difundió Zekushiido”, y Shoichi recordó que él tenía el nombre real y la dirección de Zekushiido y se lo contó a Kyouji.

Así es. Fue probablemente en ese momento que la pared entre la imaginación de Kyouji y el mundo real empezó a romperse.

-Shoichi indicó que no era un plan que una sola persona pudiera pensar.

La voz tranquila de Kikuoka se deslizó en los oídos de Shino.

-Dijo que mientras los dos estaban discutiendo sobre cómo manejar la información personal de Zekushiido, el plan para crear a “Death Gun” comenzó a tomar forma. Sin embargo, Shoichi mencionó que solo estaban bromeando al principio. Disparar en el juego y matar a un jugador en la vida real...esto sonaba fácil, pero había algunas dificultades en la realidad. Después de días de discusión, lentamente comenzaron a superar un obstáculo tras otro. Y el mayor obstáculo que enfrentaron fue la llave maestra que podía romper cerraduras electrónicas y la manera de inyectar las drogas...

-Un Hospital General debe tener una llave maestra legal para abrir la casa de un paciente cuando hay una emergencia. Supongo que el hospital de su padre...

Después de escucharlo de Kirito, Kikuoka pareció que estuviera soplando un silbato silencioso mientras curvaba los labios.

-Como era de esperar de Kirito. En realidad, el gobierno estaba promoviendo cerraduras con sensores sin llave para añadir control a las residencias personales que podrían ser difíciles de irrumpir...pero eso es información clasificada. Como



sea, los dos trabajaron duro para robar el mecanismo de desbloqueo, la jeringa de alta presión y la Succinilcolina del hospital de su padre. De acuerdo con Shoichi, llevar a cabo este plan era como un juego. Dijo que era completamente igual a reunir información de objetivos en SAO, preparar su equipo y lanzar ataques. Se dice que incluso le dijo al policía que estaba tomando su declaración: “¿No eres igual?”. Parece que quería decir que el juego se trataba de ir por ahí y hablar con NPC, reunir información, capturar al criminal buscado y entregarlo para recoger el dinero, y que lo que la policía estaba haciendo no era nada diferente.

-Creo que es mejor que no confíes en sus palabras completamente.

En el momento que Kirito dijo de repente estas palabras, Kikuoka frunció el ceño y habló.

-¿En serio?

-Sí. Tal vez ese Shoichi pueda tener una parte que realmente se sienta así, pero como “Ojos rojos XaXa”, a pesar de que seguía diciéndole a la gente a su alrededor que solo era un juego, él sabía que los jugadores realmente morirían y tenía una adicción a matar. Para él, ya sea en el mundo virtual o el real, solo las cosas que eran beneficiosas para él eran reales. El sentido de la realidad se estaba desgastando en él...este puede ser el lado oscuro de los VRMMO.

-Ya veo. Entonces... ¿Qué hay de tu realidad?

Shino pensó que Kirito pondría la sonrisa traviesa que mostraba normalmente en el momento que escuchó la pregunta de Kikuoka. Sin embargo, puso una expresión anormalmente seria mientras miraba cierto punto en el aire.

...Es cierto que dejé una parte de mí mismo en ese mundo. En este momento, mi valor personal ha disminuido.

-¿No lo quieres de vuelta?

-Por favor no preguntes eso, ¿Quieres? Esa es mi vida privada.

Esta vez, Kirito realmente soltó una risa irónica y luego miró a Shino.

...En cuanto a eso, ¿Qué te parece, Sinon?

-Err...

Al oír esa pregunta de repente, Shino no pudo evitar sentirse un poco preocupada. Convirtió sus pensamientos en palabras, algo con lo que ella no estaba muy familiarizada, pero al final trató de expresar sus propios pensamientos.



-Bueno...Kirito, lo que dijiste hace un momento fue diferente de lo que dijiste antes.

-¿Eh...?

-Una vez dijiste que “No había ningún mundo virtual”. Y dijiste que dondequiera que estuviera la persona era la realidad. A pesar de que hay muchos juegos VRMMO, un jugador no se dividirá después de ir a cada mundo, ¿No? En este momento, para mí...

Shino estiró su mano derecha y tocó la muñeca izquierda de Kirito con su dedo.

-Este mundo es el mundo real. Incluso si se trata de un mundo virtual creado por el AmuSphere, sigue siendo un mundo real para mí...así es como pienso que debería ser.

Kirito abrió sus ojos y la miró durante un tiempo, lo que avergonzó a Shino. Entonces, mostró una sonrisa que no tenía ninguna malicia.

-...Ya veo. Tienes razón.

Después de decir eso, Kirito se volvió hacia Kikuoka y habló.

-Es mejor que escribas lo que Sinon acaba de decir. Esa puede ser la única verdad en todo este incidente.

-...No bromees conmigo.

El puño derecho de Shino golpeó el hombro de Kirito suavemente antes de volverse hacia adelante. En ese momento, Kikuoka estaba mirando a Shino por alguna razón, y tal vez se sintió incómodo ya que movió sus ojos a su plato vacío.

-Sí, tienes razón. Y la condición de Shoichi...era completamente diferente a la de Asada-san. Terminó como el lugar en el que no estaba era su realidad completamente...

-Ese tipo siguió repitiendo las palabras “No ha terminado todavía”. Tal vez ese tipo todavía no regresado completamente de Aincrad...el objetivo de este “Mundo nuevo creado” que Kayaba Akihiko creó...tal vez pueda lograrse una vez que ese castillo flotante colapse completamente...

-No digas cosas tan aterradoras. Su muerte todavía tiene un montón de misterios detrás de ella...pero no tiene nada que ver con esto. Resumamos esto...Shoichi no tenía una barrera psicológica en la etapa de planificación al querer entrar a la casa del objetivo e inyectar la droga. En ese momento, la primera víctima fue “Zekushiido”...Shigemura Tamotsu, y el que lo mató fue Shoichi. Alrededor de las



11 pm del 9 de noviembre, él utilizó el mecanismo de desbloqueo para abrir la habitación del objetivo y entró en ella. Alrededor de las 11:30, utilizó la jeringa de alta presión en Shigemura quien tenía el AmuSphere mientras participaba en la entrevista de “MMO Stream”, y lo inyectó en la mandíbula inferior. La droga que utilizó se llama Suxametonio Chloride, también conocida como Succinilcolina, un relajante muscular, y la respiración y el corazón de la víctima Shigemura se detuvieron y murió. En otras palabras, el que le disparó a Zekushiido en GGO fue el hermano menor, Kyouji.

Al oír el nombre de Kyouji, los hombros de Shino se estremecieron. La noche de hace dos días, cuando Kyouji estaba sobre ella, él mencionó a Zekushiido, y esa voz vengativa resonó en sus oídos.

Debido a la información falsa que Zekushiido extendió alrededor que causó un error en la asignación de estadísticas de Kyouji, él no fue capaz de obtener el título de “EL más fuerte”...a pesar de que “Yamikaze” era de tipo súper AGI y era muy fuerte, lo que habría negado los pensamientos de Kyouji...pero este odio por Zekushiido era mucho más fuerte que los estudiantes mayores en el mundo real que lo atormentaban e intimidaban.

No...me equivoqué...en ese momento, para Kyouji, el mundo real ya...

-La segunda víctima fue Usujio Tarako, y Shoichi fue el que lo mató en el mundo real. El método fue casi completamente el mismo. Eligieron 7 personas como objetivos, y la condición común entre estos objetivos era que todos vivían en Tokio y tenían el modelo viejo de cerrojo que no dejaría ningún registro de ser abierto, o donde había llaves de repuesto cerca de la puerta...

-Habría tomado bastante tiempo para reunir toda esta información.

Después de escuchar a Kirito decir eso sorprendido, la cara de Kikuoka se tensó y asintió con la cabeza.

-Debe haber tomado mucho tiempo y esfuerzo. Pero...después de tomar las vidas de ambos, parece que nadie creyó la leyenda de “Death Gun”.

-Sí...todos pensaron que era solo un estúpido informe...Yo fui una de ellos.

Shino murmuró, y Kikuoka coincidió con su opinión completamente.

-Sí. Kirito-kun y yo consideramos todo tipo de posibilidades, pero al final, todo lo que pudimos concluir fue que “Esto era solo un rumor”. Sin embargo, nuestra conjetura ya estaba equivocada...



-Si...si nos hubiéramos dado cuenta de la verdad un día antes, podríamos haber protegido las vidas de esos dos jugadores que entraron en la final...

Después de escuchar las palabras angustiadas de Kirito, Shino bajó la cabeza y le habló.

-...Pero tú me salvaste.

-No, yo no ayudé en absoluto. Eso fue todo por tu propia fuerza.

Shino miró a Kirito y recordó que no le había dado las gracias adecuadamente todavía, pero en ese momento, Kikuoka volvió hablar.

-Si no fuera por el duro trabajo de ustedes dos, las 7 personas en la lista de nombres habrían sido asesinadas por ellos antes de que la situación llamara la atención, así que no tienen que ser tan duros consigo mismos.

-No es eso...es solo que estoy muy triste de que las calificaciones de los VRMMO empeoren de nuevo.

-Estos brotes que crecieron por “La Semilla” no son tan débiles para marchitarse por esto. En este momento, estos innumerables brotes se están reuniendo para convertirse en un árbol gigante que pueda igualar al Árbol del Mundo. ¡En serio, no sé qué tipo hizo esto!

-...Sabes. Mejor sigue hablando.

Kirito tosió secamente e instó a Kikuoka a continuar.

-Sí...sin embargo, creo que deberían saber lo que sucedió después. Los dos descubrieron que la amenaza de Death Gun no se extendió mucho y se sintieron muy enojados, así que decidieron pensar en un plan aún más aterrador. Los hermanos decidieron crear un plan para matar a tres personas en el tercer torneo para decidir al más fuerte, comúnmente llamado la final del Bullet of Bullets. Y los jugadores que se convirtieron en sus objetivos fueron...“Pale Rider”, “Garret” y “Sinon”...que eres tú, Asada-san.

-...

Al oír eso, Shino asintió con la cabeza. Ella sabía de la cuarta víctima, Garret. Él era un tipo de moda que usaba un rifle Winchester pasado de moda. Shino recordó el sombrero vaquero que podría considerarse su marca y oró por él en silencio en su interior. En ese momento, ella se dio cuenta de algo y habló.

-Ah...hablando de eso, esto puede ser una coincidencia...



-¿Qué pasa?

-Los siete objetivos pueden tener un punto en común. Incluyéndome a mí, ninguno era del tipo AGI.

-¿Oh...? ¿Qué quiere decir eso...?

-Shinkawa-kun...no, Kyouji solo aumentó su estadística de AGI, por lo que se quedó atascado en el juego. Creo que...debe tener algunos sentimientos complicados hacia otros tipos...como los que aumenta STR.

-Hmm...

Kikuoka no pudo decir nada inmediatamente y miró a la pantalla de la tableta.

-Lo que quieres decir es que...su motivo siempre fue por el juego...ahora los fiscales tendrán algunas dificultades al interrogarlo...pero realmente llegaría a esto...

Kikuoka parecía incrédulo mientras seguía negando con la cabeza. En ese momento, Kirito se lamentó.

-No...siento que es realmente posible. Para los jugadores de MMO, las estadísticas de los personajes son valores absolutos. Sé de algunas personas que estaban jugando al golpear las manos de sus amigos mientras ajustan sus estadísticas, haciendo que sus amigos añadieran accidentalmente un punto extra, y entonces los dos discutían y empezaban a matarse entre sí en el juego por eso durante meses...por supuesto, todo eso fue dentro del juego.

Shino también podía entender por qué sucedía tal cosa. Sin embargo, Kikuoka simplemente abrió los ojos y luego sacudió la cabeza.

-Parece que los fiscales, los abogados, los jueces, y los notarios necesitan tener un poco de experiencia en conectarse a VRMMO. No...es hora de que establezcamos algunas leyes relacionadas con ellos...Hmm, pero eso no es de lo que tenemos que preocuparnos. Err... ¿Dónde estábamos?

Le echó un vistazo a la tableta y luego asintió con la cabeza.

-Es cierto, hablamos de cómo eligieron a tres personas como objetivos. Sin embargo...a diferencia de los dos últimos asesinatos, había un gran problema con la ejecución del plan en la final del BoB. Como "Death Gun" en el juego y la persona fuera del juego no podían contactarse entre sí, sería difícil para ambas partes disparar al mismo tiempo. Finalmente, este problema fue resuelto apenas con la transmisión en vivo fuera del juego, pero...



-Todavía era difícil de ejecutar, ¿Verdad? Y está el movimiento.

Kirito interrumpió con una mueca en su rostro y continuó.

-No vi esto y pensé que solo había dos Death Gun...

-Y-ya veo. Parecían haber elegido un trío cerca de su casa...ya que Pale Rider vivía en Omori, Ota, y Garret vivía en Kawasaki, Musashi Kosugi, que no estaban muy lejos. Pero Bunkyou en Yushima donde vive Asada-san estaba bastante lejos. Además, Kyouji, quien siempre quiso ser Death Gun, estuvo insistiendo en ser el que matara en el mundo real. Shoichi tenía una motocicleta, pero Kyouji no tenía una licencia...así que el mayor invitó a un nuevo socio al plan. Sí...el nombre de esa persona es Kanemoto Atsushi, de 19 años actualmente, un viejo conocido de Shoichi...o más bien...

Kikuoka miró a Kirito.

-Su compañero de gremio durante SAO. El nombre de su personaje era..."Johnny Black". Has oído hablar de...

-Sí.

Kirito bajó la vista y asintió con la cabeza.

-Él era el compañero de XaXa en "Laughing Coffin", un jugador que usaba una daga venenosa. En ese tiempo, los dos atacaron a algunos jugadores y los mataron...maldición...si lo hubiera sabido...debería haber...

Antes de que pudiera terminar, Shino extendió rápidamente su mano derecha para tomar la mano izquierda de Kirito. Al mismo tiempo, lo miró a los ojos y negó lentamente con la cabeza.

Kirito supo de inmediato lo que quería decir.

Kirito inmediatamente pareció un bebe que lloraba y sonreía, mostrando que lo sabía, pero esa expresión desapareció inmediatamente y se convirtió en su habitual rostro de póker. En ese momento, Shino alejó sus dedos de su mano helada y se volvió hacia adelante. Kikuoka, que había estado observándolos desde el lado opuesto, continuó con su explicación.

-...No hay ninguna mención de si este Johnny Black; también conocido como Kanemoto; estuviera involucrado en este plan en el testimonio de Shoichi. Para él, Kanemoto parecía ser una persona que es muy difícil de entender a veces...

-¿Por qué no solo le preguntan a Kanemoto?



La respuesta de Kirito fue tan simple como siempre, pero Kikuoka negó con la cabeza.

-No lo hemos atrapado todavía.

-Eh...

-Shinkawa Kyouji fue arrestado en el apartamento de Asada-san, y 40 minutos más tarde, su hermano Shoichi fue arrestado en su propia casa. Entonces, la policía siguió el testimonio de Shoichi y llegó al apartamento en Ota donde se encontraba Kanemoto, pero no había nadie en la habitación. Ese apartamento sigue bajo vigilancia, pero no hay noticias de que hayamos atrapado a Kanemoto todavía.

... ¿Podemos confirmar que él fue quien mató a “Pale Rider” y a “Garret” en la final?

-Supongo que debe ser él. Shoichi mencionó que le entregó las mismas jeringas de drogas a él y a Kyouji. No encontramos esas armas, pero encontramos cabello que coincide con el ADN de Kanemoto en las casas de las víctimas.

-Jeringas...

Shino no pudo evitar sentir un escalofrío después de pensar en el nombre que la hizo recordar este término que le recordaba al nombre de la droga. La voz de Kyouji “este es el verdadero Death Gun” cuando colocó la jeringa en su cuello siguió resonando en su mente.

Kirito pareció tener los mismos pensamientos que Shino ya que se volvió y habló.

-¿Se terminaron las drogas después de matar a los otros dos objetivos?

Pero Kikuoka sacudió la cabeza para negar esto.

-No...una pequeña jeringa de Succinilcolina sería lo bastante fatal, pero para mayor seguridad, Shoichi le entrego tres jeringas, por lo que puede quedarle una todavía. Por eso la policía insistió en protegerlos hasta la mañana desde el lunes, especialmente a Asada-san, que podría seguir en peligro.

... ¿Estás diciendo que Johnny Black podría seguir para herir a Sinon...?

-No, eso es solo por precaución adicional. La policía consideró que no era necesario tampoco. Ya que su plan de Death Gun se derrumbó, no habría ningún beneficio en atacar a Asada-san. Además, Kanemoto y Asada-san no tienen razones para dañarse entre sí o algún rencor personal. En este momento, la red



de cámaras de identificación automática en el centro de Tokio ha iniciado su prueba, así que supongo que no será capaz de escapar por mucho tiempo.

-¿Qué es eso...?

-Es comúnmente llamado el sistema S2. La computadora analiza automáticamente los rostros de toda la gente que ve la cámara y luego busca al fugitivo...bueno, los detalles son clasificados.

-Eso es realmente increíble.

Kirito frunció el ceño mientras tomaba un sorbo de café.

-Yo tengo la misma sensación también. Como sea, creo que es solo cuestión de tiempo antes de que Kanemoto sea arrestado. Volvamos al incidente y resumamos esto...

Los dedos de Kikuoka se movieron en la tableta, luego se encogió de hombros, levantó la cabeza y habló.

-Ustedes deben estar más familiarizados con el resto que yo. Shinkawa Kyouji llegó inmediatamente a casa de Asada-san para atacar después de que el torneo terminó, pero por suerte, fue arrestado sin lograr su objetivo. Shinkawa Shoichi entonces fue arrestado después, y el restante Kanemoto Atsushi está siendo buscado. Los hermanos todavía están siendo interrogados en la oficina de Fuji. Lo siento por tomar tanto tiempo...pero mi informe termina aquí. Esa es toda la información que tengo ahora... ¿Tienen alguna pregunta?

-Bueno...

Sentía que esta podría ser una pregunta que no podía ser respondida, pero Shino no pudo evitar preguntar.

-Shinkawa-kun...Kyouji, ¿Qué le sucederá a partir de ahora...?

-Mm...

Kikuoka empujó sus gafas con sus dedos y lo pensó.

-Shoichi actualmente tiene 19, y Kyouji 16, así que serán juzgado con las leyes para menores...pero este caso es uno enorme que involucra 4 vidas, así que el tribunal de menores probablemente devuelva el caso a la fiscalía. Además, probablemente necesiten una evaluación psiquiátrica. A pesar de que tenemos que esperar a que termine...al ver sus acciones, creo que debe haber una alta



probabilidad de que sean enviados a una prisión juvenil. Eso es porque los dos han perdido su sentido de la realidad...

-No...no creo que perdieran su sentido de la realidad todavía.

Después de escucharla murmurar esto, Kikuoka parpadeó e indicó con sus ojos que continuara.

-Realmente no entiendo al hermano mayor...pero Kyouji...para Kyouji, Gun Gale Online es el mundo real para él, y por eso decidió...

Ella levantó su mano derecha, enderezó sus dedos, y luego los bajó de nuevo.

...Abandonar todo en este mundo e ir a ese mundo real llamado GGO. Tal vez la gente en este mundo...sienta que él solo estaba huyendo, pero...

Shinkawa Kyouji fue el que quiso quitarle la vida a Shino. El miedo y la desesperación que le provocó a ella eran inconmensurables. Pero aún así, Shino todavía no podía odiarlo y se sentía reacia. Esta sensación dolorosa hizo que Shino siguiera hablando.

-Pero supongo que estos juegos en línea no serían solo un juego de entretenimiento para nosotros una vez que nuestra mente y tiempo son dedicados a cierto nivel. Ganar experiencia y dinero para volverse más fuerte es realmente algo problemático y difícil. Por supuesto, es bueno jugar con amigos de vez en cuando...pero hay mucha presión para seguir jugando como si estuvieran trabajando solo para ser el más fuerte, como lo hizo Kyouji.

-¿Estrés...causado por los juegos? Pero...no sería eso todo lo contrario a su propósito...

Kikuoka habló sorprendido, Shino asintió y continuó.

-Sí. Kyouji...revirtió este mundo con ese.

-Pero... ¿por qué? ¿Por qué estaba tan dispuesto a sacrificar tanto para conseguir este llamado título de ser el más fuerte...?

-No estoy segura de eso...lo dije antes, para mí, este mundo y el juego están conectados...Kirito, ¿tú sabes por qué...?

Shino se volvió y vio que él estaba apoyando su espalda en la silla, con los ojos cerrados, y pensando. Pronto, Kirito abrió la boca y murmuró.

-Porque quieres ser fuerte.



Shino cerró los labios, pensó en esta corta frase, y luego asintió con la cabeza lentamente.

-...Eso es cierto. Yo era igual la última vez. Tal vez todos los jugadores de VRMMO son iguales...solo tratando de ser más fuertes...

Shino giró su cuerpo y miró a Kikuoka desde el frente.

-Entonces... ¿Cuándo tendrá permitido tener visitas Kyouji?

-Bueno...él probablemente será mantenido en custodia después de que lo interroguemos. Tenemos que esperar hasta que sea enviado a un centro de observación juvenil.

-Ya veo...iré a verlo. Una vez que lo vea, quiero decirle lo que pensaba antes...y lo que estoy pensando ahora.

Sin importar lo tarde, sin importar lo mucho que no quisiera escucharla, Shino sentía que tenía que hacer esto. Esta vez, Kikuoka finalmente mostró lo que parecía una sonrisa de todo corazón.

-Realmente eres una persona fuerte. Sí, por favor hazlo. Haré arreglos a su plan de administración en el futuro y te enviaré un correo.

Luego miró al reloj en su muñeca izquierda y continuó.

-Lo siento...ya es hora de que me vaya. Se puede decir que carezco de tiempo libre, pero realmente hay muchas cosas que manejar.

-Claro. Perdón por las molestias.

Shino también le agradeció después de Kirito.

-Bueno...gracias.

-No hay necesidad de ser tan amable. Fue mi negligencia lo que hizo que ambos estuvieran en peligro, así que esto es lo que debería hacer. Les notificaré si consigo algo de información nueva.

Kikuoka colocó la tableta en el portafolio a su lado y se levantó de la silla. Y justo cuando estaba a punto de tomar la cuenta en la mesa...se detuvo de repente.

-Oh sí, Kirito-kun...

-... ¿Qué pasa?

-Esto es lo que querías que consiguiera.



Sacó un pequeño trozo de papel del bolsillo interior de su traje occidental y se lo entregó a Kirito.

-Death Gun...no, Ojos rojos XaXa...Shinkawa Shoichi, una vez que se enteró de que esta fue la pregunta que planteaste, respondió sin vacilar. Sin embargo, nos pidió que te enviáramos un mensaje. Por supuesto, no tienes que preocuparte por él en absoluto, y cualquier mensaje de un sospechoso no puede ser revelado en una investigación, por lo que la policía parece haber rechazado su petición...así que, ¿Quieres oírlo?

El rostro de Kirito parecía como si hubiera bebido un café realmente amargo, pero aún así asintió con la cabeza al final.

-Ya que lo trajiste aquí, lo escucharé.

-Entonces...mm...

Kikuoka sacó una segunda hoja de papel, vio el contenido, y lo leyó.

-"Esto no ha terminado. Tú no tienes el poder para poner fin a todo. Pronto te darás cuenta. It's showtime." Eso fue...

-"...Qué tipo tan resbaladizo.

Habían pasado cerca de 10 minutos después de que Kikuoka sonrió mientras se despedía y se fue.

Cuando los dos salieron de la cafetería y se dirigieron hacia donde estaba estacionada la motocicleta, Kirito se quejó de repente.

-"... ¿Quién es esa persona? Él se llamó a sí mismo un oficial del Ministerio de Asuntos Internos...pero de alguna manera...

Shino pensaba que era realmente una persona enigmática y le dijo esto. Sin embargo, Kirito simplemente se encogió de hombros y le respondió.

-Bueno, puedo estar seguro que trabaja en el sector de Administración del Mundo VR. Al menos por ahora.

-¿Ahora?

-Piensa en ello. Las cosas sucedieron hace menos de dos días. ¿No sientes que sabía demasiado acerca de lo que está pasando dentro de la policía? Los



departamentos de jurisdicción japoneses nunca se involucran en otros departamentos, por lo que no debería ser común.

-... ¿Qué quieres decir?

-Él dijo en un principio que realmente no estaba en una sola unidad, como la policía o algo así...no es realmente posible, pero...

-¿...?

-Una vez nos reunimos aquí antes y lo seguí cuando regresó.

Shino le dio una mirada de incredulidad mientras veía caminar a Kirito a su lado. Sin embargo, él solo pareció como si no pasara nada y continuó.

-Al final, había 3 grandes sedanes esperando en un estacionamiento subterráneo cercano, y el conductor sin duda no parecía alguien con quien quisieras meterte con pelo corto y un traje negro. Hice mi mejor esfuerzo para seguirlo con mi motocicleta, pero tal vez me descubrieron...Kikuoka bajó en frente de la estación Ichigaya y desapareció mientras buscaba un lugar para estacionarme.

-¿Ichigaya? ¿No Kasumigaseki?

-Sí. El Ministerio de Asuntos Internos está en Kasumigaseki...pero lo que está en Ichigaya debería ser...el Ministerio de Defensa.

-Min...

Shino no pudo decir nada de inmediato y solo siguió parpadeando.

-¿Esto significa que él...es de la fuerza de auto defensa?

-Por eso dije que no era realmente posible. La relación de la policía con el Ministerio de Defensa debe ser peor que con el departamento de Asuntos Internos.

Kirito se encogió de hombros ligeramente. En ese momento, Shino finalmente pensó en algo.

-Ah...hablando de eso, lo que Kikuoka-san llevaba...creo, que eran gafas con muy poca graduación o ninguna, ya que la lente no reflejaba realmente mucho.

-En serio...ya veo.

Shino miró al chico que pareció entender y luego continuó.



-Pero...incluso si esa persona tiene alguna relación con el Ministerio de Defensa, ¿Por qué debe investigar los VRMMO? No deberían tener ninguna relación entre sí, ¿no?

-Bueno...escuché que alguien intenta utilizar la tecnología FullDive para entrenar soldados, a pesar de que esa es la situación con el Ejército de los Estados Unidos.

-¿Q-qué?

Esta vez, fue Shino la que se sorprendió y se detuvo. Kirito se detuvo y sacudió su mano derecha.

-Como por ejemplo...hm... ¿Podemos hablar sobre armas?

-S-sí...está bien si solo se trata de escuchar.

-Bien. Por ejemplo, si te doy un rifle de francotirador real, ¿Podrías terminar exitosamente el proceso de cargado hasta el disparo?

-...

Shino recordó cómo le disparó a la lata con la pistola Government hace unas horas y asintió con la cabeza.

-Supongo que sí...si es solo disparar. Pero en el mundo real, no sé cómo reducir el retroceso, por lo que tal vez no sea capaz de dar en el blanco.

-Pero yo ni siquiera sé cómo cargar las balas. Si podemos realizar entrenamiento en armas y operaciones básicas en el mundo virtual, podríamos ser capaces de ahorrar mucha munición y combustible.

-En...en serio...

Shino no pudo evitar mirar su mano derecha. La escala de la que Kirito estaba hablando era demasiado grande, y era realmente difícil imaginar tal situación.

-Por supuesto, esto es solo una posibilidad. Solo este año, no tenemos idea para cuántos propósitos puede utilizarse la tecnología FullDive, así que no será extraño ver cualquier cosa nueva que suceda en el futuro. Como sea...es mejor tener más cuidado con ese tipo.

Después de decir eso casualmente, Kirito se acercó a la motocicleta y retiró la pinza en la rueda trasera. Mientras le entregaba un casco a Shino, Kirito le habló con una rara actitud vacilante.

-Bueno...



-¿...? ¿Qué pasa?

-...Sinon, ¿Tienes algo de tiempo después de esto...?

-Realmente no tengo nada que hacer. Tal vez no quiera conectarme a GGO por un tiempo.

-Ya veo...lo siento, tengo algo con lo que quiero pedirte que me ayudes...

-¿Qué es?

-La imagen de esa cueva durante las finales del BoB fue vista por...mis amigos de la época de SAO. Y ellos sabían que yo era ese "Kirito"...bueno...si puedes ayudarme a explicarles a mis amigos que no estábamos coqueteando, estaré realmente feliz.

-...Heh.

Shino empezó a sentir que era interesante y mostró una sonrisa. A pesar de que se sentía muy avergonzada por eso, después de escuchar que este chico que hacía las cosas por sus caprichos decir que está preocupado por ser sospechoso de tener una aventura con ella, Shino pensó: *ahora qué vas a hacer*.

-Pero incluso si son tus viejos amigos, es increíble que pudieran reconocerte por tu nombre.

-Sí...reconocieron mis habilidades de espada.

-Y-ya veo...puedo ayudarte, pero me debes una. Me vas a invitar un pastel la próxima vez.

Después de escucharla decir eso, Kirito puso una mirada tímida y habló.

-¿Vamos...vamos a volver a esa tienda de antes otra vez...?

-No haré algo tan cruel.

-Eso es genial. Entonces...por favor ven conmigo a Ochinomizu por un rato. No te tomará mucho tiempo.

-¿Qué, no es eso justo al lado de Yushima? Eso está de camino a casa.

Ella recibió el casco y se lo puso en la cabeza. Después de que Kirito lo abrochó por ella, Shino no pudo evitar pensar, "Debí haber aprendido a ponerme un casco en GGO para evitarme problemas".



Después de avanzar por la carretera Ginza a la carretera Showa y avanzar al norte por un tiempo, llegaron a la zona de redesarrollo en el lado este de la estación de Akihabara. Pasaron los rascacielos plateados que se parecían a las calles de Gurokken y entraron cerca de Okachimachi. Los alrededores tenían una pesada atmósfera como de una ciudad vieja.

La motocicleta giró alrededor de los callejones como un toro viejo arrastrando una carreta, y finalmente se detuvo en una pequeña tienda.

Shino se bajó de su asiento, se quitó el casco, y miró hacia arriba. Este edificio de madera negro brillante emitía una fría, y solo el letrero de metal que estaba formado por dos dados en la puerta le indicó que era un café. Al bajar la vista, tenía grabado las palabras “Dicey Café”, lo que debía ser el nombre de la tienda. El cartel que colgaba en la helada puerta estaba volteado del lado de “Cerrado”.

-... ¿Por aquí?

-Sí.

Kirito asintió y sacó las llaves de su motocicleta antes de empujar la puerta sin vacilación. La música lenta de jazz acompañó a un rápido sonido metálico cuando se abrió la puerta.

Shino entró en la tienda como si fuera atraída por la fragancia del café. Bajo la luz naranja, las tablas de madera estaban brillando también. Todo el espacio era pequeño, pero tenía un calor indescriptible. Esto hizo que los hombros tensos de Shino se relajaran.

-Bienvenidos...

Al entrar a la tienda, un barítono claro se escuchó de inmediato. Al mirar a su alrededor, Shino vio a un hombre grande con piel color chocolate parado detrás de la barra. Ese rostro de un viejo veterano de guerra parecía intimidante, pero esa camisa blanca y esa pequeña corbata de nudo de mariposa en el cuello le dieron una sensación divertida.

Ya había dos clientes que se encontraban dentro de la tienda. En las sillas redondas en frente de la barra, había dos chicas con uniformes escolares. Shino notó que sus uniformes eran del mismo color que el de Kirito.

-¡Eres demasiado lento!

Una de ellas, una chica con pelo rizado hacia adentro que le llegaba a los hombros saltó de su asiento y le gritó eso a Kirito.



-Lo siento, lo siento, Chrysheight habló demasiado.

-Comí dos tartas de manzana mientras te esperaba. ¡Kirito! ¡Será tu culpa si engordo!

-¿Por qué, por qué es mi culpa ahora...?

La otra chica con pelo lacio ligeramente castaño que le llegaba a la mitad de la espalda, al principio simplemente se rió mientras escuchaba su conversación, pero poco después, se bajó del bancó e interrumpió con un tono que parecía indicar que estaba acostumbrada a esta situación.

-Date prisa y preséntanos, Kirito-kun.

-Ah...tienes razón.

Después de que Kirito le dio un ligero golpe en la espalda, Shino llegó al centro de la tienda. Ella hizo todo lo posible para suprimir el miedo que tenía al conocer a alguien por primera vez y asintió con la cabeza.

-Esta es la tercera ganadora de Gun Gale Online, Sino, nombre real, Asada Shino.

-N-no digas eso.

Shino protestó levemente después de oír esta inesperada presentación de Kirito, pero él simplemente se rió y continuó, señaló a la chica enérgica con la que estaba discutiendo y habló.

-Esta es la herrera tramposa Lisbeth, su nombre real es Shinozaki Rika.

-Bastardo...

La chica llamada Rika inmediatamente puso mala cara y atacó a Kirito. Él la esquivó y levantó su mano izquierda hacia la otra chica.

-Y esta es la sanadora Berserk Asuna, nombre real, Yuuki Asuna.

-¡E-eso es demasiado!

Asuna protestó, pero su rostro seguía sonriendo. Luego miró a Shino con sus hermosos ojos claros y asintió con la cabeza.

-Y ese...

Kirito finalmente señaló con la barbilla al encargado en la barra.

-Ese es Muro de Hierro Agil.



-Hey, oye, ¿Soy un Muro de Hierro ahora? Mi madre me dio un buen nombre, ¿de acuerdo?

Lo que es sorprendente era que parecía que incluso el encargado era un jugador de VRMMO. El gigante se rió, puso su mano derecha sobre su robusto pecho y habló.

-Hola. Me llamo Andrew Gilbert Mills. Espero que podamos llevarnos bien.

Como lo que dijo fue todo en un japonés fluido a excepción de su nombre que estaba en inglés, Shino no pudo evitar parpadear un par de veces y rápidamente bajó la cabeza para saludarlo.

-Sentémonos y hablemos primero.

Había dos mesas para cuatro personas en la tienda. Kirito caminó hacia una y sacó la silla. Después de esperar a que Shino, Asuna y Rika se sentaran, movió un dedo hacia el encargado.

-Agil, quiero un ginger ale. ¿Tú qué quieres, Sinon?

-Ah...lo mismo entonces.

-El ginger ale aquí es muy picante.

Kirito se rió y dijo “dos vasos” hacia el mostrador, y luego juntó sus manos sobre la mesa.

-Entonces, voy a explicarles lo que sucedió la semana pasada a Lisbeth y Asuna.

A pesar de que Kirito y Shino ya habían reunido lo que sucedió durante las finales del BoB con lo que Kikuoka dijo, les tomó más de 10 minutos explicarles todo a los demás.

-Así que...como las cosas no se han relevado en los medios todavía, los nombres reales y la información detallada no podían ser revelados, pero básicamente es eso.

Después de concluir la explicación, Kirito parecía un poco cansado mientras apoyaba su cuerpo cansado en la silla y terminaba el segundo vaso de ginger ale.

...Tú, por alguna razón...realmente te metes en un montón de problemas.

Rika sacudió la cabeza y suspiró mientras comentaba eso. Sin embargo, Kirito bajó la vista y negó con la cabeza.



-No...Bueno, en realidad no puedo decir esto. Este incidente me involucró después de todo.

...Es así...Ahhh, sabía que debería haber estado allí. Tengo muchas cosas que quiero decirle a ese Death Gun.

-Ese tipo no es el único cuya alma se retorció debido a SAO. Probablemente hay muchos de ellos.

En ese momento, Asuna sonrió para ahuyentar la actual mala atmósfera.

-Pero yo siento que muchas almas se salvaron, como la mía. Por supuesto, no quiero decir que estoy de acuerdo con SAO...las acciones del líder del gremio...debido a eso, mucha gente murió...pero aún así, no negaré esos dos años que viví allí y no me lamentaré por ellos en absoluto.

...Ahh, tienes razón. Durante la última batalla con Death Gun, si no fuera porque sostuviste mi mano, no habría sido capaz de usar ese movimiento. Supongo...que es debido a esos dos años en SAO...que tu calor me alcanzó...

Por supuesto, Shino no podía entender lo que él quería decir con eso. Kirito descubrió que ella parecía estar desconcertada y sonrió de manera avergonzada antes de explicar.

-¿No dije que me conecté desde el hospital en Ochinomizu durante la noche de la final? Nunca le dije a nadie sobre ese lugar, y Asuna torturó e interrogó a Kikuoka antes de que lo confesara.

-¡N-no tienes que decirlo de esa manera!

Después de decir eso, Asuna infló sus mejillas con enojo. Entonces, Kirito puso una sonrisa traviesa y continuó.

-Y entonces, ella se conectó desde esta tienda, pero después de conocer la ubicación, llegó corriendo hasta el hospital en el que estaba. En ese momento...estaba luchando contra Death Gun, y ella tomó mi mano con fuerza. E increíblemente...sentí el calor de Asuna en ese momento. Es gracias a ella que saqué esa pistola Five Seven que había olvidado.

...Ya veo...

Shino asintió con la cabeza en silencio. A pesar de que estaba pensando si los dos eran novios, ella inmediatamente lanzó esa idea a un lado. Por suerte, Kirito no se dio cuenta de esta situación anormal y continuó lentamente.



-Pero eso no fue todo. Después de que terminó el torneo, me desconecté, y Asuna me dijo que...el nombre de personaje “Sterben” que usó Death Gun en realidad era alemán, y debía leerse como estaba. Significa “Muerte”. Pero este era un término que solo lo utilizan los médicos y las enfermeras en Japón, y entonces...recordé que me dijiste que tenías un amigo que era hijo de un médico, y estabas a punto de llamarlo a tu casa, así que tuve un mal presentimiento. Una vez que descubrí que sería demasiado tarde una vez que llegara la policía, fui en mi motocicleta hasta Yushima...pero realmente no ayudé mucho...

Estas palabras sacudieron a Shino en cierto modo silencioso.

-...Sterben. No Steven...

Shino murmuró, cerró los ojos, lo pensó un poco y luego habló.

-...Un término de hospital, significa muerte... ¿Por qué eligió ese nombre...?

-Tal vez quería rebelarse contra su padre que es un médico. Como sea...no es una razón en la que podamos pensar fácilmente.

Kirito suspiró. Sentada en diagonal delante de él, justo al frente de Shino, se encontraba Asuna, quien habló con un tono optimista.

-Es mejor no pensar demasiado en el significado del nombre de un personaje de VRMMO. Una vez que descubras ciertas verdades, perderás aún más.

A su lado, Rika se rió inmediatamente y le respondió.

-¡Oh~ como se esperaba de alguien que utilizó su nombre real como nombre de su personaje, es muy convincente!

-¡Oye!

Asuna atacó de inmediato con su codo derecho, y Rika fingió parecer herida. Shino sonrió inadvertidamente mientras veía su interacción entre sí, y en ese momento, Asuna la miró a ella de repente. Sus brillantes ojos marrones brillaban con una luz, y Shino sintió fuerza en esa humildad.

-Bueno...Asada-san...

-¿Qué, qué pasa?

-Puede que no sea correcto que yo diga esto, pero...lo siento, por permitir que vieras algo tan terrible.

-No...no digas eso...



Shino apresuradamente sacudió la cabeza y dijo cada palabra una por una.

-Este incidente pudo ser causado por mí. Debido a mi personalidad, mi estilo de juego...mi pasado, y a otras cosas. De todos modos, durante el torneo, entré en pánico...por suerte, Kirito me tranquilizó. Bueno, lo que fue transmitido fue que estaba confortando a Sinon...

Y entonces, Kirito saltó inmediatamente y escupió las palabras rápidamente.

-E-eso es cierto. Casi me olvido de lo más importante. Era una situación de emergencia, estábamos siendo perseguidos por ese asesino en esa situación. ¡No piensen demasiado en ello!

...Bien entonces, vamos a confiar en ti por ahora. Pero no sabemos lo que vaya a pasar en el futuro...

Rika siguió murmurando mientras miraba a Kirito, pero después aplaudió y mostró su sonrisa animada.

-Pero estoy feliz de conocer a una jugadora de VRMMO en el mundo real.

-Eso es cierto. Todavía tengo muchas cosas que quiero preguntar sobre GGO. Por favor seamos amigas, Asada-san.

Asuna reveló una sonrisa firme antes de estirar su mano derecha sobre la mesa. Después de ver esa tierna mano blanca...

Shino no pudo evitar sentirse un poco intimidada.

Amigos. Cuando la palabra entró en su corazón, sintió una sensación ardiente de anhelo, pero también un dolor agudo y ansiedad.

Amigos. Desde ese incidente, ella los había anhelado muchas veces, pero fue traicionada también muchas, hasta que finalmente le dijo a su corazón que no debía desear tal lujo.

Quiero ser su amiga. Sostener las manos amorosas de esta chica llamada Asuna, abrazar su calidez. Quiero salir a jugar con ella, hablar con ella, hacer lo que las chicas normales hacen.

Pero en esta situación, sería una cuestión de tiempo antes de que supiera que Shino había asesinado, que sus manos estaban manchadas de sangre.

Ella tenía miedo de que Asuna le mostrara una expresión irritada. Tocar a las personas...un acto tan simple probablemente era algo que le sería negado eternamente a ella.



Pensó que solo debería regresar y ya, que las simples palabras de “Ser su amiga” serían suficientes para calentar su corazón durante un tiempo. Mientras se preparaba para disculparse...

-Sinon...

Este pequeño murmullo hizo vacilar a Shino debido a su conciencia que retrocedía. Su cuerpo se sacudió, y luego miró a Kirito a su lado.

Cuando intercambiaron miradas, Kirito asintió con la cabeza levemente pero con firmeza. Sus ojos estaban diciéndole que estaba bien. Por lo tanto, Shino volvió sus ojos hacia Asuna como si estuviera hipnotizada.

Ella seguía sonriendo y su mano derecha todavía estaba extendida hacia Shino.

El brazo de Shino se sentía tan pesado como un bloque de plomo. Sin embargo, ella estaba empezando a luchar contra este grillete mientras levantaba su brazo muy lentamente. En comparación a aislarse a sí misma porque no quería dudar de los demás o tenía miedo de ser traicionada, ella prefería confiar en los demás y ser herida por ellos. Esa era la primera vez que Shino tenía ese pensamiento desde aquel incidente.

Se sentía como si la mano de Asuna estuviera muy lejos. A medida que la distancia disminuía, la densidad del aire aumentaba, como si hubiera una pared que rechazaba la mano de Shino.

Sin embargo, sus dedos finalmente tocaron los de la otra parte.

Al momento siguiente, la mano de Shino fue tomada con fuerza por la de Asuna.

Ese calor realmente no podía describirse con palabras. El calor que se transmitió comenzó a moverse desde la punta de sus dedos a sus brazos, hombros, y a todo su cuerpo antes de finalmente derretir la sangre congelada de Shino.

-Ah...

Shino exhaló inconscientemente. Y pensar que sería tan cálido. Hace mucho se había olvidado de algo...que el toque de la mano de una persona puede mover el alma. En ese momento, Shino sintió que esto era la realidad. Se dio cuenta en gran medida de todo el miedo que solía tener, cómo siguió huyendo de este mundo, finalmente fue atada a esta verdadera realidad ahora.

Y así, un par de segundos pasaron, no, varios segundos...



En ese momento, Shino notó que la sonriente Asuna mostró un poco de vacilación en sus labios. Cuando ella trató instintivamente de retirar su mano, Asuna la sujetó con aún más fuerza. En ese momento, Asuna parecía que estaba eligiendo sus palabras con cuidado mientras le hablaba lentamente a la desconcertada Shino.

-...Bueno, Asada-san...Shino-san. Hay otra razón por la que te invitamos aquí hoy. Esto tal vez no te haga sentir cómoda...y quizás te haga enojar. Pero, nosotros, tenemos que decirte...que sin importar qué...

-¿Razón...? ¿Yo, enojada...?

Estaba dejando de entender la situación. Pero en ese momento, Kirito, que estaba sentado a su izquierda, habló con una voz nerviosa.

-Sinon, bueno, tengo que disculparme contigo primero.

Después de eso, Kirito inclinó la cabeza a modo de disculpa. Luego usó sus ojos negros que estaban en medio de ese flequillo ligeramente largo y ese rostro algo femenino para mirar a Shino.

-...Les dije a Asuna y a Lisbeth lo que te sucedió antes. Eso fue porque necesitaba su ayuda.

-¿Eh...?

Cuando Shino oyó que Kirito les había dicho la verdad, no pudo oír lo que sucedió después.

¿Ellas sabían lo que sucedió en la oficina postal? ¿Asuna y Rika sabían lo que hizo la Shino de 11 años?

Esta vez, Shino usó toda su fuerza para tratar de alejar su mano de Asuna.

Pero no tuvo éxito. Esta delicada chica llamada Asuna estaba sosteniendo la mano de Shino con una fuerza desconocida. Los ojos de la chica, su expresión y el calor que le estaba transmitiendo parecían como si quisiera decirle algo a Shino. Pero... *¿Qué? ¿Qué quería decir? ¿Hay algo que decirme incluso después de saber que mis manos están teñidas de sangre?*

-Shino...en realidad, yo, Lisbeth y Kirito tomamos el día libre de la escuela el lunes y fuimos a la ciudad.....

-¡¡.....!!

En este momento, el shock no sería suficiente para describir la emoción de Shino. Durante estos pocos segundos, no pudo entender lo que Asuna quería decir.



Los amplios labios brillantes de Asuna dijeron un lugar. Y esa era la ciudad en la que Shino vivió hasta que se graduó de la secundaria, el lugar donde ocurrió ese incidente, el lugar que ella realmente quería olvidar y al que no quería volver.

¿Por qué, por qué, por qué?

Shino solo podía sentir esta pregunta girando en su cabeza. Finalmente, preguntó.

-¿Por qué...hicieron tal cosa...?

Ella siguió sacudiendo la cabeza y se dispuso a levantarse mientras trataba apresuradamente de alejarse de allí.

Pero antes de que Shino se levantara, la mano de Kirito presionó su hombro izquierdo. En ese momento, su voz nerviosa entró en los oídos de Shino.

-Eso es porque nunca te reuniste con la gente de deberías haber conocido, Sinon...y no oíste las palabras que necesitabas escuchar. Pensé que estarías herida...pero, simplemente no podía sentarme y dejar pasar esto. Así que utilicé la base de datos de la prensa para investigar ese incidente...pensé que no estaría claro decirlo por teléfono, así que fue a la oficina postal donde ocurrió ese incidente, y les pedí que me dijeran cómo contactar a esa persona.

-¿Gente...que debería conocer...? ¿Palabras que debí escuchar...?

Shino solo repitió las palabras sin comprender, y a su lado, Rika le lanzó una mirada a Kirito, se levantó y fue al fondo de la tienda. Cuando la puerta con la placa de "PRIVADO" se abrió, apareció una persona.

Era una mujer en sus treinta. Tenía cabello que le llegaba a los hombros con un ligero maquillaje. También estaba vestida de una manera bastante madura. Parecía más un ama de casa que una oficinista.

Y entonces, una serie pasos probó que la impresión de Shino era correcta. Una niña que parecía que aún no había entrado a la escuela salió corriendo. Eran muy similares, y probablemente son madre e hija.

Pero incluso después de ver a estas dos personas, Shino simplemente se sintió desconcertada. No sabía quién era este par de madre e hija. Nunca las había conocido en su ciudad natal antes, y mucho menos en Tokio.

Cuando la mujer vio a Shino allí de pie de manera aturdida, ella pareció triste pero feliz por alguna razón, y entonces se inclinó profundamente hacia Shino. La niña a su lado también se inclinó.



Después de mantener eso durante un tiempo, Rika las instó a ir a la mesa de Shino. Asuna se levantó para dejar que la mujer se sentara delante de Shino, y la niña se sentó junto a su madre. En ese momento, el encargado que se mantuvo en silencio salió en silencio de la barra, sirvió una taza de café con leche delante de la madre y un poco de leche en frente de la niña antes de regresar.

Incluso a una distancia tan corta, Shino todavía no sabía quiénes eran. *¿Por qué Kirito dijo que esta mujer era alguien que “Debería conocer”? ¿Se equivocó o algo así...?*

—No.

No, se sentía como si...en cierta parte en el fondo de su memoria, una chispa hubiera surgido de repente. Ella no las conocía, entonces por qué...

En ese momento, la mujer volvió a inclinarse profundamente hacia Shino y pronunció su nombre con una voz ligeramente temblorosa.

-Encantada de conocerte. Tú debes ser Asada...Shino-san, ¿Verdad? Mi nombre es Oosawa Sachie. Esta niña se llama Mizue, y tiene cuatro años.

Como esperaba, ella no tenía ninguna impresión de esos dos nombres en absoluto. Hablando de eso, Shino no tenía ninguna relación con una madre e hija de esa edad, pero su memoria seguía doliendo.

Shino ni siquiera pudo saludarlas mientras abría mucho los ojos sentada en su silla. La madre llamada Sachie respiró hondo y habló con una voz clara.

-...Me mudé a Tokio después de dar a luz a esta niña. En el pasado, solía trabajar en la ciudad.....y el lugar donde trabajaba era...

En el momento en que escuchó las siguientes palabras, Shino entendió todo.

-...La Oficina Postal en la Tercera Calle.

-Ah...

Shino dejó escapar una voz suave por su boca. Esa pequeña y ordinaria oficina postal...fue donde ese incidente tuvo lugar. Hace cinco años, Shino y su madre fueron allí, y tuvo el incidente que causó el mayor cambio en su vida.

El criminal con el arma mató al hombre en la ventanilla, y luego pareció como si no supiera si dispararle a las dos trabajadoras en el mostrador o a la madre de Shino. Sin embargo, Shino perdió el control de sí misma y se abalanzó sobre el hombre, le arrebató el arma...y apretó el gatillo.



Eso es correcto...esta madre llamada Sachie sin duda era una de las trabajadoras que vio en la oficina postal.

En otras palabras...Kirito deliberadamente fue a esa oficina postal con Asuna y Rika, consiguió la dirección de la trabajadora que renunció y se mudó a Tokio, y después de establecer contacto con ella, la invitó a venir a reunirse con Shino hoy.

Shino podía entender más o menos las cosas, pero todavía había una pregunta más grande en su interior.

¿Por qué? ¿Por qué Kirito hizo tal cosa incluso tomando un día libre?

-...Lo siento, lo siento mucho, Shino-san.

Sachie, que estaba sentada frente a Shino, se llenó de lágrimas mientras decía eso.

Shino no entendía en absoluto por qué se disculpó y solo permaneció en su asiento sin comprender. La mujer continuó con una voz temblorosa.

-Lo siento mucho. Yo...debería haberte encontrado antes...pero realmente quería olvidarme de ese incidente...así que vine a Tokio usando el hecho de que mi marido estaba fuera...Pude haberlo pensado bien y entender que te sentías realmente herida...pero ni siquiera te agradecí ni me disculpé contigo...

Las lágrimas en sus ojos fluyeron en cascada por su rostro. La niña de pelo trenzado a su lado llamada Mizue parecía estar preocupada por su propia madre cuando miró hacia arriba. Sachie acarició en silencio la cabeza de la niña.

-...Durante ese incidente. E-esta niña todavía estaba en mi vientre. Así que Shino-san, no solo me salvaste a mí en ese entonces...salvaste a esta niña también. De verdad...de verdad, gracias, muchas gracias...

-... ¿Yo salvé...sus vidas?

Shino simplemente repitió esas palabras.

En esa oficina postal, Shino, que solo tenía 11 años, apretó el gatillo 3 veces y tomó la vida de una persona. Eso fue lo que hizo Shino, y lo que siempre pensó. Sin embargo...esta mujer frente a ella claramente dijo eso.

Que fue salvada por Shino.

-Sinon.

A su lado, Kirito habló con una voz temblorosa.



-Sinon, has estado culpándote durante todo este tiempo, castigándote a ti misma. No puedo decir que lo que hiciste está mal, pero...también tienes el derecho de pensar en aquellos que salvaste. En ese caso, descubrirás que tienes el derecho, de perdonarte a ti misma. Eso es...lo que quería decirte...

Entonces, Kirito parecía que no sabía qué más decir y solo se mordió el labio inferior.

Después de apartar la mirada de él, Shino miró a Sachie de nuevo. Ella sabía que tenía que decir algo, pero simplemente no podía decir nada. Ni siquiera podía hablar o incluso pensar en nada...

“Pa, pa.”

En ese momento, se oyó un ruido de pasos ligeros.

La niña de cuatro años llamada Mizue saltó de su silla y corrió alrededor de la mesa hacia Shino en pequeños pasos. Sachie debió ser la que recogió su cabello que parecía tan sedoso y suave. Su cara redonda mostraba un lindo rosa, y sus grandes ojos estaban mostrando el brillo más puro e inocente en este mundo.

Mizue debía estar usando un uniforme de jardín de niños ya que tenía una pequeña mochila en su espalda. Metió las manos en su mochila y sacó algo.

Era un papel de dibujo doblado en una forma rectangular. Desdobló el papel con torpeza y se lo pasó a Shino.

La imagen que estaba dibujada con crayones entró de inmediato en los ojos de Shino. En el centro del dibujo estaba la cara de una mujer con el pelo largo. Ese rostro sonriente debía pertenecer a su madre...Sachie. Y la niña con trenzas en la derecha debía ser ella misma. La persona con gafas en la izquierda era su padre.

En la parte superior de la imagen estaban las palabras “Shi-no-o-ne-e-sa-n-he” (Para Shino onee-san), que fueron escritas en hiragana que probablemente acababa de aprender.

La niña le entregó el dibujo con las dos manos, y Shino lo recibió con ambas manos también. Mizue sonrió y respiró hondo.

Parecía que la niña lo practicó muchas veces antes mientras decía cada palabra una por una con una voz tierna e inocente.

-Shino onee-san, gracias por salvar a mamá y a Mizue.



En ese momento, los ojos de Shino se cubrieron con los colores del arcoíris, y entonces, todo se desordenó.

Después de un tiempo, se encontró a sí misma llorando. Antes de hoy, ella no sabía que existían tal calidez, claridad y lágrimas que podrían limpiar cualquier mancha.

Shino siguió llorando mientras sus manos seguían sosteniendo ese gran dibujo.

Una pequeña mano que era tan tierna se sintió algo tímida desde el principio, pero luego tomó su mano derecha con fuerza.

Y lo que sostenía era el punto negro, donde la pólvora continuaba en su mano derecha...

Aceptar todo mi pasado probablemente llevará algún tiempo. Aun así, me gusta este mundo ahora.

Mi vida tendrá mucho sufrimiento de hoy en adelante, y el camino delante de mí tendrá un montón de espinas.

Pero creo que puedo seguir avanzando.

Porque mi mano derecha que está siendo sostenida y las lágrimas en mi rostro son muy cálidas.

(FIN)





「-----!!」

「YOU CAN'T DO ANYTHING.
YOU WILL BE DEFEATED HERE BY ME,
ON THE GROUND HELPLESSLY
AS I KILL THAT GIRL,
WHILE YOU ARE ONLY ABLE TO WATCH.」



Notas Finales

Soy Kawahara Reki, y este es el volumen final del año 2010, “Sword Art Online 6, Bala Fantasma”.

Desde febrero del 2009, esta serie de SAO y la otra serie “Accel World” fueron lanzadas en meses alternos y se publicaron 12 volúmenes. Sin embargo, la razón por la cual pudo completarse esta tarea aparentemente imposible fue porque “la serie de SAO ya tenía su guión original en primer lugar”. Pensé que solo necesitaba editar la publicación web un poco y que no habría demasiado trabajo.

Pero después de leer mi guión original, me encontré con que había partes que no podían ser editadas ligeramente, sino modificadas en gran medida...sin embargo, los volúmenes 1 y 2 todavía fueron “editados”, el 3 y el 4 fueron “añadidos”, el 5 fue más como “reescribir”...pero el 6 ya fue un “guión original” (risas). Además, el número de páginas en este volumen superó a todos los volúmenes anteriores...ahora que puedo escribir exitosamente (o sin éxito) mis notas finales, incluso sentí que fue un milagro. Así que para advertirme a mí mismo, tengo que gritar... ¡POR! ¡QUÉ! ¡LAS! ¡COSAS! ¡TERMINARON! ¡ASÍ!

Bueno, me esforcé mucho con significado desconocido para completar un volumen, pero me alegro si esto puede permitirme entender a mis nuevos amigos a través de los lanzamientos de volúmenes individuales y que mis viejos amigos que conozco de la versión web puedan sentirse renovados al leer el trabajo principal. El plan para el siguiente volumen se centrará en Asuna, a quién esperamos hace mucho tiempo. Ella es la heroína principal pero casi no tuvo la oportunidad de aparecer en los volúmenes 5 y 6. Ella estará muy activa en el siguiente volumen, así que chicos, ¡por favor espérenlo! (No se convertirá en una reescritura, probablemente...)

Y entonces ahora, para las disculpas finales de hoy...

Supongo que algunos lectores saben de ello, pero durante el “Festival de Otoño de la Dengeki Bunko 2010” que fue en octubre en Akihabara, ABEC-san, que está a cargo de las ilustraciones, y yo, íbamos a asistir a la sesión de autógrafos. ¡Sí...llegué tarde! ¡Y realmente tarde! ¡Terminamos estando tarde por 30 minutos! ¡La razón fue que mis datos cerebrales se dañaron y vi la hora “12.30” como “2:30”!



...Se dice que en los 4,000 años de historia de Dengeki Bunko, yo fui el primer autor que retrasó la firma de autógrafos porque llegué tarde...para los lectores que se registraron para participar en la sesión de autógrafos y esperaron durante mucho tiempo, realmente no sé cómo disculparme con ustedes...lo siento mucho, no lo haré otra vez. (¡Pero se siente como que no me dejarán hacer otra sesión de autógrafos de nuevo!)

Al final, debido a cómo llegué tarde y al envío retrasado del guión, le causé muchos problemas al editor Miki-san, pero me gustaría decirle a él y al ilustrador ABEC-san, que espero llevarme bien con ellos el próximo año. ¡Además, les deseo a ustedes, que leyeron todo el volumen, un brillante año 2011! ¡Y también espero no llegar tarde de nuevo!

Cierto día de octubre del 2010, Kawahara Reki

